

## INFORMAZIONI GENERALI

Questo catalogo serve per richiedere con esattezza le *parti di ricambio*

Nelle ordinazioni indicare:

- 1) il numero dei codici dei particolari seguito dalla descrizione;
  - 2) il numero di matricola del motociclo, stampigliato sul canotto di sterzo.
- Le indicazioni destra e sinistra si riferiscono ai lati del veicolo rispetto al senso di marcia.

## GENERAL INFORMATION

The present *spare parts* order exactly the right spare parts

When ordering specify:

- 1) the part's code number followed by its description;
  - 2) the motorcycle's serial number, stamped on the steering head.
- Reference to right and left apply to the vehicle in terms of its direction of movement.

## INFORMATIONS GENERALES

Ce catalogue permet de commander correctement les *pièces détachées*.

Les commandes doivent être passées en indiquant:

- 1) le numero de code des pièces détachées suivi de leur description;
  - 2) le matricule de la moto, estampillé sur la tige du guidon.
- Droite et gauche sont les côtés du véhicule par rapport au sens de la marche.

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Dieser Ersatzteilkatalog dient zur genauen Angabe der *Teile bei Ersatzteilbestellungen*.

Bei Ersatzbestellung ist folgendes anzugeben:

- 1) Die Bestellnummer der Ersatzteile mit der entsprechenden Beschreibung;
  - 2) Die Seriennummer des Motorrads, die am Lenkrohr eingepreßt ist.
- Die Angaben für rechts und links beziehen sich auf das Fahrzeug in Fahrrichtung.

## INFORMACIONES GENERALES

El presente catálogo sirve para pedir con exactitud las *partes de repuesto*.

En los pedidos se debe indicar:

- 1) el número de código de la parte y a continuación la descripción;
  - 2) el número de matrícula de la motocicleta, estampado en el tubo de dirección.
- Las indicaciones derecha e izquierda se refieren a los lados del vehículo respecto del sentido de marcha.

## NOTE

|            |               |
|------------|---------------|
| <b>GB</b>  | Gran Bretagna |
| <b>D</b>   | Germania      |
| <b>CH</b>  | Svizzera      |
| <b>J</b>   | Giappone      |
| <b>AUS</b> | Australia     |
| <b>SGP</b> | Singapore     |

## LIST

|            |               |
|------------|---------------|
| <b>GB</b>  | Great Britain |
| <b>D</b>   | Germany       |
| <b>CH</b>  | Switzerland   |
| <b>J</b>   | Japan         |
| <b>AUS</b> | Australian    |
| <b>SGP</b> | Singapore     |

## NOTES

|            |                |
|------------|----------------|
| <b>GB</b>  | Grand Bretagne |
| <b>D</b>   | Allemagne      |
| <b>CH</b>  | Suisse         |
| <b>J</b>   | Japon          |
| <b>AUS</b> | Australie      |
| <b>SGP</b> | Singapore      |

## NOTE

|            |              |
|------------|--------------|
| <b>GB</b>  | Groos Britan |
| <b>D</b>   | Deutschland  |
| <b>CH</b>  | Schweiz      |
| <b>J</b>   | Japan        |
| <b>AUS</b> | Australien   |
| <b>SGP</b> | Singapore    |

## NOTAS

|            |              |
|------------|--------------|
| <b>GB</b>  | Gran Bretaña |
| <b>D</b>   | Alemania     |
| <b>CH</b>  | Suiza        |
| <b>J</b>   | Japón        |
| <b>AUS</b> | Australia    |
| <b>SGP</b> | Singapore    |

## VALIDITÀ

|               |                          |
|---------------|--------------------------|
| <b>f.m.</b>   | Fino alla matricola      |
| <b>d.m.</b>   | Dalla matricola          |
| <b>f.m.m.</b> | Fino al motore matricola |
| <b>d.m.m.</b> | Dal motore matricola     |

- Motociclo ROSSO
- Motociclo NERO
- ▲ Motociclo GIALLO
- ◆ Motociclo GRIGIO
- ▼ Motociclo BLU

*Dati indicativi soggetti a modifiche senza impegno di preavviso.*

## VALIDITY

|               |                     |
|---------------|---------------------|
| <b>f.m.</b>   | Until V.I.N.        |
| <b>d.m.</b>   | From V.I.N.         |
| <b>f.m.m.</b> | Up to engine number |
| <b>d.m.m.</b> | From engine number  |

- RED motorcycle
- BLACK motorcycle
- ▲ YELLOW motorcycle
- ◆ GREY motorcycle
- ▼ BLEU motorcycle

*All data are subject to modification without prior notice.*

## VALIDITE

|               |                           |
|---------------|---------------------------|
| <b>f.m.</b>   | Jusqu'au matricule        |
| <b>d.m.</b>   | Du matricule              |
| <b>f.m.m.</b> | Jusqu'au moteur matricule |
| <b>d.m.m.</b> | Du moteur matricule       |

- Moto ROUGE
- Moto NOIRE
- ▲ Moto JAUNE
- ◆ Moto GRIS
- ▼ Moto BLUE

*Donnees indicatives sujettes a modifications sans obligation de preavis.*

## GÜLTIG

|               |                        |
|---------------|------------------------|
| <b>f.m.</b>   | Bis zu Matrikel        |
| <b>d.m.</b>   | Vom Matrikel           |
| <b>f.m.m.</b> | Bis zum Motor Matrikel |
| <b>d.m.m.</b> | Vom Motor Matrikel     |

- ROT motorrad
- SCHWARZ motorrad
- ▲ GELB motorrad
- ◆ GRAU motorrad
- ▼ BLAU motorrad

*Änderungen vorbehalten.*

## VALIDEZ

|               |                          |
|---------------|--------------------------|
| <b>f.m.</b>   | Hasta la matrícula       |
| <b>d.m.</b>   | Desde la matrícula       |
| <b>f.m.m.</b> | Hasta el motor matrícula |
| <b>d.m.m.</b> | Desde el motor matrícula |

- Moto ROJO
- Moto NEGRO
- ▲ Moto AMARILLO
- ◆ Moto NEGRO
- ▼ Moto AZUL

*Datos indicativos sujetos a modificaciones sin compromiso de preaviso.*

**Ducati Motor S.p.A.**  
 Uffici Commerciali Amministrativi:  
 Via A. Cavalieri Ducati n. 3  
 40132 Bologna, Italy  
 Telefono 051 641311  
 Fax 051 406580  
 Internet [www.ducati.com](http://www.ducati.com)



pag  
page  
page  
seite  
pag

SOMMARIO

CONTENTS

SOMMAIRE

INHALTSANGABE

INDICE

|     |       |  |                               |  |                                     |  |
|-----|-------|--|-------------------------------|--|-------------------------------------|--|
| 4   | 001   | ATTREZZI SPECIALI PER STAZIONI DI SERVIZIO | WORKSHOP SPECIAL TOOLS        | OUTILS SPECIAUX POUR STATIONS DE SERVICE | SONDERWERKZEUGE FÜR WERKSTÄTTE      | HERRAMENTAL ESPECIALES PARA TALLERES       |
| 10  | 001.1 | ATTREZZI SPECIALI PER STAZIONI DI SERVIZIO | WORKSHOP SPECIAL TOOLS        | OUTILS SPECIAUX POUR STATIONS DE SERVICE | SONDERWERKZEUGE FÜR WERKSTÄTTE      | HERRAMENTAL ESPECIALES PARA TALLERES       |
| 14  | 001.2 | TESTER DI DIAGNOSI MATHESIS                | DIAGNOSIS TESTER MATHESIS     | TESTER POUR DIAGNOSTIC MATHESIS          | DIAGNOSETESTER MATHESIS             | INSTRUMENTO DE MEDIDA DIAGNOSTICO MATHESIS |
| 18  | 002   | COMANDO CAMBIO                             | GEARCHANGE                    | COMMANDE BOÎTE A VITESSES                | SCHALTUNG                           | MANDO CAMBIO                               |
| 22  | 003   | CAMBIO                                     | GEAR-BOX                      | BOÎTE A VITESSES                         | SCHALTUNG                           | CAMBIO                                     |
| 28  | 004   | FRIZIONE                                   | CLUTCH                        | EMBRAYAGE                                | KUPPLUNG                            | EMBRAGUE                                   |
| 32  | 005   | COPERCHIO FRIZIONE                         | CLUTCH COVER                  | COUVERCLE EMBRAYAGE                      | KUPPLUNGSDECKEL                     | CARTER EMBRAGUE                            |
| 34  | 006   | IMBIELLAGGIO                               | CRANKSHAFT                    | VILEBREQUIN                              | KURBELWELLE                         | CIGUEÑAL                                   |
| 38  | 007   | CILINDRI - PISTONI                         | CYLINDERS - PISTONS           | CYLINDRES - PISTONS                      | ZYLINDER - KOLBEN                   | CILINDROS - PISTONES                       |
| 40  | 008   | DISTRIBUZIONE                              | TIMING                        | DISTRIBUTION                             | VENTILSTEUERUNG                     | DISTRIBUCION                               |
| 44  | 009   | FILTRI E POMPA OLIO                        | FILTERS AND OIL PUMP          | FILTRES ET POMPE A HUILE                 | ÖLFILTER UND PUMPE                  | FILTROS Y BOMBA DE ACEITE                  |
| 48  | 010   | COPPIA SEMICARTERS                         | HALF CRANKCASES               | DEMI-CARTERS                             | GEHÄUSEHÄLTE                        | PAREJA SEMI-CARTER                         |
| 52  | 011   | POMPA ACQUA - COPERCHIO ALTERNATORE        | WATER PUMP - ALTERNATOR COVER | POMPE EAU - COUVERCLE ALTERNATEUR        | WASSERPUMPE - ALTERNATORDECKEL      | BOMBA AGUA - TAPA ALTERNADOR               |
| 56  | 012   | AVVIAMENTO ELETTRICO E ACCENSIONE          | ELECTRIC STARTER AND IGNITION | DEMARRAGE ELECTRONIQUE ET ALLUMAGE       | ELEKTROSTARTER ANLASSER UND ZÜNDUNG | PUESTA EN MARCHA ELECTRICA Y ENCENDIDO     |
| 58  | 013   | TESTA: DISTRIBUZIONE                       | HEAD: TIMING                  | CULASSE: DISTRIBUTION                    | ZYLINDERKOPF: VENTILSTEUERUNG       | TAPA DE CULATA: DISTRIBUCION               |
| 62  | 014   | TESTA                                      | HEAD                          | CULASSE                                  | ZYLINDERKOPF                        | CULATA                                     |
| 64  | 015   | COLLETTORI E COPERCHI TESTE                | COLLECTORS AND HEAD COVERS    | COLLECT. ET COUVERCLES TETES             | KOLLEKTOREN UND KOPFDECKEL          | COLECTORES Y CUBIERTS CABEZA               |
| 68  | 016   | CORPO FARFALLATO                           | THROTTLE BODY                 | CORPS A PAPILLON                         | DROSSELKÖRPER                       | CUERPO MARIPOSA                            |
| 70  | 017   | IMPIANTO ELETTRICO                         | ELECTRIC SYSTEM               | INSTALLATION ELECTRIQUE                  | ELKTRISCH ANLAGE                    | SISTEMA ELECTRICO                          |
| 72  | 017.1 | IMPIANTO ELETTRICO                         | ELECTRIC SYSTEM               | INSTALLATION ELECTRIQUE                  | ELKTRISCH ANLAGE                    | SISTEMA ELECTRICO                          |
| 74  | 018   | IMPIANTO INIEZIONE                         | INJECTION SYSTEM              | INSTALLATION D'INJECTION                 | INJEKTIONSANLAGE                    | INSTALACION DE INYECCION                   |
| 78  | 019   | GRUPPO SCARICO                             | EXHAUST SYSTEM                | ECHAPPEMENT                              | AUSPUFFANLAGE                       | GRUPO ESCAPE                               |
| 82  | 020   | CRUSCOTTO                                  | INSTRUMENT PANEL              | TABLEAU DE BORD                          | INTRUMENTENBRETT                    | TABLERO DE INSTRUMENTOS                    |
| 86  | 021   | FANALE ANTERIORE                           | FRONT HEAD-LIGHT              | PHARE AVANT                              | VORDERSCHEINWERFER                  | FARO DELANTERO                             |
| 90  | 022   | FORCELLA ANTERIORE                         | FRONT FORK                    | FOURCHE AVANT                            | TELEGABEL                           | HORQUILLA DELANTERA                        |
| 94  | 022.1 | FORCELLA ANTERIORE                         | FRONT FORK                    | FOURCHE AVANT                            | TELEGABEL                           | HORQUILLA DELANTERA                        |
| 96  | 023   | TELAIO                                     | FRAME                         | CADRE                                    | RAHMEN                              | CHASIS                                     |
| 100 | 024   | COMANDO FRIZIONE                           | CLUTCH CONTROL                | COMMANDE EMBRAYAGE                       | KUPPLUNGSSTEUERUNG                  | ACCIONAMENTO EMBRAGUE                      |
| 102 | 025   | FRENO IDRAULICO ANTERIORE                  | FRONT HYDRAULIC BRAKE         | FREIN IDRAULIQUE AVANT                   | VORD, HYDRAULISCHE BREMSE           | FRENO HIDRAULICO DELANTERO                 |
| 106 | 026   | FRENO IDRAULICO POSTERIORE                 | REAR HYDRAULIC BRAKE          | FREIN HYDRAULIQUE ARRIERE                | HINTERBREMSE                        | FRENO HIDRAULICO TRASERO                   |
| 110 | 027   | RUOTE ANTERIORE E POSTERIORE               | FRONT AND REAR WHEELS         | ROUES AVANT ET ARRIERE                   | VORDERRAD UND HINTERRAD             | RUEDAS DELANTERAS Y TRASERAS               |
| 112 | 028   | PERNO RUOTA POSTERIORE                     | REAR WHEEL PIN                | PIVOT ROUE ARRIERE                       | HINTERRADBOLZEN                     | PERNO RUEDA TRASERA                        |
| 114 | 029   | TELAIETTO POSTERIORE-PEDANE POSTERIORI     | REAR FRAME-REAR FOOT RESTS    | CADRE ARRIERE-REPOSE PIEDSARRIERE        | HINTERRAHMEN-HINTERFUSSBRETT        | CHASIS TRASERO-PEDALES TRASEROS            |
| 120 | 030   | SOSPENSIONE POSTERIORE                     | REAR SUSPENSION               | SUSPENSION ARRIERE                       | HINTERFEDERUNG                      | SUSPENSION TRASERA                         |
| 124 | 031   | ASPIRAZIONE ARIA-SFIATO OLIO               | AIR INDUCTION-OIL VENT        | ASPIRATION AIR-EVENT HUILE               | LUFTANSUGUNG-OEELNTLUFTER           | ASPIRACION AIRE-PURGA ACEITE               |
| 128 | 032   | RADIATORE ACQUA                            | WATER RADIATOR ASSY           | RADIATEUR D'EAU                          | WASSERKUEHLER                       | RADIADOR AGUA                              |
| 130 | 033   | CIRCUITO DI RAFFREDDAMENTO                 | COOLING CIRCUIT               | CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT               | KÜHLREISLAUF                        | CIRCUITO REFRIGERADOR                      |
| 134 | 034   | SERBATOIO                                  | FUEL TANK                     | RÉSEVOIR CARBURANT                       | KRAFTSTOFFTANK                      | DEPOSITO GASOLINA                          |
| 138 | 034.1 | SERBATOIO                                  | FUEL TANK                     | RÉSEVOIR CARBURANT                       | KRAFTSTOFFTANK                      | DEPOSITO GASOLINA                          |
| 142 | 035   | SELLA                                      | SEAT                          | SIEGE                                    | SATTEL                              | SILLIN                                     |
| 146 | 035.1 | SELLA                                      | SEAT                          | SIEGE                                    | SATTEL                              | SILLIN                                     |
| 150 | 036   | CARENATURA                                 | FAIRING                       | CARENAGE                                 | SCHALE                              | BASTIDOR                                   |
| 152 | 036.1 | CARENATURA                                 | FAIRING                       | CARENAGE                                 | SCHALE                              | BASTIDOR                                   |
| 156 | 037   | RADIATORE OLIO                             | OIL COOLER                    | RADIATEUR HUILE                          | ÖLKÜHLER                            | RADIADOR ACEITE                            |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

001

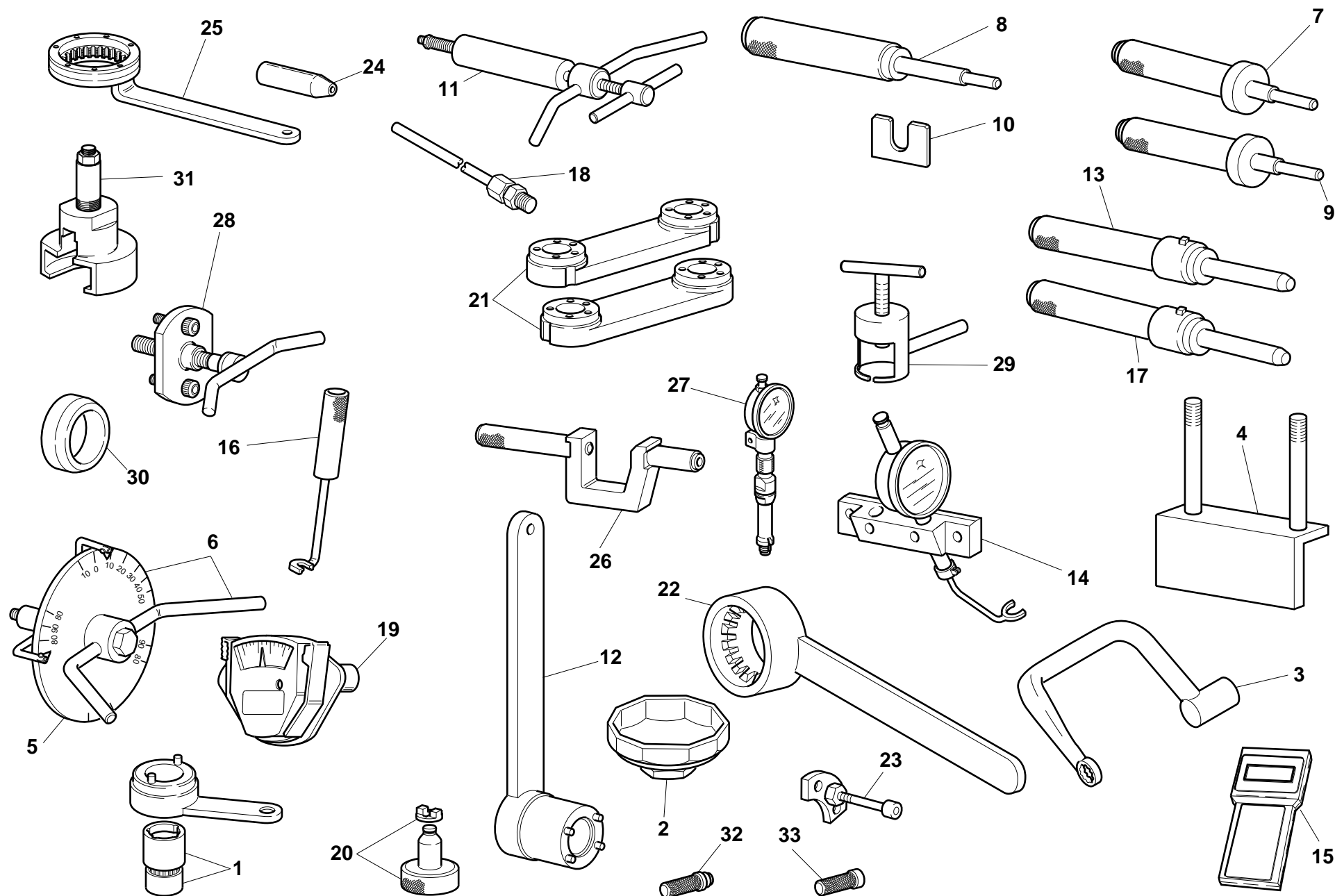
ATTREZZI SPECIALI PER  
STAZIONI DI SERVIZIO

WORKSHOP SPECIAL  
TOOLS

OUTILS SPECIAUX POUR  
STATIONS DE SERVICE

SONDERWERKZEUGE FÜR  
WERKSTÄTTE

HERRAMENTAL  
ESPECIALES PARA  
TALLERES




| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    | 001   |   | ATTREZZI SPECIALI PER<br>STAZIONI DI SERVIZIO          | WORKSHOP SPECIAL<br>TOOLS                                     | OUTILS SPECIAUX POUR<br>STATIONS DE SERVICE                                  | SONDERWERKZEUGE FÜR<br>WERKSTÄTTE                                    | HERRAMENTAL<br>ESPECIALES PARA<br>TALLERES             |                                      |   |
|---|------------------------------------|---|---|--|---|--|--|--|--------------------------------------|---|
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODICE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE   | DESCRIPTION  | DESIGNATION   | BEZEICHNUNG  | DENOMINACION   | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>CAD |  |
|   | 1                                  | 88700.5644  | Chiave ferma pulegge<br>distribuzione                             | Timing belt rollers holder<br>wrench                   | Clé d'arrêt poulies distribution                              | Festhalteschlüssel für<br>Ventilsteuerriemenscheiben                         | Llave bloqueo poleas<br>distribución                                 |  | 1                                    |   |
|   | 2                                  | 0675.03.210   | Chiave smontaggio cartuccia<br>olio                               | Wrench for removing oil filter<br>cartridge            | Clé de démontage cartouche<br>d'huile                         | Ausbauschlüssel für<br>Ölfiltereinsatz                                       | Llave desmontaje cartucho<br>aceite                                  |  | 1                                    |   |
|   | 3                                  | 88713.1139  | Chiave per bloccaggio dadi testa                                  | Head nuts holder wrench                                | Clé pour blocage écrous culasse                               | Schlüssel zum Feststellen der<br>Zylinderkopfmutter                          | Llave para bloqueo tuercas<br>culata                                 |  | 1                                    |   |
|   | 4                                  | 88713.0891  | Base per montaggio testa  | Head mounting base                                     | Base pour le montage de la tête                               | Unterlage für Kopfzusam-<br>menbau   | Base para montaje culata   |  | 1                                    |   |
|   | 5                                  | 98112.0002  | Disco graduato  | Degree wheel   | Disque gradué   | Maßscheibe   | Disco graduado   |  | 1                                    |   |
|   | 6                                  | 88713.0123  | Attrezzo porta disco graduato<br>per controllo anticipo con disco | Degree wheel holder tool for<br>ignition advance check | Outil porte-disque gradué pour<br>contrôle avance avec disque | Haltewerkzeug für Maßscheibe<br>für Verstellungskontrolle mit<br>Scheibe     | Herramienta porta-disco<br>graduado para control avance<br>con disco |  | 1                                    |   |
|   | 7                                  | 88713.0874  | Punzone guidavalvola scarico                                      | Exhaust valve guide punch tool                         | Poinçon guide-valve d'<br>échappement                         | Körner für Auslassventil-<br>führung   | Punzón guías de valvulas escape                                      |  | 1                                    |   |
|   | 8                                  | 88713.0879  | Punzone estrazione guidavalvola                                   | Punch tool to extract valve guide                      | Poinçon extraction guide-valve                                | Körner für Ventilführung-<br>sauszienung                                     | Punzón de extracción guías de<br>valvulas                            |  | 1                                    |   |
|   | 9                                  | 88713.0875  | Punzone guidavalvola<br>aspirazione                               | Intake valve guide punch tool                          | Poinçon guide-valve d'aspiration                              | Körner f. Einlassventilführung   | Punzón guiavalvula de<br>aspiración                                  |  | 1                                    |   |
|   | 10                                 | 88713.1309  | Spessimetro a forchetta 2,35<br>mm                                | Fork feeler gauge2,35 mm                               | Jauge d'épaisseur à fourche<br>2,35 mm                        | Stärkemessergabel 2,35 mm  | Calibre de espesores a<br>horquilla2,35 mm                           |  | 1                                    |   |
|   | 11                                 | 88713.0862  | Estrattore per perni bilanciere                                   | Rocker shaft extractor                                 | Extracteur pour axes culbuteur                                | Abzieher für Kipphebelbolzen   | Extractor para eje balancin  |  | 1                                    |   |
|   | 12                                 | 88713.0137  | Chiave ferma ingranaggio albero<br>motore per bloccaggio dado     | Crankshaft gear holder wrench<br>for tightening nut    | Clé d'arrêt engrenage arbre<br>moteur pour blocage écrou      | Festhalteschlüssel für<br>Antriebswellenzahnrad zum<br>Festziehen der Mutter | Llave bloqueo engranaje<br>cigüeñal para ajuste tuerca               |  | 1                                    |   |
|   | 13                                 | 88713.1078  | Punzone per piantaggio sede<br>valvola scarico                    | Punch tool for driving exhaust<br>valve seat           | Poinçon d'ancrage siège<br>soupape de décharge                | Stempel zum Setzen des<br>Auslaßventilsitzes                                 | Punzón para fijación asiento<br>válvula de escape                    |  | 1                                    |   |
|   | 14                                 | 88765.1001  | Calibro alzata valvola  | Valve lift gauge                                       | Calibre levée de soupape                                      | Lehre f. Ventilhubhöhe   | Calibre para elevación de la<br>válvula                              |  | 1                                    |   |
|   | 15                                 | 88765.1068  | Strumento di diagnosi   | Check intrument  | Instrument de diagnostic                                      | Diagnose-Instrument  | Instrumento de diagnosis   |  | 1                                    |   |
| GB  | 15                                 | 88765.1069  | Strumento di diagnosi   | Check intrument  | Instrument de diagnostic                                      | Diagnose-Instrument  | Instrumento de diagnosis   |  | 1                                    |   |
| D   | 15                                 | 88765.1070  | Strumento di diagnosi   | Check intrument  | Instrument de diagnostic                                      | Diagnose-Instrument  | Instrumento de diagnosis   |  | 1                                    |   |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

001

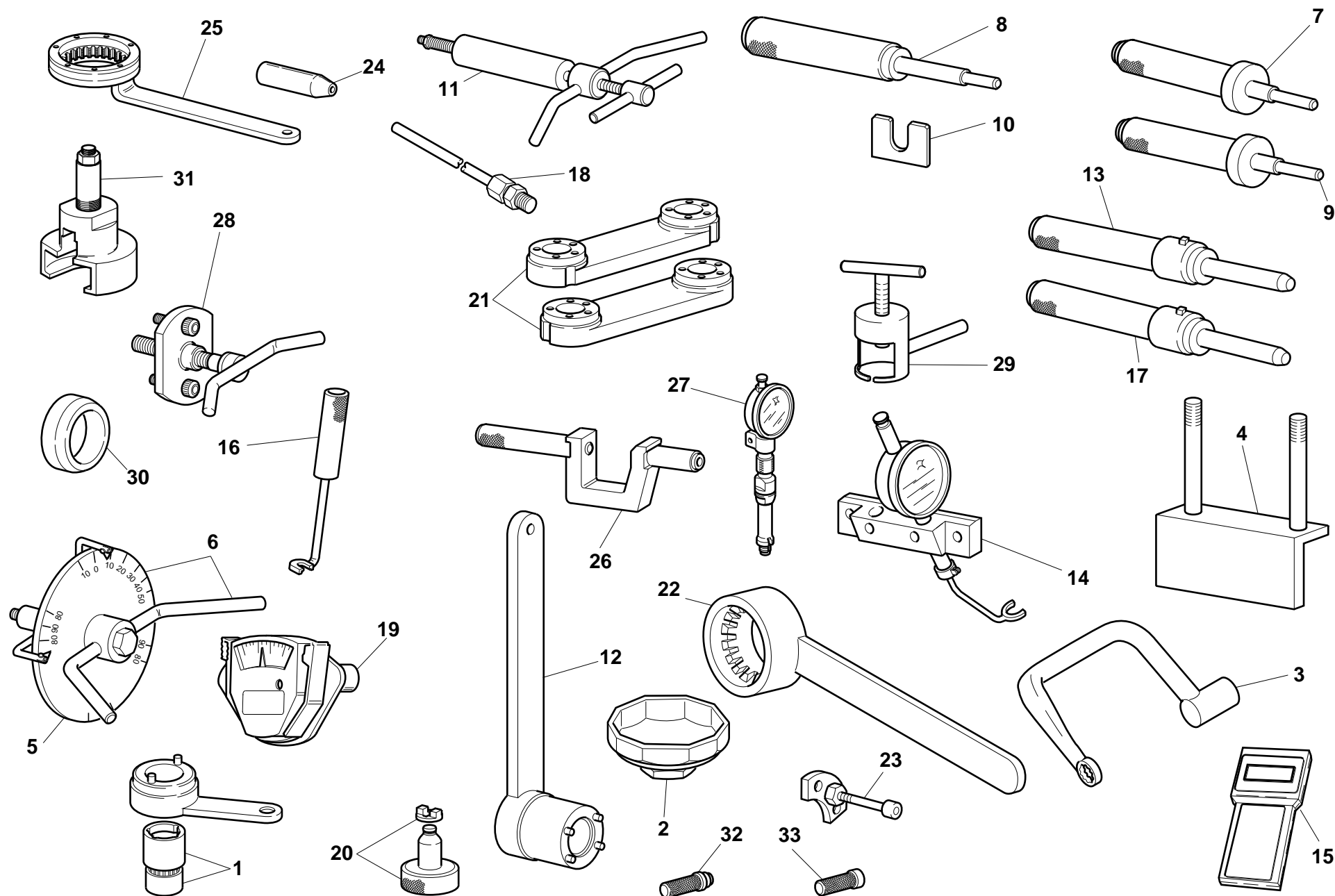
ATTREZZI SPECIALI PER  
STAZIONI DI SERVIZIO

WORKSHOP SPECIAL  
TOOLS

OUTILS SPECIAUX POUR  
STATIONS DE SERVICE

SONDERWERKZEUGE FÜR  
WERKSTÄTTE

HERRAMENTAL  
ESPECIALES PARA  
TALLERES




| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    | 001   |  | ATTREZZI SPECIALI PER<br>STAZIONI DI SERVIZIO  | WORKSHOP SPECIAL<br>TOOLS   | OUTILS SPECIAUX POUR<br>STATIONS DE SERVICE                         | SONDERWERKZEUGE FÜR<br>WERKSTÄTTE                     | HERRAMENTAL<br>ESPECIALES PARA<br>TALLERES             |                                       |   |
|---|------------------------------------|---|--|--|---|---|---|--|---------------------------------------|---|
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODICE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE  | DESCRIPTION                                    | DESIGNATION   | BEZEICHNUNG   | DENOMINACION  | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
| F   | 15                                 | 88765.1071  | Strumento di diagnosi                                | Check instrument                               | Instrument de diagnostic  | Diagnose-Instrument   | Instrumento de diagnosis                              |  | 1                                     |   |
| E   | 15                                 | 88765.1072  | Strumento di diagnosi                                | Check instrument                               | Instrument de diagnostic  | Diagnose-Instrument   | Instrumento de diagnosis                              |  | 1                                     |   |
|   | 16                                 | 88713.0844  | Punzone montaggio semianelli                         | Half-rings mounting punch tool                 | Poinçon mont. demi-bagues   | Körner f. Halbringezusammenbau                                      | Punzón para montaje de los semi-anillos               |  | 1                                     |   |
|   | 17                                 | 88713.1079  | Punzone per piantaggio sede valvola aspirazione      | Punch tool for driving intake valve seat       | Poinçon d'ancrage siège soupape d'aspiration                            | Stempel zum Setzen des Einlaßventilsitzes                           | Punzón para fijación asiento válvula de aspiración    |  | 1                                     |   |
|   | 18                                 | 88713.1010  | Raccordo prelievo gas di scarico                     | Union for exhaust gas suction                  | Raccord pour le prélèvement du gaz d'échappement                        | Anschluss für Entnahme des Auspuffgases                             | Empalme de toma de los gases de escape                |  | 1                                     |   |
|   | 19                                 | 051.2.001.1A  | Tenditore dinamometrico per cinghia distribuzione    | Torque wrench for timing belt                  | Tendeur dynamométrique pour courroie distribution                       | Dinamometrischer Spanner für Steuerriemen                           | Tensor dinamométrico para correa distribución         |  | 1                                     |   |
|   | 20                                 | 88765.0978  | Calibro per controllo registri semianelli            | Gauge for measuring half ring shims            | Calibre de contrôle pastilles demi-lunes                                | Lehre zur Kontrolle Regler Halbringe                                | Calibre para controlo reglaje semianillos             |  | 1                                     |   |
|   | 21                                 | 88713.0847  | Attrezzo fase albero a camme                         | Camshaft stroke checking tool                  | Outil phase arbre à cames   | Werkzeug für Nockenwellephase                                       | Herramienta para fase de árbol de levas               |  | 1                                     |   |
|   | 22                                 | 88713.1419  | Chiave ferma alternatore per bloccaggio dado         | Alternator holder wrench for tightening nut    | Clé d'arrêt alternateur pour blocage écrou                              | Festhalteschlüssel für Drehstromgenerator zum Festziehen der Mutter | Llave bloqueo alternador para ajuste tuerca           |  | 1                                     |   |
|   | 23                                 | 88713.1091  | Piastrino per posizionamento forcella innesto marce  | Plate for positioning gear engagement fork     | Plaquette pour le positionnement de la fourche d'embrayage des vitesses | Plättchen zur Positionierung d. Gangeinlegegabel                    | Lámina para posicionado horquilla inserta marchas     |  | 1                                     |   |
|   | 24                                 | 88700.5749  | Cappuccio assemblaggio semicarter                    | Crankcases assembling cap                      | Capuchonassemblage des demi-carters                                     | Stecker für Gehäusehälftezusammenbau                                | Capucha ensamblaje semicarter                         |  | 1                                     |   |
|   | 25                                 | 88713.0146  | Cavo massa telaio-motore                             | Frame-engine grounding cable                   | Câble masse cadre-moteur  | Massekabel Rahmen-Motor   | Cable tierra chasis-motor                             |  | 1                                     |   |
|   | 26                                 | 88713.1093  | Attrezzo per piantaggio anello tenuta                | Seal ring driving tool                         | Outil d'ancrage bague d'étanchéité                                      | Werkzeug zum Setzen des Dichtrings                                  | Herramienta para fijación anillo de retén de válvulas |  | 1                                     |   |
|   | 27                                 | 88765.0968  | Calibro controllo P.M.S.                             | T.D.C. control gauge                           | Calibre contrôle point mort haut  | Körner f. Kontrolle des OTS   | Calibre de control P.M.S.                             |  | 1                                     |   |
|   | 28                                 | 88713.0144  | Estrattore per smontare coperchio catena/alternatore | Extractor for removal of chain/generator cover | Outil pour démonter le couvercle chaîne/alternateur                     | Abzieher für den Ausbau von Ketten-Drehstromgeneratordeckel         | Extractor para desmontaje tapa cadena/alternador      |  | 1                                     |   |
|   | 29                                 | 88713.1332  | Estrattore bussola anello interno cuscinetto         | Extractor bushing bearing inner ring           | Arrache-douille bague intérieur roulement                               | Auszieher Buchse Innenring Lager                                    | Extrator casquillo anillo interior cojinete           |  | 1                                     |   |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

001

ATTREZZI SPECIALI PER  
STAZIONI DI SERVIZIO

WORKSHOP SPECIAL  
TOOLS

OUTILS SPECIAUX POUR  
STATIONS DE SERVICE

SONDERWERKZEUGE FÜR  
WERKSTÄTTE

HERRAMENTAL  
ESPECIALES PARA  
TALLERES

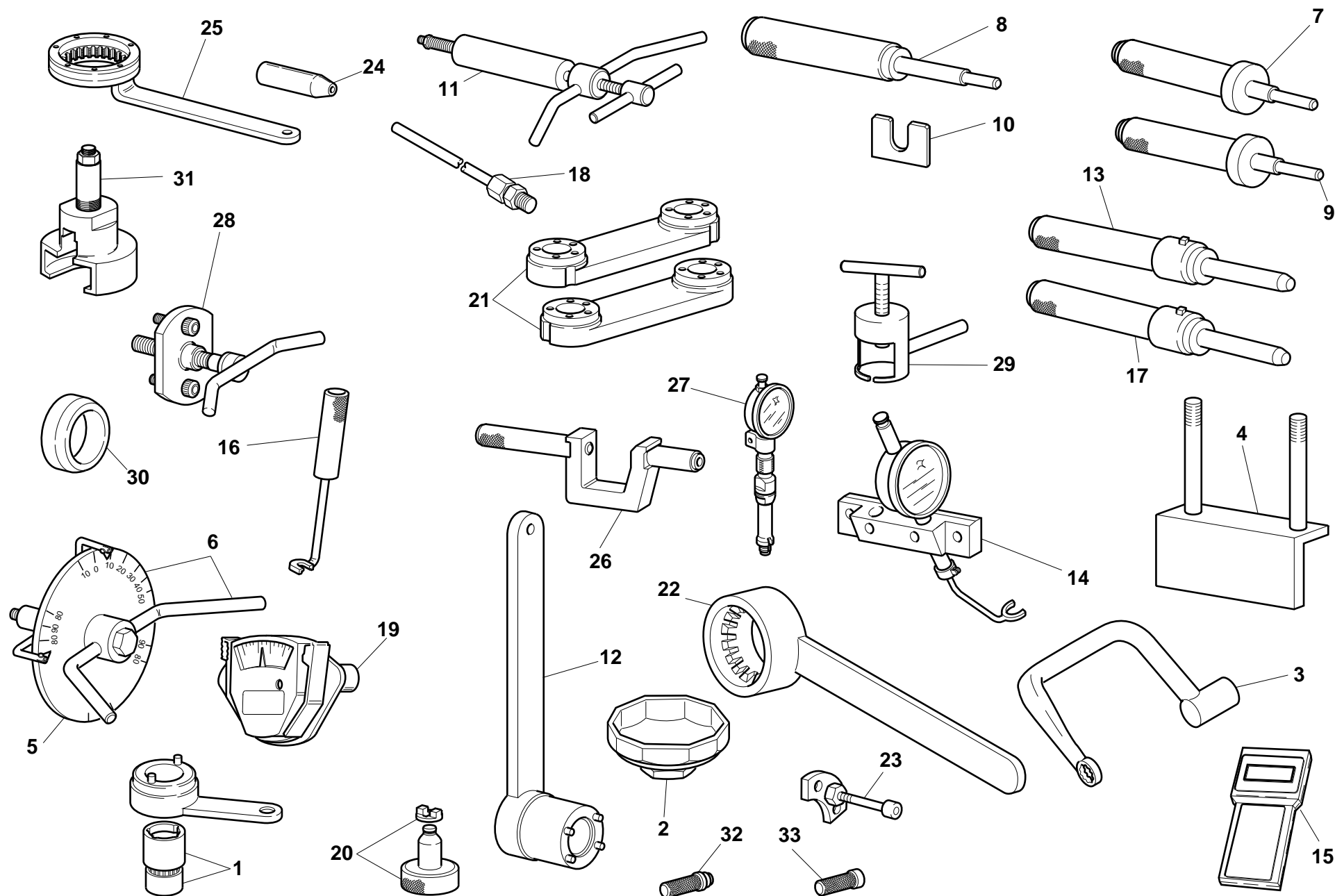




TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

001

ATTREZZI SPECIALI PER  
STAZIONI DI SERVIZIO

WORKSHOP SPECIAL  
TOOLS

OUTILS SPECIAUX POUR  
STATIONS DE SERVICE

SONDERWERKZEUGE FÜR  
WERKSTÄTTE

HERRAMENTAL  
ESPECIALES PARA  
TALLERES


| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODICE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE   | DESCRIPTION                               | DESIGNATION   | BEZEICHNUNG  | DENOMINACION   | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|--|------------------------------------|---|---|---|---|--|--|--|---------------------------------------|---|
|  | 30                                 | 88700.5665  | Bussola montaggio ingranaggio campana frizione                  | Sleeve for installing clutch bell gear    | Douillee montage engrenage cloche embrayage           | Buchse zur Montage des Kupplungsglockenzahnrads                          | Bullón montaje engranaje campana embrague                              |  | 1                                     |   |
|  | 31                                 | 88713.1502  | Estrattore ingranaggio coppia primaria                          | Extractor for primary drive gear          | Outil pour démonter le engrenage transm. primaire     | Abzieher für den Ausbau von Zahnrad des Hauptantriebs                    | Estractor para engranaje transmisión primaria                          |  | 1                                     |   |
|  | 32                                 | 88713.0869  | Attrezzo montaggio tenuta frontale pompa acqua                  | Tool for assembling water pump front seal | Outil montage joint d'étanchéité frontale pompe eau   | Werkzeug für Montage der vorderen Wasserpumpendichtung                   | Herramienta montaje estanqueidad frontal bomba de agua                 |  | 1                                     |   |
|  | 33                                 | 88713.0870  | Attrezzo montaggio controfaccia per tenuta frontale pompa acqua | Tool for assembling water pump front seal | Outil montage joint d'étanchéité frontale pompe à eau | Werkzeug für Montage der vorderen hydraulischen Dichtung der Wasserpumpe | Herramienta montaje estanqueidad hidráulico para frontal bomba de agua |  | 1                                     |   |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

001.1

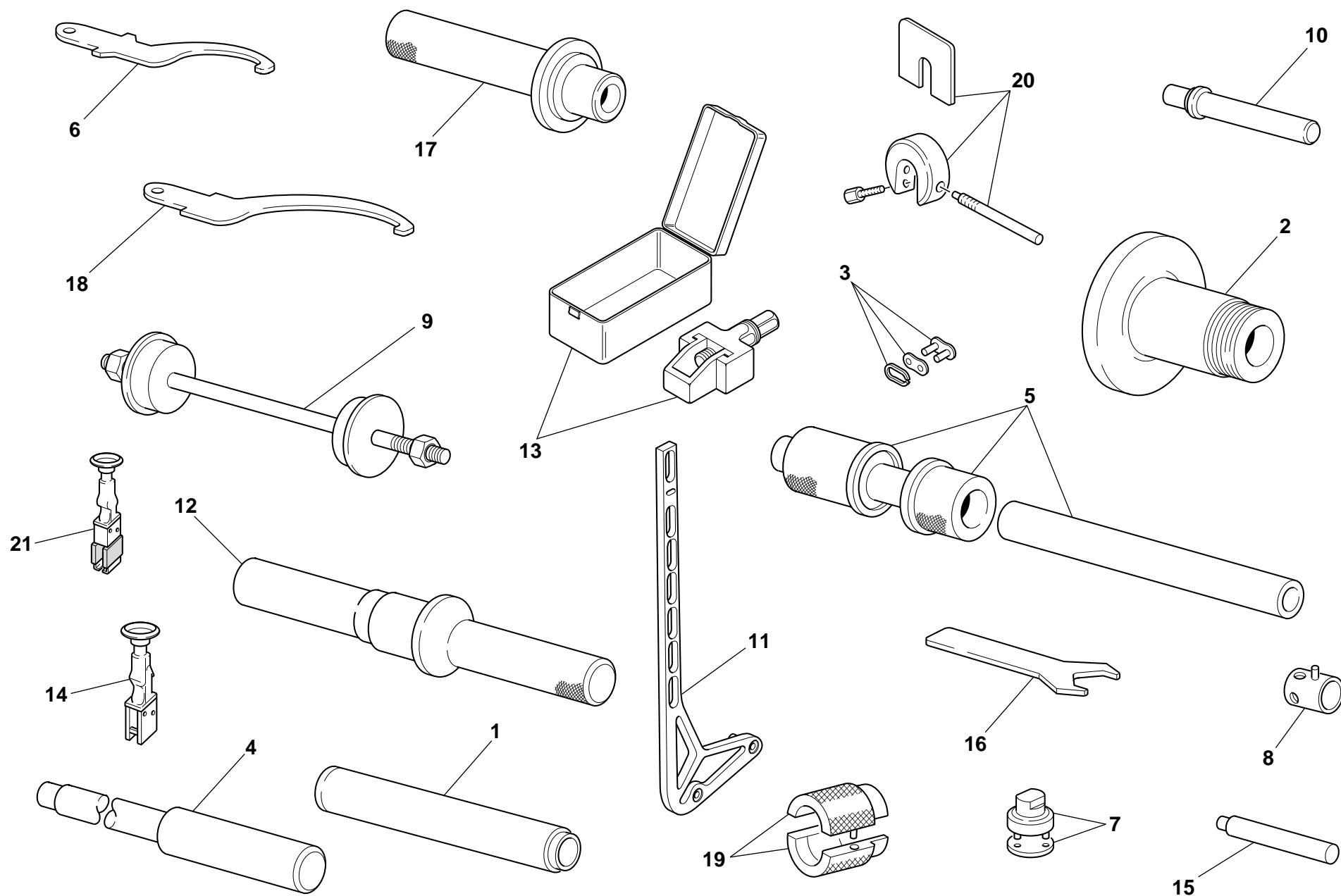
ATTREZZI SPECIALI PER  
STAZIONI DI SERVIZIO

WORKSHOP SPECIAL  
TOOLS

OUTILS SPECIAUX POUR  
STATIONS DE SERVICE

SONDERWERKZEUGE FÜR  
WERKSTÄTTE

HERRAMENTAL  
ESPECIALES PARA  
TALLERES




| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    | 001.1   |   | ATTREZZI SPECIALI PER<br>STAZIONI DI SERVIZIO                   | WORKSHOP SPECIAL<br>TOOLS  | OUTILS SPECIAUX POUR<br>STATIONS DE SERVICE        | SONDERWERKZEUGE FÜR<br>WERKSTÄTTE                                 | HERRAMENTAL<br>ESPECIALES PARA<br>TALLERES             |                                       |   |
|---|------------------------------------|---|---|---|--|--|---|--|---------------------------------------|---|
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODICE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE   | DESCRIPTION   | DESIGNATION  | BEZEICHNUNG  | DENOMINACION  | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|   | 1                                  | 88713.1072  | Tampone piantaggio semicuscinetto base di sterzo                  | Stopper for driving the half bearing of the steering head base  | Tampon d'ancrage demi-coussinet base direction                   | Stopfen zum Setzen des Halblagers des Gabelschafts | Punzón de fijación semi-cojinete tija inferior                    |  | 1                                     |   |
|   | 2                                  | 88713.1073  | Attrezzo equilibratura ruota posteriore                           | Tool for balancing rear wheel                                   | Dispositif d'équilibrage roue AR.                                | Auswuchtgerät für Hinterrad                        | Herramienta equilibrado rueda trasera                             |  | 1                                     |   |
|   | 3                                  | 677.4.003.1A  | Giunto  | Coupling  | Joint  | Verbindungskupplung                                | Junta   |  | 1                                     |   |
|   | 4                                  | 88713.1074  | Tampone smontaggio perno forcellone                               | Stopper for disassembling the swingarm pivot                    | Tampon démontage pivot fourche AR.                               | Stopfen für den Ausbau des Schwingenzapfens        | Punzón desmontaje eje de basculante                               |  | 1                                     |   |
|   | 5                                  | 88713.1059  | Attrezzo montaggio cuscinetti a sfere del forcellone              | Tool for assembling the swingarm ball bearings                  | Outil de montage des roulements à billes de la fourche           | Montagewerkzeug für Kugellager der Schwinge        | Herramienta montaje rodamiento de bolas de la basculante          |  | 1                                     |   |
|   | 6                                  | 88713.1037  | Chiave regolazione cannotto di sterzo                             | Wrench for adjusting the steering head                          | Clef de réglage du fourreau de direction                         | Einstellschlüssel für Lenkrohr                     | Llave regulación tubo de dirección                                |  | 1                                     |   |
|   | 7                                  | 88713.1058  | Chiave montaggio tappo cannotto di sterzo                         | Wrench for assembling the steering head cap                     | Clef de montage du bouchon du fourreau de direction              | Montageschlüssel für Lenkrohrverschluß             | Llave montaje tapón tubo de dirección                             |  | 1                                     |   |
|   | 8                                  | 8000.70139  | Chiave perno ruota anteriore                                      | Wrench for front wheel spindle                                  | Clé pivot roue AV.   | Schlüssel für Vorderradzapfen                      | Llave eje rueda delantera   |  | 1                                     |   |
|   | 9                                  | 88713.1062  | Attrezzo montaggio cuscinetti del cannotto di sterzo              | Tool for assembling the steering head bearings                  | Dispositif de montage des roulements du fourreau de direction    | Montagewerkzeug für Lager des Lenkrohrs            | Herramienta montaje cojinetes del tubo de dirección               |  | 1                                     |   |
|   | 10                                 | 88713.1071  | Tampone montaggio cuscinetti a rullini del bilanciere             | Stopper for assembling the rocker needle bearings               | Tampon de montage des roulements à rouleaux du culbuteur         | Montagestopfen für Nadellager des Kipphebels       | Empujador montaje cojinetes de rodillos del balancín              |  | 1                                     |   |
|   | 11                                 | 699.2.063.1A  | Kit variazione assetto  | Geometry adjustment kit   | Kit variation de l'assiette                                      | Umbauset für Trimmung                              | Kit variación asentamiento  |  | 1                                     |   |
|   | 12                                 | 88713.1067  | Tampone montaggio cuscinetti a rullini del mozzo eccentrico       | Stopper for assembling the roller bearings of the eccentric hub | Tampon de montage des roulements à rouleaux du moyeu excentrique | Montagestopfen für Nadellager der Exzenternabe     | Punzón montaje cojinetes de rodillos del cubo excéntrico          |  | 1                                     |   |
|   | 13                                 | 88713.1344  | Attrezzo montaggio catena   | Tool for assembling chain                                       | Outil montage chaîne   | Werkzeug für Montage der Kette                     | Herramienta montaje cadena  |  | 1                                     |   |
|   | 14                                 | 88713.1140  | Introduttore per EPROM  | EPROM chip introducing  | Introduceur pour EPROM   | Einführer für EPROM                                | Introduccion para EPROM   |  | 1                                     |   |
|   | 15                                 | 88713.1057  | Tampone introduzione del cuscinetto dell'ammortizzatore di sterzo | Stopper for inserting the steering damper bearing               | Tampon d'introduction du roulement de l'amortisseur de direction | Einführstopfen für Lager des Lenkradstoßdämpfers   | Empujador introducción del cojinete del amortiguador de dirección |  | 1                                     |   |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

001.1

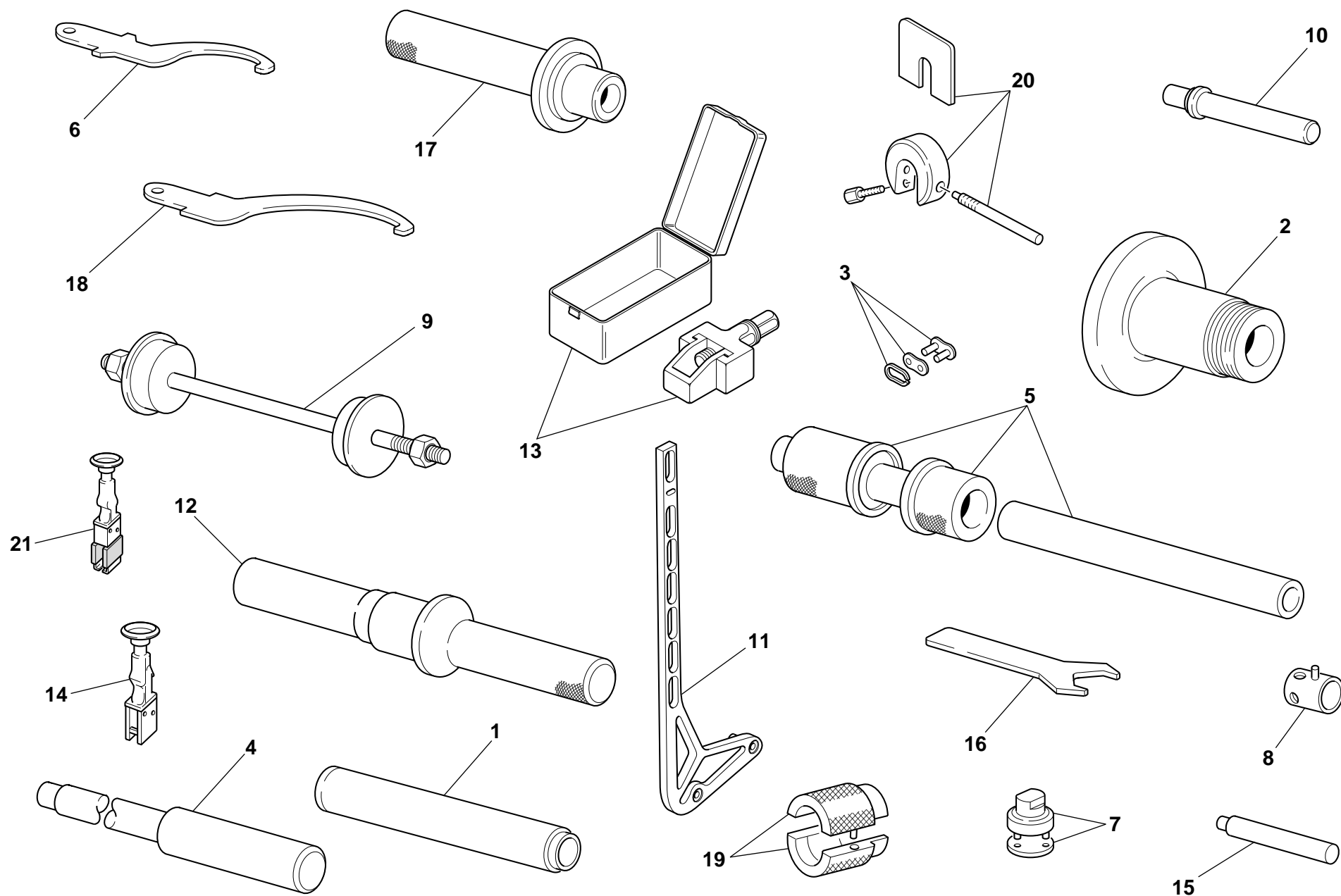
ATTREZZI SPECIALI PER  
STAZIONI DI SERVIZIO

WORKSHOP SPECIAL  
TOOLS

OUTILS SPECIAUX POUR  
STATIONS DE SERVICE

SONDERWERKZEUGE FÜR  
WERKSTÄTTE

HERRAMENTAL  
ESPECIALES PARA  
TALLERES




|   |                                    |   |  |   |   |  |  |  |  |   |  |  |
|---|------------------------------------|---|--|---|---|--|--|--|--|---|--|--|
| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    |   | 001.1  |   | ATTREZZI SPECIALI PER<br>STAZIONI DI SERVIZIO                         | WORKSHOP SPECIAL<br>TOOLS                                    | OUTILS SPECIAUX POUR<br>STATIONS DE SERVICE                | SONDERWERKZEUGE FÜR<br>WERKSTÄTTE                      | HERRAMENTAL<br>ESPECIALES PARA<br>TALLERES |   |  |  |
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODICE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE  | DESCRIPTION   | DESIGNATION   | BEZEICHNUNG  | DENOMINACION   | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD      |  |  |  |
| 16  | 88713.1077                         |   | Chiave dado serratura sella  | Wrench for seat lock nut                                | Clef écrou de serrage selle   | Schlüssel für Feststellmutter des Sattels                    | Llave tuerca cerradura sillín                              |  |  | 1   |  |  |
| 17  | 88713.1068                         |   | Tampone montaggio cuscinetti a rullini del forcellone              | Stopper for assembling the rear fork roller bearings    | Tampon de montage des coussinets à rouleaux de la fourche postérieure | Montage-Stopfen für Hintergabel-Nadellager                   | Tapón montaje cojinetes de agujas del basculante           |  |  | 1   |  |  |
| 18  | 88713.1038                         |   | Chiave regolazione mozzo eccentrico                                | Wrench for adjusting the eccentric hub                  | Clef de réglage du moyeu excentrique                                  | Einstellschlüssel für Exzernabe                              | Llave regulación cubo excéntrico                           |  |  | 1   |  |  |
| 19  | 88713.1096                         |   | Attrezzo per revisione forcelle SHOWA - montaggio anello di tenuta | Tool for overhauling SHOWA forks - assembling seal ring | Outil pour révision fourches SHOWA - montage anneau d'étanchéité      | Werkzeug zur Überholung der SHOWA -Gabeln - Dichtringmontage | Herramienta para revisión horquillas SHOWA - montaje retén |  |  | 1   |  |  |
| 20  | 88713.0957                         |   | Attrezzo di ritegno distanziale per forcella SHOWA                 | Tool for holding SHOWA fork spacer                      | Outil de retenue entretoise pour fourche SHOWA                        | Haltwerkzeug für Distanzstück der SHOWA-Gabel                | Herramienta de retén distanciador para horquilla SHOWA     |  |  | 1   |  |  |
| 21  | 88713.1097                         |   | Estrattore per EPROM   | EPROM extractor   | Extracteur pour EPROM   | Auszieher für EPROM  | Extractor para EPROM                                       |  |  | 1   |  |  |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

001.2

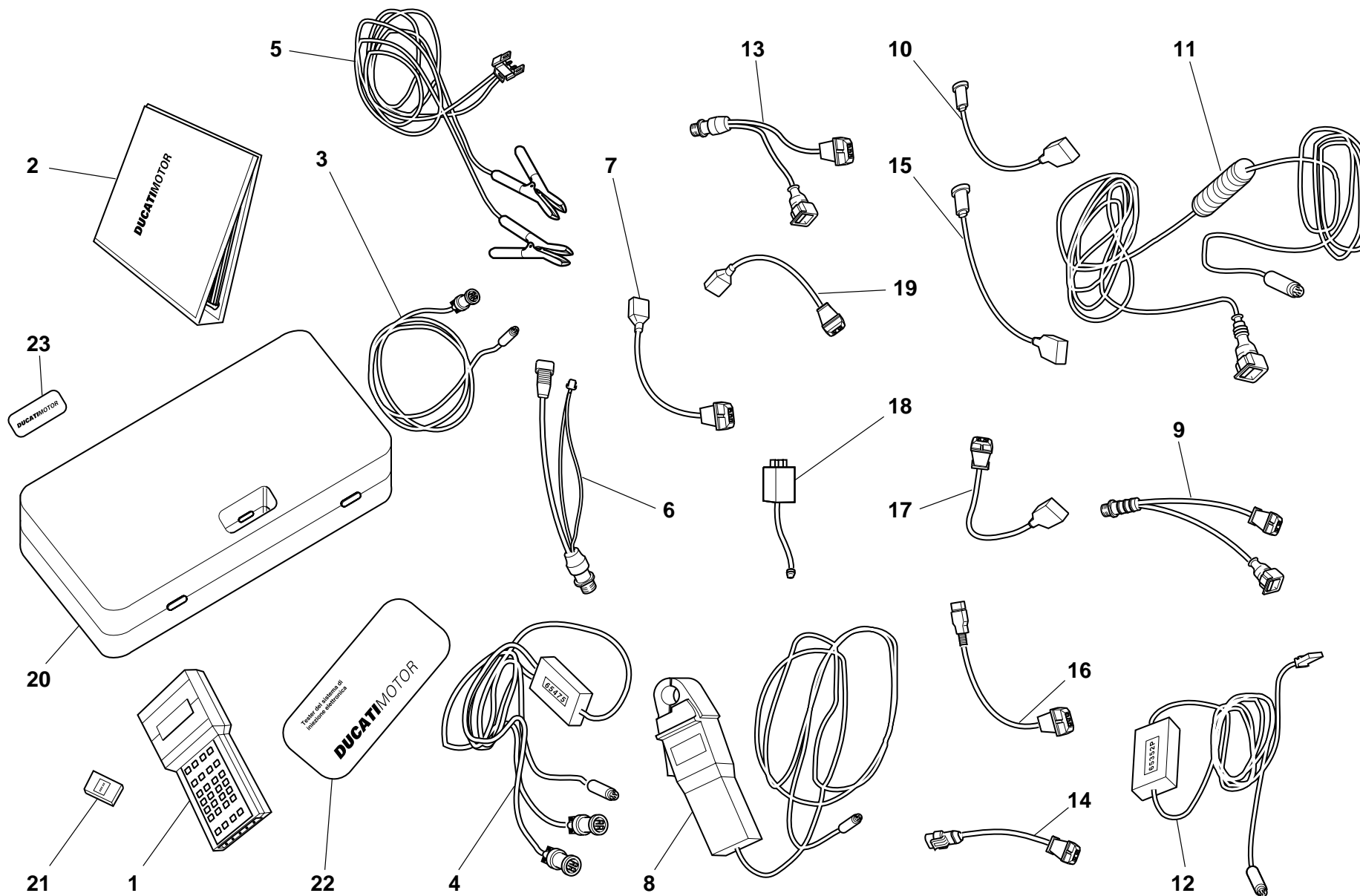
TESTER DI DIAGNOSI  
MATHESIS

DIAGNOSIS TESTER  
MATHESIS

TESTER POUR  
DIAGNOSTIC MATHESIS

DIAGNOSETESTER  
MATHESIS

INSTRUMENTO DE  
MEDIDA DIAGNOSTICO  
MATHESIS



| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    | 001.2   | TESTER DI DIAGNOSI<br>MATHESIS                   | DIAGNOSIS TESTER<br>MATHESIS                     | TESTER POUR<br>DIAGNOSTIC MATHESIS                            | DIAGNOSETESTER<br>MATHESIS                             | INSTRUMENTO DE<br>MEDIDA DIAGNOSTICO<br>MATHESIS  |  |                                       |
|---|------------------------------------|---|--|--|---|--|---|--|---------------------------------------|
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                                    | DESCRIPTION                                      | DESIGNATION   | BEZEICHNUNG  | DENOMINACION                                      | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |
|   | 1                                  | 88765.1126Z   | Mathesis nudo                                    | Bare Mathesis                                    | Mathesis nu   | Mathesis nackt   | Mathesis no revestido                             |  | 1                                     |
|   | 2                                  | 914.7.023.1A  | Manuale italiano                                 | Italian manual                                   | Manuel en italien   | Handbuch auf Italienisch                               | Manual italiano                                   |  | 1                                     |
|   | 2                                  | 914.7.023.1B  | Manuale inglese                                  | English manual                                   | Manuel en anglais   | Handbuch auf Englisch                                  | Manual ingles                                     |  | 1                                     |
|   | 2                                  | 914.7.023.1C  | Manuale tedesco                                  | German manual                                    | Manuel en allemand  | Handbuch auf Deutsch                                   | Manual alemán                                     |  | 1                                     |
|   | 2                                  | 914.7.023.1D  | Manuale francese                                 | Franch manual                                    | Manuel en français  | Handbuch auf Französisch                               | Manual francés                                    |  | 1                                     |
|   | 2                                  | 914.7.023.1E  | Manuale spagnolo                                 | Spanish manual                                   | Manuel en espagnol  | Handbuch auf Spanisch                                  | Manual español                                    |  | 1                                     |
|   | 3                                  | 88765.1126R   | Cavo alimentazione Mathesis                      | Main cable Mathesis                              | Cable alimentation Mathesis                                   | Speisekabel Mathesis                                   | Cable de alimentacion Mathesis                    |  | 1                                     |
|   | 4                                  | 88765.1126A   | Cavo controllo pickup                            | Pickup Control cable                             | Cable de controle Pickup                                      | Pickup - Prüfkabel                                     | Cable de control pickup                           |  | 1                                     |
|   | 5                                  | 88765.1126Q   | Cavo alimentazione da batteria                   | Battery mains cable                              | Cable alimentation de batterie                                | Speisekabel aus Batterie                               | Cable de alimentacion para baterias               |  | 1                                     |
|   | 6                                  | 88765.1126  | Adattatore cavo alimentazione per autodiagnosi   | Mains cable adapter for self diagnosis           | Adaptateur du câble alimentation pour auto diagnostic         | Speisekabeladapter für selbst Diagnose                 | Adaptador cable alimentación para autodiagnóstico |  | 1                                     |
|   | 7                                  | 88765.1126N   | Sensore campione pressione assoluta              | Sensor for absolute pressure sampling            | Détecteur pour l'étalnnementde la pression absolute           | Sensor für absolute Druckstichprobe                    | Sensor muestra presión absoluta                   |  | 1                                     |
|   | 8                                  | 88765.1126V   | Pinza amperometrica                              | Amperometer plier                                | Pince ampèrométrique  | Strommesserszangen                                     | Alicates medidores de amperaje                    |  | 1                                     |
|   | 9                                  | 88765.1126E   | Adattatore per cavo controllo pickup 3 fili      | Adapter for 3 wires Pickup test cable            | Adapteur pour le câble de contrôle Pickup à 3 fils            | Adapter für 3 Drath Pickup Prüfungskabel               | Adaptator del cable control Pickup 3 alambres     |  | 1                                     |
|   | 10                                 | 88765.1126P   | Sensore campione temperatura aria                | Sensor for air temperature sampling              | Détecteur pour l'étalonnement de la temperature air           | Sensoe für Lufttemperaturstichprobe                    | Sensor muestra temperatura aire                   |  | 1                                     |
|   | 11                                 | 88765.1126C   | Cavo per regolazione potenziometro               | Cable for potentiometer adjustment               | Câble pour le réglage du potentiomètre                        | Kabel für Potentiometereinstellung                     | Cable para ajuste potenciómetro                   |  | 1                                     |
|   | 12                                 | 88765.1126B   | Cavo prova e regolazione contagiri               | Test cable and speed indicator adjustment        | Câble d' essai et réglage du compte-tours                     | Prüfungskabel und Drehzahlmessereinstellung            | Cable prueba y ajuste cuentarrevoluciones         |  | 1                                     |
|   | 13                                 | 88765.1126F   | Adattatore per cavo controllo pickup 2 fili      | Adapter for 2 wires Pickup test cable            | Adapteur por la câble de contrôle Pickup à 2 fils             | Adapter für 2 Draht Pickup Prüfungskabel               | Adaptator para cable control Pickup 2 alambres    |  | 1                                     |
|   | 14                                 | 88765.1126D   | Adattatore per regolazione potenziometro piccolo | Adapter for potentiometer adjustment             | Adapteur puor le réglage du potentiomètre                     | Adapter für die Einstellung des Kleinen Potentiometers | Adaptador para ajuste potenciómetro pequeño       |  | 1                                     |
|   | 15                                 | 552.4.028.1A  | Sensore campione potenziometro farfalla piccolo  | Sensor for small throttle potentiometer sampling | Détecteur pour l'étalonnement du potentiomètre papillon petit | Sensor Für Kleine Drosselpotentiometerstichprobe       | Sensor muestra potenciómetro mariposa pequeño     |  | 1                                     |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

001.2

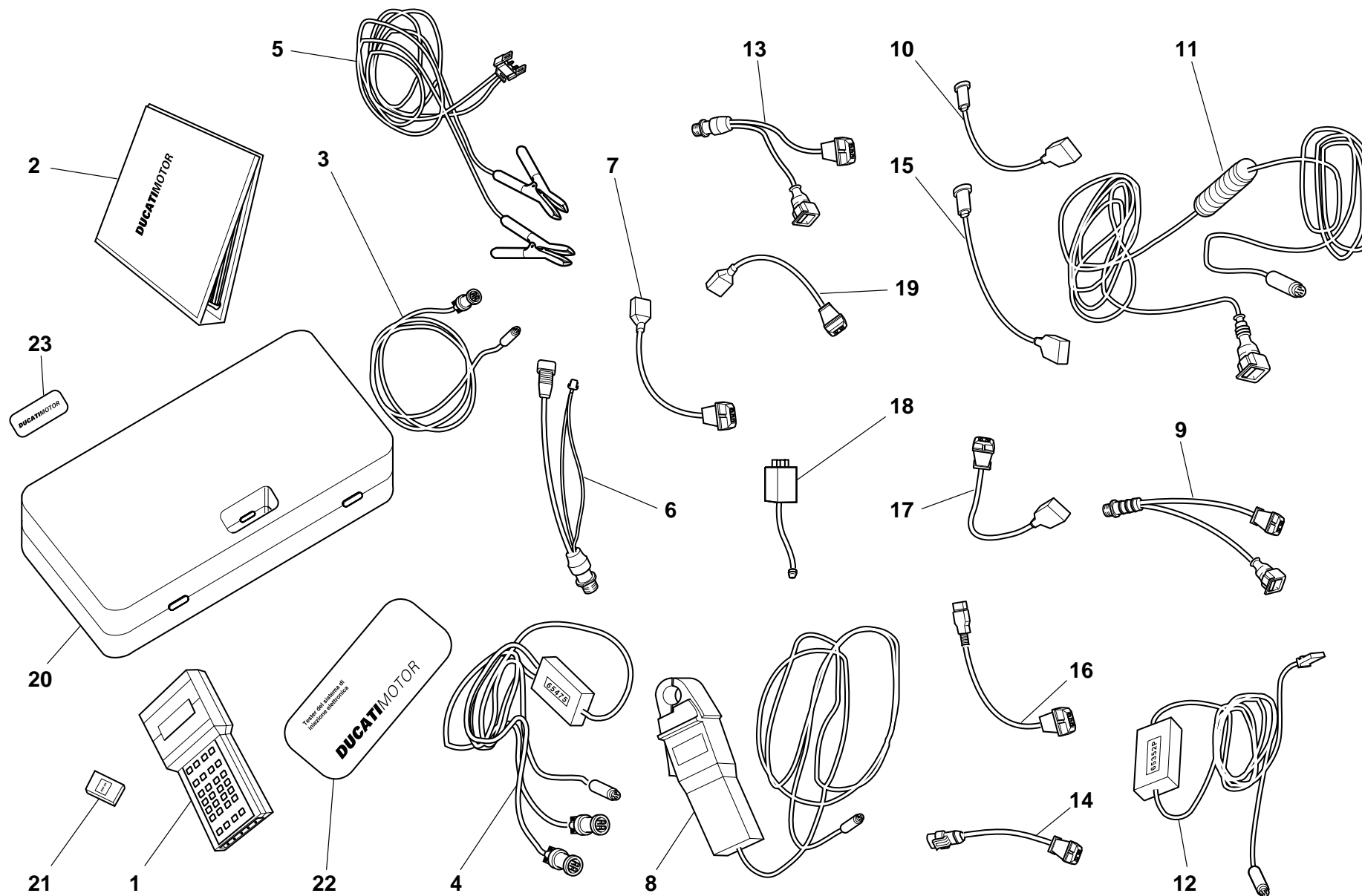
TESTER DI DIAGNOSI  
MATHESIS

DIAGNOSIS TESTER  
MATHESIS


TESTER POUR  
DIAGNOSTIC MATHESIS

DIAGNOSETESTER  
MATHESIS

INSTRUMENTO DE  
MEDIDA DIAGNOSTICO  
MATHESIS





| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    | 001.2   | TESTER DI DIAGNOSI<br>MATHESIS          | DIAGNOSIS TESTER<br>MATHESIS              | TESTER POUR<br>DIAGNOSTIC MATHESIS                      | DIAGNOSETESTER<br>MATHESIS                  | INSTRUMENTO DE<br>MEDIDA DIAGNOSTICO<br>MATHESIS |  |                                       |   |
|---|------------------------------------|---|---|---|---|---|--|--|---------------------------------------|---|
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODICE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                           | DESCRIPTION                               | DESIGNATION   | BEZEICHNUNG                                 | DENOMINACION                                     | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|   | 16                                 | 88765.1126H   | Sensore campione potenziometro farfalla | Sensor for throttle potentiomer sampling  | Détecteur pour l'etalonnement du potentiomètre papillon | Sensor für Drosselpotentiometerstichprobe   | Sensor muestra potenciómetro mariposa            |  | 1                                     |   |
|   | 17                                 | 88765.1126G   | Sensore campionet emperatura aria/acqua | Sensor for air/water temperature sampling | Détecteur pour l'etalonnement de la temperature air/eau | Sensor für Luft/Wasser Temperaturstichprobe | Sensor muestra temperatura aire/agua             |  | 1                                     |   |
|   | 18                                 | 88765.1126M   | Teleruttore di sicurezza                | Sfety remote switch                       | Télérupter de sécurité                                  | Schutzfernschalter                          | Telerruptor de seguridad                         |  | 1                                     |   |
|   | 19                                 | 88765.1126L   | Sensore campione Pickup 2 fili          | 2 Wires sampling Pickup sensor            | Détecteur pour l'etalonnement Pickup 2 fils             | 2 Draht Pickup Stichprobensensor            | Sensor muestra Pickup 2 alambres                 |  | 1                                     |   |
|   | 20                                 | 88765.1126U   | Valigetta con spugna                    | Case with sponge                          | Valise avec éponge                                      | Koffer mit Schwamm                          | Maletin con esponja                              |  | 1                                     |   |
|   | 21                                 | 88765.1073  | Memory card Italiano                    | Italian memory card                       | Memory card en italien                                  | Memory card auf Italienisch                 | Memory card italiano                             |  | 1                                     |   |
|   | 21                                 | 88765.1074  | Memory card inglese                     | English memory card                       | Memory card en anglais                                  | Memory card auf Englisch                    | Memory card inglés                               |  | 1                                     |   |
|   | 21                                 | 88765.1075  | Memory card tedesco                     | German memory card                        | Memory card en allemand                                 | Memory card auf Deutsch                     | Memory card alemán                               |  | 1                                     |   |
|   | 21                                 | 88765.1076  | Memory card francese                    | French memory card                        | Memory card en français                                 | Memory card auf Französisch                 | Memory card francés                              |  | 1                                     |   |
|   | 21                                 | 88765.1077  | Memory card spagnolo                    | Spanish memory card                       | Memory card en espagnol                                 | Memory card auf Spanisch                    | Memory card español                              |  | 1                                     |   |
|   | 22                                 | 88765.1126S   | Adesivo DUCATI per valigetta            | DUCATI sticker for case                   | Décalcomanie DUCATI pour petite valise                  | DUCATI Kleber Für Koffer                    | Pega DUCATI para maletin                         |  | 1                                     |   |
|   | 23                                 | 88765.1126T   | Adesivo lato dx/sx DUCATI               | DUCATI sticker RH/LH side                 | Décalcomanie DUCATI, côté D/G                           | DUCATI kleber R/L Seite                     | Pega lado dcho./izdo. DUCATI                     |  | 1                                     |   |

002

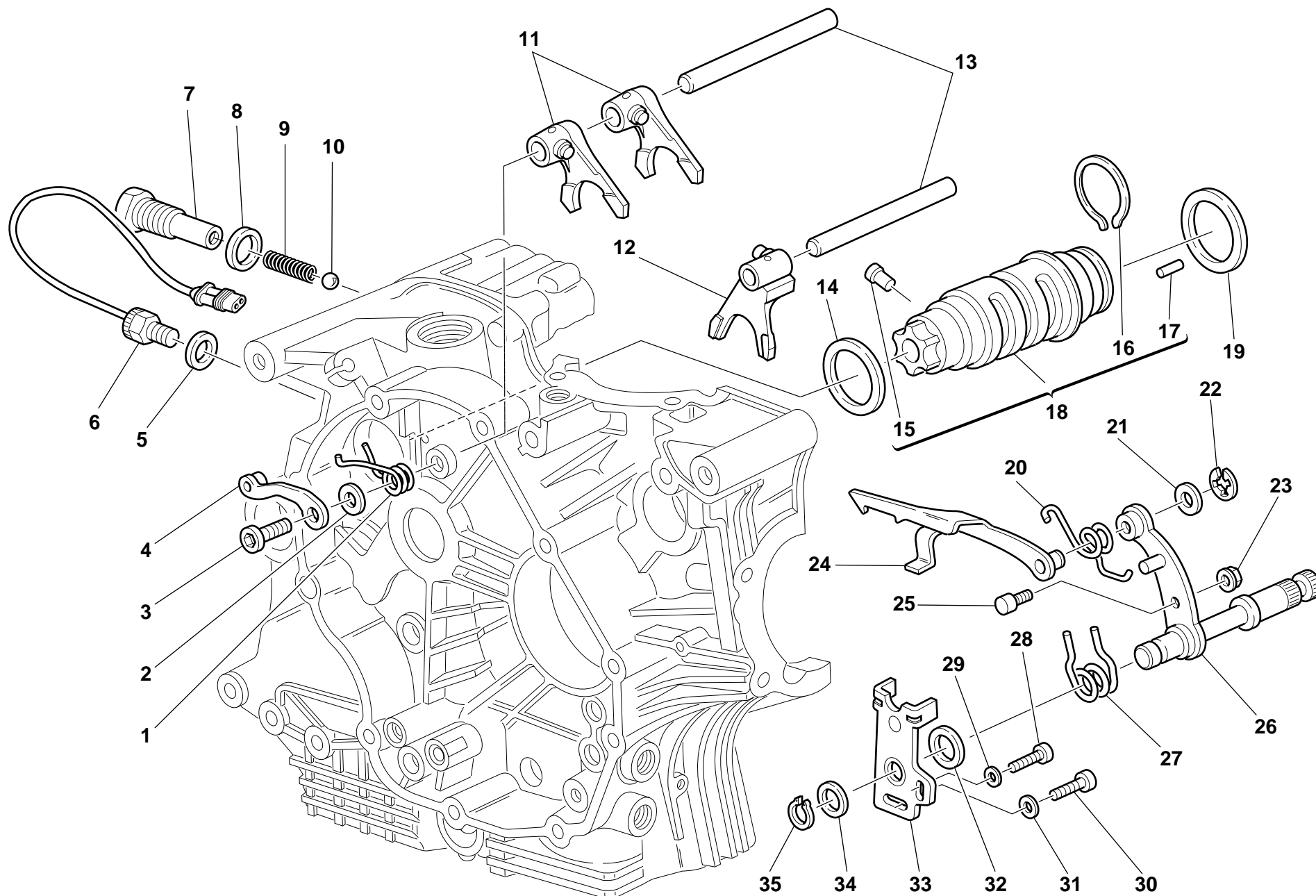
COMANDO CAMBIO


GEARCHANGE

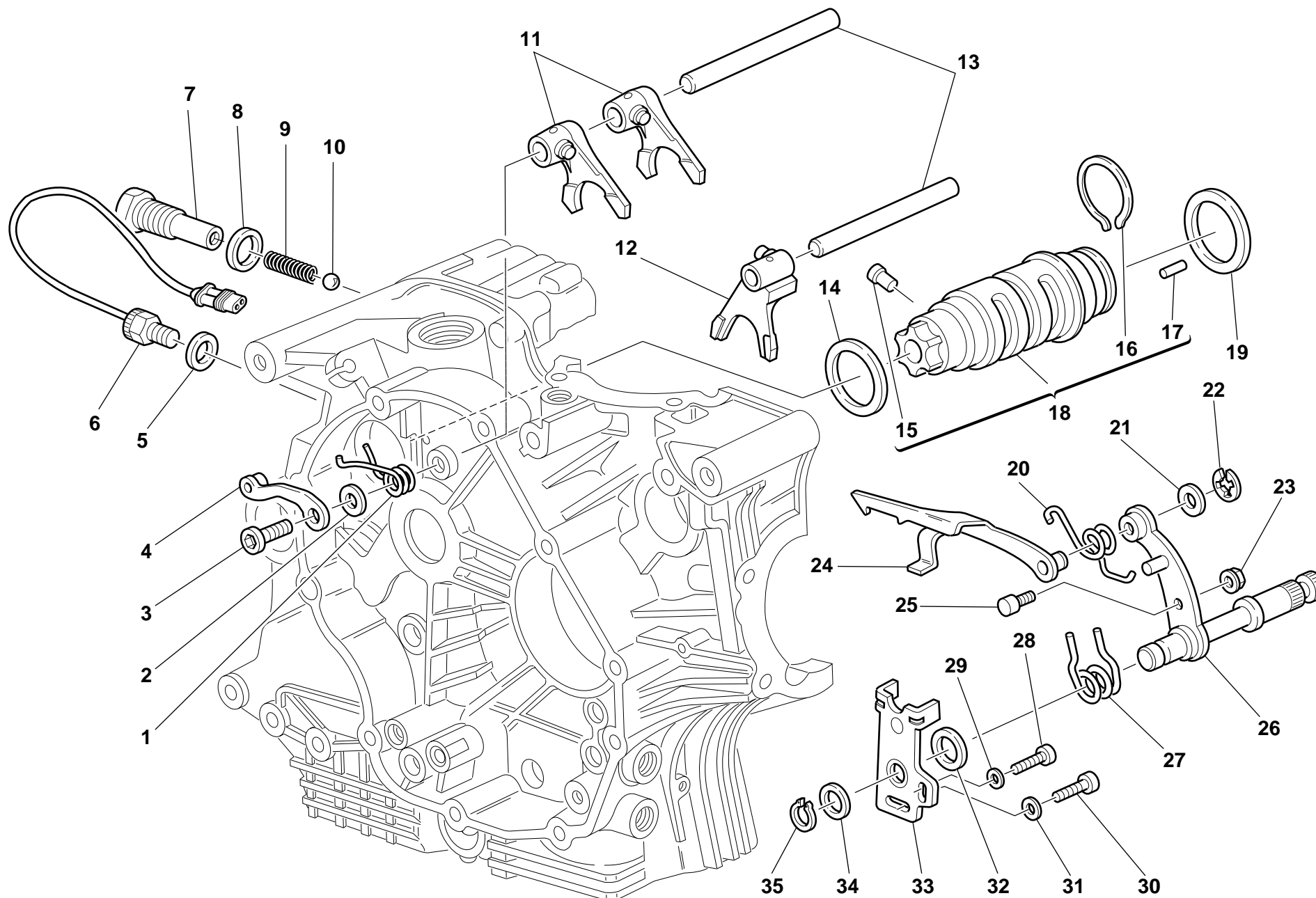
COMMANDE BOÎTE A  
VITESSES

SCHALTUNG

MANDO CAMBIO



| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    | 002   |   | COMANDO CAMBIO                               | GEARCHANGE  | COMMANDE BOÎTE A VITESSES                  | SCHALTUNG                                 | MANDO CAMBIO   |                                       |   |
|---|------------------------------------|---|---|--|---|--|---|--|---------------------------------------|---|
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                           | DESCRIPTION                                  | DESIGNATION   | BEZEICHNUNG                                | DENOMINACION                              | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|   | 1                                  | 799.1.049.1A  | Molla ritorno                           | Return spring                                | Ressort de retour                                   | Rückschlagfeder                            | Muelle de retorno                         |  | 1                                     |   |
|   | 2                                  | 852.1.053.1A  | Rosetta                                 | Washer                                       | Rosette   | Unterlegscheibe                            | Arandela                                  |  | 1                                     |   |
|   | 3                                  | 779.1.039.1A  | Vite speciale                           | Special screw                                | Vis spéciale  | Spezialschraube                            | Tornillo especial                         |  | 1                                     |   |
|   | 4                                  | 455.2.003.1A  | Assieme saltarello fissa marce          | Gear stopper assembly                        | Ensemble cliquet fixe-vitesses                      | Fallklinkengruppe                          | Grupo trinquete fija marchas              |  | 1                                     |   |
|   | 5                                  | 0150.92.280   | Guarnizione sp. 2                       | Gasket th.2                                  | Garniture ép. 2                                     | Dichtung Stärke 2                          | Junta esp. 2                              |  | 1                                     |   |
|   | 5                                  | 0504.03.085   | Guarnizione sp.1,5                      | Gasket th.1,5                                | Garniture ép.1,5                                    | Dichtung stärke 1,5                        | Junta esp.1,5                             |  | 1                                     |   |
|   | 5                                  | 420.2.000.8A  | Guarnizione in rame                     | Copper gasket                                | Garniture en cuivre                                 | Kupferdichtung                             | Junta de cobre                            |  | 1                                     |   |
|   | 5                                  | 852.1.111.1A  | Guarnizione sp. 0,5                     | Gasket th.0.5                                | Garniture ép. 0,5                                   | Dichtung Stärke 0,5                        | Junta esp. 0,5                            |  | 1                                     |   |
|   | 6                                  | 539.4.020.1A  | Interruttore                            | Switch                                       | Interrupteur  | Schalter                                   | Interruptor                               |  | 1                                     |   |
|   | 7                                  | 0660.13.133   | Porta-puntalino                         | Push rod holder                              | Porte-butée   | Auflagestifthalter                         | Porta-trinquete                           |  | 1                                     |   |
|   | 8                                  | 0272.91.090   | Guarnizione                             | Gasket                                       | Garniture   | Dichtung                                   | Junta                                     |  | 1                                     |   |
|   | 9                                  | 0660.13.143   | Molla scatto marce                      | Gear selector spring                         | Ressort déclenchement vitesses                      | Ganglösefeder                              | Muelle embrague marchas                   |  | 1                                     |   |
|   | 10                                 | 76835.1134  | Sfera                                   | Ball   | Bille   | Kugel                                      | Esfera                                    |  | 1                                     |   |
|   | 11                                 | 180.1.001.1A  | Forcella inn. marce 1°,4°-2°,3°         | 1st,4th-2nd,3rd gear selector fork           | Fourche engrènement 1ère, 4ème-2ème et 3ème vitesse | Einlegegabel für 1.,4.-2.,3.Gang           | Horquilla embrague marchas 1°,4°-2°,3°    |  | 2                                     |   |
|   | 12                                 | 180.1.002.1A  | Forcella innesto 5°,6°                  | 5th,6th gear selector fork                   | Fourche engrènement 5ème, 6ème vitesse              | Einlegegabel für 5., 6. Gang               | Horquilla embrague 5°,6°                  |  | 1                                     |   |
|   | 13                                 | 0660.13.070   | Perno per forcella                      | Fork pin                                     | Goujon pour fourche                                 | Bolzen für Gabel                           | Perno para horquilla                      |  | 2                                     |   |
|   | 14                                 | 852.1.005.1A  | Rosetta rasamento sp. 1                 | Shim th. 1                                   | Rosette de butée épaisseur 1                        | Distanzscheibe Stärke 1                    | Arandela de espesoración 1                |  | 1                                     |   |
|   | 15                                 | 0660.13.045   | Pernetto comando spia folle             | Neutral light operating pin                  | Goujon commande témoin vitesse au point mort        | Stift für Leerlaufkontrollsteuerung        | Perno mando indicador punto muerto        |  | 1                                     |   |
|   | 16                                 | 882.1.006.1A  | Anello ferma rullini (sezione quadrata) | Needle retaining ring (square cross-section) | Bague d'arrêt rouleaux (section carrée)             | Rollensicherungsring (vierkantquerschnitt) | Anillo sujeta rodillos (sección cuadrada) |  | 1                                     |   |
|   | 17                                 | 821.1.070.1A  | Rullino speciale (sezione quadrata)     | Special roller (square cross-section)        | Rouleau spécial (section carrée)                    | Spezialrolle (vierkantquerschnitt)         | Rodillo especial (sección cuadrada)       |  | 6                                     |   |
|   | 18                                 | 182.2.006.2B  | Tamburo cambio completo                 | Complete gearbox drum                        | Tambour complet boîte de vitesses                   | Schalttrommel komplett                     | Tambor cambio completo                    |  | 1                                     |   |
|   | 19                                 | 0660.13.060   | Rosetta rasamento sp. 1                 | Shim th. 1                                   | Rosette de butée épaisseur 1                        | Distanzscheibe Stärke 1                    | Arandela de espesoración 1                |  | 1                                     |   |




| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                   | DESCRIPTION                    | DESIGNATION                                   | BEZEICHNUNG                            | DENOMINACION                  | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|--|------------------------------------|---|---------------------------------|--------------------------------|---|--|-------------------------------|--|---------------------------------------|---|
|  | 20                                 | 799.1.025.1A  | Molla ritorno forcella          | Fork return spring             | Ressort retour fourche                        | Gabelrückschlagfeder                   | Muelle retorno horquilla      |  | 1                                     |   |
|  | 21                                 | 0400.09.050   | Rosetta rasamento sp. 0,5       | Shim th. 0.5                   | Rosette de butée épaisseur 0,5                | Distanzscheibe Stärke 0,5              | Arandela de espesoración 0,5  |  | 1                                     |   |
|  | 21                                 | 0765.92.205   | Rosetta rasamento sp. 0,2       | Shim th. 0.2                   | Rosette de butée épaisseur 0,2                | Distanzscheibe Stärke 0,2              | Arandela de espesoración 0,2  |  | 2                                     |   |
|  | 22                                 | 0214.07.350   | Anello                          | Ring                           | Bague   | Ring                                   | Anillo                        |  | 1                                     |   |
|  | 23                                 | 750.5.001.1A  | Dado                            | Nut                            | Ecrou   | Mutter                                 | Tuerca                        |  | 1                                     |   |
|  | 24                                 | 180.1.008.1A  | Forcella comando tamburo cambio | Gearbox drum control fork      | Fourche de commande tambour boîte de vitesses | Steuergabel für Wechselgetriebetrommel | Horquilla mando tambor cambio |  | 1                                     |   |
|  | 25                                 | 0660.13.165   | Perno per leva cambio           | Gearchange lever pin           | Goujon pour levier boîte de vitesses          | Schalthebelstift                       | Perno para leva cambio        |  | 1                                     |   |
|  | 26                                 | 821.1.001.1A  | Perno con leva cambio           | Pin with gearchange lever      | Goujon avec levier boîte de vitesses          | Stift mit Schalthebel                  | Perno con leva cambio         |  | 1                                     |   |
|  | 27                                 | 0799.13.110   | Molla ritorno leva cambio       | Gearchange lever return spring | Ressort retour levier boîte de vitesses       | Schalthebelrückholfeder                | Muelle retorno leva cambio    |  | 1                                     |   |
|  | 28                                 | 60N102509   | Vite                            | Screw                          | Vis   | Schraube                               | Tornillo                      |  | 1                                     |   |
|  | 29                                 | 462.3.003.8A  | Rosetta                         | Washer                         | Rosette                                       | Unterlegscheibe                        | Arandela                      |  | 1                                     |   |
|  | 30                                 | 771.5.122.2B  | Vite                            | Screw                          | Vis   | Schraube                               | Tornillo                      |  | 1                                     |   |
|  | 31                                 | 462.3.003.7A  | Rosetta                         | Washer                         | Rosette                                       | Unterlegscheibe                        | Arandela                      |  | 1                                     |   |
|  | 32                                 | 881.1.012.1A  | Anello di centraggio            | Centering ring                 | Bague de centrage                             | Zentrierring                           | Anillo de centrado            |  | 1                                     |   |
|  | 33                                 | 826.1.009.1A  | Piastrina fine corsa            | Stopper plate                  | Plaquette fin de course                       | Endanschlagplättchen                   | Placa final de carrera        |  | 1                                     |   |
|  | 34                                 | 0400.29.125   | Rosetta rasamento sp. 0,2       | Shim th. 0.2                   | Rosette de butée épaisseur 0,2                | Distanzscheibe Stärke 0,2              | Arandela de espesoración 0,2  |  | 2                                     |   |
|  | 34                                 | 0400.29.126   | Rosetta rasamento sp. 0,5       | Shim th. 0.5                   | Rosette de butée épaisseur 0,5                | Distanzscheibe Stärke 0,5              | Arandela de espesoración 0,5  |  | 1                                     |   |
|  | 35                                 | 73500.1542  | Anello Seeger                   | Circlip                        | Circlip                                       | Seegerring                             | Anillo Seeger                 |  | 1                                     |   |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

003

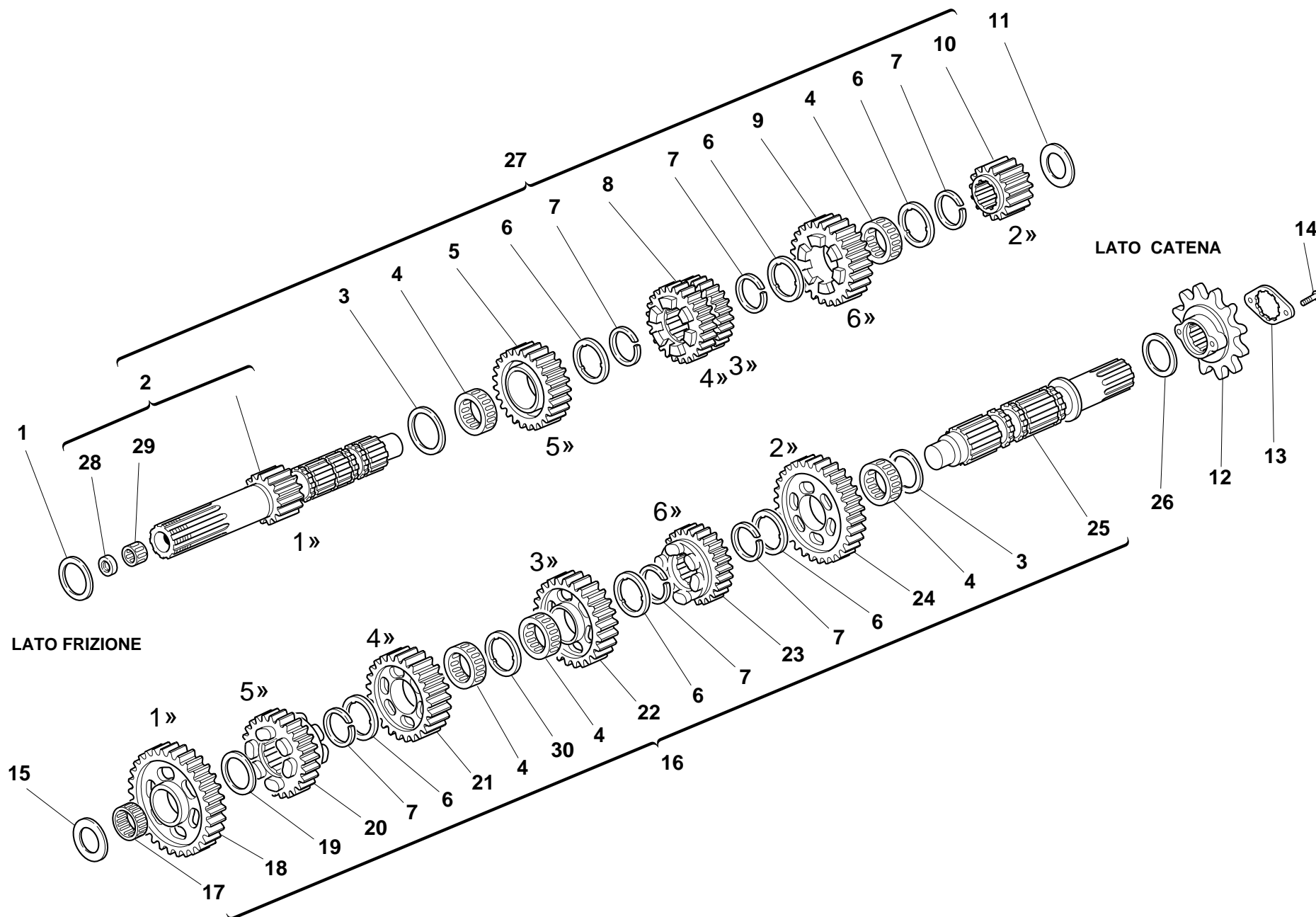
CAMBIO

GEAR-BOX

BOÎTE A VITESSES

SCHALTUNG

CAMBIO




| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    | CAMBIO  |                          | GEAR-BOX                               |   | BOÎTE A VITESSES                     |                               | SCHALTUNG  |                                       | CAMBIO  |  |
|---|------------------------------------|---|--------------------------|--|---|--------------------------------------|-------------------------------|--|---------------------------------------|---|--|
| 003   |                                    |   |                          |  |   |                                      |                               |  |                                       |   |  |
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE            | DESCRIPTION                            | DESIGNATION                             | BEZEICHNUNG                          | DENOMINACION                  | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |  |
| 1   | 0251.47.050                        | Rosetta rasamento sp. 1                                 | Shim th. 1               | Rosette de butée épaisseur 1           | Distanzscheibe Stärke 1                 | Arandela de espesoración 1           | 1                             |  |                                       |   |  |
| 1   | 0251.47.054                        | Rosetta rasamento sp. 1,2                               | Shim th. 1,2             | Rosette de butée épaisseur 1,2         | Distanzscheibe Stärke 1,2               | Arandela de espesoración 1,2         | 1                             |  |                                       |   |  |
| 1   | 852.1.108.1AH                      | Rosetta rasamento sp. 0,9                               | Shim th. 0,9             | Rosette de butée épaisseur 0,9         | Distanzscheibe Stärke 0,9               | Arandela de espesoración 0,9         | 1                             |  |                                       |   |  |
| 1   | 852.1.108.1AL                      | Rosetta rasamento sp. 1,1                               | Shim th. 1,1             | Rosette de butée épaisseur 1,1         | Distanzscheibe Stärke 1,1               | Arandela de espesoración 1,1         | 1                             |  |                                       |   |  |
| 1   | 852.1.108.1AN                      | Rosetta rasamento sp. 1,3                               | Shim th. 1,3             | Rosette de butée épaisseur 1,3         | Distanzscheibe Stärke 1,3               | Arandela de espesoración 1,3         | 1                             |  |                                       |   |  |
| 2   | 150.2.006.1A                       | Albero primario cambio                                  | Gearbox main shaft       | Arbre primaire boîte de vitesses       | Wechselgetriebehauptwelle               | Arbol primario cambio                | 1                             |  |                                       |   |  |
| 3   | 0670.16.150                        | Rosetta rasamento sp. 0,5                               | Shim th. 0,5             | Rosette de butée épaisseur 0,5         | Distanzscheibe Stärke 0,5               | Arandela de espesoración 0,5         | 1                             |  |                                       |   |  |
| 4   | 701.4.005.1A                       | Gabbia a rullini  | Needle bearing           | Boîte à aiguilles                      | Nadelkäfig                              | Jaula de rodillos                    | 5                             |  |                                       |   |  |
| 5   | 172.1.004.1A                       | Ingranaggio conduttore 5° vel.                          | Driving gear 5th sp.     | Engrenage conducteur 5ème vitesse      | Antriebszahnrad 5.Geschwindigkeit       | Engranaje accionador 5° velocidad    | 1                             |  |                                       |   |  |
| 6   | 856.1.001.1A                       | Rosetta scanalata sp. 0,5                               | Grooved washer th. 0,5   | Rosette rainurée épaisseur 0,5         | Genutete Scheibe Stärke 0,5             | Arandela ranurada esp. 0,5           | 6                             |  |                                       |   |  |
| 7   | 0670.16.145                        | Anello elastico   | Snap ring                | Bague élastique                        | Sprengring                              | Seager                               | 6                             |  |                                       |   |  |
| 8   | 172.1.003.1A                       | Ingran. conduttore 3°/4° vel.                           | Driving gear 3rd/4th sp. | Engrenage conducteur 3ème/4ème vitesse | Leiterzahnrad für 3.,4. Geschwindigkeit | Engranaje accionador 3°/4° velocidad | 1                             |  |                                       |   |  |
| 9   | 172.1.005.1A                       | Ingranaggio conduttore 6° vel.                          | Driving gear 6th sp.     | Engrenage conducteur 6ème vitesse      | Antriebszahnrad 6.Geschwindigkeit       | Engranaje accionador 6° velocidad    | 1                             |  |                                       |   |  |
| 10  | 172.1.002.1B                       | Ingranaggio conduttore 2° vel.                          | Driving gear 2nd sp.     | Engrenage conducteur 2ème vitesse      | Antriebszahnrad 2.Geschwindigkeit       | Engranaje accionador 2° velocidad    | 1                             |  |                                       |   |  |
| 11  | 0670.16.163                        | Rosetta rasamento sp. 1,8                               | Shim th. 1,8             | Rosette de butée épaisseur 1,8         | Distanzscheibe Stärke 1,8               | Arandela de espesoración 1,8         | 1                             |  |                                       |   |  |
| 11  | 0670.16.164                        | Rosetta rasamento sp. 2                                 | Shim th. 2               | Rosette de butée épaisseur 2           | Distanzscheibe Stärke 2                 | Arandela de espesoración 2           | 1                             |  |                                       |   |  |
| 11  | 713.1.014.1A                       | Rosetta rasamento sp. 1,5                               | Shim th. 1,5             | Rosette de butée épaisseur 1,5         | Distanzscheibe Stärke 1,5               | Arandela de espesoración 1,5         | 1                             |  |                                       |   |  |
| 11  | 713.1.014.1B                       | Rosetta rasamento sp. 1,7                               | Shim th. 1,7             | Rosette de butée épaisseur 1,7         | Distanzscheibe Stärke 1,7               | Arandela de espesoración 1,7         | 1                             |  |                                       |   |  |
| 11  | 713.1.014.1E                       | Rosetta rasamento sp. 1,6                               | Shim th. 1,6             | Rosette de butée épaisseur 1,6         | Distanzscheibe Stärke 1,6               | Arandela de espesoración 1,6         | 1                             |  |                                       |   |  |
| 11  | 713.1.014.1F                       | Rosetta rasamento sp. 1,9                               | Shim th. 1,9             | Rosette de butée épaisseur 1,9         | Distanzscheibe Stärke 1,9               | Arandela de espesoración 1,9         | 1                             |  |                                       |   |  |
| 12  | 449.1.027.1A                       | Pignone catena Z=15                                     | Chain sprocket Z=15      | Pignon chaîne Z=15                     | Kettenritzel Z=15                       | Piñón cadena Z=15                    | 1                             |  |                                       |   |  |
| 13  | 826.1.011.1A                       | Piastrina ferma-pignone                                 | Sprocket keep plate      | Plaquette bloque-pignon                | Ritzelfeststellplättchen                | Placa sujeta-piñón                   | 1                             |  |                                       |   |  |
| 14  | 8A00.67997                         | Vite  | Screw                    | Vis                                    | Schraube                                | Tornillo                             | 2                             |  |                                       |   |  |
| 15  | 0670.16.164                        | Rosetta rasamento sp. 2                                 | Shim th. 2               | Rosette de butée épaisseur 2           | Distanzscheibe Stärke 2                 | Arandela de espesoración 2           | 1                             |  |                                       |   |  |
| N° CATALOGO:<br>EMESSO:                     |                                    | 915.1.081.1B<br>05 - 00                                 | CATALOGUE No:<br>ISSUED: | 915.1.081.1B<br>05 - 00                | Nr. CATALOGUE:<br>IMPRIMEE:             | 915.1.081.1B<br>05 - 00              | KATALOG Nr:<br>HERAUSGEGEBEN: | 915.1.081.1B<br>05 - 00                                | N° CATALOGO:<br>IMPRIMIDA:            | 915.1.081.1B<br>05 - 00   |  |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

003

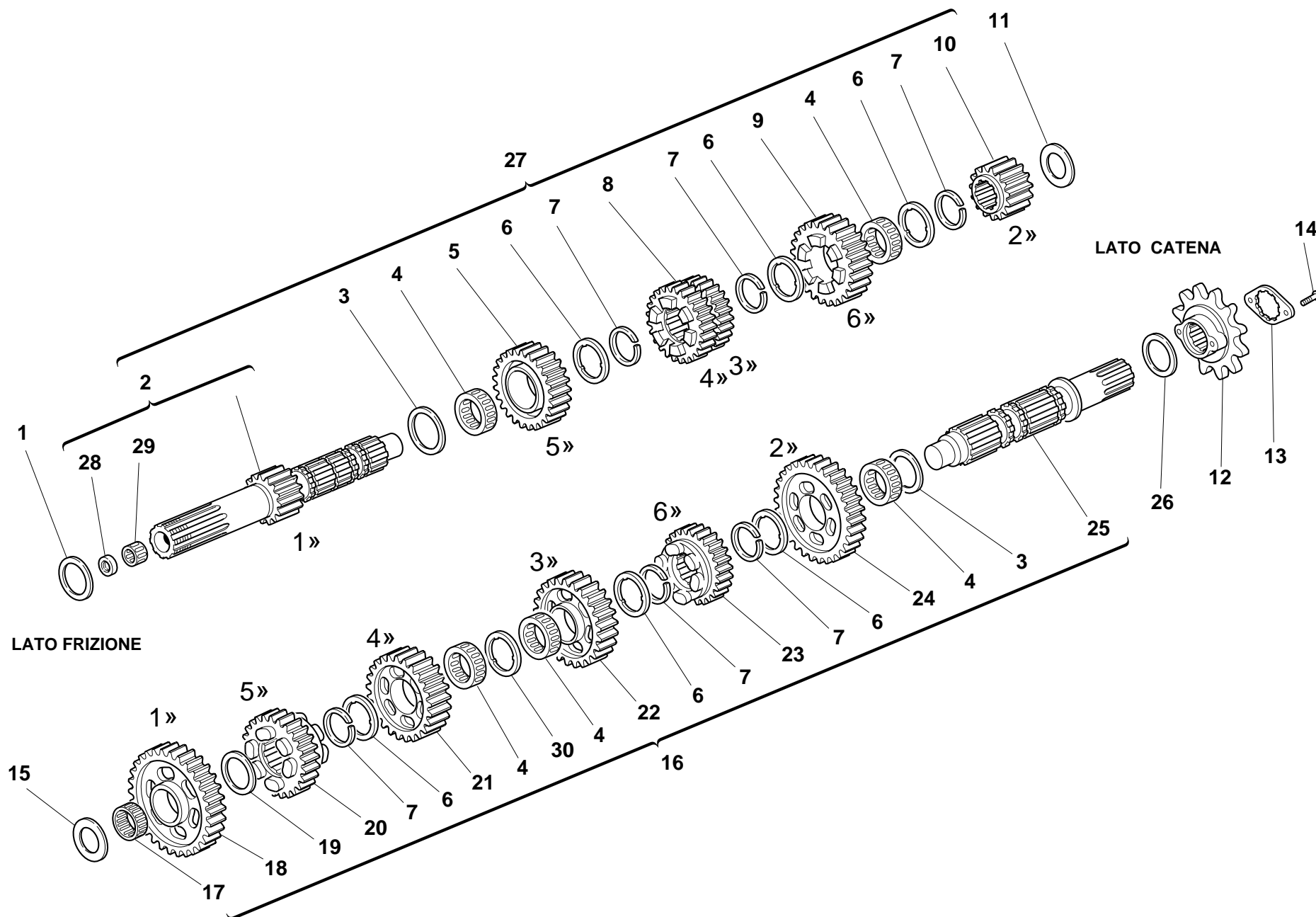
CAMBIO

GEAR-BOX

BOÎTE A VITESSES

SCHALTUNG

CAMBIO






|   |                                    |   |                              |                         |                                       |   |                                     |  |                                       |   |  |
|---|------------------------------------|---|------------------------------|-------------------------|---------------------------------------|---|-------------------------------------|--|---------------------------------------|---|--|
| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    | 003   |                              | CAMBIO                  | GEAR-BOX                              | BOÎTE A VITESSES                            | SCHALTUNG                           | CAMBIO   |                                       |   |  |
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                | DESCRIPTION             | DESIGNATION                           | BEZEICHNUNG                                 | DENOMINACION                        | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |  |
|   | 15                                 | 0670.16.165   | Rosetta rasamento sp. 2,2    | Shim th. 2.2            | Rosette de butée épaisseur 2,2        | Distanzscheibe Stärke 2,2                   | Arandela de espesoración 2,2        |  | 1                                     |   |  |
|   | 15                                 | 0670.16.184   | Rosetta rasamento sp. 1      | Shim th. 1              | Rosette de butée épaisseur 1          | Distanzscheibe Stärke 1                     | Arandela de espesoración 1          |  | 1                                     |   |  |
|   | 15                                 | 0670.16.185   | Rosetta rasamento sp. 1,2    | Shim th. 1.2            | Rosette de butée épaisseur 1,2        | Distanzscheibe Stärke 1,2                   | Arandela de espesoración 1,2        |  | 1                                     |   |  |
|   | 15                                 | 713.1.011.1A  | Rosetta rasamento sp. 2,3    | Shim th. 2.3            | Rosette de butée épaisseur 2,3        | Distanzscheibe Stärke 2,3                   | Arandela de espesoración 2,3        |  | 1                                     |   |  |
|   | 15                                 | 713.1.014.1A  | Rosetta rasamento sp. 1,5    | Shim th. 1.5            | Rosette de butée épaisseur 1,5        | Distanzscheibe Stärke 1,5                   | Arandela de espesoración 1,5        |  | 1                                     |   |  |
|   | 15                                 | 713.1.014.1E  | Rosetta rasamento sp. 1,6    | Shim th. 1.6            | Rosette de butée épaisseur 1,6        | Distanzscheibe Stärke 1,6                   | Arandela de espesoración 1,6        |  | 1                                     |   |  |
|   | 16                                 | 150.2.035.1A  | Albero secondario completo   | Complete lay shaft      | Arbre secondaire complet              | Komplette Vorgelegewelle                    | Arbol secundario completo           |  | 1                                     |   |  |
|   | 17                                 | 76402.0002  | Gabbia a rullini             | Needle bearing          | Boîte à aiguilles                     | Nadelkäfig                                  | Jaula de rodillos                   |  | 1                                     |   |  |
|   | 18                                 | 172.1.006.1B  | Ingranaggio condotto 1° vel. | Driven gear 1st sp.     | Engrenage entraîné 1ère vitesse       | Angetriebenes Zahnrad 1.<br>Geschwindigkeit | Engranaje conducido 1°<br>velocidad |  | 1                                     |   |  |
|   | 19                                 | 0670.16.150   | Rosetta rasamento sp. 0,5    | Shim th. 0.5            | Rosette de butée épaisseur 0,5        | Distanzscheibe Stärke 0,5                   | Arandela de espesoración 0,5        |  | 1                                     |   |  |
|   | 20                                 | 172.1.010.1A  | Ingranaggio condotto 5° vel. | Driven gear 5th sp.     | Engrenage entraîné 5ème<br>vitesse    | Angetriebenes Zahnrad 5.<br>Geschwindigkeit | Engranaje conducido 5°<br>velocidad |  | 1                                     |   |  |
|   | 21                                 | 172.1.009.1A  | Ingranaggio condotto 4° vel. | Driven gear 4th sp.     | Engrenage entraîné 4ème<br>vitesse    | Angetriebenes Zahnrad 4.<br>Geschwindigkeit | Engranaje conducido 4°<br>velocidad |  | 1                                     |   |  |
|   | 22                                 | 172.1.008.1A  | Ingranaggio condotto 3° vel. | Driven gear 3rd sp.     | Engrenage entraîné 3ème<br>vitesse    | Angetriebenes Zahnrad 3.<br>Geschwindigkeit | Engranaje conducido 3°<br>velocidad |  | 1                                     |   |  |
|   | 23                                 | 172.1.011.1A  | Ingranaggio condotto 6° vel. | Driven gear 6th sp.     | Engrenage entraîné 6ème<br>vitesse    | Angetriebenes Zahnrad 6.<br>Geschwindigkeit | Engranaje conducido 6°<br>velocidad |  | 1                                     |   |  |
|   | 24                                 | 172.1.007.1B  | Ingranaggio condotto 2° vel. | Driven gear 2nd sp.     | Engrenage entraîné 2ème<br>vitesse    | Angetriebenes Zahnrad 2.<br>Geschwindigkeit | Engranaje conducido 2°<br>velocidad |  | 1                                     |   |  |
|   | 25                                 | 149.1.024.1A  | Albero secondario cambio     | Gearbox lay shaft       | Arbre secondaire boîte de<br>vitesses | Vorgelegewelle des<br>Wechselgetriebes      | Arbol secundario cambio             |  | 1                                     |   |  |
|   | 26                                 | 0670.16.170   | Rosetta rasamento sp. 0,8    | Shim th. 0.8            | Rosette de butée épaisseur 0,8        | Distanzscheibe Stärke 0,8                   | Arandela de espesoración 0,8        |  | 1                                     |   |  |
|   | 26                                 | 0670.16.171   | Rosetta rasamento sp. 1      | Shim th. 1              | Rosette de butée épaisseur 1          | Distanzscheibe Stärke 1                     | Arandela de espesoración 1          |  | 1                                     |   |  |
|   | 26                                 | 852.1.105.1AB   | Rosetta rasamento sp. 0,9    | Shim th. 0.9            | Rosette de butée épaisseur 0,9        | Distanzscheibe Stärke 0,9                   | Arandela de espesoración 0,9        |  | 1                                     |   |  |
|   | 26                                 | 852.1.105.1AD   | Rosetta rasamento sp. 1,1    | Shim th. 1,1            | Rosette de butée épaisseur 1,1        | Distanzscheibe Stärke 1,1                   | Arandela de espesoración 1,1        |  | 1                                     |   |  |
|   | 26                                 | 852.1.105.1AG   | Rosetta rasamento sp. 0,7    | Shim th. 0.7            | Rosette de butée épaisseur 0,7        | Distanzscheibe Stärke 0,7                   | Arandela de espesoración 0,7        |  | 1                                     |   |  |
|   | 27                                 | 150.2.005.1A  | Albero primario completo     | Complete main shaft     | Arbre primaire complet                | Komplette Hauptwelle                        | Arbol primario completo             |  | 1                                     |   |  |
|   |                                    |   |                              |                         |                                       |   |                                     |  |                                       |   |  |
| N° CATALOGO:<br>EMESSO:                     | 915.1.081.1B<br>05 - 00            |   | CATALOGUE No:<br>ISSUED:     | 915.1.081.1B<br>05 - 00 |                                       | Nr. CATALOGUE:<br>IMPRIMEE:                 | 915.1.081.1B<br>05 - 00             |  | CATALOG Nr:<br>HERAUSGEGEBEN:         | 915.1.081.1B<br>05 - 00   |  |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

003

CAMBIO

GEAR-BOX

BOÎTE A VITESSES

SCHALTUNG

CAMBIO

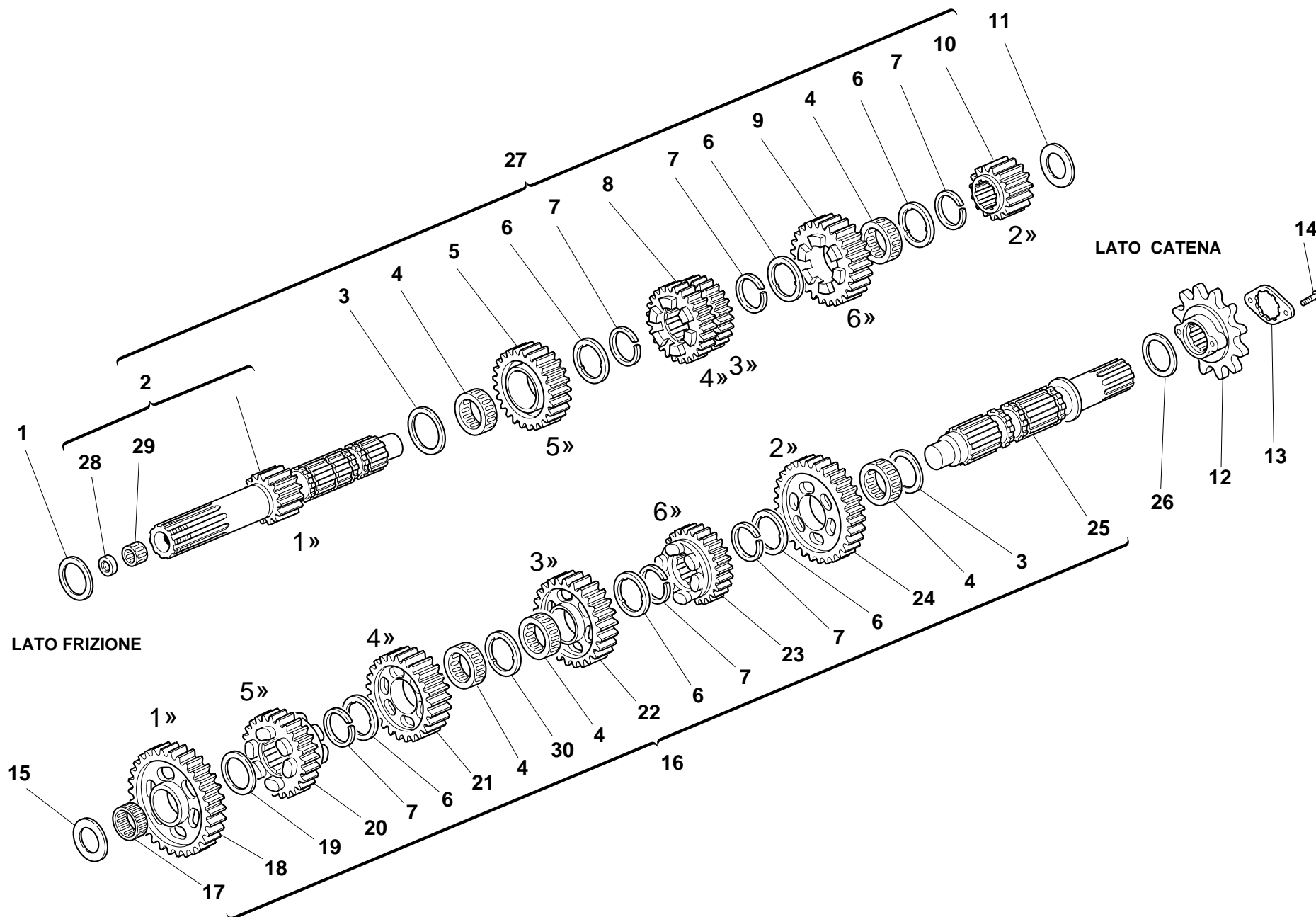


TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

003


| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODICE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE             | DESCRIPTION            | DESIGNATION                    | BEZEICHNUNG                 | DENOMINACION               | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|--|------------------------------------|---|---------------------------|------------------------|--------------------------------|-----------------------------|----------------------------|--|---------------------------------------|---|
| 28                                       | 93783.0812                         |   | Anello di tenuta          | Seal ring              | Bague d'étanchéité             | Dichtring                   | Anillo de retén            |  | 1                                     |   |
| 29                                       | 76270.0827                         |   | Astuccio a rullini        | Needle bearing         | Roulement à rouleaux           | Nadellager                  | Cojinete de agujas         |  | 1                                     |   |
| 30                                       | 856.1.031.1A                       |   | Rosetta scanalata sp. 0,5 | Grooved washer th. 0.5 | Rosette rainurée épaisseur 0,5 | Genutete Scheibe Stärke 0,5 | Arandela ranurada esp. 0,5 |  | 1                                     |   |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

004

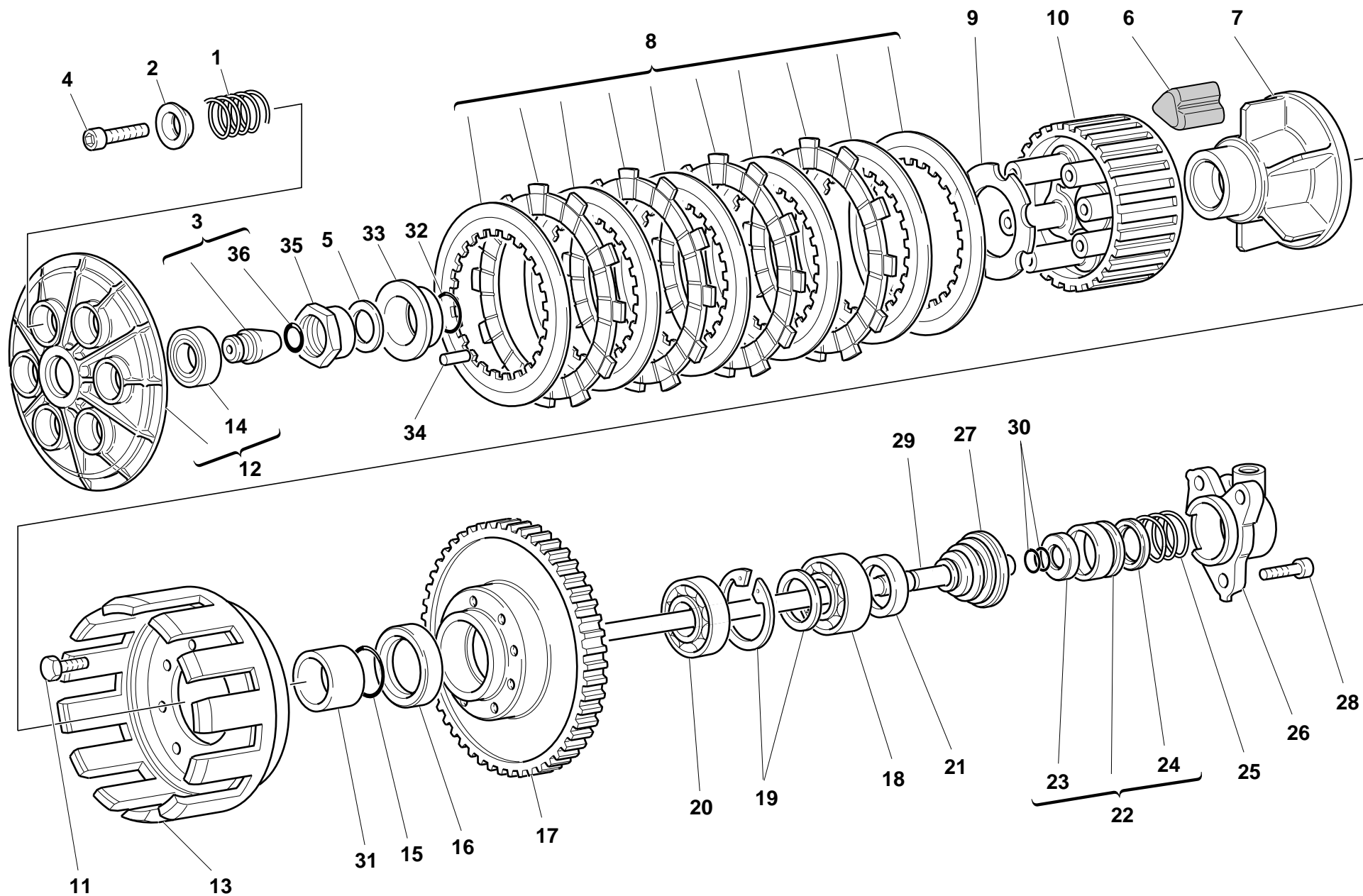
FRIZIONE

CLUTCH

EMBRAYAGE

KUPPLUNG

EMBRAGUE




| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                               | DESCRIPTION                  | DESIGNATION   | BEZEICHNUNG                             | DENOMINACION                        | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|--|------------------------------------|---|---|------------------------------|---|---|-------------------------------------|--|---------------------------------------|---|
|  | 1                                  | 0659.16.555   | Molla frizione                              | Clutch spring                | Ressort embrayage                                   | Kupplungsfeder                          | Muelle embrague                     |  | 6                                     |   |
|  | 2                                  | 841.1.002.2A  | Scodellino                                  | Retainer                     | Cuvette   | Teller                                  | Platillo                            |  | 6                                     |   |
|  | 3                                  | 818.2.009.1A  | Perno comando frizione                      | Clutch control pin           | Axe commande embrayage                              | Kupplungssteuerstift                    | Perno mando embrague                |  | 1                                     |   |
|  | 4                                  | 771.5.043.2B  | Vite  | Screw                        | Vis   | Schraube                                | Tornillo                            |  | 6                                     |   |
|  | 5                                  | 851.4.001.1A  | Rosetta di sicurezza                        | Lock washer                  | Rosette de sécurité                                 | Sicherungsblech                         | Arandela de seguridad               |  | 1                                     |   |
|  | 6                                  | 764.1.003.1B  | Gommino                                     | Rubber pad                   | Joint en caoutchouc                                 | Gummistück                              | Junta de goma                       |  | 12                                    |   |
|  | 7                                  | 162.1.001.1B  | Mozzo portadischi                           | Plate holder hub             | Moyeu porte-disque                                  | Scheibenhaltene                         | Cubo porta-discos                   |  | 1                                     |   |
|  | 8                                  | 190.2.001.3A  | Serie dischi frizione                       | Clutch plates set            | Série de disques embrayage                          | Kupplungsscheibensatz                   | Serie discos embrague               |  | 1                                     |   |
|  | 9                                  | 851.1.001.1B  | Rosetta di sicurezza                        | Lock washer                  | Rosette de sécurité                                 | Sicherungsblech                         | Arandela de seguridad               |  | 1                                     |   |
|  | 10                                 | 196.1.001.1B  | Tamburo frizione                            | Clutch drum                  | Tambour embrayage                                   | Kupplungstrommel                        | Tambor embrague                     |  | 1                                     |   |
|  | 11                                 | 70610.8120  | Vite  | Screw                        | Vis   | Schraube                                | Tornillo                            |  | 8                                     |   |
|  | 12                                 | 194.2.001.1A  | Spingidisco                                 | Pressure plate               | Pousse-disque                                       | Scheibendrucker                         | Empuja-disco                        |  | 1                                     |   |
|  | 13                                 | 198.1.027.1A  | Campana frizione                            | Clutch housing               | Cloche embrayage                                    | Kupplungsglocke                         | Campana embrague                    |  | 1                                     |   |
|  | 14                                 | 702.5.016.1A  | Cuscinetto                                  | Bearing                      | Roulement   | Lager                                   | Cojinete                            |  | 1                                     |   |
|  | 15                                 | 463.2.053.7A  | Guarnizione OR                              | O-ring                       | Joint d'étanchéité                                  | Dichtung OR                             | Junta OR                            |  | 1                                     |   |
|  | 16                                 | 463.4.026.9A  | Anello di tenuta                            | Seal ring                    | Bague d'étanchéité                                  | Dichtring                               | Anillo de retén                     |  | 1                                     |   |
|  | 17                                 | 170.2.020.2A  | Coppia ingr. frizione - ingr. albero motore | Clutch/crankshaft gears pair | Jeu d'engrenages embrayage - engrenage arbre moteur | Paar Kupplungszahnrad - Antriebszahnrad | Par engr. embrague - engr. cigüeñal |  | 1                                     |   |
|  | 18                                 | 463.7.022.6A  | Cuscinetto                                  | Bearing                      | Roulement   | Lager                                   | Cojinete                            |  | 1                                     |   |
|  | 19                                 | 881.2.001.1A  | Anello seeger-distanziale                   | Circlip - spacer             | Circlip-Entretoise                                  | Seegerring - Distanzstück               | Anillo seeger - distanciador        |  | 1                                     |   |
|  | 20                                 | 75113.2566  | Cuscinetto                                  | Bearing                      | Roulement   | Lager                                   | Cojinete                            |  | 1                                     |   |
|  | 21                                 | 0660.16.145   | Distanziale                                 | Spacer                       | Entretoise  | Distanzstück                            | Distancial                          |  | 1                                     |   |
|  | 22                                 | 195.2.002.1B  | Gruppo pistoncino                           | Piston assembly              | Groupe piston                                       | Kolbenaggregat                          | Grupo pistón                        |  | 1                                     |   |
|  | 23                                 | 93785.0822  | Anello di tenuta                            | Seal ring                    | Bague d'étanchéité                                  | Dichtring                               | Anillo de retén                     |  | 1                                     |   |
|  | 24                                 | 930.4.009.1A  | Anello di tenuta                            | Seal ring                    | Bague d'étanchéité                                  | Dichtring                               | Anillo de retén                     |  | 1                                     |   |
|  | 25                                 | 799.1.012.1A  | Molla                                       | Spring                       | Ressort   | Feder                                   | Muelle                              |  | 1                                     |   |
|  | 26                                 | 236.1.010.3A  | Cappellotto frizione                        | Clutch cap                   | Capuchon embrayage                                  | Abdeckkappe für Kupplung                | Sombrerete embrague                 |  | 1                                     |   |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

004

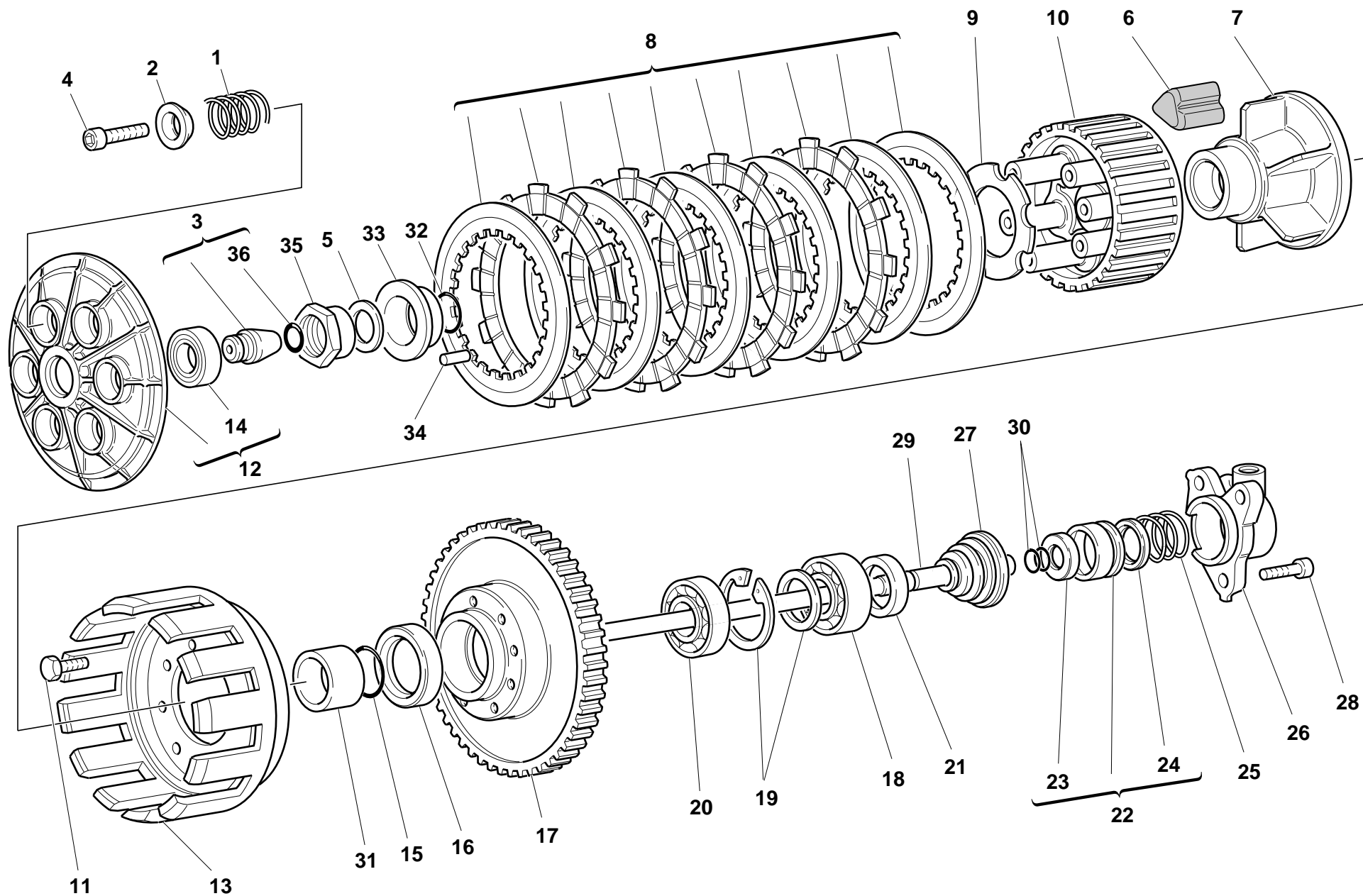
FRIZIONE


CLUTCH

EMBRAYAGE

KUPPLUNG

EMBRAGUE



| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    |   | 004                       | FRIZIONE             | CLUTCH                     | EMBAYAGE                | KUPPLUNG                        | EMBRAGUE   |                                       |   |
|---|------------------------------------|---|---------------------------|----------------------|----------------------------|-------------------------|---------------------------------|--|---------------------------------------|---|
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODICE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE             | DESCRIPTION          | DESIGNATION                | BEZEICHNUNG             | DENOMINACION                    | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|   | 27                                 | 672.1.006.1A  | Cuffia di protezione asta | Rod protection cover | Coiffe de tige             | Schutzhaube für Stange  | Envoltura de protección varilla |  | 1                                     |   |
|   | 28                                 | 60N107335   | Vite                      | Screw                | Vis                        | Schraube                | Tornillo                        |  | 3                                     |   |
|   | 29                                 | 117.1.001.2A  | Asta comando frizione     | Clutch control rod   | Tige de commande embrayage | Kupplungssteuerungsstab | Varilla mando embrague          |  | 1                                     |   |
|   | 30                                 | 93823.2018  | Guarnizione OR            | O-ring               | Joint d'étanchéité         | Dichtung OR             | Junta OR                        |  | 2                                     |   |
|   | 31                                 | 713.1.012.1B  | Distanziale               | Spacer               | Entretoise                 | Distanzstück            | Distancial                      |  | 1                                     |   |
|   | 32                                 | 93823.0128  | Guarnizione OR            | O-ring               | Joint d'étanchéité         | Dichtung OR             | Junta OR                        |  | 1                                     |   |
|   | 33                                 | 710.1.002.1A  | Bussola                   | Bush                 | Douille                    | Buchse                  | Casquillo                       |  | 1                                     |   |
|   | 34                                 | 74224.0570  | Spina                     | Pin                  | Goupille                   | Stift                   | Pasador                         |  | 1                                     |   |
|   | 35                                 | 750.1.002.1B  | Dado                      | Nut                  | Ecrou                      | Mutter                  | Tuerca                          |  | 1                                     |   |
|   | 36                                 | 0400.17.030   | Guarnizione OR            | O-ring               | Joint d'étanchéité         | Dichtung OR             | Junta OR                        |  | 1                                     |   |

005

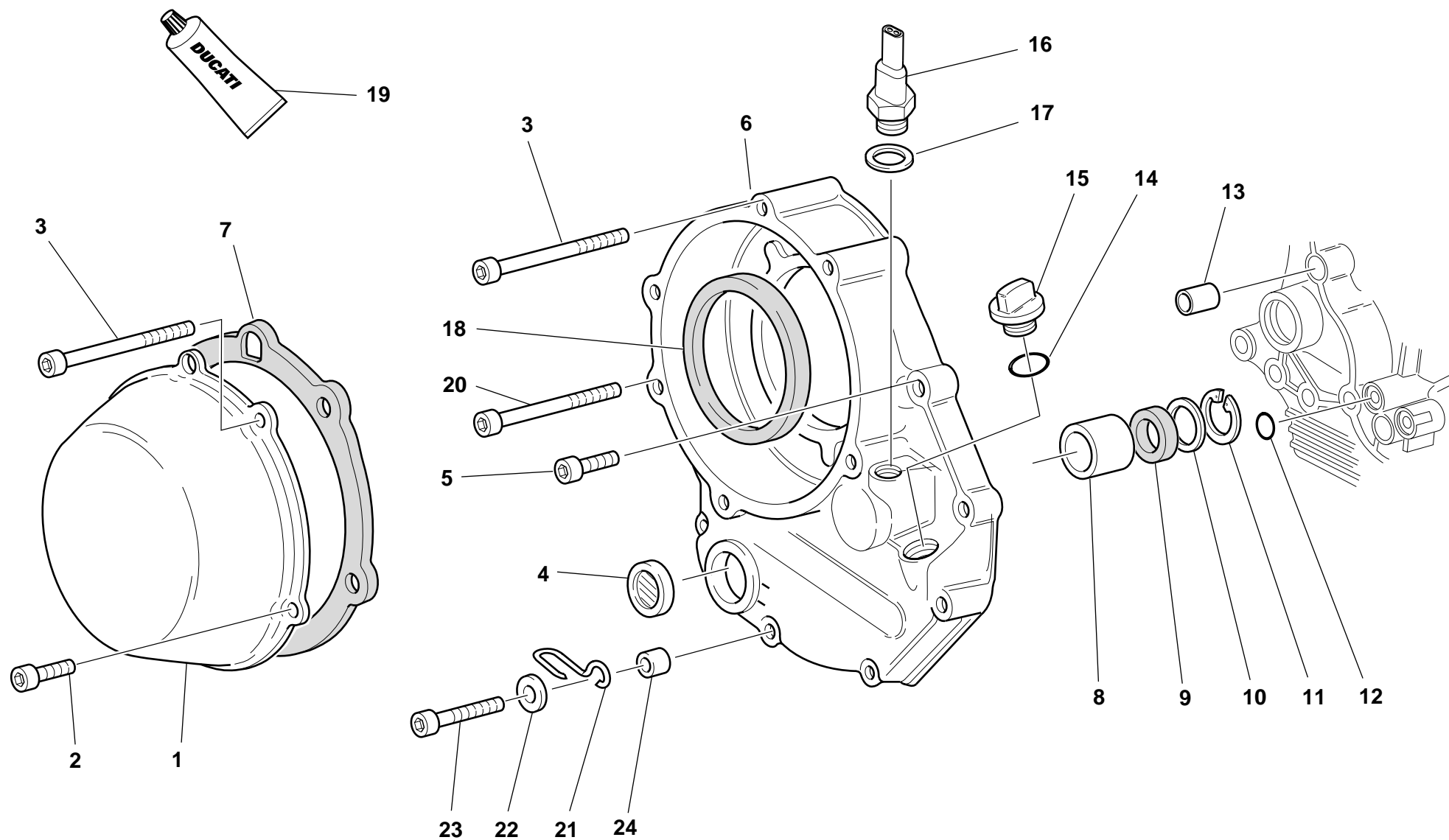
COPERCHIO FRIZIONE

CLUTCH COVER


COUVERCLE EMBRAYAGE

KUPPLUNGSDECKEL

CARTER EMBRAGUE





| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    | 005   |                                  | COPERCHIO FRIZIONE       | CLUTCH COVER                       | COUVERCLE EMBRAYAGE             | KUPPLUNGSDECKEL              | CARTER EMBRAGUE  |                                       |   |
|---|------------------------------------|---|----------------------------------|--------------------------|------------------------------------|---------------------------------|------------------------------|--|---------------------------------------|---|
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                    | DESCRIPTION              | DESIGNATION                        | BEZEICHNUNG                     | DENOMINACION                 | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|   | 1                                  | 243.1.025.1AC   | Coperchio protezione frizione    | Clutch protection cover  | Couvercle protection embrayage     | Kupplungsschutzdeckel           | Carter protección embrague   |  | 1                                     |   |
|   | 2                                  | 60N102509   | Vite                             | Screw                    | Vis                                | Schraube                        | Tornillo                     |  | 2                                     |   |
|   | 3                                  | 771.5.078.2B  | Vite                             | Screw                    | Vis                                | Schraube                        | Tornillo                     |  | 2                                     |   |
|   | 4                                  | 254.4.001.1A  | Tappo ispezione livello olio     | Oil level inspection cap | Bouchon de contrôle niveau d'huile | Ölpegelkontrollverschluß        | Tapón control nivel aceite   |  | 1                                     |   |
|   | 5                                  | 60N102510   | Vite                             | Screw                    | Vis                                | Schraube                        | Tornillo                     |  | 5                                     |   |
|   | 6                                  | 243.2.004.1AC   | Coperchio lato frizione (GRIGIO) | Cover clutch side (GREY) | Couvercle côté embrayage (GRIS)    | Deckel an Kupplungsseite (GRAU) | Tapa lado embrague (GRIS)    |  | 1                                     |   |
|   | 7                                  | 788.1.052.1A  | Guarnizione coperchio            | Cover gasket             | Garniture couvercle                | Deckeldichtung                  | Junta tapa                   |  | 1                                     |   |
|   | 8                                  | 0665.49.680   | Boccola                          | Bush                     | Douille                            | Buchse                          | Casquillo                    |  | 1                                     |   |
|   | 9                                  | 93784.2030  | Anello di tenuta                 | Seal ring                | Bague d'étanchéité                 | Dichtring                       | Anillo de retén              |  | 1                                     |   |
|   | 10                                 | 852.1.008.1A  | Rosetta rasamento sp. 0,5        | Shim th. 0.5             | Rosette de butée épaisseur 0,5     | Distanzscheibe Stärke 0,5       | Arandela de espesoración 0,5 |  | 1                                     |   |
|   | 11                                 | 73503.3075  | Anello Seeger                    | Circlip                  | Circlip                            | Seegerring                      | Anillo Seeger                |  | 1                                     |   |
|   | 12                                 | 93827.0114  | Guarnizione OR                   | O-ring                   | Joint d'étanchéité                 | Dichtung OR                     | Junta OR                     |  | 1                                     |   |
|   | 13                                 | 0400.49.240   | Boccola di riferimento           | Locating bush            | Douille de référence               | Bezugsbuchse                    | Centrador                    |  | 1                                     |   |
|   | 14                                 | 93823.2082  | Guarnizione OR                   | O-ring                   | Joint d'étanchéité                 | Dichtung OR                     | Junta OR                     |  | 1                                     |   |
|   | 15                                 | 893.1.005.1A  | Tappo                            | Cap                      | Bouchon                            | Verschluß                       | Tapón                        |  | 1                                     |   |
|   | 16                                 | 539.4.008.1D  | Interruttore                     | Switch                   | Interrupteur                       | Schalter                        | Interruptor                  |  | 1                                     |   |
|   | 17                                 | 0150.70.120   | Guarnizione                      | Gasket                   | Garniture                          | Dichtung                        | Junta                        |  | 1                                     |   |
|   | 18                                 | 463.4.047.7A  | Anello                           | Ring                     | Bague                              | Ring                            | Anillo                       |  | 1                                     |   |
|   | 19                                 | 94247.0014  | Guarnizione liquida              | Fluid sealant            | Colle liquide pour joint           | Flüssige Dichtung               | Sellador junta líquida       |  | 1                                     |   |
|   | 20                                 | 417.6.075.9A  | Vite                             | Screw                    | Vis                                | Schraube                        | Tornillo                     |  | 1                                     |   |
|   | 21                                 | 829.1.073.3A  | Supporto                         | Holder                   | Support                            | Halterung                       | Soporte                      |  | 1                                     |   |
|   | 22                                 | 734306N01   | Rosetta                          | Washer                   | Rosette                            | Unterlegscheibe                 | Arandela                     |  | 2                                     |   |
|   | 23                                 | 771.5.072.2B  | Vite                             | Screw                    | Vis                                | Schraube                        | Tornillo                     |  | 1                                     |   |
|   | 24                                 | 0675.49.540   | Distanziale                      | Spacer                   | Entretoise                         | Distanzstück                    | Distancial                   |  | 2                                     |   |

006

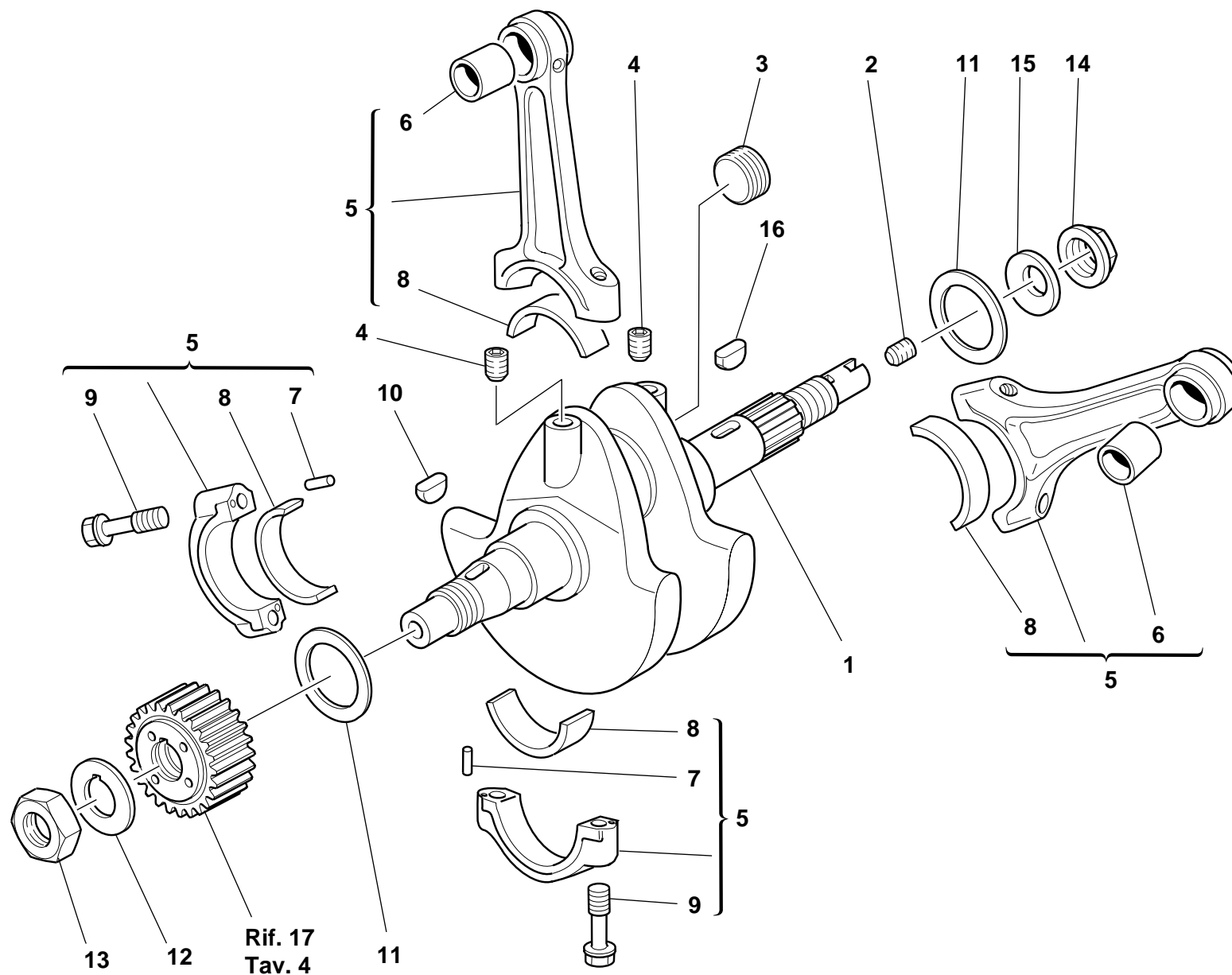
IMBIELLAGGIO


CRANKSHAFT

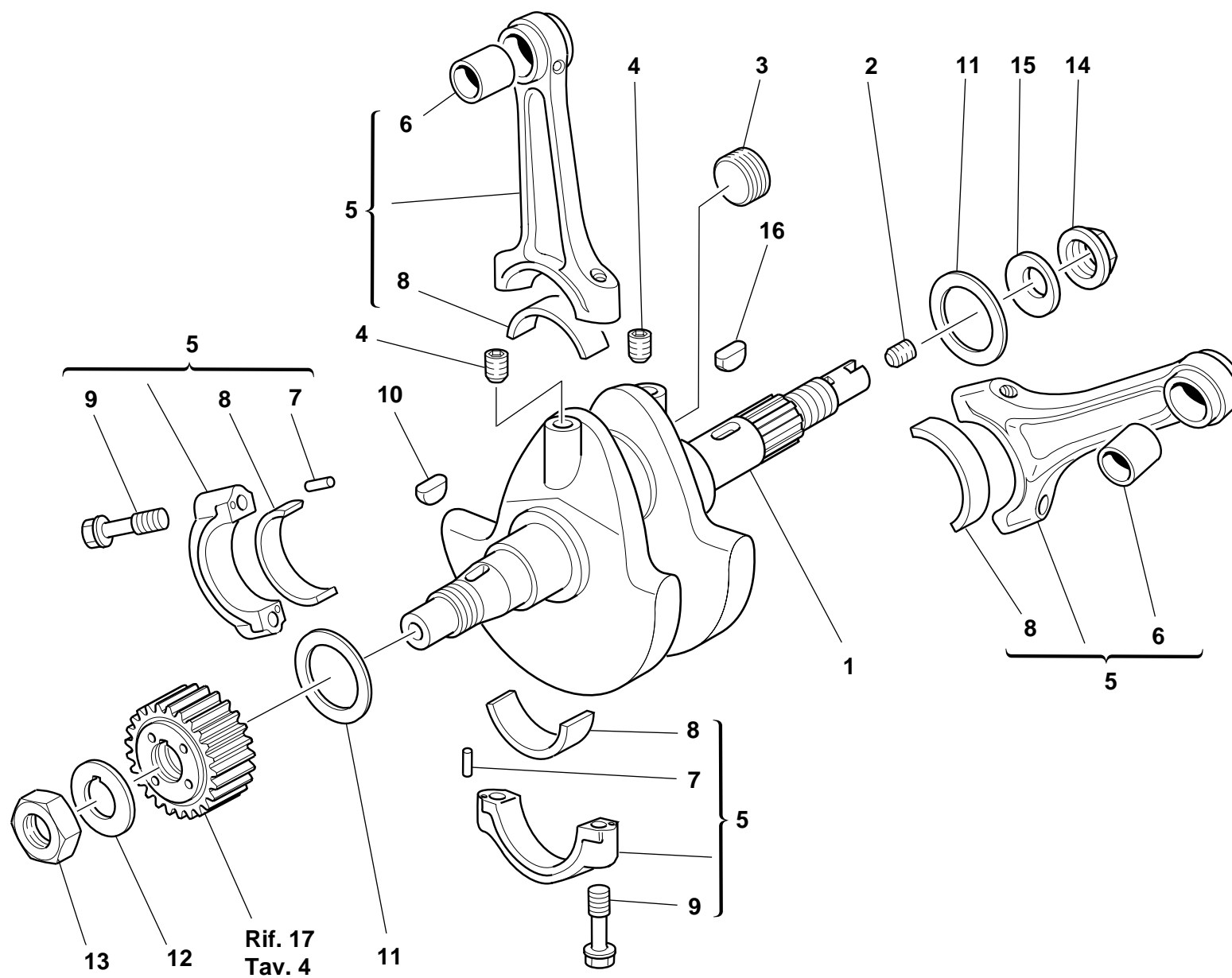
VILEBREQUIN

KURBELWELLE

CIGÜEÑAL



| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                        | DESCRIPTION                           | DESIGNATION                         | BEZEICHNUNG                          | DENOMINACION                    | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|--|------------------------------------|---|--------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|--|---------------------------------------|---|
|  | 1                                  | 146.2.018.1A  | Albero motore (comprende voci 2-3-4) | Crankshaft (items 2-3-4 included)     | Arbre moteur (postes 2-3-4 compris) | Antriebswelle (einschließlich 2-3-4) | Cigüeñal (incluye puntos 2-3-4) |  | 1                                     |   |
|  | 2                                  | 779.1.109.1A  | Vite speciale                        | Special screw                         | Vis spéciale                        | Spezialschraube                      | Tornillo especial               |  | 1                                     |   |
|  | 3                                  | 780.1.016.1A  | Tappo                                | Cap                                   | Bouchon                             | Verschluß                            | Tapón                           |  | 1                                     |   |
|  | 4                                  | 72121.2106  | Grano filettato                      | Threaded dowel                        | Vis sans tête filetée               | Gewindestift                         | Tapón                           |  | 2                                     |   |
|  | 5                                  | 158.2.009.1A  | Coppia bielle (comprende 6-7-8)      | Connecting rods pair (6-7-8 included) | Jeu de bielles (6-7-8 compris)      | Pleuelpaar (einschließlich 6-7-8)    | Par de bielas (incluye 6-7-8)   |  | 1                                     |   |
|  | 6                                  | 711.1.089.1A  | Boccola                              | Bush                                  | Douille                             | Buchse                               | Casquillo                       |  | 2                                     |   |
|  | 7                                  | 74224.0570  | Spina                                | Pin                                   | Goupille                            | Stift                                | Pasador                         |  | 4                                     |   |
|  | 8                                  | 112.1.007.2BA   | Semicuscinetto (ROSSO)               | Half-bearing (RED)                    | Demi-roulement (ROUGE)              | Halblager (ROT)                      | Semi-cojinete (ROJO)            |  | 4                                     |   |
|  | 8                                  | 112.1.007.2BB   | Semicuscinetto (BLU)                 | Half-bearing (BLUE)                   | Demi-roulement (BLEU)               | Halblager (BLAU)                     | Semi-cojinete (AZUL)            |  | 4                                     |   |
|  | 9                                  | 779.1.007.2A  | Vite speciale                        | Special screw                         | Vis spéciale                        | Spezialschraube                      | Tornillo especial               |  | 4                                     |   |
|  | 10                                 | 0755.29.025   | Linguetta americana                  | Woodruff key                          | Languette américaine                | Halbrundkeil                         | Chaveta americana               |  | 1                                     |   |
|  | 11                                 | 852.1.104.1A  | Rosetta rasamento sp. 1,9            | Shim th. 1,9                          | Rosette de butée épaisseur 1,9      | Distanzscheibe Stärke 1,9            | Arandela de espesoración 1,9    |  | 1                                     |   |
|  | 11                                 | 852.1.104.1B  | Rosetta rasamento sp. 1,95           | Shim th. 1,95                         | Rosette de butée épaisseur 1,95     | Distanzscheibe Stärke 1,95           | Arandela de espesoración 1,95   |  | 1                                     |   |
|  | 11                                 | 852.1.104.1C  | Rosetta rasamento sp. 2              | Shim th. 2                            | Rosette de butée épaisseur 2        | Distanzscheibe Stärke 2              | Arandela de espesoración 2      |  | 1                                     |   |
|  | 11                                 | 852.1.104.1D  | Rosetta rasamento sp. 2,05           | Shim th. 2,05                         | Rosette de butée épaisseur 2,05     | Distanzscheibe Stärke 2,05           | Arandela de espesoración 2,05   |  | 1                                     |   |
|  | 11                                 | 852.1.104.1E  | Rosetta rasamento sp. 2,1            | Shim th. 2,1                          | Rosette de butée épaisseur 2,1      | Distanzscheibe Stärke 2,1            | Arandela de espesoración 2,1    |  | 1                                     |   |
|  | 11                                 | 852.1.104.1F  | Rosetta rasamento sp. 2,15           | Shim th. 2,15                         | Rosette de butée épaisseur 2,15     | Distanzscheibe Stärke 2,15           | Arandela de espesoración 2,15   |  | 1                                     |   |
|  | 11                                 | 852.1.104.1G  | Rosetta rasamento sp. 2,2            | Shim th. 2,2                          | Rosette de butée épaisseur 2,2      | Distanzscheibe Stärke 2,2            | Arandela de espesoración 2,2    |  | 1                                     |   |
|  | 11                                 | 852.1.104.1H  | Rosetta rasamento sp. 2,25           | Shim th. 2,25                         | Rosette de butée épaisseur 2,25     | Distanzscheibe Stärke 2,25           | Arandela de espesoración 2,25   |  | 1                                     |   |
|  | 11                                 | 852.1.104.1I  | Rosetta rasamento sp. 2,3            | Shim th. 2,3                          | Rosette de butée épaisseur 2,3      | Distanzscheibe Stärke 2,3            | Arandela de espesoración 2,3    |  | 1                                     |   |
|  | 11                                 | 852.1.104.1J  | Rosetta rasamento sp. 2,35           | Shim th. 2,35                         | Rosette de butée épaisseur 2,35     | Distanzscheibe Stärke 2,35           | Arandela de espesoración 2,35   |  | 1                                     |   |
|  | 11                                 | 852.1.104.1K  | Rosetta rasamento sp. 2,4            | Shim th. 2,4                          | Rosette de butée épaisseur 2,4      | Distanzscheibe Stärke 2,4            | Arandela de espesoración 2,4    |  | 1                                     |   |
|  | 11                                 | 852.1.104.1L  | Rosetta rasamento sp. 2,45           | Shim th. 2,45                         | Rosette de butée épaisseur 2,45     | Distanzscheibe Stärke 2,45           | Arandela de espesoración 2,45   |  | 1                                     |   |
|  | 11                                 | 852.1.104.1M  | Rosetta rasamento sp. 2,5            | Shim th. 2,5                          | Rosette de butée épaisseur 2,5      | Distanzscheibe Stärke 2,5            | Arandela de espesoración 2,5    |  | 1                                     |   |
|  | 11                                 | 852.1.104.1N  | Rosetta rasamento sp. 2,55           | Shim th. 2,55                         | Rosette de butée épaisseur 2,55     | Distanzscheibe Stärke 2,55           | Arandela de espesoración 2,55   |  | 1                                     |   |



|   |                                    |   |                      |               |                     |                 |                       |  |                                       |
|---|------------------------------------|---|----------------------|---------------|---------------------|-----------------|-----------------------|--|---------------------------------------|
| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    |   |                      |               |                     |                 |                       |  |                                       |
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODICE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE        | DESCRIPTION   | DESIGNATION         | BEZEICHNUNG     | DENOMINACION          | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |
|   | 12                                 | 0619.47.030   | Rosetta di sicurezza | Lock washer   | Rosette de sécurité | Sicherungsblech | Arandela de seguridad |  | 1                                     |
|   | 13                                 | 0660.47.040   | Dado                 | Nut           | Ecrou               | Mutter          | Tuerca                |  | 1                                     |
|   | 14                                 | 750.1.012.2A  | Dado                 | Nut           | Ecrou               | Mutter          | Tuerca                |  | 1                                     |
|   | 15                                 | 799.1.051.2A  | Molla a tazza        | Spring washer | Belleville          | Tellerfeder     | Arandela de muelle    |  | 1                                     |
|   | 16                                 | 74172.1008  | Linguetta            | Woodruff key  | Languette           | Federkeil       | Chaveta               |  | 1                                     |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

007

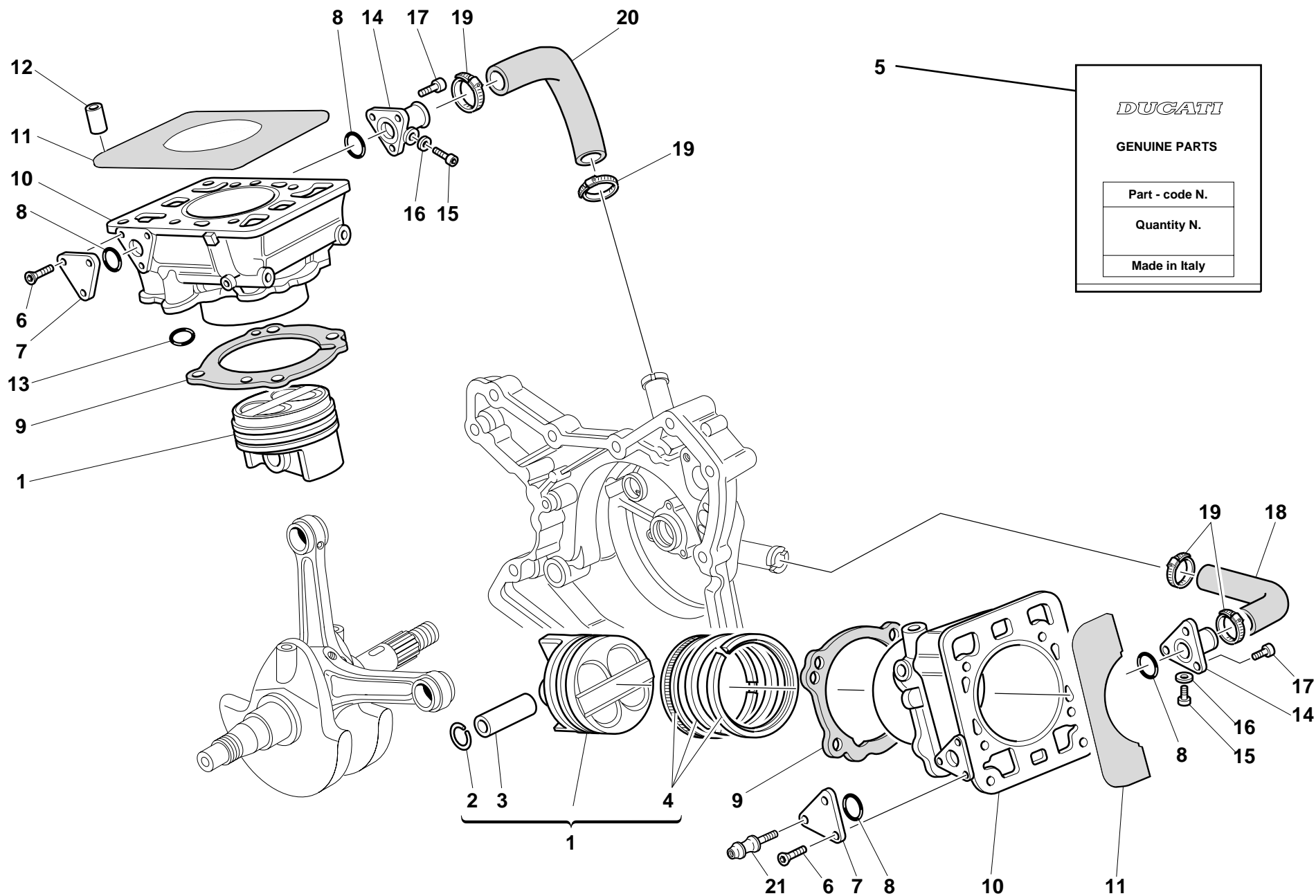
CILINDRI - PISTONI

CYLINDERS - PISTONS

CYLINDRES - PISTONS

ZYLINDER - KOLBEN

CILINDROS - PISTONES



| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    | 007   |  |                                      |  |  |   |  |                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---|------------------------------------|---|--|--------------------------------------|--|--|---|--|---------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                                | DESCRIPTION                          | DESIGNATION                              | BEZEICHNUNG                                      | DENOMINACION                              | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   | 1                                  | 122.2.048.1A  | Pistone completo                             | Complete piston                      | Piston complet                           | Kompletter Kolben                                | Pistón completo                           |  | 2                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   | 2                                  | 121.1.048.1A  | Anello elastico ferma-spinotto               | Piston pin circlip                   | Bague élastique bloque-axe               | Sprengring zur Bolzenfeststellung                | Anillo elástico bloquea-clavija           |  | 4                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   | 3                                  | 121.1.047.1A  | Spinotto per pistone                         | Piston pin                           | Axe de piston                            | Kolbenbolzen                                     | Bulón                                     |  | 2                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   | 4                                  | 121.2.028.1A  | Busta segmenti                               | Piston rings set                     | Etui segments                            | Beutel mit Kolbenringen                          | Serie de segmentos                        |  | 2                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   | 5                                  | 791.2.013.1A  | Busta guarnizioni                            | Gaskets set                          | Etui garnitures                          | Beutel mit Dichtungen                            | Serie juntas                              |  | 1                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   | 6                                  | 70780.6516  | Vite   | Screw                                | Vis                                      | Schraube   | Tornillo                                  |  | 5                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   | 7                                  | 247.1.020.1AA   | Coperchio                                    | Cover                                | Couvercle                                | Deckel   | Tapa                                      |  | 2                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   | 8                                  | 93823.2087  | Guarnizione OR                               | O-ring                               | Joint d'étanchéité                       | Dichtung OR                                      | Junta OR                                  |  | 4                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   | 9                                  | 786.1.041.1D  | Guarnizione cilindro carter sp. 0,6          | Cylinder-crankcase gasket th. 0.6    | Garniture cylindre carter ép. 0.6        | Zylinder/Gehäusedichtung Stärke 0,6              | Junta cilindro carter esp. 0,6            |  | 2                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   | 10                                 | 120.2.053.3A  | Accoppiamento cilindro pistone               | Cylinder-piston fit                  | Couplage cylindre piston                 | Paarung Kolben/Zylinder                          | Conjunto cilindro-pistón                  |  | 2                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   | 11                                 | 786.1.048.1A  | Guarnizione cilindro-testa                   | Head-cylinder gasket                 | Garniture cylindre tête                  | Dichtung Zylinder-Kopf                           | Junta cilindro-culata                     |  | 2                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   | 12                                 | 0619.49.240   | Boccola                                      | Bush                                 | Douille                                  | Buchse   | Casquillo                                 |  | 4                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   | 13                                 | 93823.2037  | Guarnizione OR                               | O-ring                               | Joint d'étanchéité                       | Dichtung OR                                      | Junta OR                                  |  | 1                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   | 14                                 | 814.1.002.1AA   | Raccordo entrata acqua ai cilindri           | Water inlet union to cylinders       | Raccord amenée d'eau aux cylindres       | Wassereinlaßanschluß zu den Zylindern            | Conexión entrada agua a los cilindros     |  | 2                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   | 15                                 | 60N102504   | Vite   | Screw                                | Vis                                      | Schraube   | Tornillo                                  |  | 2                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   | 16                                 | 420.2.000.7A  | Guarnizione in rame                          | Copper gasket                        | Garniture en cuivre                      | Kupferdichtung                                   | Junta de cobre                            |  | 2                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   | 17                                 | 60N107335   | Vite   | Screw                                | Vis                                      | Schraube   | Tornillo                                  |  | 6                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   | 18                                 | 800.1.008.1A  | Manicotto entrata acqua cilindro orizzontale | Horizontal cylinder water inlet hose | Manchon entrée d'eau cylindre horizontal | Muffe am Wassereinlaß des waagerechten Zylinders | Mangueta entrada agua cilindro horizontal |  | 1                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   | 19                                 | 741.4.002.1A  | Fascetta                                     | Clamp                                | Collier                                  | Schelle  | Abrazadera                                |  | 4                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   | 20                                 | 800.1.007.1A  | Manicotto entrata acqua cilindro verticale   | Vertical cylinder water inlet hose   | Manchon entrée d'eau cylindre vertical   | Muffe am Wassereinlaß des senkrechten Zylinders  | Mangueta entrada agua cilindro vertical   |  | 1                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   | 21                                 | 779.1.084.1A  | Vite speciale                                | Special screw                        | Vis spéciale                             | Spezialschraube                                  | Tornillo especial                         |  | 1                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |

008

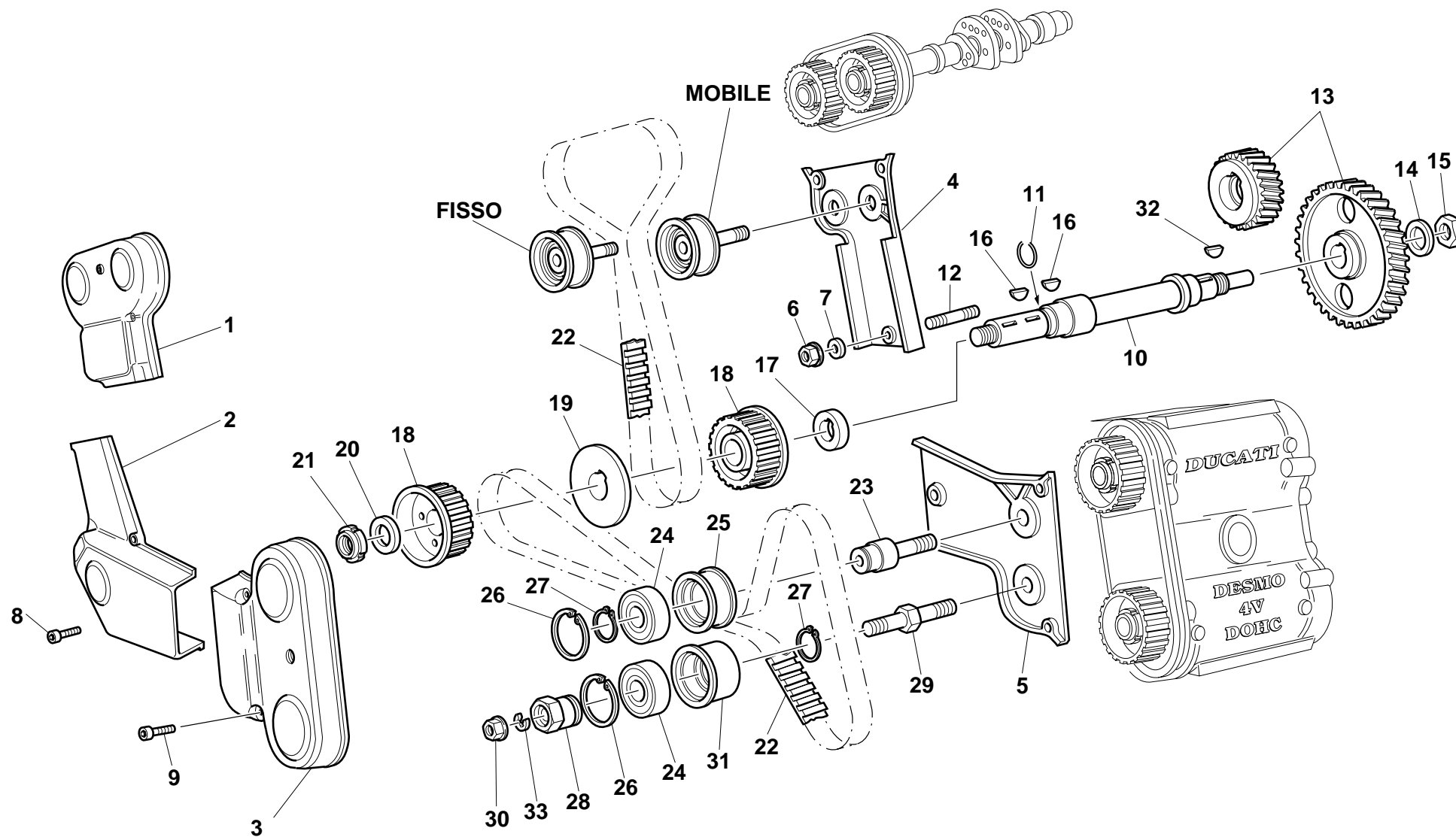
DISTRIBUZIONE

TIMING

DISTRIBUTION

VENTILSTEUERUNG

DISTRIBUCION





| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA | 008                                |   | DISTRIBUZIONE                         | TIMING                        | DISTRIBUTION                           | VENTILSTEUERUNG                         | DISTRIBUCION                      |  |                                       |
|---|------------------------------------|---|---------------------------------------|-------------------------------|--|---|-----------------------------------|--|---------------------------------------|
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                         | DESCRIPTION                   | DESIGNATION                            | BEZEICHNUNG                             | DENOMINACION                      | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |
|   | 1                                  | 245.1.004.1BA   | Coperchio esterno cinghia verticale   | Vertical belt outer cover     | Couvercle externe courroie verticale   | Äußerer Deckel des senkrechten Riemens  | Tapa exterior correa vertical     |  | 1                                     |
|   | 2                                  | 245.1.003.1BA   | Coperchio esterno centrale            | Outer central cover           | Couvercle externe central              | Äußerer mittlerer Deckel                | Tapa exterior central             |  | 1                                     |
|   | 3                                  | 245.1.005.1BA   | Coperchio esterno cinghia orizzontale | Horizontal belt outer cover   | Couvercle externe courroie horizontale | Äußerer Deckel des waagrechten Riemens  | Tapa exterior correa horizontal   |  | 1                                     |
|   | 4                                  | 245.1.001.2A  | Coperchio interno cinghia verticale   | Vertical belt inner cover     | Couvercle interne courroie verticale   | Innerer Deckel des senkrechten Riemens  | Tapa interior correa vertical     |  | 1                                     |
|   | 5                                  | 245.1.002.2A  | Coperchio interno cinghia orizzontale | Horizontal belt inner cover   | Couvercle interne courroie horizontale | Innerer Deckel des horizontalen Riemens | Tapa interior correa horizontal   |  | 1                                     |
|   | 6                                  | 8000.44240  | Dado                                  | Nut                           | Ecrou                                  | Mutter                                  | Tuerca                            |  | 2                                     |
|   | 7                                  | 462.3.003.8A  | Rosetta                               | Washer                        | Rosette                                | Unterlegscheibe                         | Arandela                          |  | 2                                     |
|   | 8                                  | 60N102510   | Vite                                  | Screw                         | Vis                                    | Schraube                                | Tornillo                          |  | 3                                     |
|   | 9                                  | 60N102511   | Vite                                  | Screw                         | Vis                                    | Schraube                                | Tornillo                          |  | 6                                     |
|   | 10                                 | 147.1.014.1A  | Albero rinvio distribuzione           | Timing lay shaft              | Arbre renvoi distribution              | Verteilervorgelegewelle                 | Eje reenvío distribución          |  | 1                                     |
|   | 11                                 | 882.1.003.1A  | Anello elastico di arresto            | Snap ring                     | Bague élastique d'arrêt                | Feststellsprengring                     | Anillo elástico de bloqueo        |  | 1                                     |
|   | 12                                 | 70555.1631  | Prigioniero                           | Stud bolt                     | Goujon                                 | Stiftschraube                           | Tornillo sin fin                  |  | 2                                     |
|   | 13                                 | 171.2.021.1A  | Coppia ingr. distribuzione            | Timing gears pair             | Jeu d'engrenages distribution          | Ventilsteuerungsräderpaar               | Par engranajes distribución       |  | 1                                     |
|   | 14                                 | 0400.29.040   | Rosetta di sicurezza                  | Lock washer                   | Rosette de sécurité                    | Sicherungsblech                         | Arandela de seguridad             |  | 1                                     |
|   | 15                                 | 0124.40.060   | Dado esagonale                        | Hexagon nut                   | Ecrou hexagonal                        | Sechskantmutter                         | Tuerca hexagonal                  |  | 1                                     |
|   | 16                                 | 680.1.003.1B  | Linguetta a disco speciale 4°         | Woodruff key plate 4°         | Languette disque 4°                    | Federkeill scheibe 4°                   | Chavate a disco 4°                |  | 2                                     |
|   | 17                                 | 713.1.008.2A  | Distanziale                           | Spacer                        | Entretoise                             | Distanzstück                            | Distancial                        |  | 1                                     |
|   | 18                                 | 255.1.004.1A  | Puleggia distribuzione                | Timing belt roller            | Poulie de distribution                 | Steuerriemenscheibe                     | Polea distribución                |  | 2                                     |
|   | 19                                 | 856.1.002.1A  | Rosetta di divisione pulegge          | Belt roller separating washer | Rosette de division poulies            | Riemenscheibenteilungsscheibe           | Arandela de separación poleas     |  | 1                                     |
|   | 20                                 | 0797.69.040   | Rosetta                               | Washer                        | Rosette                                | Unterlegscheibe                         | Arandela                          |  | 1                                     |
|   | 21                                 | 72944.1542  | Ghiera elastic-stop                   | Elastic-stop ring nut         | Embout élastique stop                  | Stop-Elastiknutmutter                   | Tuerca de seguridad               |  | 1                                     |
|   | 22                                 | 737.4.011.1B  | Cinghia dentata comando distribuzione | Timing drive toothed belt     | Courroie dentée commande distribution  | Zahnriemen der Ventilsteuerung          | Correa dentada mando distribución |  | 2                                     |
|   | 23                                 | 451.1.004.2A  | Perno tenditore fisso                 | Fixed tensioner roller pin    | Goujon tendeur fixe                    | Bolzen für festen Spanner               | Perno tensor fijo                 |  | 2                                     |

008

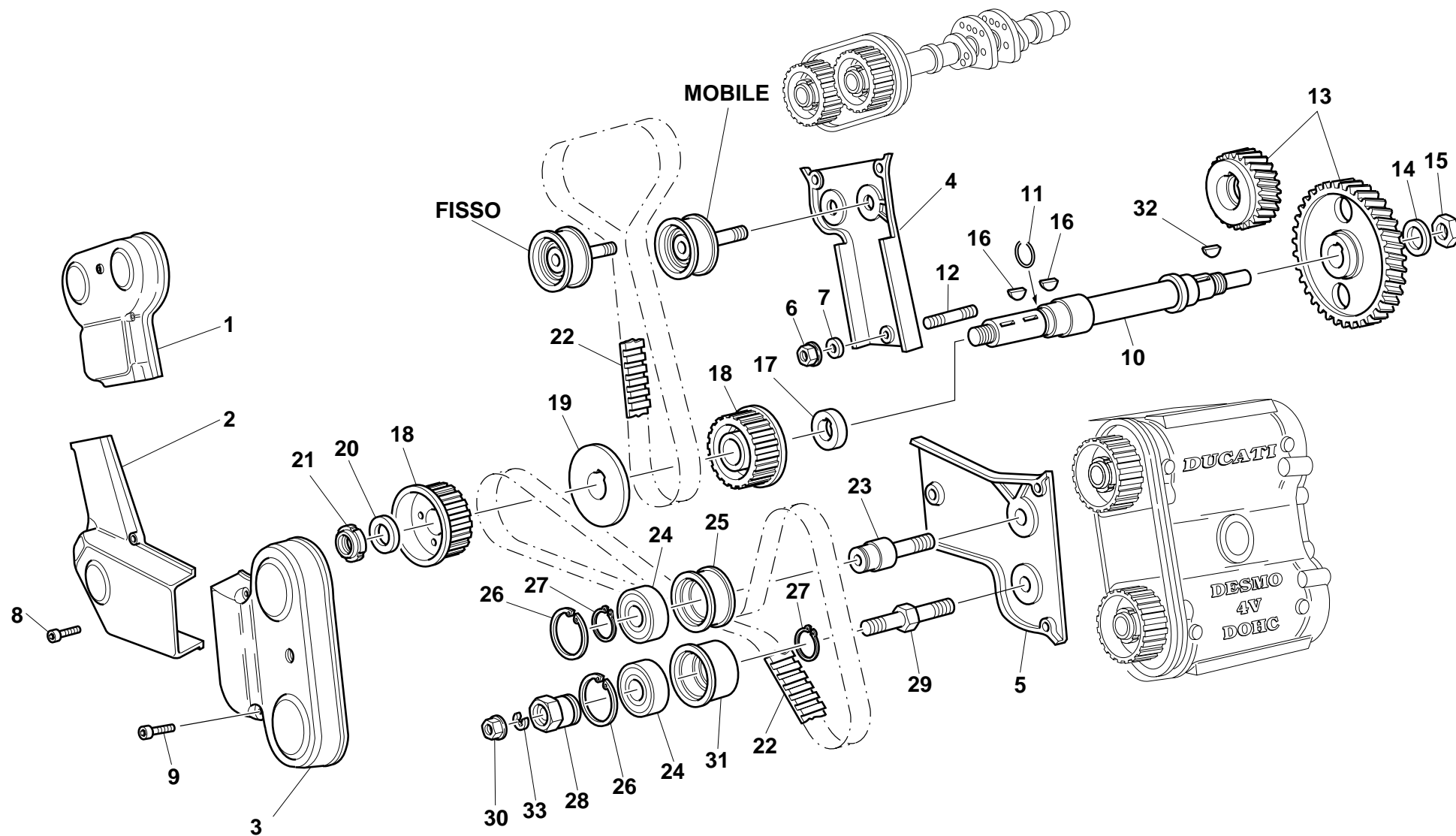
DISTRIBUZIONE

TIMING

DISTRIBUTION

VENTILSTEUERUNG

DISTRIBUCION



|   |                                    |   |   |  |   |   |  |  |                                       |  |
|---|------------------------------------|---|---|--|---|---|--|--|---------------------------------------|--|
| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    | 008   |   | DISTRIBUZIONE                                      | TIMING                                      | DISTRIBUTION  | VENTILSTEUERUNG                          | DISTRIBUCION   |                                       |  |
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                                 | DESCRIPTION  | DESIGNATION                                 | BEZEICHNUNG   | DENOMINACION                             | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|   | 24                                 | 702.5.001.1A  | Cuscinetto                                    | Bearing  | Roulement                                   | Lager   | Cojinete                                 |  | 4                                     |  |
|   | 25                                 | 451.1.016.1A  | Bussola tenditore fisso                       | Fixed tensioner bush                               | Douille tendeur fixe                        | Buchse für festen Spanner                           | Polea tensor fijo                        |  | 2                                     |  |
|   | 26                                 | 73503.3380  | Anello Seeger                                 | Circlip  | Circlip                                     | Seegerring  | Anillo Seeger                            |  | 4                                     |  |
|   | 27                                 | 73500.1747  | Anello elastico                               | Snap ring  | Bague élastique                             | Sprengring  | Seager                                   |  | 2                                     |  |
|   | 28                                 | 451.1.002.1A  | Eccentrico tenditore                          | Tensioner eccentric                                | Excentrique tendeur                         | Spannerexzenter                                     | Excentrico tensor                        |  | 2                                     |  |
|   | 29                                 | 451.1.001.2A  | Perno tenditore mobile (Cilindro orizzontale) | Movable tensioner roller pin (Horizontal cylinder) | Goujon tendeur mobile (Cylindre horizontal) | Bolzen für beweglichen Spanner (Waagrecht zylinder) | Perno tensor móvil (Cilindro horizontal) |  | 2                                     |  |
|   | 30                                 | 729908FN1   | Dado  | Nut  | Ecrou                                       | Mutter  | Tuerca                                   |  | 2                                     |  |
|   | 31                                 | 451.1.007.1A  | Bussola tenditore mobile                      | Movable tensioner roller bush                      | Douille tendeur mobile                      | Buchse für beweglichen Spanner                      | Polea tensor móvil                       |  | 2                                     |  |
|   | 32                                 | 0755.29.025   | Linguetta americana                           | Woodruff key                                       | Languette américaine                        | Halbrundkeil  | Chaveta americana                        |  | 1                                     |  |
|   | 33                                 | 462.4.037.8A  | Rosetta elastica                              | Spring washer                                      | Rosette élastique                           | Federscheibe  | Arandela de presión                      |  | 2                                     |  |

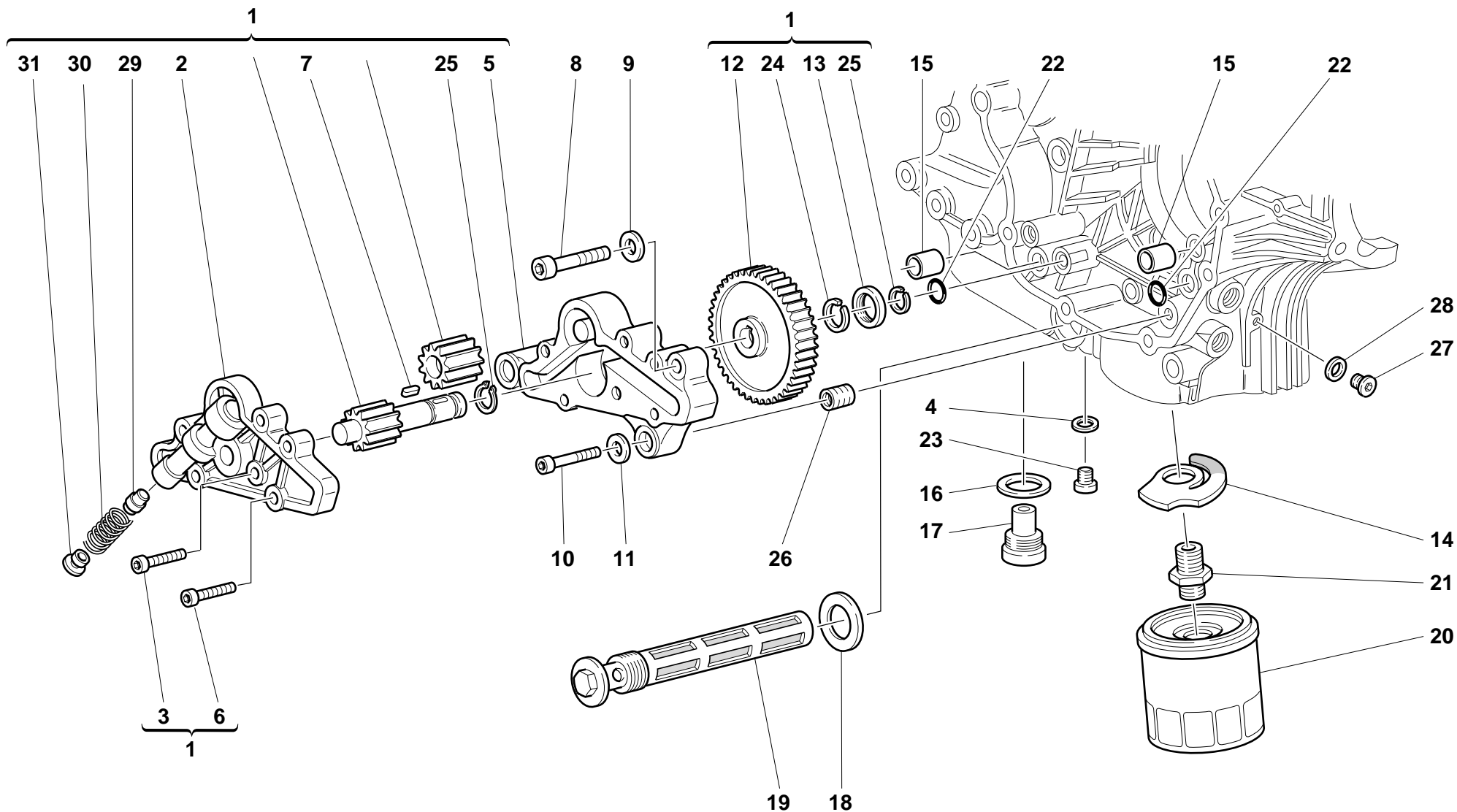
009


FILTRI E POMPA OLIO

FILTERS AND OIL PUMP

FILTRES ET POMPE A  
HUILE

ÖLFILTER UND PUMPE

FILTROS Y BOMBA DE  
ACEITE

| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    | 009   |                                 | FILTRI E POMPA OLIO        | FILTERS AND OIL PUMP              | FILTRES ET POMPE A<br>HUILE      | ÖLFILTER UND PUMPE            | FILTROS Y BOMBA DE<br>ACEITE                           |                                       |   |  |                            |                         |  |
|---|------------------------------------|---|---------------------------------|----------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|--|---------------------------------------|---|--|----------------------------|-------------------------|--|
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                   | DESCRIPTION                | DESIGNATION                       | BEZEICHNUNG                      | DENOMINACION                  | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |  |                            |                         |  |
|   | 1                                  | 174.2.025.1A  | Pompa olio completa             | Complete oil pump          | Pompe à huile complète            | Komplette Ölpumpe                | Bomba aceite completa         |  | 1                                     |   |  |                            |                         |  |
|   | 2                                  | 247.1.104.1A  | Coperchio pompa                 | Pump cover                 | Couvercle pompe                   | Pumpendeckel                     | Tapa bomba                    |  | 1                                     |   |  |                            |                         |  |
|   | 3                                  | 779.5.005.1A  | Vite                            | Screw                      | Vis                               | Schraube                         | Tornillo                      |  | 3                                     |   |  |                            |                         |  |
|   | 4                                  | 420.2.006.2A  | Guarnizione alluminio           | Aluminium gasket           | Garniture aluminium               | Aluminium-Dichtung               | Junta aluminio                |  | 1                                     |   |  |                            |                         |  |
|   | 5                                  | 250.2.030.2A  | Corpo pompa                     | Pump body                  | Corps pompe                       | Pumpenkörper                     | Cuerpo bomba                  |  | 1                                     |   |  |                            |                         |  |
|   | 6                                  | 779.5.001.1A  | Vite                            | Screw                      | Vis                               | Schraube                         | Tornillo                      |  | 3                                     |   |  |                            |                         |  |
|   | 7                                  | 680.1.001.1B  | Linguetta                       | Woodruff key               | Languette                         | Federkeil                        | Chaveta                       |  | 1                                     |   |  |                            |                         |  |
|   | 8                                  | 60N102511   | Vite                            | Screw                      | Vis                               | Schraube                         | Tornillo                      |  | 1                                     |   |  |                            |                         |  |
|   | 9                                  | 462.4.037.6A  | Rosetta elastica                | Spring washer              | Rosette élastique                 | Federscheibe                     | Arandela de presión           |  | 1                                     |   |  |                            |                         |  |
|   | 10                                 | 771.5.129.2B  | Vite                            | Screw                      | Vis                               | Schraube                         | Tornillo                      |  | 2                                     |   |  |                            |                         |  |
|   | 11                                 | 462.4.037.8A  | Rosetta elastica                | Spring washer              | Rosette élastique                 | Federscheibe                     | Arandela de presión           |  | 2                                     |   |  |                            |                         |  |
|   | 12                                 | 174.1.025.1A  | Ingranaggio comando pompa       | Pump drive gear            | Engrenage commande pompe          | Pumpensteuerrad                  | Engranaje mando bomba         |  | 1                                     |   |  |                            |                         |  |
|   | 13                                 | 710.1.001.1A  | Bussola                         | Bush                       | Douille                           | Buchse                           | Casquillo                     |  | 1                                     |   |  |                            |                         |  |
|   | 14                                 | 799.2.077.1A  | Molla by-pass                   | Bypass spring              | Ressort by-pass                   | By-Pass-Feder                    | Muelle by-pass                |  | 1                                     |   |  |                            |                         |  |
|   | 15                                 | 0759.49.280   | Boccola di riferimento          | Locating bush              | Douille de référence              | Bezugsbuchse                     | Centrador                     |  | 2                                     |   |  |                            |                         |  |
|   | 16                                 | 220.3.208.3A  | Guarnizione                     | Gasket                     | Garniture                         | Dichtung                         | Junta                         |  | 1                                     |   |  |                            |                         |  |
|   | 17                                 | 0660.49.053   | Tappo scarico olio con calamita | Oil drain plug with magnet | Bouchon vidange huile avec aimant | Verschluß für Ölablaß mit Magnet | Tapón vaciado aceite con imán |  | 1                                     |   |  |                            |                         |  |
|   | 18                                 | 787.1.009.1A  | Guarnizione sp. 2               | Gasket th.2                | Garniture ép. 2                   | Dichtung Stärke 2                | Junta esp. 2                  |  | 1                                     |   |  |                            |                         |  |
|   | 19                                 | 0660.49.800   | Filtro olio                     | Oil filter                 | Filtre à huile                    | Ölfilter                         | Filtro aceite                 |  | 1                                     |   |  |                            |                         |  |
|   | 20                                 | 0905.49.960   | Cartuccia olio                  | Oil filter cartridge       | Cartouche à huile                 | Ölfiltereinsatz                  | Cartucho aceite               |  | 1                                     |   |  |                            |                         |  |
|   | 21                                 | 0670.49.910   | Nipplo                          | Nipple                     | Nipple                            | Nippel                           | Niple                         |  | 1                                     |   |  |                            |                         |  |
|   | 22                                 | 93827.0114  | Guarnizione OR                  | O-ring                     | Joint d'étanchéité                | Dichtung OR                      | Junta OR                      |  | 2                                     |   |  |                            |                         |  |
|   | 23                                 | 779.1.026.1A  | Vite                            | Screw                      | Vis                               | Schraube                         | Tornillo                      |  | 1                                     |   |  |                            |                         |  |
|   | 24                                 | 76267.0012  | Anello elastico                 | Snap ring                  | Bague élastique                   | Sprengring                       | Seager                        |  | 1                                     |   |  |                            |                         |  |
|   | 25                                 | 73500.1237  | Anello Seeger                   | Circlip                    | Circlip                           | Seegerring                       | Anillo Seeger                 |  | 2                                     |   |  |                            |                         |  |
|   | 26                                 | 0670.49.310   | Boccola riduzione               | Reduction bush             | Douille de réduction              | Reduzierbuchse                   | Casquillo reducción           |  | 1                                     |   |  |                            |                         |  |
|   |                                    |   |                                 |                            |                                   |                                  |                               |  |                                       |   |  |                            |                         |  |
| N° CATALOGO:<br>EMESSO:                     | 915.1.081.1B<br>05 - 00            |   | CATALOGUE No:<br>ISSUED:        | 915.1.081.1B<br>05 - 00    |                                   | Nr. CATALOGUE:<br>IMPRIMEE:      | 915.1.081.1B<br>05 - 00       |  | KATALOG Nr:<br>HERAUSGEGEBEN:         | 915.1.081.1B<br>05 - 00   |  | N° CATALOGO:<br>IMPRIMIDA: | 915.1.081.1B<br>05 - 00 |  |

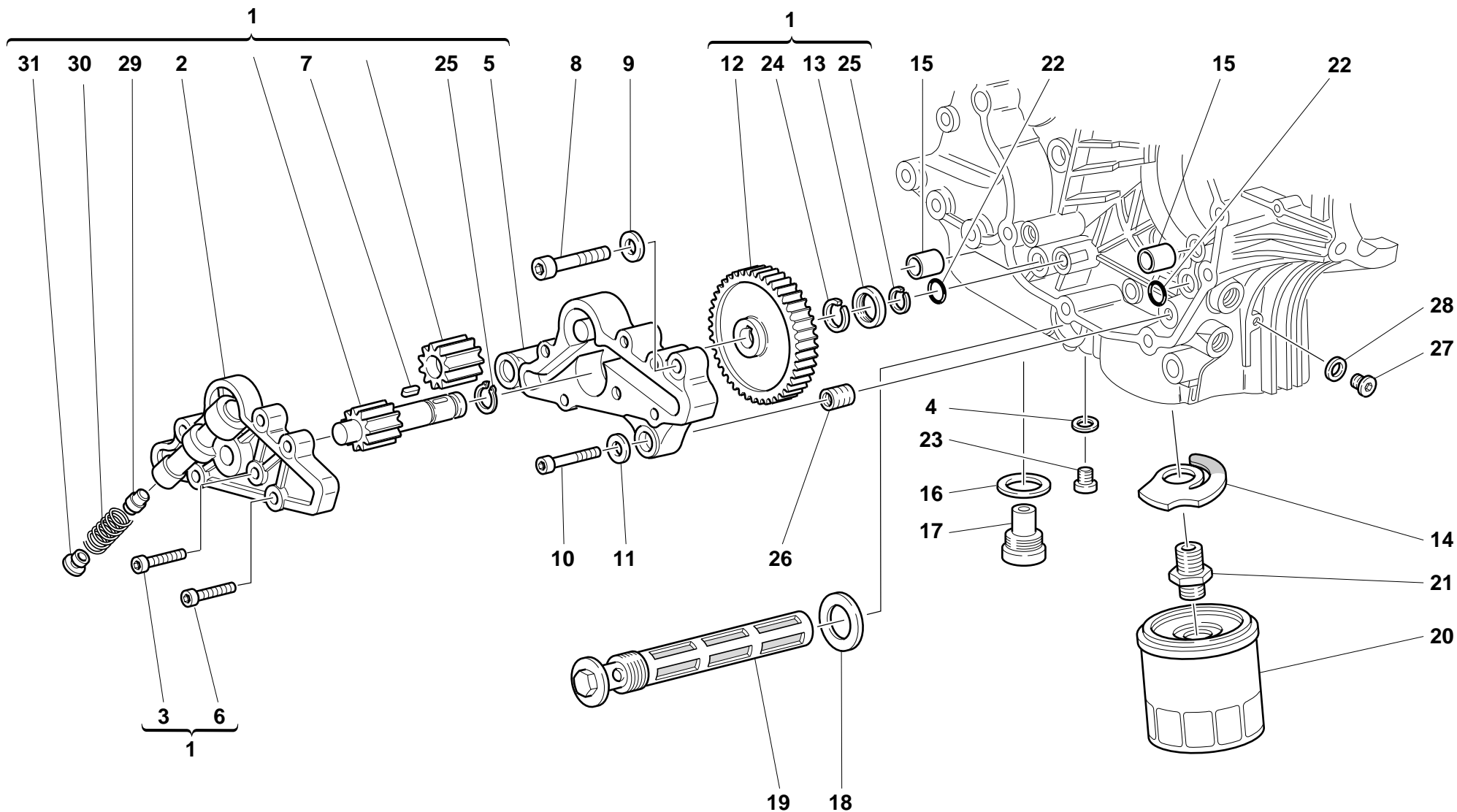
009

FILTRI E POMPA OLIO

FILTERS AND OIL PUMP

FILTRES ET POMPE A  
HUILE

ÖLFILTER UND PUMPE

FILTROS Y BOMBA DE  
ACEITE


|   |                                    |   |               |                 |                   |                 |              |  |                                       |   |  |
|---|------------------------------------|---|---------------|-----------------|-------------------|-----------------|--------------|--|---------------------------------------|---|--|
| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    |   | 009           |                 |                   |                 |              |  |                                       |   |  |
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODICE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION     | DESIGNATION       | BEZEICHNUNG     | DENOMINACION | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |  |
| 27  | 779.1.162.1A                       | Tappo   | Cap           | Bouchon         | Verschluß         | Tapón           | 1            |  |                                       |   |  |
| 28  | 0150.70.120                        | Guarnizione   | Gasket        | Garniture       | Dichtung          | Junta           | 1            |  |                                       |   |  |
| 29  | 593.1.018.1A                       | Valvola by-pass   | Bypass valve  | Soupape by-pass | By-pass Ventil    | Válvula by-pass | 1            |  |                                       |   |  |
| 30  | 799.1.055.1A                       | Molla by-pass   | Bypass spring | Ressort by-pass | By-Pass-Feder     | Muelle by-pass  | 1            |  |                                       |   |  |
| 31  | 780.1.006.1A                       | Tappo by-pass   | Bypass cap    | Bouchon by-pass | By-pass-Verschluß | Tapón by-pass   | 1            |  |                                       |   |  |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

010

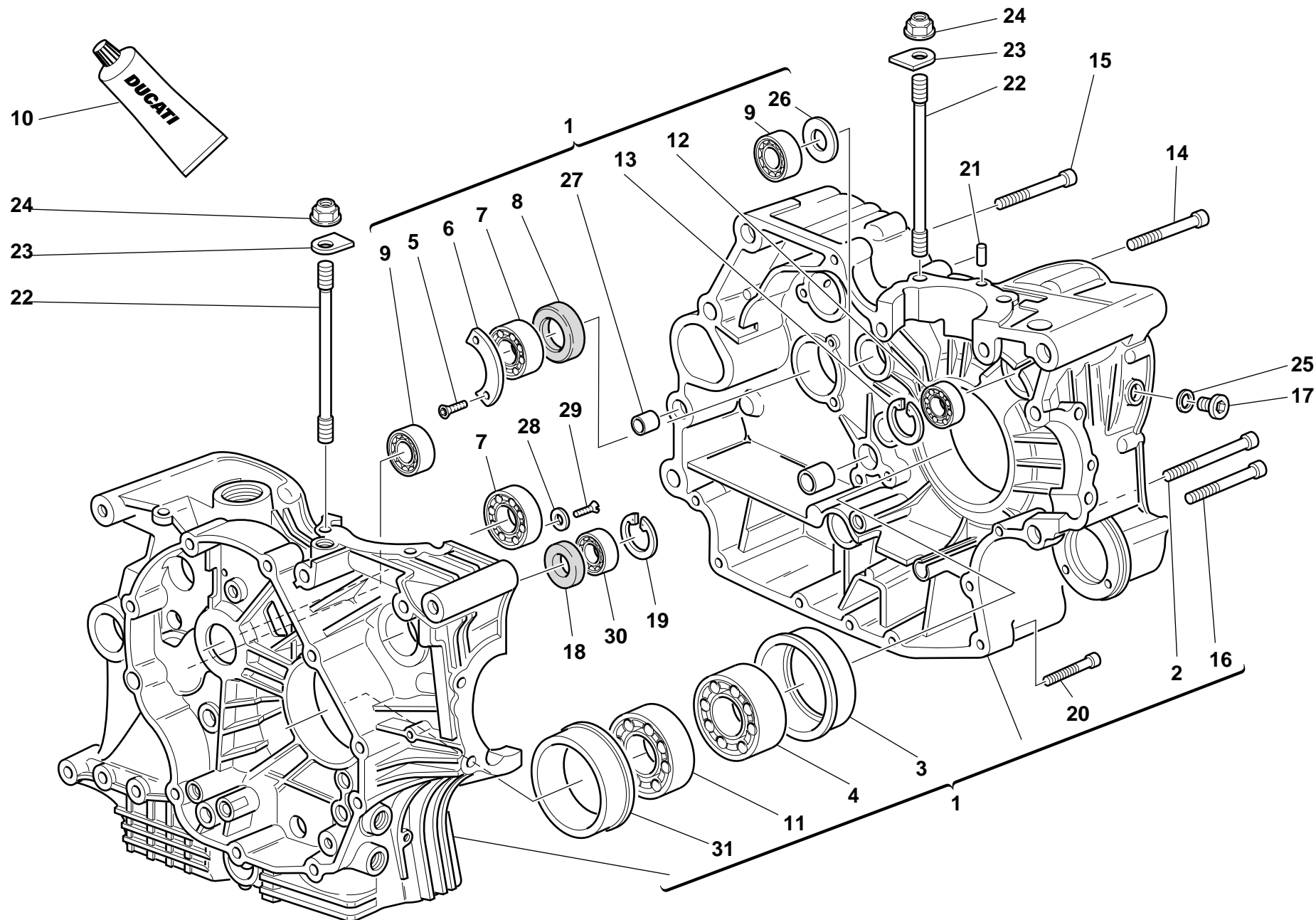
COPPIA SEMICARTERS

HALF CRANKCASES


DEMI-CARTERS

GEHÄUSEHÄLFTE

PAREJA SEMI-CARTER





| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    | COPPIA SEMICARTERS                                      |                                      | HALF CRANKCASES                       |                                     | DEMI-CARTERS                              |   | GEHÄUSEHÄLFTE  |                                       | PAREJA SEMI-CARTER  |  |                               |  |                         |  |                            |  |                         |  |
|---|------------------------------------|---|--------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|---|---|--|---------------------------------------|---|--|-------------------------------|--|-------------------------|--|----------------------------|--|-------------------------|--|
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                        | DESCRIPTION                           | DESIGNATION                         | BEZEICHNUNG                               | DENOMINACION                              | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |  |                               |  |                         |  |                            |  |                         |  |
|   | 1                                  | 225.2.040.2B  | Coppia semicarter completi           | Complete half-crankcases pair         | Jeu de demi-carters complets        | Gehäusehälftenpaar komplett               | Par semi-carter completos                 |  | 1                                     |   |  |                               |  |                         |  |                            |  |                         |  |
|   | 2                                  | 70620.8090  | Vite                                 | Screw                                 | Vis                                 | Schraube                                  | Tornillo                                  |  | 2                                     |   |  |                               |  |                         |  |                            |  |                         |  |
|   | 3                                  | 710.1.062.1A  | Bussola porta cuscinetto             | Bearing holder bush                   | Douille porte-roulement             | Lagerhaltebuchse                          | Sede de cojinete                          |  | 1                                     |   |  |                               |  |                         |  |                            |  |                         |  |
|   | 4                                  | 75191.3380  | Cuscinetto                           | Bearing                               | Roulement                           | Lager                                     | Cojinete                                  |  | 1                                     |   |  |                               |  |                         |  |                            |  |                         |  |
|   | 5                                  | 72094.1616  | Vite                                 | Screw                                 | Vis                                 | Schraube                                  | Tornillo                                  |  | 2                                     |   |  |                               |  |                         |  |                            |  |                         |  |
|   | 6                                  | 826.1.003.1A  | Piastrina di fermo                   | Keep plate                            | Plaquette d'arrêt                   | Feststellplatte                           | Placa de bloqueo                          |  | 1                                     |   |  |                               |  |                         |  |                            |  |                         |  |
|   | 7                                  | 75130.2566  | Cuscinetto                           | Bearing                               | Roulement                           | Lager                                     | Cojinete                                  |  | 2                                     |   |  |                               |  |                         |  |                            |  |                         |  |
|   | 8                                  | 93783.2552  | Anello di tenuta                     | Seal ring                             | Bague d'étanchéité                  | Dichtring                                 | Anillo de retén                           |  | 1                                     |   |  |                               |  |                         |  |                            |  |                         |  |
|   | 9                                  | 75791.1747  | Cuscinetto                           | Bearing                               | Roulement                           | Lager                                     | Cojinete                                  |  | 1                                     |   |  |                               |  |                         |  |                            |  |                         |  |
|   | 10                                 | 94247.0014  | Guarnizione liquida                  | Fluid sealant                         | Colle liquide pour joint            | Flüssige Dichtung                         | Sellador junta líquida                    |  | 1                                     |   |  |                               |  |                         |  |                            |  |                         |  |
|   | 11                                 | 75143.3380  | Cuscinetto                           | Bearing                               | Roulement                           | Lager                                     | Cojinete                                  |  | 1                                     |   |  |                               |  |                         |  |                            |  |                         |  |
|   | 12                                 | 702.5.008.1A  | Cuscinetto                           | Bearing                               | Roulement                           | Lager                                     | Cojinete                                  |  | 1                                     |   |  |                               |  |                         |  |                            |  |                         |  |
|   | 13                                 | 73503.3380  | Anello Seeger                        | Circlip                               | Circlip                             | Seegerring                                | Anillo Seeger                             |  | 1                                     |   |  |                               |  |                         |  |                            |  |                         |  |
|   | 14                                 | 779.1.174.1A  | Vite                                 | Screw                                 | Vis                                 | Schraube                                  | Tornillo                                  |  | 2                                     |   |  |                               |  |                         |  |                            |  |                         |  |
|   | 15                                 | 771.5.136.2B  | Vite                                 | Screw                                 | Vis                                 | Schraube                                  | Tornillo                                  |  | 2                                     |   |  |                               |  |                         |  |                            |  |                         |  |
|   | 16                                 | 771.5.080.2B  | Vite                                 | Screw                                 | Vis                                 | Schraube                                  | Tornillo                                  |  | 2                                     |   |  |                               |  |                         |  |                            |  |                         |  |
|   | 17                                 | 779.1.026.1A  | Vite                                 | Screw                                 | Vis                                 | Schraube                                  | Tornillo                                  |  | 1                                     |   |  |                               |  |                         |  |                            |  |                         |  |
|   | 18                                 | 93785.1830  | Anello di tenuta                     | Seal ring                             | Bague d'étanchéité                  | Dichtring                                 | Anillo de retén                           |  | 1                                     |   |  |                               |  |                         |  |                            |  |                         |  |
|   | 19                                 | 73503.3380  | Anello Seeger                        | Circlip                               | Circlip                             | Seegerring                                | Anillo Seeger                             |  | 1                                     |   |  |                               |  |                         |  |                            |  |                         |  |
|   | 20                                 | 771.5.072.2B  | Vite                                 | Screw                                 | Vis                                 | Schraube                                  | Tornillo                                  |  | 7                                     |   |  |                               |  |                         |  |                            |  |                         |  |
|   | 21                                 | 0011.52.010   | Grano di centraggio                  | Locating dowel                        | Vis sans tête de centrage           | Zentrierstift                             | Clavija de centrado                       |  | 2                                     |   |  |                               |  |                         |  |                            |  |                         |  |
|   | 22                                 | 766.1.001.2B  | Prigioniero fissaggio cilindro testa | Stud bolt for fastening head cylinder | Goujon de fixation cylindre culasse | Stiftschraube für Zylinderkopfbefestigung | Tornillo sin fin fijación cilindro culata |  | 4                                     |   |  |                               |  |                         |  |                            |  |                         |  |
|   | 23                                 | 856.1.025.1A  | Rondella speciale                    | Special washer                        | Rondelle spéciale                   | Spezial-Unterlegscheibe                   | Arandela especial                         |  | 8                                     |   |  |                               |  |                         |  |                            |  |                         |  |
|   | 24                                 | 0670.92.010   | Dado                                 | Nut                                   | Ecrou                               | Mutter                                    | Tuerca                                    |  | 8                                     |   |  |                               |  |                         |  |                            |  |                         |  |
|   | 25                                 | 420.2.006.2A  | Guarnizione alluminio                | Aluminium gasket                      | Garniture aluminium                 | Aluminium-Dichtung                        | Junta aluminio                            |  | 1                                     |   |  |                               |  |                         |  |                            |  |                         |  |
|   | 26                                 | 0370.49.250   | Rosetta                              | Washer                                | Rosette                             | Unterlegscheibe                           | Arandela                                  |  | 1                                     |   |  |                               |  |                         |  |                            |  |                         |  |
|   |                                    |   |                                      |                                       |                                     |   |   |  |                                       |   |  |                               |  |                         |  |                            |  |                         |  |
| N° CATALOGO:<br>EMESSO:                     |                                    | 915.1.081.1B<br>05 - 00                                 |                                      | CATALOGUE No:<br>ISSUED:              |                                     | 915.1.081.1B<br>05 - 00                   |   | Nr. CATALOGUE:<br>IMPRIMEE:                            |                                       | 915.1.081.1B<br>05 - 00   |  | KATALOG Nr:<br>HERAUSGEGEBEN: |  | 915.1.081.1B<br>05 - 00 |  | N° CATALOGO:<br>IMPRIMIDA: |  | 915.1.081.1B<br>05 - 00 |  |

010

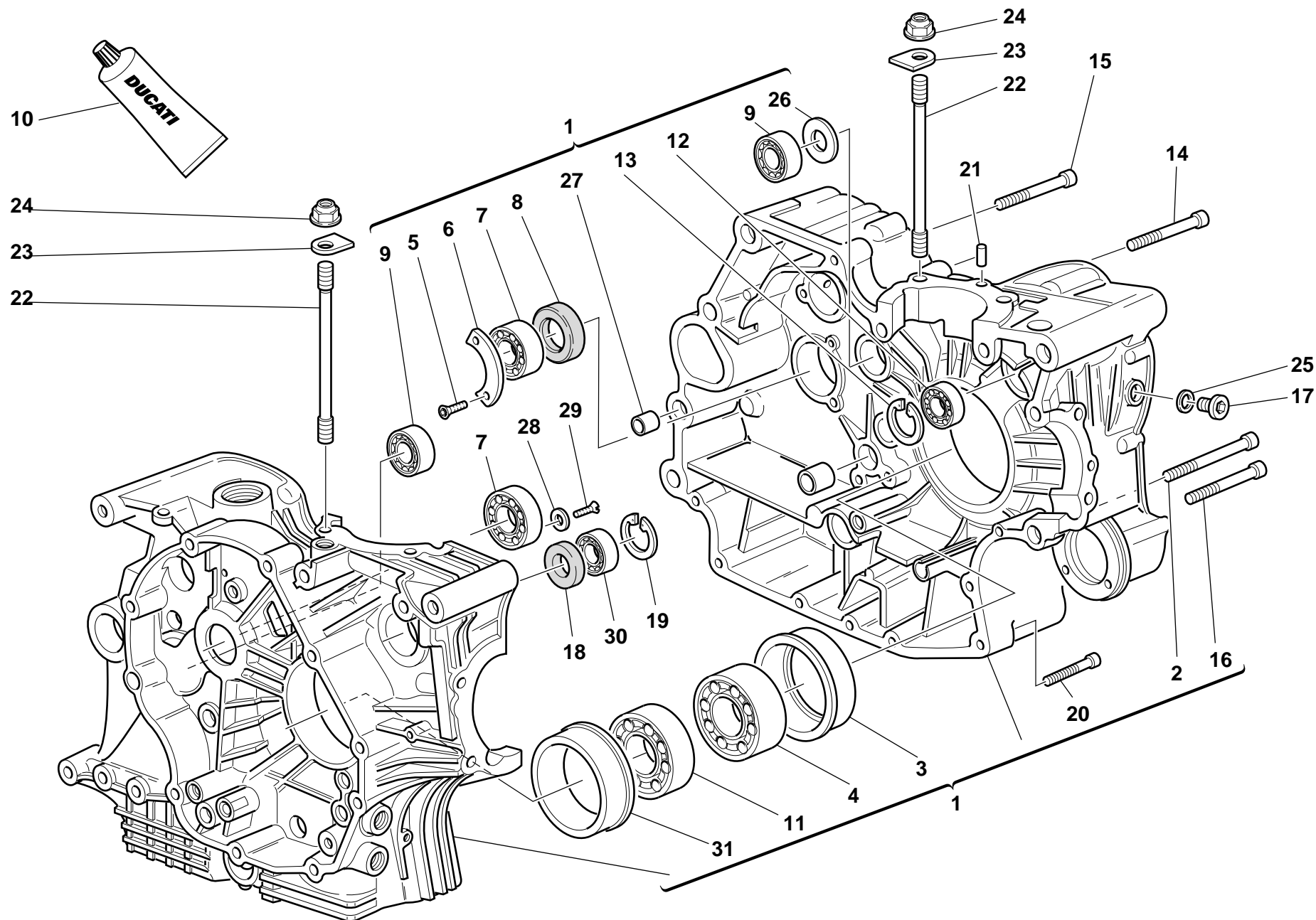
COPPIA SEMICARTERS

HALF CRANKCASES

DEMI-CARTERS

GEHÄUSEHÄLFTE

PAREJA SEMI-CARTER




| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    |   | COPPIA SEMICARTERS  |                         | HALF CRANKCASES  | DEMI-CARTERS     | GEHÄUSEHÄLFTE | PAREJA SEMI-CARTER                                     |                                       |   |  |
|---|------------------------------------|---|---------------------|-------------------------|------------------|------------------|---------------|--|---------------------------------------|---|--|
| 010   |                                    |   |                     |                         |                  |                  |               |  |                                       |   |  |
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE       | DESCRIPTION             | DESIGNATION      | BEZEICHNUNG      | DENOMINACION  | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |  |
| 27  | 711.1.006.1A                       | Boccola   | Bush                | Douille                 | Buchse           | Casquillo        |               |  | 2                                     |   |  |
| 28  | 713.1.140.1A                       | Distanziale   | Spacer              | Entretoise              | Distanzstück     | Distancial       |               |  | 2                                     |   |  |
| 29  | 60N101079                          | Vite  | Screw               | Vis                     | Schraube         | Tornillo         |               |  | 2                                     |   |  |
| 30  | 75794.1542                         | Cuscinetto  | Bearing             | Roulement               | Lager            | Cojinete         |               |  | 1                                     |   |  |
| 31  | 710.1.063.1A                       | Bussola porta cuscinetto                                | Bearing holder bush | Douille porte-roulement | Lagerhaltebuchse | Sede de cojinete |               |  | 1                                     |   |  |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

011

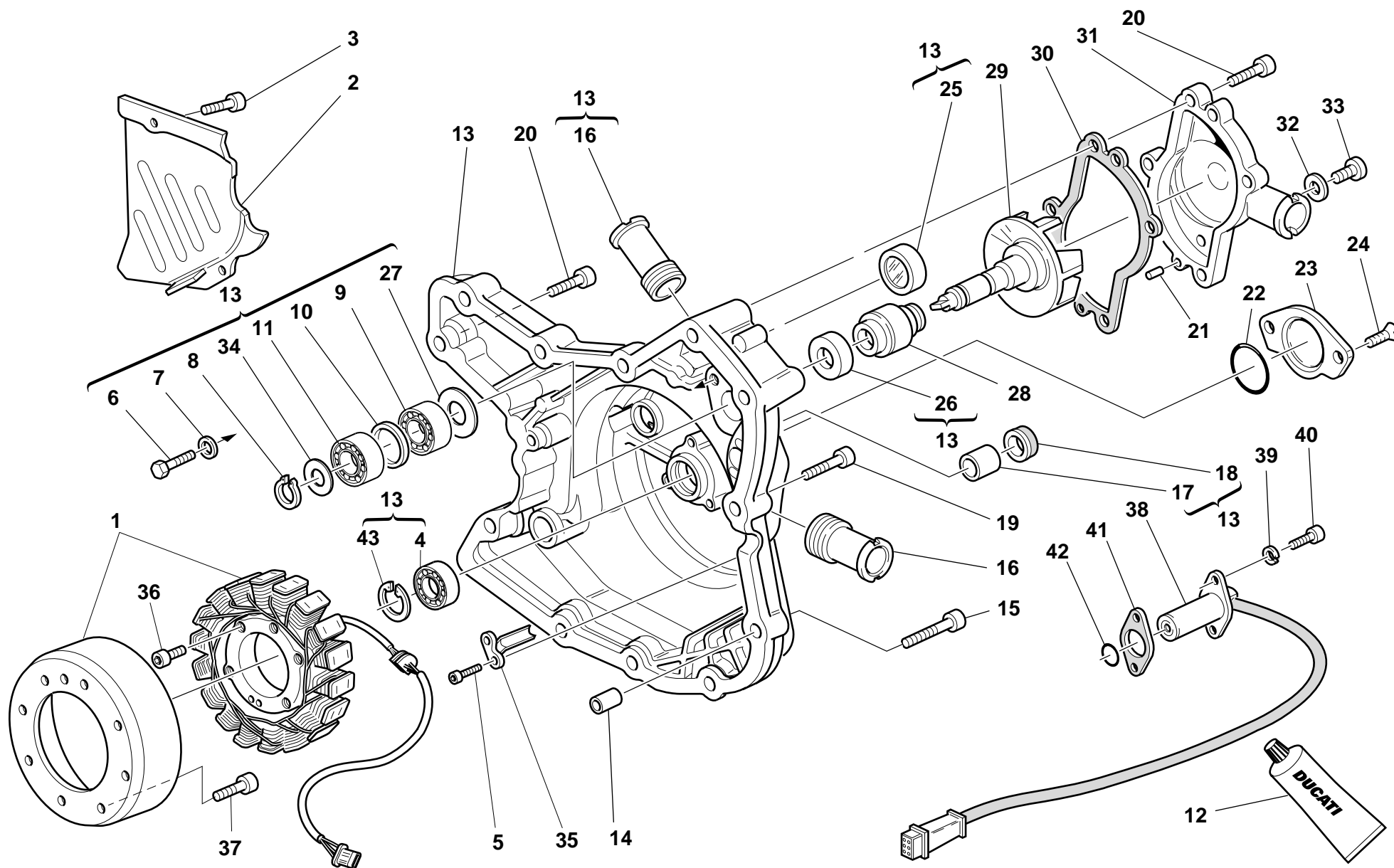
POMPA ACQUA -  
COPERTHIO ALTERNATORE

WATER PUMP -  
ALTERNATOR COVER

POMPE EAU -  
COUVERCLE ALTERNATEUR

WASSERPUMPE -  
ALTERNATORDECKEL

BOMBA AGUA - TAPA  
ALTERNADOR




| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    | 011           | POMPA ACQUA -<br>COPERCHIO ALTERNATORE                    | WATER PUMP -<br>ALTERNATOR COVER | POMPE EAU -<br>COUVERCLE ALTERNATEUR | WASSERPUMPE -<br>ALTERNATORDECKEL | BOMBA AGUA - TAPA<br>ALTERNADOR |              |  |                                       |   |
|---|------------------------------------|---------------|---|----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|--------------|--|---------------------------------------|---|
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. |               | N.CODICE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                    | DESCRIPTION                          | DESIGNATION                       | BEZEICHNUNG                     | DENOMINACION | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|   | 1                                  | 264.4.014.2B  | Alternatore   | Generator                        | Alternateur                          | Drehstromgenerator                | Alternador                      |              |  | 1                                     |   |
|   | 2                                  | 247.1.083.1AB | Coperchietto catena                                       | Chain cover                      | Carter chaîne                        | Kettenabdeckung                   | Carter cadena                   |              |  | 1                                     |   |
|   | 3                                  | 771.5.064.2B  | Vite  | Screw                            | Vis                                  | Schraube                          | Tornillo                        |              |  | 2                                     |   |
|   | 4                                  | 702.5.008.1A  | Cuscinetto  | Bearing                          | Roulement                            | Lager                             | Cojinete                        |              |  | 1                                     |   |
|   | 5                                  | 771.5.040.2B  | Vite  | Screw                            | Vis                                  | Schraube                          | Tornillo                        |              |  | 2                                     |   |
|   | 6                                  | 60N101079     | Vite  | Screw                            | Vis                                  | Schraube                          | Tornillo                        |              |  | 2                                     |   |
|   | 7                                  | 462.3.003.8A  | Rosetta   | Washer                           | Rosette                              | Unterlegscheibe                   | Arandela                        |              |  | 2                                     |   |
|   | 8                                  | 884.5.011.1A  | Anello A 10   | A 10 Ring                        | Bague A 10                           | A 10 Ring                         | Anillo A 10                     |              |  | 1                                     |   |
|   | 9                                  | 702.4.010.1A  | Cuscinetto  | Bearing                          | Roulement                            | Lager                             | Cojinete                        |              |  | 1                                     |   |
|   | 10                                 | 713.1.118.1A  | Distanziale   | Spacer                           | Entretoise                           | Distanzstück                      | Distancial                      |              |  | 1                                     |   |
|   | 11                                 | 702.4.009.1A  | Cuscinetto  | Bearing                          | Roulement                            | Lager                             | Cojinete                        |              |  | 1                                     |   |
|   | 12                                 | 94247.0014    | Guarnizione liquida                                       | Fluid sealant                    | Colle liquide pour joint             | Flüssige Dichtung                 | Sellador junta líquida          |              |  | 1                                     |   |
|   | 13                                 | 242.2.034.1A  | Coperchio alternatore                                     | Generator cover                  | Couvercle alternateur                | Deckel des Drehstromgenerators    | Tapa alternador                 |              |  | 1                                     |   |
|   | 14                                 | 0400.49.240   | Boccola di riferimento                                    | Locating bush                    | Douille de référence                 | Bezugsbuchse                      | Centrador                       |              |  | 2                                     |   |
|   | 15                                 | 60N102511     | Vite  | Screw                            | Vis                                  | Schraube                          | Tornillo                        |              |  | 3                                     |   |
|   | 16                                 | 668.1.001.2A  | Bocchettone mandata pompa acqua                           | Water pump delivery filler       | Goulotte de refoulement pompe à eau  | Stutzen für Wasserpumpenzulauf    | Boca alimentación bomba agua    |              |  | 2                                     |   |
|   | 17                                 | 77499.3421    | Boccola per perno cambio                                  | Gearbox pin bush                 | Douille pour pivot boîte de vitesses | Buchse für Wechselgetriebestift   | Casquillo para perno cambio     |              |  | 1                                     |   |
|   | 18                                 | 93783.1524    | Anello di tenuta  | Seal ring                        | Bague d'étanchéité                   | Dichtring                         | Anillo de retén                 |              |  | 1                                     |   |
|   | 19                                 | 60N102510     | Vite  | Screw                            | Vis                                  | Schraube                          | Tornillo                        |              |  | 9                                     |   |
|   | 20                                 | 771.5.066.2B  | Vite  | Screw                            | Vis                                  | Schraube                          | Tornillo                        |              |  | 5                                     |   |
|   | 21                                 | 0011.52.010   | Grano di centraggio                                       | Locating dowel                   | Vis sans tête de centrage            | Zentrierstift                     | Clavija de centrado             |              |  | 2                                     |   |
|   | 22                                 | 93823.2131    | Guarnizione OR  | O-ring                           | Joint d'étanchéité                   | Dichtung OR                       | Junta OR                        |              |  | 1                                     |   |
|   | 23                                 | 247.1.002.1BB | Coperchio   | Cover                            | Couvercle                            | Deckel                            | Tapa                            |              |  | 1                                     |   |
|   | 24                                 | 777.5.049.2C  | Vite  | Screw                            | Vis                                  | Schraube                          | Tornillo                        |              |  | 2                                     |   |
|   | 25                                 | 254.1.001.1A  | Tappo ispezione accensione                                | Ignition inspection cap          | Bouchon de contrôle allumage         | Zündkontrollkappe                 | Tapón control encendido         |              |  | 1                                     |   |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

011

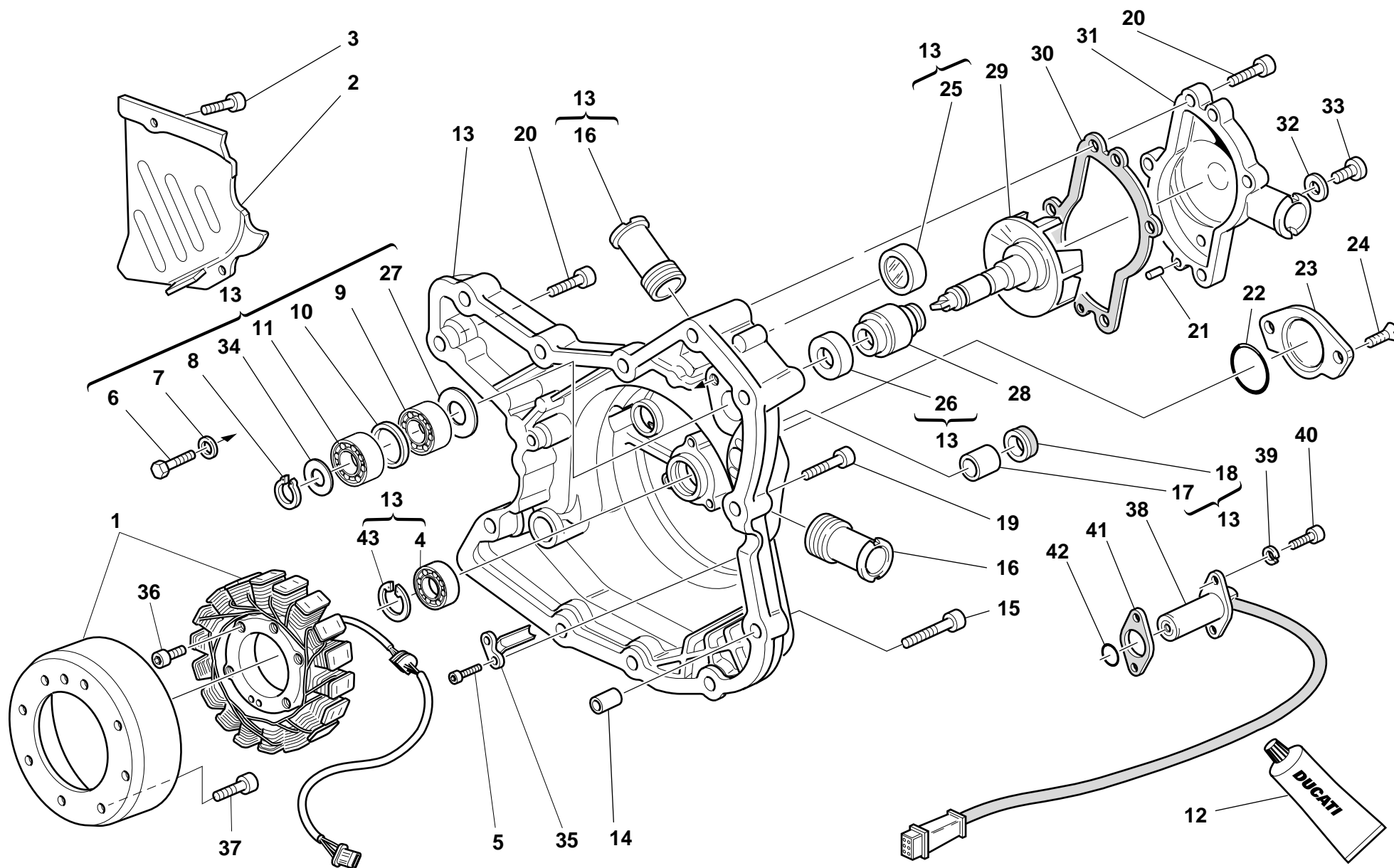
POMPA ACQUA -  
COPERTURA ALTERNATORE

WATER PUMP -  
ALTERNATOR COVER

POMPE EAU -  
COUVERCLE ALTERNATEUR

WASSERPUMPE -  
ALTERNATORDECKEL

BOMBA AGUA - TAPA  
ALTERNADOR




| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    | 011   |                                | POMPA ACQUA -<br>COPERCHIO ALTERNATORE | WATER PUMP -<br>ALTERNATOR COVER | POMPE EAU -<br>COUVERCLE ALTERNATEUR | WASSERPUMPE -<br>ALTERNATORDECKEL | BOMBA AGUA - TAPA<br>ALTERNADOR                        |                                       |   |
|---|------------------------------------|---|--------------------------------|--|----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|--|---------------------------------------|---|
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                  | DESCRIPTION                            | DESIGNATION                      | BEZEICHNUNG                          | DENOMINACION                      | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|   | 26                                 | 930.5.005.1A  | Controfaccia                   | Seal                                   | Etanchéité hydraulique           | Hydraulikdichtung                    | Retén hidráulico                  |  | 1                                     |   |
|   | 27                                 | 713.1.128.1A  | Distanziale                    | Spacer                                 | Entretoise                       | Distanzstück                         | Distancial                        |  | 1                                     |   |
|   | 28                                 | 930.5.006.2A  | Tenuta meccanica               | Mechanical seal                        | Tenue mécanique                  | Mechanische Dichtung                 | Junta mecánica                    |  | 1                                     |   |
|   | 29                                 | 251.2.002.3B  | Girante pompa acqua            | Water pump fan                         | Couronne pompe eau               | Läuferrad der Wasserpumpe            | Rotor bomba agua                  |  | 1                                     |   |
|   | 30                                 | 788.1.056.1A  | Guarnizione                    | Gasket                                 | Garniture                        | Dichtung                             | Junta                             |  | 1                                     |   |
|   | 31                                 | 247.1.114.1A  | Coperchio pompa acqua completo | Complete water pump cover              | Couvercle pompe à eau complet    | Wasserpumpendeckel komplett          | Tapa bomba agua completa          |  | 1                                     |   |
|   | 32                                 | 420.2.001.0A  | Guarnizione in rame            | Copper gasket                          | Garniture en cuivre              | Kupferdichtung                       | Junta de cobre                    |  | 1                                     |   |
|   | 33                                 | 780.5.001.1A  | Tappo                          | Cap                                    | Bouchon                          | Verschluß                            | Tapón                             |  | 1                                     |   |
|   | 34                                 | 852.1.114.1A  | Rosetta                        | Washer                                 | Rosette                          | Unterlegscheibe                      | Arandela                          |  | 1                                     |   |
|   | 35                                 | 830.1.144.1A  | Staffa                         | Bracket                                | Bride                            | Bügel                                | Soporte                           |  | 1                                     |   |
|   | 36                                 | 771.4.006.1A  | Vite                           | Screw                                  | Vis                              | Schraube                             | Tornillo                          |  | 8                                     |   |
|   | 37                                 | 771.5.073.2B  | Vite                           | Screw                                  | Vis                              | Schraube                             | Tornillo                          |  | 3                                     |   |
|   | 38                                 | 552.4.009.1A  | Sensore                        | Sensor                                 | Capteur                          | Sensor                               | Sensor                            |  | 1                                     |   |
|   | 39                                 | 734005N01   | Rosetta elastica               | Spring washer                          | Rosette élastique                | Federscheibe                         | Arandela de presión               |  | 2                                     |   |
|   | 40                                 | 70620.5212  | Vite                           | Screw                                  | Vis                              | Schraube                             | Tornillo                          |  | 2                                     |   |
|   | 41                                 | 788.1.003.1B  | Guarnizione sp. 0,5            | Gasket th.0.5                          | Garniture ép. 0,5                | Dichtung Stärke 0,5                  | Junta esp. 0,5                    |  | 1                                     |   |
|   | 41                                 | 788.1.012.1A  | Guarnizione sp. 0,3            | Gasket th.0.3                          | Garniture ép. 0,3                | Dichtung Stärke 0,3                  | Junta esp. 0,3                    |  | 1                                     |   |
|   | 41                                 | 788.1.013.1A  | Guarnizione sp. 0,2            | Gasket th.02                           | Garniture ép. 0,2                | Dichtung Stärke 0,2                  | Joint épaisseur 0,2               |  | 1                                     |   |
|   | 42                                 | 93823.2056  | Guarnizione OR                 | O-ring                                 | Joint d'étanchéité               | Dichtung OR                          | Junta OR                          |  | 1                                     |   |
|   | 43                                 | 73503.3380  | Anello Seeger                  | Circlip                                | Circlip                          | Seegerring                           | Anillo Seeger                     |  | 1                                     |   |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

012

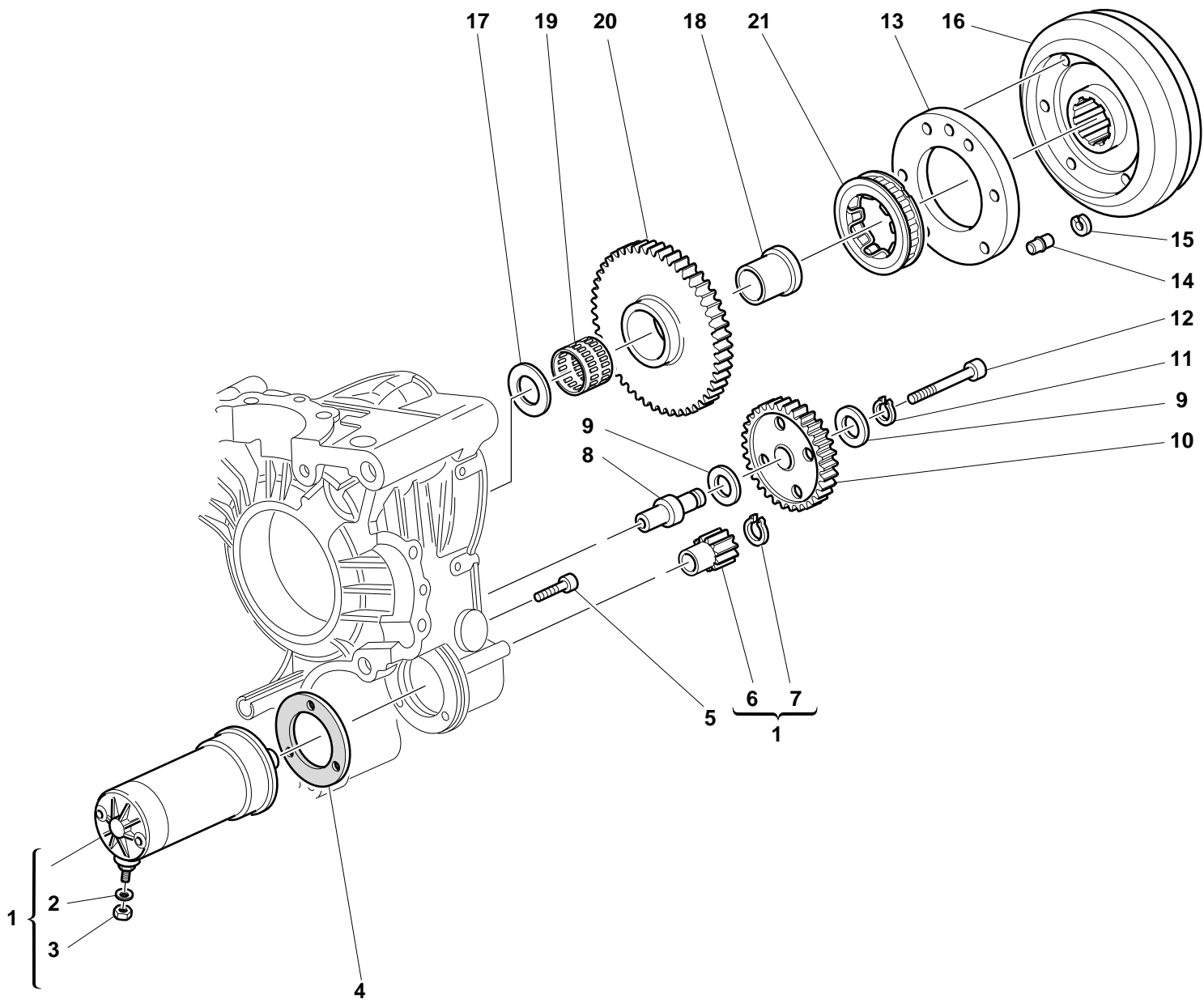
AVVIAMENTO ELETTRICO  
E ACCENSIONE

ELECTRIC STARTER AND  
IGNITION

DEMARRAGE  
ELECTRONIQUE ET  
ALLUMAGE

ELEKTROSTARTER  
ANLASSER UND ZÜNDUNG

PUESTA EN MARCHA  
ELECTRICA Y ENCENDIDO






| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    | 012   | AVVIAMENTO ELETTRICO<br>E ACCENSIONE            | ELECTRIC STARTER AND<br>IGNITION         | DEMARRAGE<br>ELECTRONIQUE ET<br>ALLUMAGE   | ELEKTROSTARTER<br>ANLASSER UND ZÜNDUNG          | PUESTA EN MARCHA<br>ELECTRICA Y ENCENDIDO   |  |                                       |   |
|---|------------------------------------|---|---|--|--|---|---|--|---------------------------------------|---|
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                                   | DESCRIPTION                              | DESIGNATION                                | BEZEICHNUNG                                     | DENOMINACION                                | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|   | 1                                  | 270.4.001.1A  | Motorino avviamento completo<br>(comprende 8-9) | Complete starter motor (8-9<br>included) | Démarrreur complet (8-9<br>compris)        | Elektrischer Anlaßmotor<br>(einschließlich 8-9) | Motor de arranque completo<br>(incluye 8-9) |  | 1                                     |   |
|   | 2                                  | 734006N01   | Rosetta elastica                                | Spring washer                            | Rosette élastique                          | Federscheibe                                    | Arandela de presión                         |  | 1                                     |   |
|   | 3                                  | 72430.6001  | Dado  | Nut                                      | Ecrou                                      | Mutter  | Tuerca                                      |  | 1                                     |   |
|   | 4                                  | 788.1.054.1A  | Guarnizione motorino                            | Starter motor gasket                     | Garniture démarreur                        | Anlaßmotordichtung                              | Junta motor                                 |  | 1                                     |   |
|   | 5                                  | 60N102510   | Vite  | Screw                                    | Vis  | Schraube  | Tornillo                                    |  | 3                                     |   |
|   | 6                                  | 176.1.001.1A  | Pignone motorino avviamento                     | Starter motor sprocket                   | Pignon démarreur                           | Ritzel des Anlaßmotors                          | Piñón motor de arranque                     |  | 1                                     |   |
|   | 7                                  | 73500.1237  | Anello Seeger                                   | Circlip                                  | Circlip                                    | Seegerring                                      | Anillo Seeger                               |  | 1                                     |   |
|   | 8                                  | 0660.50.020   | Perno ingranaggio intermedio                    | Intermediate gear pin                    | Axe engrenage intermédiaire                | Zahnradzwischenstift                            | Perno engranaje intermedio                  |  | 1                                     |   |
|   | 9                                  | 0124.40.050   | Rosetta   | Washer                                   | Rosette                                    | Unterlegscheibe                                 | Arandela                                    |  | 2                                     |   |
|   | 10                                 | 176.1.002.1A  | Gruppetto ingranaggio<br>intermedio             | Intermediate gear assembly               | Groupe engrenage intermédiaire             | Zwischenzahnrädersatz                           | Grupo engranaje intermedio                  |  | 1                                     |   |
|   | 11                                 | 73500.1440  | Anello Seeger                                   | Circlip                                  | Circlip                                    | Seegerring                                      | Anillo Seeger                               |  | 1                                     |   |
|   | 12                                 | 771.5.078.2B  | Vite  | Screw                                    | Vis  | Schraube  | Tornillo                                    |  | 1                                     |   |
|   | 13                                 | 160.1.057.1A  | Flangia   | Flange                                   | Bride                                      | Flansch   | Brida                                       |  | 1                                     |   |
|   | 14                                 | 863.1.002.1A  | Perno di riferimento                            | Locating pin                             | Axe de référence                           | Bezugsbolzen                                    | Perno de referencia                         |  | 1                                     |   |
|   | 15                                 | 0647.29.040   | Anello di fermo                                 | Check ring                               | Bague d'arrêt                              | Sicherungsring                                  | Anillo de bloqueo                           |  | 1                                     |   |
|   | 16                                 | 276.1.025.2A  | Volano per accensione                           | Ignition flywheel                        | Volant pour allumage                       | Zündungsschwungrad                              | Volante para encendido                      |  | 1                                     |   |
|   | 17                                 | 0619.50.065   | Rosetta   | Washer                                   | Rosette                                    | Unterlegscheibe                                 | Arandela                                    |  | 1                                     |   |
|   | 18                                 | 881.1.010.1C  | Anello interno                                  | Inner ring                               | Bague interne                              | Innenliegender Ring                             | Anillo interior                             |  | 1                                     |   |
|   | 19                                 | 701.4.003.1A  | Gabbia a rullini                                | Needle bearing                           | Boîte à aiguilles                          | Nadelkäfig                                      | Jaula de rodillos                           |  | 1                                     |   |
|   | 20                                 | 173.1.004.1A  | Ingranaggio condotto<br>avviamento elettrico    | Electric starter driven gear             | Engrenage entraîné démarrage<br>électrique | Angetriebenes Zahnrad für<br>elektrischen Anlaß | Engranaje conducido arranque<br>eléctronico |  | 1                                     |   |
|   | 21                                 | 701.4.007.1A  | Ruota libera                                    | Starter clutch                           | Roue libre                                 | Freilauf  | Rueda libre                                 |  | 1                                     |   |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

013

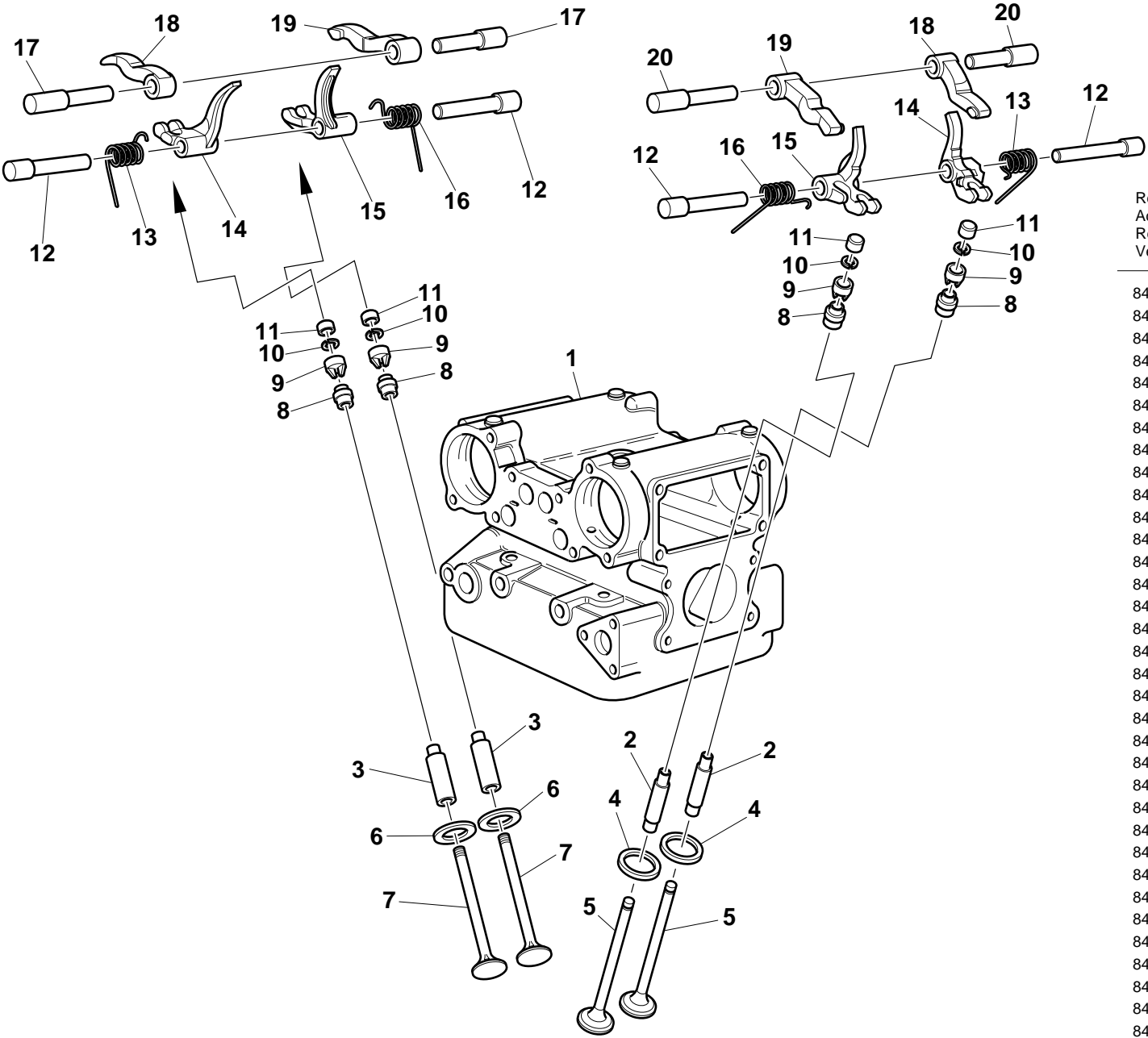
TESTA: DISTRIBUZIONE

HEAD: TIMING

CULASSE: DISTRIBUTION

ZYLINDERKOPF:  
VENTILSTEUERUNG

TAPA DE CULATA:  
DISTRIBUCION



| 11<br>Registro bilanc. apertura<br>Adjustment<br>Réglage<br>Ventil  ppchen |      | 9<br>Registro bilanc. chiusura<br>Adjustment<br>Réglage<br>Ventil  ppchen |      |
|--|------|---|------|
| 840.1.031.1A—  | 1,8  | 840.1.051.1B—   | 2,7  |
| 840.1.032.1A—  | 1,85 | 840.1.052.1B—   | 2,75 |
| 840.1.033.1A—  | 1,9  | 840.1.053.1B—   | 2,8  |
| 840.1.034.1A—  | 1,95 | 840.1.054.1B—   | 2,85 |
| 840.1.001.1A—  | 2    | 840.1.055.1B—   | 2,9  |
| 840.1.002.1A—  | 2,05 | 840.1.056.1B—   | 2,95 |
| 840.1.003.1A—  | 2,1  | 840.1.057.1B—   | 3    |
| 840.1.004.1A—  | 2,15 | 840.1.058.1B—   | 3,05 |
| 840.1.005.1A—  | 2,2  | 840.1.059.1B—   | 3,1  |
| 840.1.006.1A—  | 2,25 | 840.1.060.1B—   | 3,15 |
| 840.1.007.1A—  | 2,3  | 840.1.061.1B—   | 3,2  |
| 840.1.008.1A—  | 2,35 | 840.1.062.1B—   | 3,25 |
| 840.1.009.1A—  | 2,4  | 840.1.063.1B—   | 3,3  |
| 840.1.010.1A—  | 2,45 | 840.1.064.1B—   | 3,35 |
| 840.1.011.1A—  | 2,5  | 840.1.065.1B—   | 3,4  |
| 840.1.012.1A—  | 2,55 | 840.1.066.1B—   | 3,45 |
| 840.1.013.1A—  | 2,6  | 840.1.067.1B—   | 3,5  |
| 840.1.014.1A—  | 2,65 | 840.1.068.1B—   | 3,55 |
| 840.1.015.1A—  | 2,7  | 840.1.069.1B—   | 3,6  |
| 840.1.016.1A—  | 2,75 | 840.1.070.1B—   | 3,65 |
| 840.1.017.1A—  | 2,8  | 840.1.071.1B—   | 3,7  |
| 840.1.018.1A—  | 2,85 |   |      |
| 840.1.019.1A—  | 2,9  |   |      |
| 840.1.020.1A—  | 2,95 |   |      |
| 840.1.021.1A—  | 3    |   |      |
| 840.1.022.1A—  | 3,05 |   |      |
| 840.1.023.1A—  | 3,1  |   |      |
| 840.1.024.1A—  | 3,15 |   |      |
| 840.1.025.1A—  | 3,2  |   |      |
| 840.1.026.1A—  | 3,25 |   |      |
| 840.1.027.1A—  | 3,3  |   |      |
| 840.1.028.1A—  | 3,35 |   |      |
| 840.1.029.1A—  | 3,4  |   |      |
| 840.1.0301A—   | 3,45 |   |      |


| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    |   | 013                                | TESTA: DISTRIBUZIONE             | HEAD: TIMING                          | CULASSE: DISTRIBUTION                              | ZYLINDERKOPF:<br>VENTILSTEUERUNG     | TAPA DE CULATA:<br>DISTRIBUCION                        |                                       |   |
|---|------------------------------------|---|------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|--|--------------------------------------|--|---------------------------------------|---|
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                      | DESCRIPTION                      | DESIGNATION                           | BEZEICHNUNG  | DENOMINACION                         | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|   | 1                                  | 301.2.079.1A  | Testa (comprende 2,3,4,6)          | Head (2,3,4,6 included)          | Culasse (2,3,4,6 compris)             | Zylinderkopf (einschließlich 2,3,4,6)              | Culata (incluye 2,3,4,6)             |  | 2                                     |   |
|   | 2                                  | 303.1.009.1A  | Guidavalvola aspirazione in bronzo | Intake valve bronze guide        | Guide-soupape d'aspiration en bronze  | Einlaßventilführung aus Bronze                     | Guía-válvula aspiración en bronce    |  | 4                                     |   |
|   | 2                                  | 303.1.009.1AB   | Guidavalvola magg. 0,03            | Oversize valve guide 0.03        | Guide-soupape majoré 0,03             | Um 0,03 überdimensionierte Ventilführung           | Guía-válvula may. 0,03               |  | 4                                     |   |
|   | 2                                  | 303.1.009.1AC   | Guidavalvola magg. 0,06            | Oversize valve guide 0.06        | Guide-soupape majoré 0,06             | Um 0,06 überdimensionierte Ventilführung           | Guía-válvula may. 0,06               |  | 4                                     |   |
|   | 2                                  | 303.1.009.1AD   | Guidavalvola magg. 0,09            | Oversize valve guide 0.09        | Guide-soupape majoré 0,09             | Um 0,09 überdimensionierte Ventilführung           | Guía-válvula may. 0,09               |  | 4                                     |   |
|   | 3                                  | 303.1.002.1A  | Guidavalvola scarico in bronzo     | Exhaust valve bronze guide       | Guide-soupape de décharge en bronze   | Auslaßventilführung aus Bronze                     | Guía-válvula de escape en bronce     |  | 4                                     |   |
|   | 3                                  | 303.1.002.1AB   | Guidavalvola magg. 0,03            | Oversize valve guide 0.03        | Guide-soupape majoré 0,03             | Um 0,03 überdimensionierte Ventilführung           | Guía-válvula may. 0,03               |  | 4                                     |   |
|   | 3                                  | 303.1.002.1AC   | Guidavalvola magg. 0,06            | Oversize valve guide 0.06        | Guide-soupape majoré 0,06             | Um 0,06 überdimensionierte Ventilführung           | Guía-válvula may. 0,06               |  | 4                                     |   |
|   | 3                                  | 303.1.002.1AD   | Guidavalvola magg. 0,09            | Oversize valve guide 0.09        | Guide-soupape majoré 0,09             | Um 0,09 überdimensionierte Ventilführung           | Guía-válvula may. 0,09               |  | 4                                     |   |
|   | 4                                  | 304.1.026.1A  | Sede valvola aspirazione           | Intake valve seat                | Siège soupape admission               | Sitz des Einlaßventils                             | Asiento válvula aspiración           |  | 4                                     |   |
|   | 4                                  | 304.1.026.1AB   | Sede valvola asp. magg. 0,03       | Oversize intake valve seat 0.03  | Siège soupape admission majorée 0,03  | Um 0,03 überdimensionierter Sitz des Einlaßventils | Asiento válvula aspiración may. 0,03 |  | 4                                     |   |
|   | 4                                  | 304.1.026.1AC   | Sede valvola asp. magg. 0,06       | Oversize intake valve seat 0.06  | Siège soupape admission majoré 0,06   | Um 0,06 überdimensionierter Sitz des Einlaßventils | Asiento válvula aspiración may. 0,06 |  | 4                                     |   |
|   | 5                                  | 210.1.022.2A  | Valvola aspirazione                | Intake valve                     | Soupape d'aspiration                  | Einlaßventil                                       | Válvula de aspiración                |  | 4                                     |   |
|   | 6                                  | 304.1.012.2A  | Sede valvola scarico               | Exhaust valve seat               | Siège soupape d'échappement           | Sitz des Auslaßventils                             | Asiento válvula escape               |  | 4                                     |   |
|   | 6                                  | 304.1.012.2AB   | Sede valvola scar. magg. 0,03      | Oversize exhaust valve seat 0.03 | Siège soupape échappement majoré 0,03 | Um 0,03 überdimensionierter Sitz des Auslaßventils | Asiento válvula escape may. 0,03     |  | 4                                     |   |
|   | 6                                  | 304.1.012.2AC   | Sede valvola scar. magg. 0,06      | Oversize exhaust valve seat 0.06 | Siège soupape échappement majoré 0,06 | Um 0,06 überdimensionierter Sitz des Auslaßventils | Asiento válvula escape may. 0,06     |  | 4                                     |   |
|   | 7                                  | 211.1.005.3C  | Valvola scarico                    | Exhaust valve                    | Soupape d'échappement                 | Auslaßventil                                       | Válvula de escape                    |  | 4                                     |   |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

013

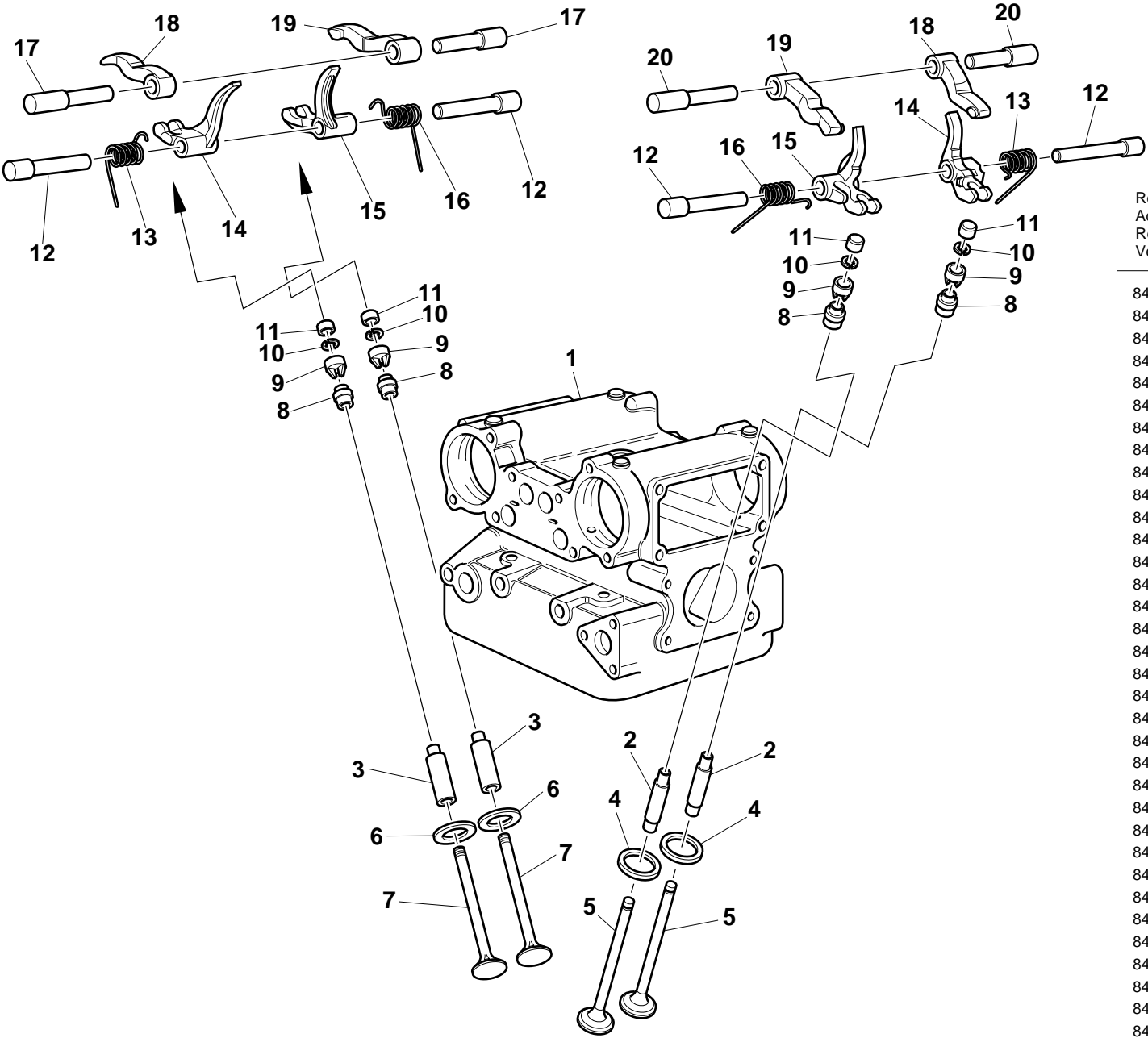
TESTA: DISTRIBUZIONE

HEAD: TIMING

CULASSE: DISTRIBUTION

ZYLINDERKOPF:  
VENTILSTEUERUNG

TAPA DE CULATA:  
DISTRIBUCION



| 11<br>Registro bilanc. apertura<br>Adjustment<br>Réglage<br>Ventil ppchen |      | 9<br>Registro bilanc. chiusura<br>Adjustment<br>Réglage<br>Ventil ppchen |      |
|---|------|--|------|
| 840.1.031.1A—   | 1,8  | 840.1.051.1B—  | 2,7  |
| 840.1.032.1A—   | 1,85 | 840.1.052.1B—  | 2,75 |
| 840.1.033.1A—   | 1,9  | 840.1.053.1B—  | 2,8  |
| 840.1.034.1A—   | 1,95 | 840.1.054.1B—  | 2,85 |
| 840.1.001.1A—   | 2    | 840.1.055.1B—  | 2,9  |
| 840.1.002.1A—   | 2,05 | 840.1.056.1B—  | 2,95 |
| 840.1.003.1A—   | 2,1  | 840.1.057.1B—  | 3    |
| 840.1.004.1A—   | 2,15 | 840.1.058.1B—  | 3,05 |
| 840.1.005.1A—   | 2,2  | 840.1.059.1B—  | 3,1  |
| 840.1.006.1A—   | 2,25 | 840.1.060.1B—  | 3,15 |
| 840.1.007.1A—   | 2,3  | 840.1.061.1B—  | 3,2  |
| 840.1.008.1A—   | 2,35 | 840.1.062.1B—  | 3,25 |
| 840.1.009.1A—   | 2,4  | 840.1.063.1B—  | 3,3  |
| 840.1.010.1A—   | 2,45 | 840.1.064.1B—  | 3,35 |
| 840.1.011.1A—   | 2,5  | 840.1.065.1B—  | 3,4  |
| 840.1.012.1A—   | 2,55 | 840.1.066.1B—  | 3,45 |
| 840.1.013.1A—   | 2,6  | 840.1.067.1B—  | 3,5  |
| 840.1.014.1A—   | 2,65 | 840.1.068.1B—  | 3,55 |
| 840.1.015.1A—   | 2,7  | 840.1.069.1B—  | 3,6  |
| 840.1.016.1A—   | 2,75 | 840.1.070.1B—  | 3,65 |
| 840.1.017.1A—   | 2,8  | 840.1.071.1B—  | 3,7  |
| 840.1.018.1A—   | 2,85 |  |      |
| 840.1.019.1A—   | 2,9  |  |      |
| 840.1.020.1A—   | 2,95 |  |      |
| 840.1.021.1A—   | 3    |  |      |
| 840.1.022.1A—   | 3,05 |  |      |
| 840.1.023.1A—   | 3,1  |  |      |
| 840.1.024.1A—   | 3,15 |  |      |
| 840.1.025.1A—   | 3,2  |  |      |
| 840.1.026.1A—   | 3,25 |  |      |
| 840.1.027.1A—   | 3,3  |  |      |
| 840.1.028.1A—   | 3,35 |  |      |
| 840.1.029.1A—   | 3,4  |  |      |
| 840.1.0301A—  | 3,45 |  |      |

| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    |   | TESTA: DISTRIBUZIONE                  | HEAD: TIMING                 | CULASSE: DISTRIBUTION               | ZYLINDERKOPF:<br>VENTILSTEUERUNG           | TAPA DE CULATA:<br>DISTRIBUCION  |  |                                       |
|---|------------------------------------|---|---------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------|--|----------------------------------|--|---------------------------------------|
| 013   |                                    |   |                                       |                              |                                     |  |                                  |  |                                       |
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODICE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                         | DESCRIPTION                  | DESIGNATION                         | BEZEICHNUNG                                | DENOMINACION                     | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |
|   | 8                                  | 764.1.002.1A  | Gommino per valvola                   | Valve seal                   | Joint en caoutchouc pour soupape    | Gummistück für Ventil                      | Reten de válvula                 |  | 8                                     |
|   | 9                                  | .....   | Vedi tavola                           | See table                    | Voir planche                        | Siehe Tafel                                | Ver tabla                        |  | 8                                     |
|   | 10                                 | 669.1.001.1E  | Semianelli                            | Split rings                  | Demi-bagues                         | Halbringe                                  | Semianillos                      |  | 16                                    |
|   | 11                                 | .....   | Vedi tavola                           | See table                    | Voir planche                        | Siehe Tafel                                | Ver tabla                        |  | 8                                     |
|   | 12                                 | 821.1.004.1A  | Perno bilanciata chiusura             | Closing rocker shaft         | Axe culbuteur fermeture             | Schleppkipphebel-Federwelle                | Eje balancin cierre              |  | 8                                     |
|   | 13                                 | 799.1.015.1A  | Molla ritorno valvola Sx.             | L.H. valve return spring     | Ressort retour soupape gauche       | Rückholfeder für linkes Ventil             | Muelle retorno válvula Izq.      |  | 4                                     |
|   | 14                                 | 209.1.002.4A  | Bilanciata chiusura Sx.               | L.H. Closing rocker          | Culbuteur Fermeture gauche          | Linke Schliesskipphebel                    | Balancin decierre Izq.           |  | 4                                     |
|   | 15                                 | 209.1.001.4A  | Bilanciata chiusura Dx.               | R.H. Closing rocker          | Culbuteur fermeture droite          | Rechte Schliesskipphebel                   | Balancin decierre Der.           |  | 4                                     |
|   | 16                                 | 799.1.014.1A  | Molla ritorno valvola Dx.             | R.H. valve return spring     | Ressort retour soupape droite       | Rückholfeder für rechtes Ventil            | Muelle retorno válvula Der.      |  | 4                                     |
|   | 17                                 | 821.1.003.1A  | Perno bilanciata apertura scarico     | Exhaust opening rocker shaft | Axe culbuteur ouverture échappement | Öffnungsschlepphebel-Federwelle für Auslaß | Eje balancin apertura escape     |  | 4                                     |
|   | 18                                 | 208.1.002.4A  | Bilanciata apertura Sx.               | L.H. Opening rocker          | Culbuteur ouverture gauche          | Linke Öffnungsschlepphebel                 | Balancin abertura Izq.           |  | 4                                     |
|   | 19                                 | 208.1.001.4A  | Bilanciata apertura Dx.               | R.H. Opening rocker          | Culbuteur ouverture droite          | Rechte Öffnungsschlepphebel                | Balancin abertura Der.           |  | 4                                     |
|   | 20                                 | 821.1.002.1A  | Perno bilanciata apertura aspirazione | Intake opening rocker shaft  | Axe culbuteur ouverture aspiration  | Öffnungsschlepphebel-Federwelle für Einlaß | Eje balancin apertura aspiración |  | 4                                     |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

014

TESTA

HEAD

CULASSE

ZYLINDERKOPF

CULATA

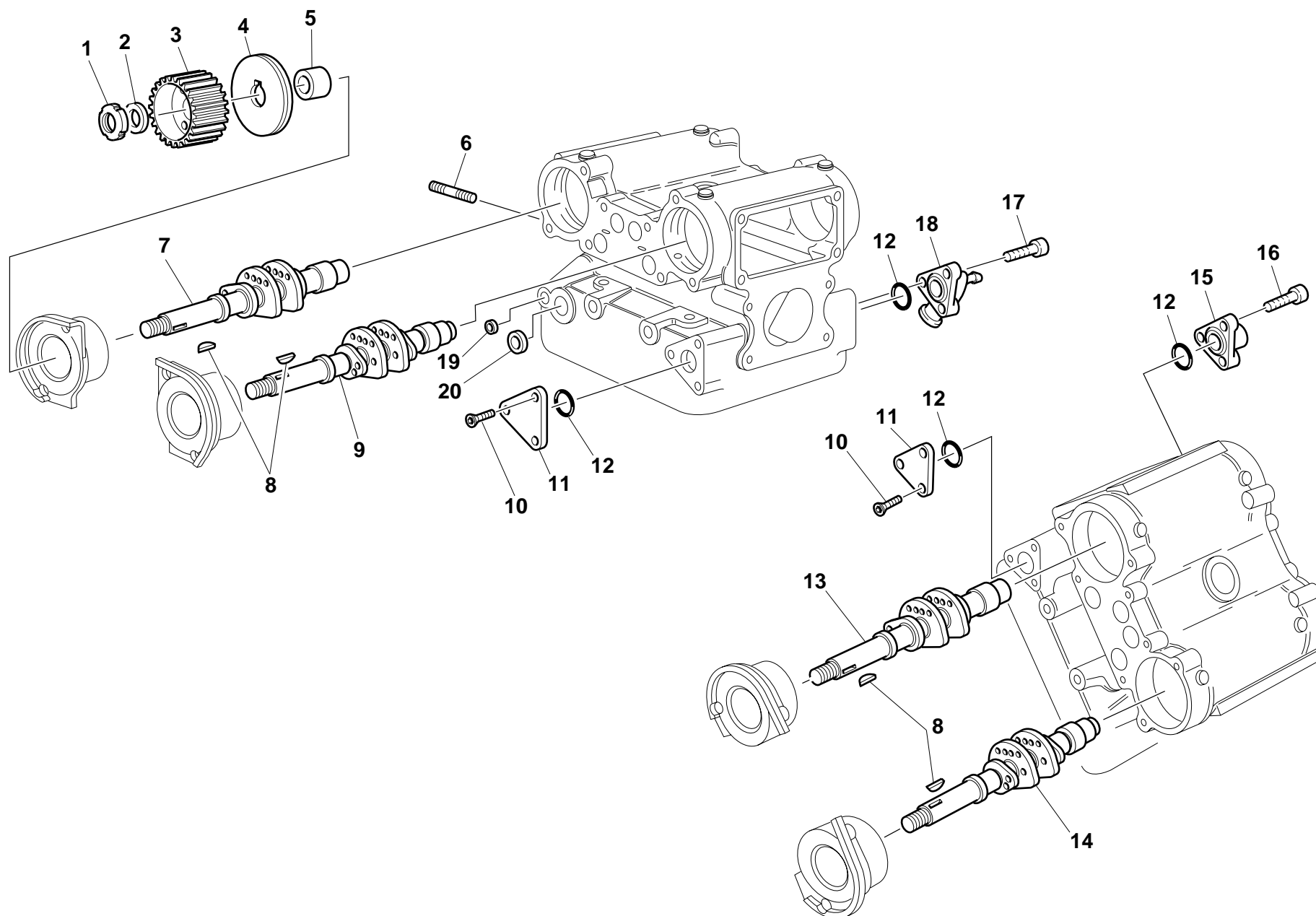


TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

014

TESTA

HEAD

CULASSE

ZYLINDERKOPF

CULATA


| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODICE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                                | DESCRIPTION                   | DESIGNATION                               | BEZEICHNUNG                              | DENOMINACION                             | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|--|------------------------------------|---|--|-------------------------------|---|--|--|--|---------------------------------------|---|
|  | 1                                  | 72944.1542  | Ghiera elastic-stop                          | Elastic-stop ring nut         | Embout élastique stop                     | Stop-Elastiknutmutter                    | Tuerca de seguridad                      |  | 4                                     |   |
|  | 2                                  | 0797.69.040   | Rosetta                                      | Washer                        | Rosette                                   | Unterlegscheibe                          | Arandela                                 |  | 4                                     |   |
|  | 3                                  | 255.1.004.1A  | Puleggia distribuzione                       | Timing belt roller            | Poulie de distribution                    | Steuerriemenscheibe                      | Polea distribución                       |  | 4                                     |   |
|  | 4                                  | 856.1.002.1A  | Rosetta di divisione pulegge                 | Belt roller separating washer | Rosette de division poulies               | Riemenscheibenteilungsscheibe            | Arandela de separación poleas            |  | 4                                     |   |
|  | 5                                  | 713.1.007.1A  | Distanziatore puleggia                       | Belt roller spacer            | Entretoise poulie                         | Distanzstück für Riemenscheibe           | Distanciador polea                       |  | 4                                     |   |
|  | 6                                  | 766.4.012.1A  | Prigioniero                                  | Stud bolt                     | Goujon                                    | Stiftschraube                            | Tornillo sin fin                         |  | 6                                     |   |
|  | 7                                  | 148.1.002.1A  | Albero distribuzione scarico verticale       | Vertical exhaust camshaft     | Arbre distribution échappement vertical   | Verteilerwelle senkrechter Auslaß        | Arbol distribución descarga vertical     |  | 1                                     |   |
|  | 8                                  | 74172.1008  | Linguetta                                    | Woodruff key                  | Languette                                 | Federkeil                                | Chaveta                                  |  | 4                                     |   |
|  | 9                                  | 148.1.001.1A  | Albero distribuzione aspirazione verticale   | Vertical intake camshaft      | Arbre distribution aspiration verticale   | Verteilerwelle der senkrechten Ansaugung | Arbol distribución aspiración vertical   |  | 1                                     |   |
|  | 10                                 | 70780.6516  | Vite   | Screw                         | Vis                                       | Schraube                                 | Tornillo                                 |  | 6                                     |   |
|  | 11                                 | 247.1.020.1AA   | Coperchio                                    | Cover                         | Couvercle                                 | Deckel                                   | Tapa                                     |  | 2                                     |   |
|  | 12                                 | 93823.2087  | Guarnizione OR                               | O-ring                        | Joint d'étanchéité                        | Dichtung OR                              | Junta OR                                 |  | 4                                     |   |
|  | 13                                 | 148.1.035.1A  | Albero distribuzione aspirazione orizzontale | Horizontal intake camshaft    | Arbre distribution aspiration horizontale | Verteilerwelle der waagrechten Ansaugung | Arbol distribución aspiración horizontal |  | 1                                     |   |
|  | 14                                 | 148.1.004.1A  | Albero distribuzione scarico orizzontale     | Horizontal exhaust camshaft   | Arbre distribution échappement horizontal | Verteilerwelle waagrechter Auslaß        | Arbol distribución descarga horizontal   |  | 1                                     |   |
|  | 15                                 | 814.1.036.1A  | Raccordo uscita acqua                        | Water outlet union            | Raccord évacuation d'eau                  | Anschluß für Wasserablauf                | Conexión salida agua                     |  | 1                                     |   |
|  | 16                                 | 60N102509   | Vite   | Screw                         | Vis                                       | Schraube                                 | Tornillo                                 |  | 3                                     |   |
|  | 17                                 | 60N107335   | Vite   | Screw                         | Vis                                       | Schraube                                 | Tornillo                                 |  | 3                                     |   |
|  | 18                                 | 814.1.038.1A  | Raccordo uscita acqua                        | Water outlet union            | Raccord évacuation d'eau                  | Anschluß für Wasserablauf                | Conexión salida agua                     |  | 1                                     |   |
|  | 19                                 | 873.1.004.1A  | Tappo  | Cap                           | Bouchon                                   | Verschluß                                | Tapón                                    |  | 4                                     |   |
|  | 20                                 | 873.1.001.1A  | Tappo  | Cap                           | Bouchon                                   | Verschluß                                | Tapón                                    |  | 4                                     |   |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

015

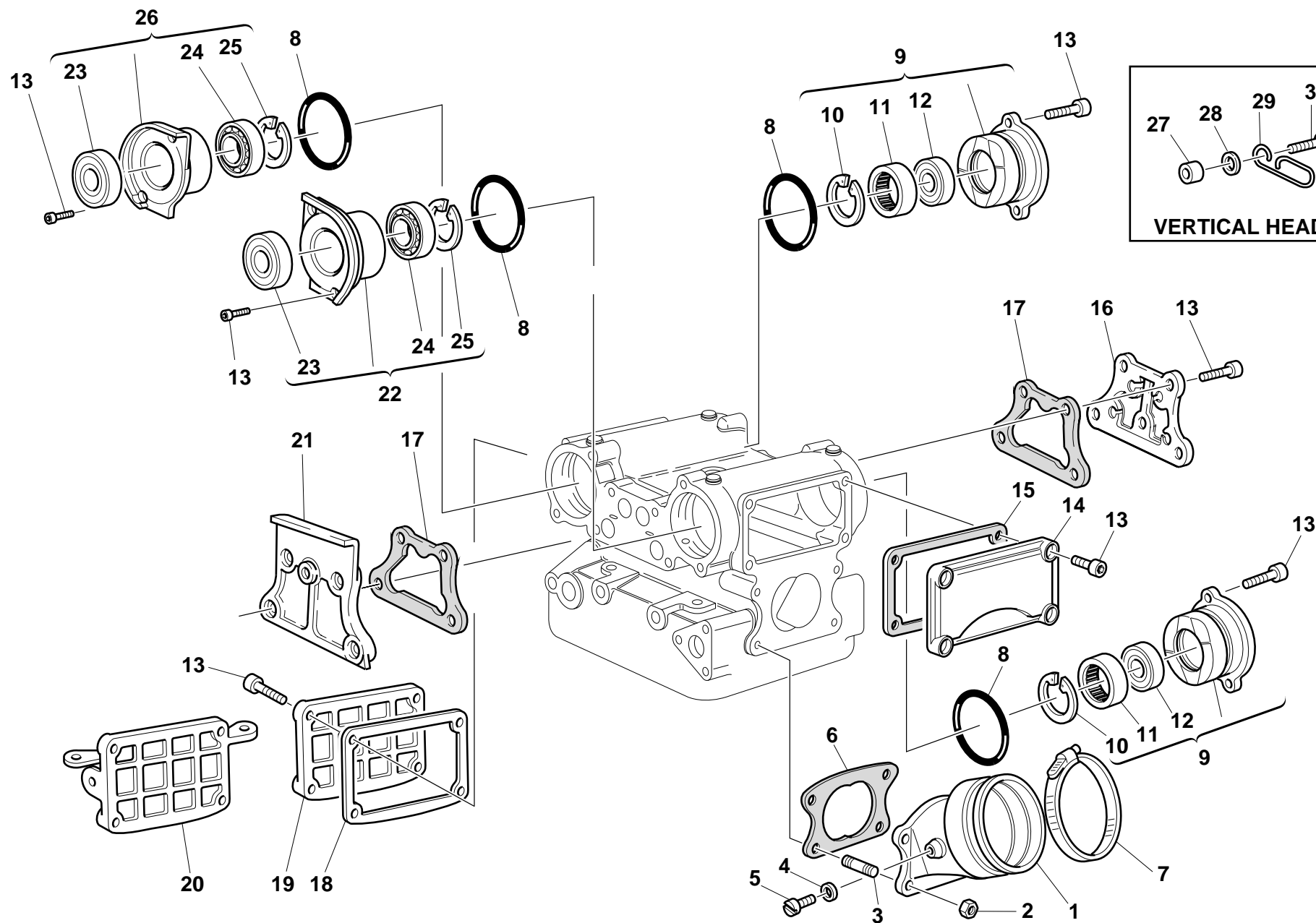
COLLETTORI E COPERCHI  
TESTE

COLLECTORS AND HEAD  
COVERS

COLLECT. ET  
COUVERCLES TETES

KOLLEKTOREN UND  
KOPFDECKEL

COLECTORES Y  
CUBIERTS CABEZA





| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    | 015   | COLLETTORI E COPERCHI<br>TESTE            | COLLECTORS AND HEAD<br>COVERS    | COLLECT. ET<br>COUVERCLES TETES           | KOLLEKTOREN UND<br>KOPFDECKEL                               | COLECTORES Y<br>CUBIERTS CABEZA                      |  |                                       |
|---|------------------------------------|---|---|----------------------------------|---|---|--|--|---------------------------------------|
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODICE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                             | DESCRIPTION                      | DESIGNATION                               | BEZEICHNUNG   | DENOMINACION   | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |
|   | 1                                  | 140.1.001.2A  | Collettore aspirazione                    | Intake manifold                  | Collecteur aspiration                     | Ansaugkrümmer   | Colector aspiración                                  |  | 2                                     |
|   | 2                                  | 8000.44240  | Dado                                      | Nut                              | Ecrou                                     | Mutter  | Tuerca   |  | 8                                     |
|   | 3                                  | 766.4.012.1A  | Prigioniero                               | Stud bolt                        | Goujon                                    | Stiftschraube   | Tornillo sin fin                                     |  | 8                                     |
|   | 4                                  | 0250.70.223   | Guarnizione alluminio                     | Aluminium gasket                 | Garniture aluminium                       | Aluminium-Dichtung  | Junta aluminio                                       |  | 4                                     |
|   | 5                                  | 776.5.032.2A  | Vite                                      | Screw                            | Vis                                       | Schraube  | Tornillo   |  | 4                                     |
|   | 6                                  | 788.1.002.2A  | Guarnizione condotto aspirazione          | Intake duct gasket               | Garniture conduit d'aspiration            | Einlaßkanaldichtung   | Junta tubo aspiración                                |  | 2                                     |
|   | 7                                  | 741.4.022.1A  | Fascetta                                  | Clamp                            | Collier                                   | Schelle   | Abrazadera   |  | 2                                     |
|   | 8                                  | 886.4.001.1A  | Anello OR                                 | O-Ring                           | Bague d'étanchéité                        | O-Ring  | Anillo OR  |  | 8                                     |
|   | 9                                  | 235.2.002.1AA   | Cappellotto compl. lato contagiri         | Complete cap tachometer side     | Capuchon complet côté compte-tours        | Komplette Abdeckkappe auf Seite des Umdrehungszahlenmessers | Apoyo árbol de levas compl. lado cuenta-revoluciones |  | 4                                     |
|   | 10                                 | 73503.3380  | Anello Seeger                             | Circlip                          | Circlip                                   | Seegerring  | Anillo Seeger  |  | 4                                     |
|   | 11                                 | 75794.1542  | Cuscinetto                                | Bearing                          | Roulement                                 | Lager   | Cojinete   |  | 4                                     |
|   | 12                                 | 93783.1730  | Anello di tenuta                          | Seal ring                        | Bague d'étanchéité                        | Dichtring   | Anillo de retén                                      |  | 4                                     |
|   | 13                                 | 60N107335   | Vite                                      | Screw                            | Vis                                       | Schraube  | Tornillo   |  | 46                                    |
|   | 14                                 | 240.1.001.1AA   | Coperchio valvole aspirazione             | Intake valve cover               | Couvercle soupapes d'aspiration           | Einlaßventildeckel  | Tapa válvulas de aspiración                          |  | 2                                     |
|   | 15                                 | 788.1.007.3A  | Guarnizione coperchio valvole aspirazione | Intake valves cover gasket       | Garniture couvercle soupapes d'aspiration | Einlaßventildeckeldichtung                                  | Junta tapa válvulas de aspiración                    |  | 2                                     |
|   | 16                                 | 247.1.005.3BA   | Coperchio centrale                        | Central cover                    | Couvercle central                         | Mittlerer Deckel  | Tapa central   |  | 2                                     |
|   | 17                                 | 788.1.010.4A  | Guarnizione coperchio centrale            | Central cover gasket             | Garniture couvercle central               | Dichtung für mittleren Deckel                               | Junta tapa central                                   |  | 4                                     |
|   | 18                                 | 788.1.053.1A  | Guarnizione coperchio valvole scarico     | Exhaust valves cover gasket      | Garniture couvercle soupapes de décharge  | Ablaßventildeckeldichtung                                   | Junta tapa válvulas de escape                        |  | 2                                     |
|   | 19                                 | 240.1.002.1AA   | Coperchio valvole scarico                 | Exhaust valve cover              | Couvercle soupapes d'échappement          | Auslaßventildeckel  | Tapa válvulas de escape                              |  | 1                                     |
|   | 20                                 | 240.1.015.1A  | Coperchio valvole scarico (orizzontale)   | Exhaust valve cover (horizontal) | Couvercle soupapers D'échappement         | Auslaßventildeckel (waagrecht)                              | Tapa valvulas de escape (Horizontal)                 |  | 1                                     |
|   | 21                                 | 247.1.006.2AA   | Coperchio centrale lato distribuzione     | Central cover timing side        | Couvercle central, côté distribution      | Mittlerer Deckel auf Seite der Ventilsteuerung              | Tapa central lado distribución                       |  | 2                                     |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

015

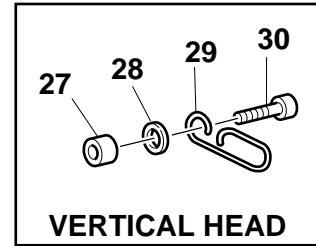
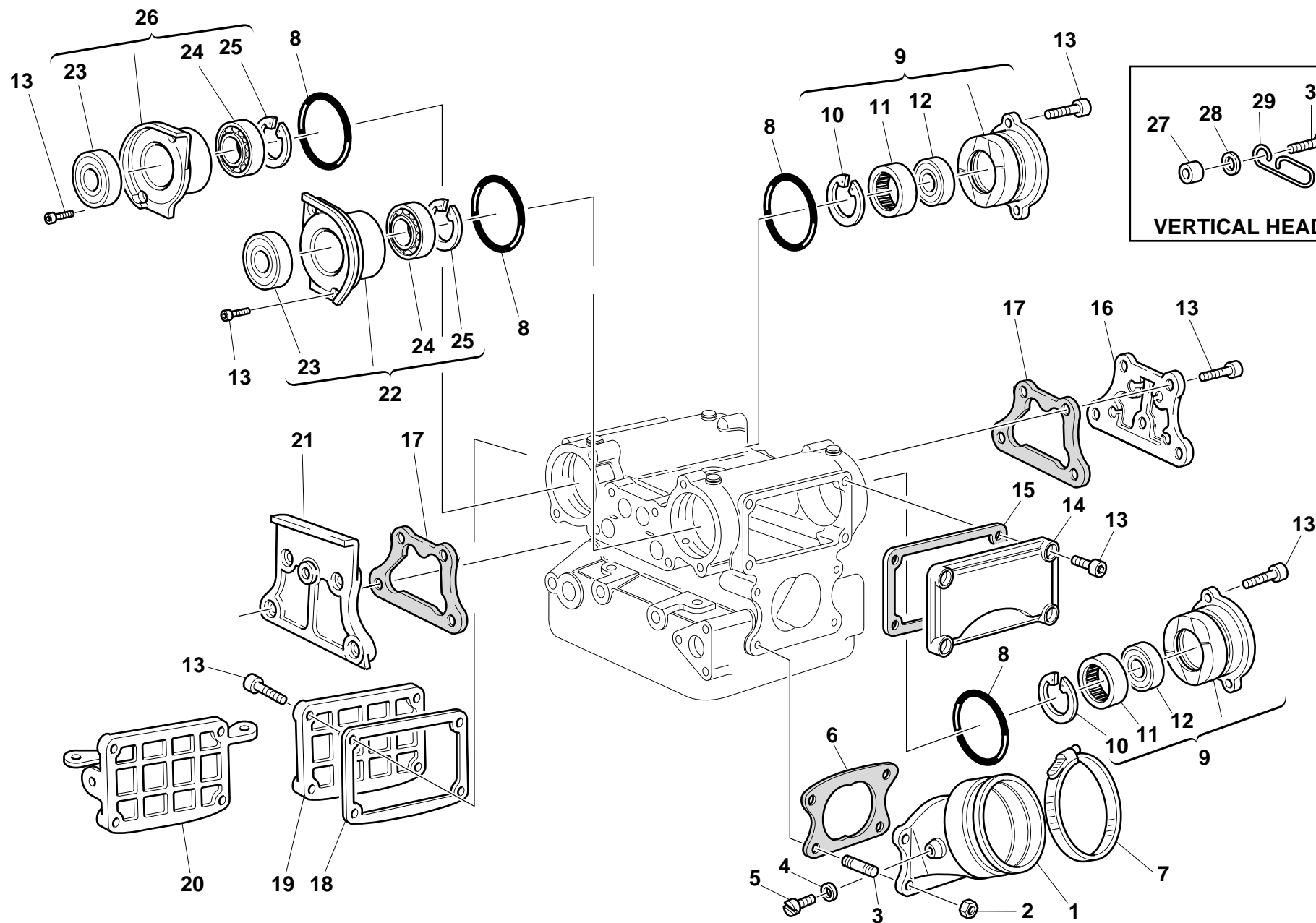
COLLETTORI E COPERCHI  
TESTE


COLLECTORS AND HEAD  
COVERS

COLLECT. ET  
COUVERCLES TETES

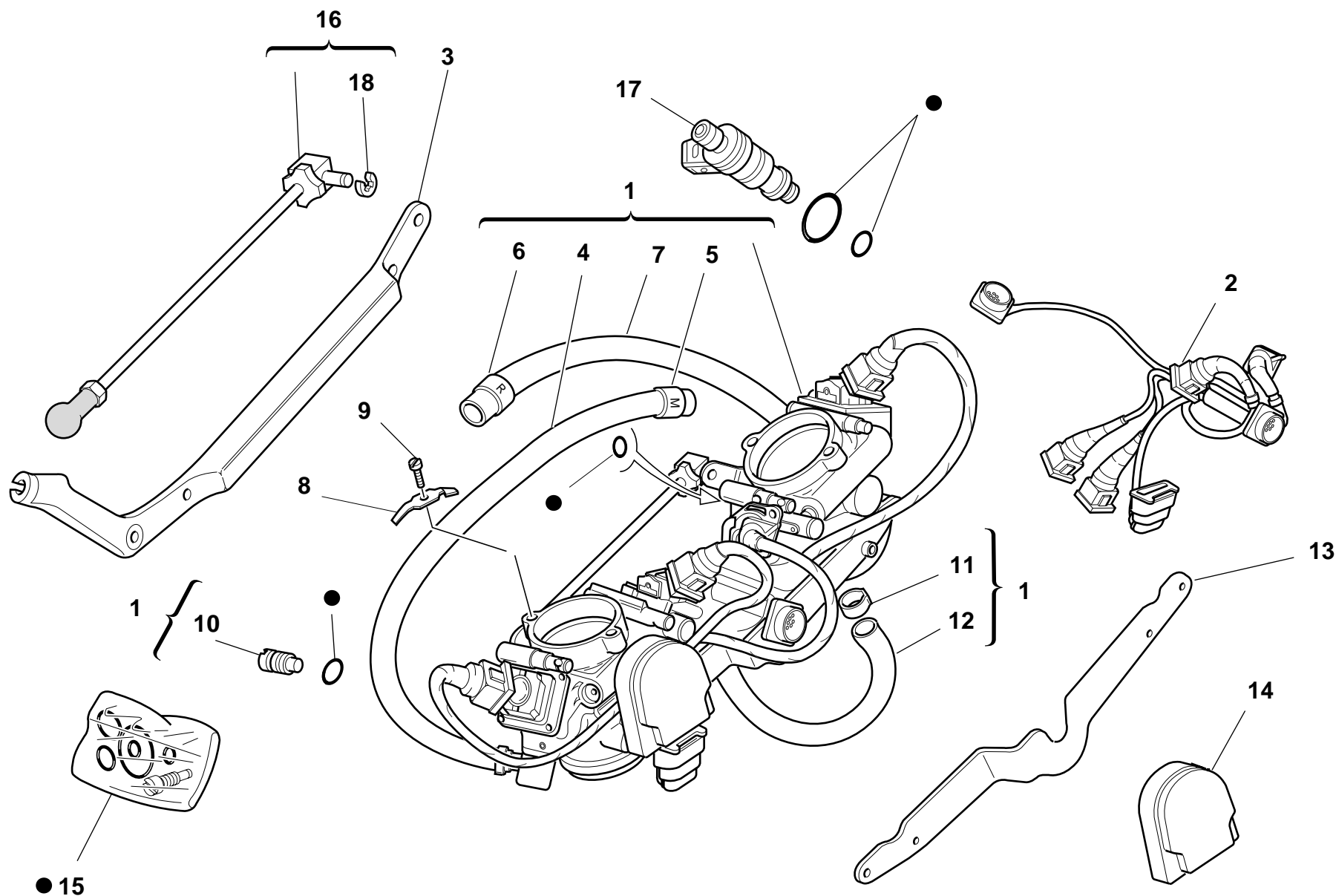
KOLLEKTOREN UND  
KOPFDECKEL

COLECTORES Y  
CUBIERTS CABEZA



|   |                                    |   |     |  |                               |                                       |  |  |  |                                       |   |
|---|------------------------------------|---|-----|--|-------------------------------|---------------------------------------|--|--|--|---------------------------------------|---|
| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    |   | 015 | COLLETTORI E COPERCHI<br>TESTE           | COLLECTORS AND HEAD<br>COVERS | COLLECT. ET<br>COUVERCLES TETES       | KOLLEKTOREN UND<br>KOPFDECKEL                          | COLECTORES Y<br>CUBIERTS CABEZA                  |  |                                       |   |
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODICE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE |     | DENOMINAZIONE                            | DESCRIPTION                   | DESIGNATION                           | BEZEICHNUNG  | DENOMINACION                                     | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|   | 22                                 | 235.2.003.1AA   |     | Cappellotto compl. lato<br>distribuzione | Complete cap timing side      | Capuchon complet côté<br>distribution | Komplette Abdeckkappe auf<br>Seite der Ventilsteuerung | Apoyo árbol de levas compl.<br>lado distribución |  | 2                                     |   |
|   | 23                                 | 93783.2235  |     | Anello di tenuta                         | Seal ring                     | Bague d'étanchéité                    | Dichtring  | Anillo de retén                                  |  | 4                                     |   |
|   | 24                                 | 75120.1747  |     | Cuscinetto                               | Bearing                       | Roulement                             | Lager  | Cojinete   |  | 4                                     |   |
|   | 25                                 | 73503.3683  |     | Anello Seeger                            | Circlip                       | Circlip                               | Seegerring   | Anillo Seeger                                    |  | 4                                     |   |
|   | 26                                 | 235.2.004.1AA   |     | Cappellotto compl. lato<br>distribuzione | Complete cap timing side      | Capuchon complet côté<br>distribution | Komplette Abdeckkappe auf<br>Seite der Ventilsteuerung | Apoyo árbol de levas compl.<br>lado distribución |  | 2                                     |   |
|   | 27                                 | 0675.49.540   |     | Distanziale                              | Spacer                        | Entretoise                            | Distanzstück   | Distancial                                       |  | 1                                     |   |
|   | 28                                 | 734306N01   |     | Rosetta                                  | Washer                        | Rosette                               | Unterlegscheibe  | Arandela   |  | 1                                     |   |
|   | 29                                 | 829.1.187.1A  |     | Anello guida                             | Guide ring                    | Bague-guide                           | Führungsring   | Anillo de guía                                   |  | 1                                     |   |
|   | 30                                 | 60N102510   |     | Vite                                     | Screw                         | Vis                                   | Schraube   | Tornillo   |  | 1                                     |   |

016



|   |                                    |   |                            |                        |                          |                                |                             |  |                                       |
|---|------------------------------------|---|----------------------------|------------------------|--------------------------|--------------------------------|-----------------------------|--|---------------------------------------|
| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    |   | CORPO FARFALLATO           | THROTTLE BODY          | CORPS À PAPILLON         | DROSSELKÖRPER                  | CUERPO MARIPOSA             |  |                                       |
| 016   |                                    |   |                            |                        |                          |                                |                             |  |                                       |
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE              | DESCRIPTION            | DESIGNATION              | BEZEICHNUNG                    | DENOMINACION                | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |
|   | 1                                  | 282.4.020.1A  | Corpo farfallato           | Throttle body          | Corps à papillon         | Drosselkörper                  | Cuerpo mariposa             |  | 1                                     |
|   | 2                                  | 510.1.059.1B  | Cablaggio corpo farfallato | Throttle body wiring   | Câblage corps à papillon | Verkabelung des Drosselkörpers | Cableado cuerpo mariposa    |  | 1                                     |
|   | 3                                  | 830.1.090.1A  | Staffa                     | Bracket                | Bride                    | Bügel                          | Soporte                     |  | 1                                     |
|   | 4                                  | 590.1.054.1A  | Tubo benzina               | Fuel pipe              | Tuyau essence            | Benzinschlauch                 | Tubo gasolina               |  | 1                                     |
|   | 5                                  | 741.4.040.1A  | Fascetta "M"               | Clamp "M"              | Collier "M"              | Schelle "M"                    | Abrazadera "M"              |  | 1                                     |
|   | 6                                  | 741.4.041.1A  | Fascetta "R"               | Clamp "R"              | Collier "R"              | Schelle "R"                    | Abrazadera "R"              |  | 1                                     |
|   | 7                                  | 590.1.053.1A  | Tubo benzina               | Fuel pipe              | Tuyau essence            | Benzinschlauch                 | Tubo gasolina               |  | 1                                     |
|   | 8                                  | 799.1.052.2A  | Molla                      | Spring                 | Ressort                  | Feder                          | Muelle                      |  | 4                                     |
|   | 9                                  | 470412  | Vite                       | Screw                  | Vis                      | Schraube                       | Tornillo                    |  | 4                                     |
|   | 10                                 | 287.4.028.1A  | Vite registro by-pass      | Bypass adjusting screw | Vis de réglage by-pass   | Einstellschraube By-Pass       | Tornillo regulación by-pass |  | 1                                     |
|   | 11                                 | 287.4.024.1B  | Fascetta                   | Clamp                  | Collier                  | Schelle                        | Abrazadera                  |  | 4                                     |
|   | 12                                 | 590.1.079.1A  | Tubo benzina               | Fuel pipe              | Tuyau essence            | Benzinschlauch                 | Tubo gasolina               |  | 1                                     |
|   | 13                                 | 830.1.121.1A  | Supporto connettore        | Connector holder       | Support connecteur       | Verbinderhalterung             | Soporte conector            |  | 1                                     |
|   | 14                                 | 284.4.001.1B  | Potenzimetro PF09/04       | Potentiometer PF09/04  | Potentiomètre PF09/04    | Potentiometer PF09/04          | Potenciómetro PF09/04       |  | 1                                     |
|   | 15                                 | 287.4.029.1A  | Kit riparazione            | Repair kit             | Kit de réparation        | Reparaturset                   | Kit de reparación           |  | 1                                     |
|   | 16                                 | 287.4.027.1B  | Tirante                    | Tie rod                | Tirant                   | Spannstange                    | Renvío                      |  | 1                                     |
|   | 17                                 | 280.4.005.1A  | Iniettore                  | Injector               | Injecteur                | Einspritzdüse                  | Inyector                    |  | 4                                     |
|   | 18                                 | 884.5.010.1A  | Anello Seeger              | Circlip                | Circlip                  | Seegerring                     | Anillo Seeger               |  | 1                                     |

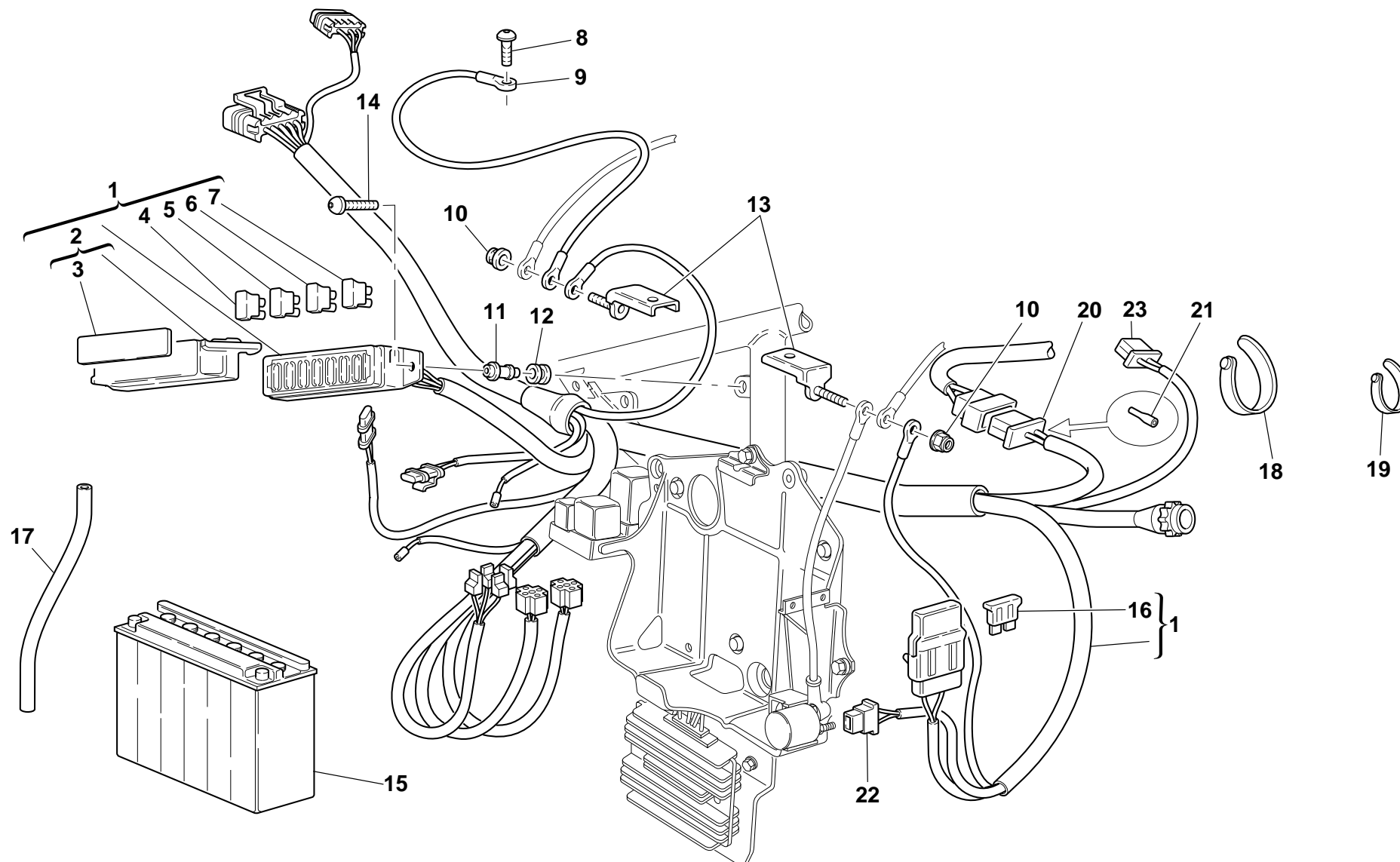
017


IMPIANTO ELETTRICO

ELECTRIC SYSTEM

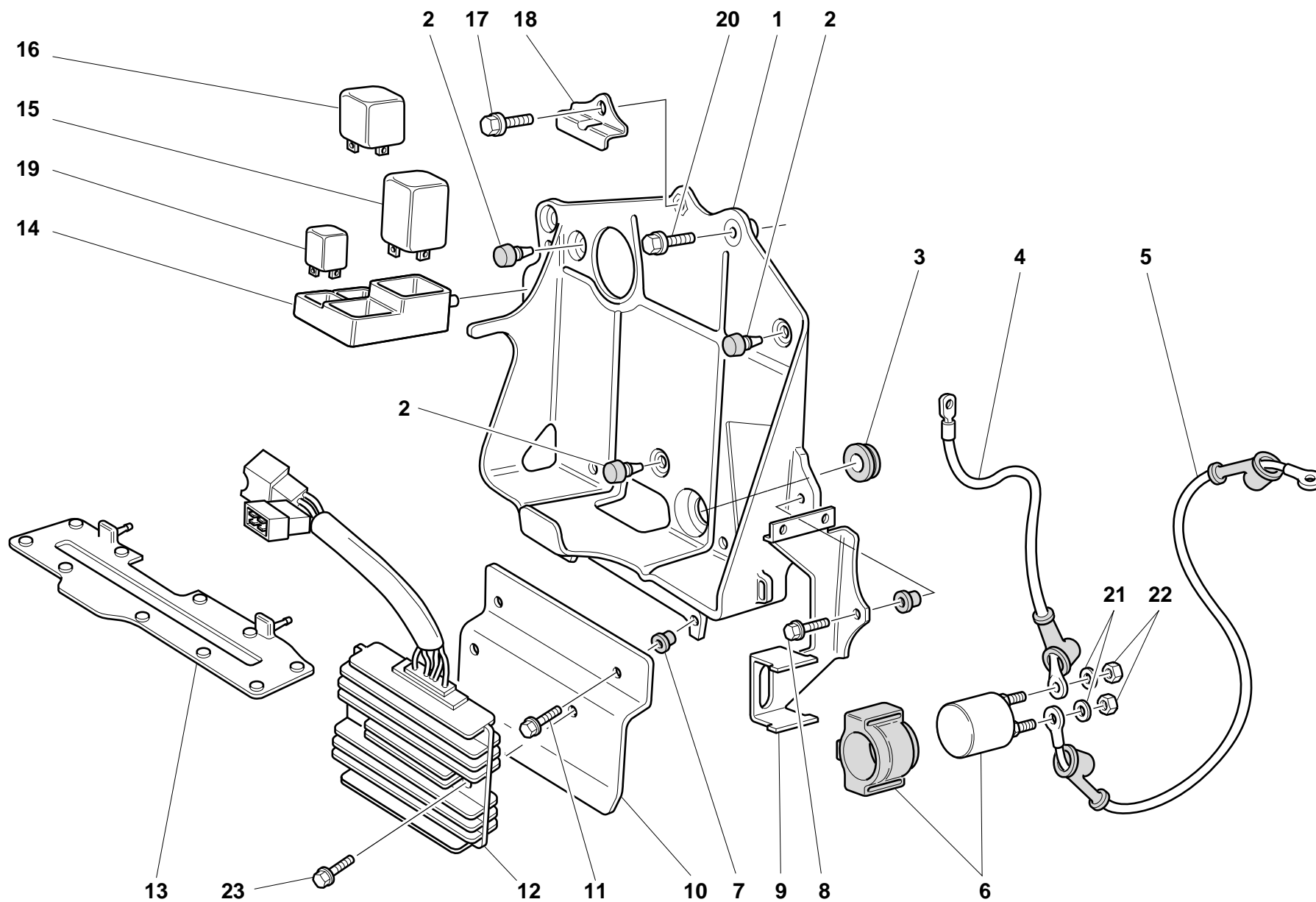
INSTALLATION ELECTRIQUE ELKTRISCH ANLAGE

SISTEMA ELECTRICO



| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                | DESCRIPTION             | DESIGNATION                        | BEZEICHNUNG               | DENOMINACION                 | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|--|------------------------------------|---|------------------------------|-------------------------|------------------------------------|---------------------------|------------------------------|--|---------------------------------------|---|
|  | 1                                  | 510.1.148.1A  | Cablaggio elettrico          | Electric wiring         | Câblage électrique                 | Elektroverkabelung        | Cableado eléctrico           |  | 1                                     |   |
|  | 2                                  | 246.1.058.1A  | Coperchio                    | Cover                   | Couvercle                          | Deckel                    | Tapa                         |  | 1                                     |   |
|  | 3                                  | 433.1.205.1A  | Decalcomania schema fusibili | Sticker schema fusibili | Décalcomanie schema fusibili       | Aufkleber schema fusibili | Adhesivo schema fusibili     |  | 1                                     |   |
|  | 4                                  | 389.4.006.1A  | Fusibile 3A                  | Fuse 3A                 | Fusible 3A                         | Sicherung 3A              | Fusible 3A                   |  | 2                                     |   |
|  | 5                                  | 389.4.007.1A  | Fusibile 7,5A                | Fuse 7.5A               | Fusible 7,5A                       | Sicherung 7,5A            | Fusible 7,5A                 |  | 3                                     |   |
|  | 6                                  | 389.4.008.1A  | Fusibile 15A                 | Fuse 15A                | Fusible 15A                        | Sicherung 15A             | Fusible 15A                  |  | 2                                     |   |
|  | 7                                  | 389.4.010.1A  | Fusibile 30A                 | Fuse 30A                | Fusible 30A                        | Sicherung 30A             | Fusible 30A                  |  | 1                                     |   |
|  | 8                                  | 775.1.006.1A  | Vite speciale                | Special screw           | Vis spéciale                       | Spezialschraube           | Tornillo especial            |  | 1                                     |   |
|  | 9                                  | 513.1.008.2D  | Cavo massa batteria          | Battery grounding cable | Câble masse batterie               | Batteriemassekabel        | Cable tierra bateria         |  | 1                                     |   |
|  | 10                                 | 8000.56443  | Dado                         | Nut                     | Ecrou                              | Mutter                    | Tuerca                       |  | 2                                     |   |
|  | 11                                 | 821.1.054.1A  | Piolo                        | Pin                     | Pivot                              | Stift                     | Espina                       |  | 2                                     |   |
|  | 12                                 | 0797.72.068   | Gommino antivibrante         | Vibration damper pad    | Joint en caoutchouc anti-vibration | Schwingungsdämpfergummi   | Junta de goma anti-vibración |  | 2                                     |   |
|  | 13                                 | 827.1.077.1A  | Piastrino                    | Plate                   | Plaquette                          | Plättchen                 | Lámina                       |  | 2                                     |   |
|  | 14                                 | 779.1.088.1A  | Vite                         | Screw                   | Vis                                | Schraube                  | Tornillo                     |  | 2                                     |   |
|  | 15                                 | 395.4.001.1A  | Batteria                     | Battery                 | Batterie                           | Batterie                  | Batería                      |  | 1                                     |   |
|  | 16                                 | 389.4.014.1A  | Fusibile 40A                 | Fuse 40A                | Fusible 40A                        | Sicherung 40A             | Fusible 40A                  |  | 1                                     |   |
|  | 17                                 | 877.1.055.1A  | Tubo sfiato batteria         | Battery breather pipe   | Tube d'évent batterie              | Batterieentlüftungsrohr   | Tubo respiradero batería     |  | 1                                     |   |
|  | 18                                 | 741.1.013.1A  | Fascetta                     | Clamp                   | Collier                            | Schelle                   | Abrazadera                   |  | 6                                     |   |
|  | 19                                 | 8000.53724  | Fascetta                     | Clamp                   | Collier                            | Schelle                   | Abrazadera                   |  | 8                                     |   |
|  | 20                                 | 8000.66526  | Connettore                   | Connector               | Connecteur                         | Verbinder                 | Conector                     |  | 1                                     |   |
|  | 21                                 | 0000.66527  | Terminale                    | End section             | Partie terminale                   | Endteil                   | Terminal                     |  | 4                                     |   |
|  | 22                                 | 0000.56803  | Connettore                   | Connector               | Connecteur                         | Verbinder                 | Conector                     |  | 1                                     |   |
|  | 23                                 | 387.4.005.1A  | Connettore                   | Connector               | Connecteur                         | Verbinder                 | Conector                     |  | 1                                     |   |

## 017.1






| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                        | DESCRIPTION                          | DESIGNATION                        | BEZEICHNUNG                       | DENOMINACION                            | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>CAD |  |
|--|------------------------------------|---|--------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|---|--|--------------------------------------|---|
|  | 1                                  | 829.1.095.3A  | Supporto batteria                    | Battery box mount                    | Support batterie                   | Batteriehalterung                 | Soporte bateria                         |  | 1                                    |   |
|  | 2                                  | 8000.66308  | Gommino antivibrante                 | Vibration damper pad                 | Joint en caoutchouc anti-vibration | Schwingungsdämpfergummi           | Junta de goma anti-vibración            |  | 3                                    |   |
|  | 3                                  | 0797.72.068   | Gommino antivibrante                 | Vibration damper pad                 | Joint en caoutchouc anti-vibration | Schwingungsdämpfergummi           | Junta de goma anti-vibración            |  | 1                                    |   |
|  | 4                                  | 514.1.016.2A  | Cavo batteria-teleruttore            | Battery-solenoid starter cable       | Câble batterie-télerupteur         | Kabel für Batterie-Fernschalter   | Cable bateria-teleruptor                |  | 1                                    |   |
|  | 5                                  | 514.1.017.2A  | Cavo teleruttore-motorino avviamento | Solenoid starter-starter motor cable | Câble télerupteur-démarrreur       | Kabel für Fernschalter-Anlaßmotor | Cable teleruptor-motor de accionamiento |  | 1                                    |   |
|  | 6                                  | 397.4.001.1A  | Teleruttore                          | Remote switch                        | Télerupteur                        | Fernschalter                      | Telerruptor                             |  | 1                                    |   |
|  | 7                                  | 0364.99.020   | Boccola                              | Bush                                 | Douille                            | Buchse                            | Casquillo                               |  | 3                                    |   |
|  | 8                                  | 8000.62726  | Vite                                 | Screw                                | Vis                                | Schraube                          | Tornillo                                |  | 1                                    |   |
|  | 9                                  | 827.1.071.1A  | Piastra                              | Plate                                | Plaque                             | Platte                            | Soporte                                 |  | 1                                    |   |
|  | 10                                 | 827.1.156.1A  | Piastrino                            | Plate                                | Plaquette                          | Plättchen                         | Lámina                                  |  | 1                                    |   |
|  | 11                                 | 8000.62729  | Vite                                 | Screw                                | Vis                                | Schraube                          | Tornillo                                |  | 2                                    |   |
|  | 12                                 | 540.4.011.1C  | Regolatore                           | Regulator                            | Régulateur                         | Regler                            | Regulador                               |  | 1                                    |   |
|  | 13                                 | 866.1.016.1A  | Tampone porta-batteria               | Pad                                  | Tampon                             | Stopfen                           | Base porta batería                      |  | 1                                    |   |
|  | 14                                 | 829.1.094.1C  | Supporto                             | Holder                               | Support                            | Halterung                         | Soporte                                 |  | 1                                    |   |
|  | 15                                 | 538.4.005.1A  | Intermittenza                        | Flashing device                      | Intermittence                      | Schrittschaltung                  | Intermitencia                           |  | 1                                    |   |
|  | 16                                 | 287.4.014.1A  | Relais                               | Relay                                | Relais                             | Relais                            | Relé                                    |  | 1                                    |   |
|  | 17                                 | 772.5.025.1A  | Vite                                 | Screw                                | Vis                                | Schraube                          | Tornillo                                |  | 1                                    |   |
|  | 18                                 | 827.1.072.1A  | Piastra                              | Plate                                | Plaque                             | Platte                            | Soporte                                 |  | 1                                    |   |
|  | 19                                 | 541.4.003.1A  | Relais                               | Relay                                | Relais                             | Relais                            | Relé                                    |  | 2                                    |   |
|  | 20                                 | 8000.62726  | Vite                                 | Screw                                | Vis                                | Schraube                          | Tornillo                                |  | 2                                    |   |
|  | 21                                 | 462.4.037.6A  | Rosetta elastica                     | Spring washer                        | Rosette élastique                  | Federscheibe                      | Arandela de presión                     |  | 2                                    |   |
|  | 22                                 | 417.9.050.6A  | Dado                                 | Nut                                  | Ecrou                              | Mutter                            | Tuerca                                  |  | 2                                    |   |
|  | 23                                 | 772.5.024.1A  | Vite                                 | Screw                                | Vis                                | Schraube                          | Tornillo                                |  | 2                                    |   |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

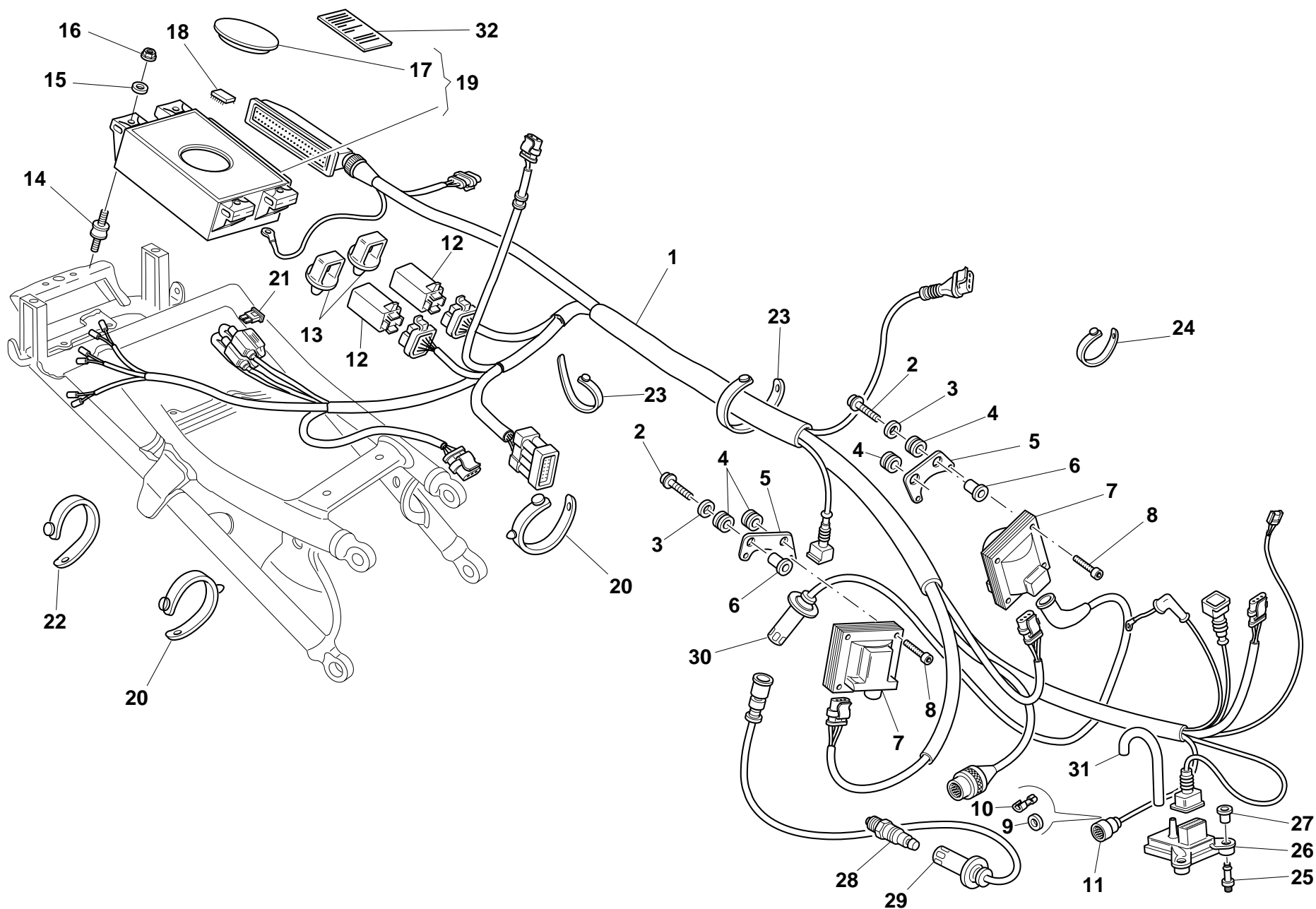
018

IMPIANTO INIEZIONE

INJECTION SYSTEM

INSTALLATION D'INJECTION INJEKTIONSANLAGE

INSTALACION DE  
INYECCION




| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    | 018   |                      | IMPIANTO INIEZIONE     | INJECTION SYSTEM                      | INSTALLATION D'INJECTION       | INJEKTIONSANLAGE             | INSTALACION DE INYECCION                               |                                       |   |
|---|------------------------------------|---|----------------------|------------------------|---------------------------------------|--------------------------------|------------------------------|--|---------------------------------------|---|
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE        | DESCRIPTION            | DESIGNATION                           | BEZEICHNUNG                    | DENOMINACION                 | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GULTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|   | 1                                  | 510.1.111.1B  | Cablaggio iniezione  | Injection wiring       | Câblage d'injection                   | Verkabelung der Einspritzung   | Cableado inyección           |  | 1                                     |   |
|   | 2                                  | 772.5.024.1A  | Vite                 | Screw                  | Vis                                   | Schraube                       | Tornillo                     |  | 2                                     |   |
|   | 3                                  | 8000.56359  | Rosetta              | Washer                 | Rosette                               | Unterlegscheibe                | Arandela                     |  | 2                                     |   |
|   | 4                                  | 0797.72.068   | Gommino antivibrante | Vibration damper pad   | Joint en caoutchouc<br>anti-vibration | Schwingungsdämpfergummi        | Junta de goma anti-vibración |  | 4                                     |   |
|   | 5                                  | 829.1.096.1A  | Supporto             | Holder                 | Support                               | Halterung                      | Soporte                      |  | 2                                     |   |
|   | 6                                  | 0000.44099  | Distanziale          | Spacer                 | Entretoise                            | Distanzstück                   | Distancial                   |  | 2                                     |   |
|   | 7                                  | 285.4.003.1A  | Bobina               | Coil                   | Bobine                                | Zündspule                      | Bobina                       |  | 2                                     |   |
|   | 8                                  | 771.5.025.2B  | Vite                 | Screw                  | Vis                                   | Schraube                       | Tornillo                     |  | 4                                     |   |
|   | 9                                  | 764.4.005.1A  | Gommino              | Rubber pad             | Joint en caoutchouc                   | Gummistück                     | Junta de goma                |  | 1                                     |   |
|   | 10                                 | 387.4.002.1A  | Terminale            | End section            | Partie terminale                      | Endteil                        | Terminal                     |  | 2                                     |   |
|   | 11                                 | 386.4.006.1A  | Connettore           | Connector              | Connecteur                            | Verbinder                      | Conector                     |  | 1                                     |   |
|   | 12                                 | 287.4.040.2A  | Relais               | Relay                  | Relais                                | Relais                         | Relé                         |  | 2                                     |   |
|   | 13                                 | 829.1.127.1A  | Supporto             | Holder                 | Support                               | Halterung                      | Soporte                      |  | 2                                     |   |
|   | 14                                 | 700.1.023.2A  | Antivibrante         | Vibration damper       | Antivibration                         | Schwingungsdämpfer             | Anti-vibración               |  | 4                                     |   |
|   | 15                                 | 80A0.06385  | Rosetta              | Washer                 | Rosette                               | Unterlegscheibe                | Arandela                     |  | 4                                     |   |
|   | 16                                 | 8000.37901  | Dado                 | Nut                    | Ecrou                                 | Mutter                         | Tuerca                       |  | 4                                     |   |
|   | 17                                 | 872.4.018.1A  | Tappo in gomma       | Rubber cap             | Bouchon en caoutchouc                 | Gummiverschluß                 | Tapón de goma                |  | 1                                     |   |
|   | 18                                 | 546.1.103.1A  | EPROM 074            | EPROM 074              | EPROM 074                             | EPROM 074                      | EPROM 074                    |  | 1                                     |   |
| CH  | 18                                 | 546.1.107.1A  | EPROM 074            | EPROM 074              | EPROM 074                             | EPROM 074                      | EPROM 074                    |  | 1                                     |   |
| F   | 18                                 | 546.1.108.1A  | EPROM 074            | EPROM 074              | EPROM 074                             | EPROM 074                      | EPROM 074                    |  | 1                                     |   |
|   | 19                                 | 286.4.017.1A  | Centralina iniezione | Injection control unit | Centrale injection                    | Steuergehäuse der Einspritzung | Centralita inyección         |  | 1                                     |   |
|   | 20                                 | 741.1.010.1A  | Fascetta             | Clamp                  | Collier                               | Schelle                        | Abrazadera                   |  | 2                                     |   |
|   | 21                                 | 389.4.013.1A  | Fusibile 20A         | Fuse 20A               | Fusible 20A                           | Sicherung 20A                  | Fusible 20A                  |  | 1                                     |   |
|   | 21                                 | 389.4.015.1A  | Fusibile 5A          | Fuse 5A                | Fusible 5A                            | Sicherung 5A                   | Fusible 5A                   |  | 1                                     |   |
|   | 22                                 | 741.1.012.1A  | Fascetta             | Clamp                  | Collier                               | Schelle                        | Abrazadera                   |  | 2                                     |   |
|   | 23                                 | 741.1.013.1A  | Fascetta             | Clamp                  | Collier                               | Schelle                        | Abrazadera                   |  | 7                                     |   |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

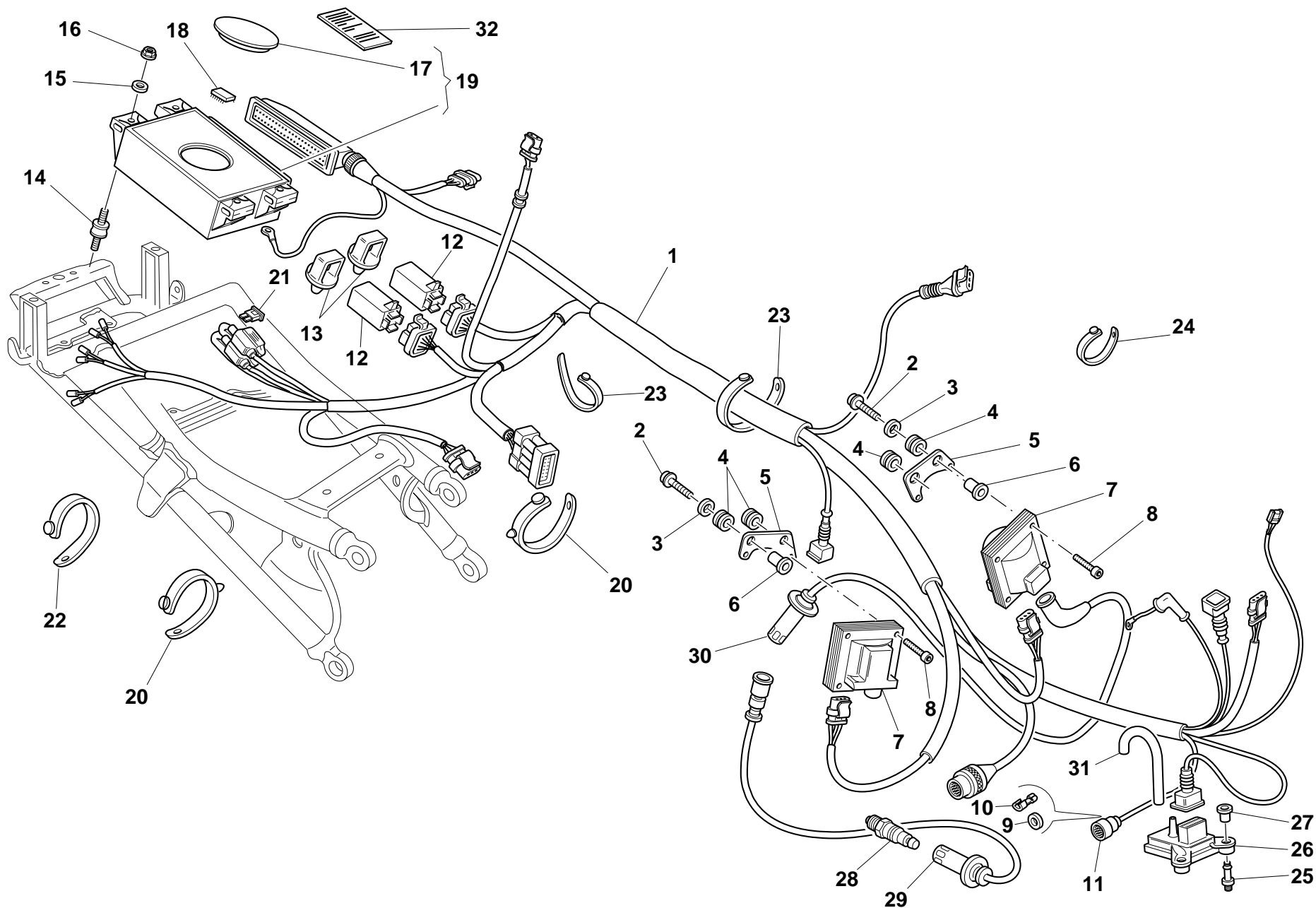
018

IMPIANTO INIEZIONE

INJECTION SYSTEM

INSTALLATION D'INJECTION INJEKTIONSANLAGE

INSTALACION DE  
INYECCION




|   |                                    |   |                           |                        |                                    |                                |                              |  |                                       |   |
|---|------------------------------------|---|---------------------------|------------------------|------------------------------------|--------------------------------|------------------------------|--|---------------------------------------|---|
| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    | 018   |                           | IMPIANTO INIEZIONE     | INJECTION SYSTEM                   | INSTALLATION D'INJECTION       | INJEKTIONSANLAGE             | INSTALACION DE INYECCION                               |                                       |   |
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE             | DESCRIPTION            | DESIGNATION                        | BEZEICHNUNG                    | DENOMINACION                 | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|   | 24                                 | 8000.53724  | Fascetta                  | Clamp                  | Collier                            | Schelle                        | Abrazadera                   |  | 2                                     |   |
|   | 25                                 | 832.1.012.1A  | Perno                     | Pin                    | Pivot                              | Zapfen                         | Perno                        |  | 3                                     |   |
|   | 26                                 | 552.4.002.1A  | Sensore pressione         | Pressure sensor        | Capteur pression                   | Drucksensor                    | Sensor presión               |  | 1                                     |   |
|   | 27                                 | 764.1.016.1A  | Gommino antivibrante      | Vibration damper pad   | Joint en caoutchouc anti-vibration | Schwingungsdämpfergummi        | Junta de goma anti-vibración |  | 3                                     |   |
|   | 28                                 | 670.4.012.1A  | Candela                   | Spark plug             | Bougie                             | Zündkerze                      | Bujia                        |  | 2                                     |   |
|   | 29                                 | 671.1.001.1A  | Cablaggio candela testa   | Head spark plug wiring | Câblage bougie tête                | Verkabelung zum Zündkerzenkopf | Cableado bujia culata        |  | 1                                     |   |
|   | 30                                 | 671.1.002.1A  | Cablaggio candela testa   | Head spark plug wiring | Câblage bougie tête                | Verkabelung zum Zündkerzenkopf | Cableado bujia culata        |  | 1                                     |   |
|   | 31                                 | 877.1.040.1A  | Tubo                      | Tube                   | Tube                               | Rohr                           | Tubo                         |  | 1                                     |   |
|   | 32                                 | 433.1.179.1A  | Targhetta "NON RIMUOVERE" | Plate "NON RIMUOVERE"  | Plaquette "NON RIMUOVERE"          | Schild " "NON RIMUOVERE"       | Ficha "NON RIMUOVERE"        |  | 1                                     |   |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

019

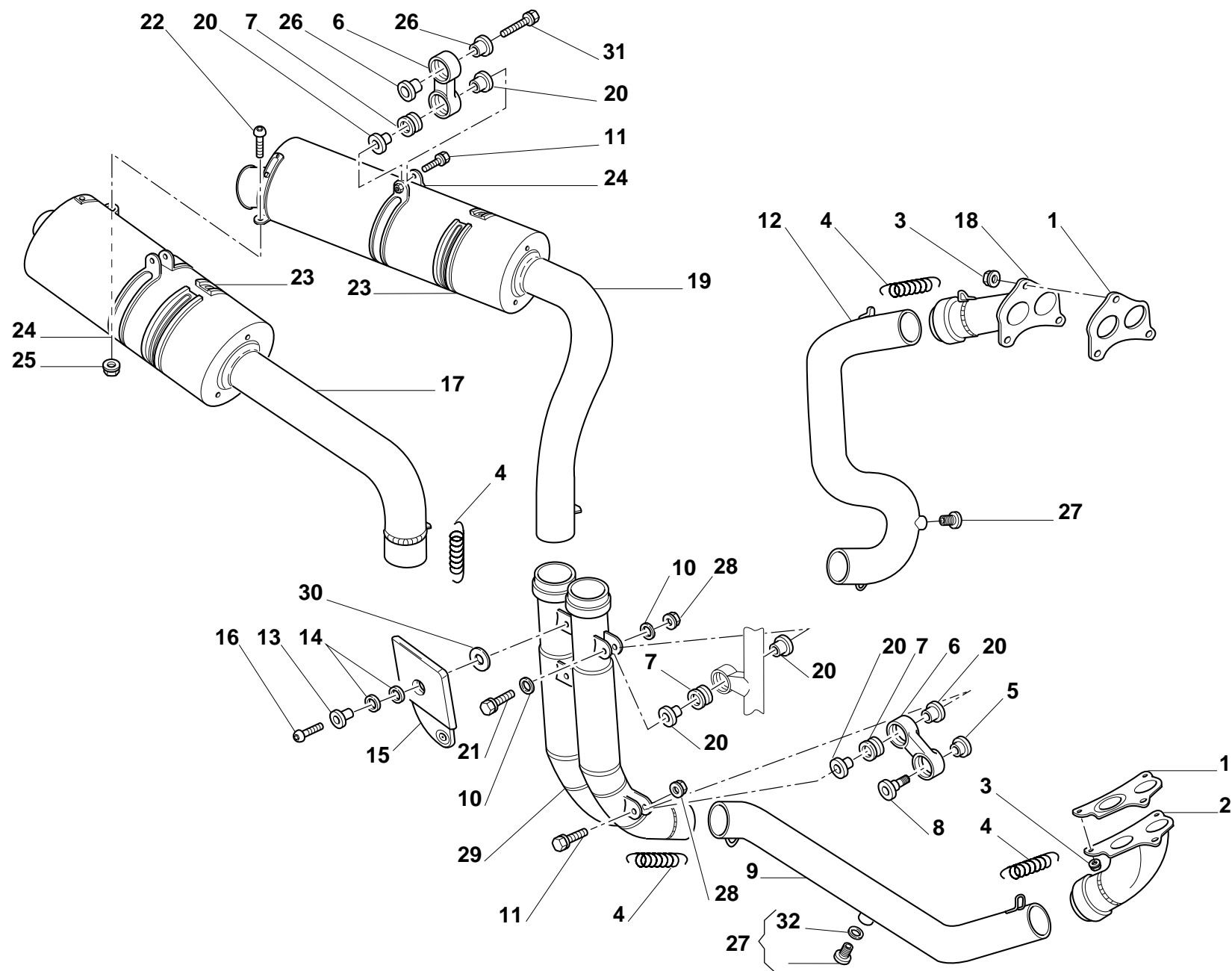
GRUPPO SCARICO


EXHAUST SYSTEM

ECHAPPEMENT

AUSPUFFANLAGE

GRUPO ESCAPE



| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    | 019   |                                | GRUPPO SCARICO               | EXHAUST SYSTEM                        | ECHAPPEMENT                                   | AUSPUFFANLAGE                  | GRUPO ESCAPE   |                                       |   |
|---|------------------------------------|---|--------------------------------|------------------------------|---------------------------------------|---|--------------------------------|--|---------------------------------------|---|
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODICE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                  | DESCRIPTION                  | DESIGNATION                           | BEZEICHNUNG                                   | DENOMINACION                   | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|   | 1                                  | 790.1.001.2A  | Guarnizione scarico            | Exhaust gasket               | Joint de décharge                     | Auspuffdichtung                               | Junta escape                   |  | 2                                     |   |
|   | 2                                  | 160.1.043.2A  | Collettore di scarico          | Exhaust manifold             | Collecteur d'echappement              | Auspuffkrümmer                                | Colector de escape             |  | 1                                     |   |
|   | 3                                  | 748.4.002.7A  | Dado                           | Nut                          | Ecrou                                 | Mutter  | Tuerca                         |  | 6                                     |   |
|   | 4                                  | 799.1.048.1A  | Molla                          | Spring                       | Ressort                               | Feder   | Muelle                         |  | 6                                     |   |
|   | 5                                  | 710.1.027.1A  | Distanziale                    | Spacer                       | Entretoise                            | Distanzstück                                  | Distancial                     |  | 1                                     |   |
|   | 6                                  | 80A0.62649  | Supporto                       | Holder                       | Support                               | Halterung                                     | Soporte                        |  | 3                                     |   |
|   | 7                                  | 764.1.024.1A  | Gommino antivibrante           | Vibration damper pad         | Joint en caoutchouc<br>anti-vibration | Schwingungsdämpfergummi                       | Junta de goma anti-vibración   |  | 4                                     |   |
|   | 8                                  | 779.1.085.1A  | Vite                           | Screw                        | Vis                                   | Schraube                                      | Tornillo                       |  | 1                                     |   |
|   | 9                                  | 570.1.022.2A  | Tubo scarico testa orizzontale | Horizontal head exhaust pipe | Tube de décharge tête horizontal      | Auspuffrohr des waagrechten<br>Zylinderkopfes | Tubo de escape culata horiz.   |  | 1                                     |   |
|   | 10                                 | 8000.56359  | Rosetta                        | Washer                       | Rosette                               | Unterlegscheibe                               | Arandela                       |  | 2                                     |   |
|   | 11                                 | 8000.62729  | Vite                           | Screw                        | Vis                                   | Schraube                                      | Tornillo                       |  | 3                                     |   |
|   | 12                                 | 571.1.022.2A  | Tubo scarico testa verticale   | Vertical head exhaust pipe   | Tube de décharge tête vertical        | Auspuffrohr des senkrechten<br>Zylinderkopfes | Tubo de escape culata vertical |  | 1                                     |   |
|   | 13                                 | 0000.44099  | Distanziale                    | Spacer                       | Entretoise                            | Distanzstück                                  | Distancial                     |  | 2                                     |   |
|   | 14                                 | 852.1.072.1A  | Rondella                       | Washer                       | Rondelle                              | Unterlegscheibe                               | Arandela                       |  | 4                                     |   |
|   | 15                                 | 247.1.087.1A  | Protezione                     | Protection                   | Protection                            | Schutz  | Protección                     |  | 1                                     |   |
|   | 16                                 | 0000.55698  | Vite                           | Screw                        | Vis                                   | Schraube                                      | Tornillo                       |  | 2                                     |   |
|   | 17                                 | 573.1.049.2A  | Silenziatore Dx.               | R.H. silencer                | Silencieux droit                      | Schalldämpfer rechts                          | Silenciador Der.               |  | 1                                     |   |
|   | 18                                 | 160.1.044.2A  | Collettore di scarico          | Exhaust manifold             | Collecteur d'echappement              | Auspuffkrümmer                                | Colector de escape             |  | 1                                     |   |
|   | 19                                 | 574.1.049.2A  | Silenziatore Sx.               | L.H. silencer                | Silencieux gauche                     | Schalldämpfer links                           | Silenciador Izq.               |  | 1                                     |   |
|   | 20                                 | 713.1.082.1A  | Distanziale                    | Spacer                       | Entretoise                            | Distanzstück                                  | Distancial                     |  | 8                                     |   |
|   | 21                                 | 0000.62730  | Vite                           | Screw                        | Vis                                   | Schraube                                      | Tornillo                       |  | 1                                     |   |
|   | 22                                 | 779.1.009.1A  | Vite                           | Screw                        | Vis                                   | Schraube                                      | Tornillo                       |  | 1                                     |   |
|   | 23                                 | 788.1.048.1A  | Guarnizione                    | Gasket                       | Garniture                             | Dichtung                                      | Junta                          |  | 2                                     |   |
|   | 24                                 | 576.1.036.1A  | Fascetta                       | Clamp                        | Collier                               | Schelle                                       | Abrazadera                     |  | 2                                     |   |

019

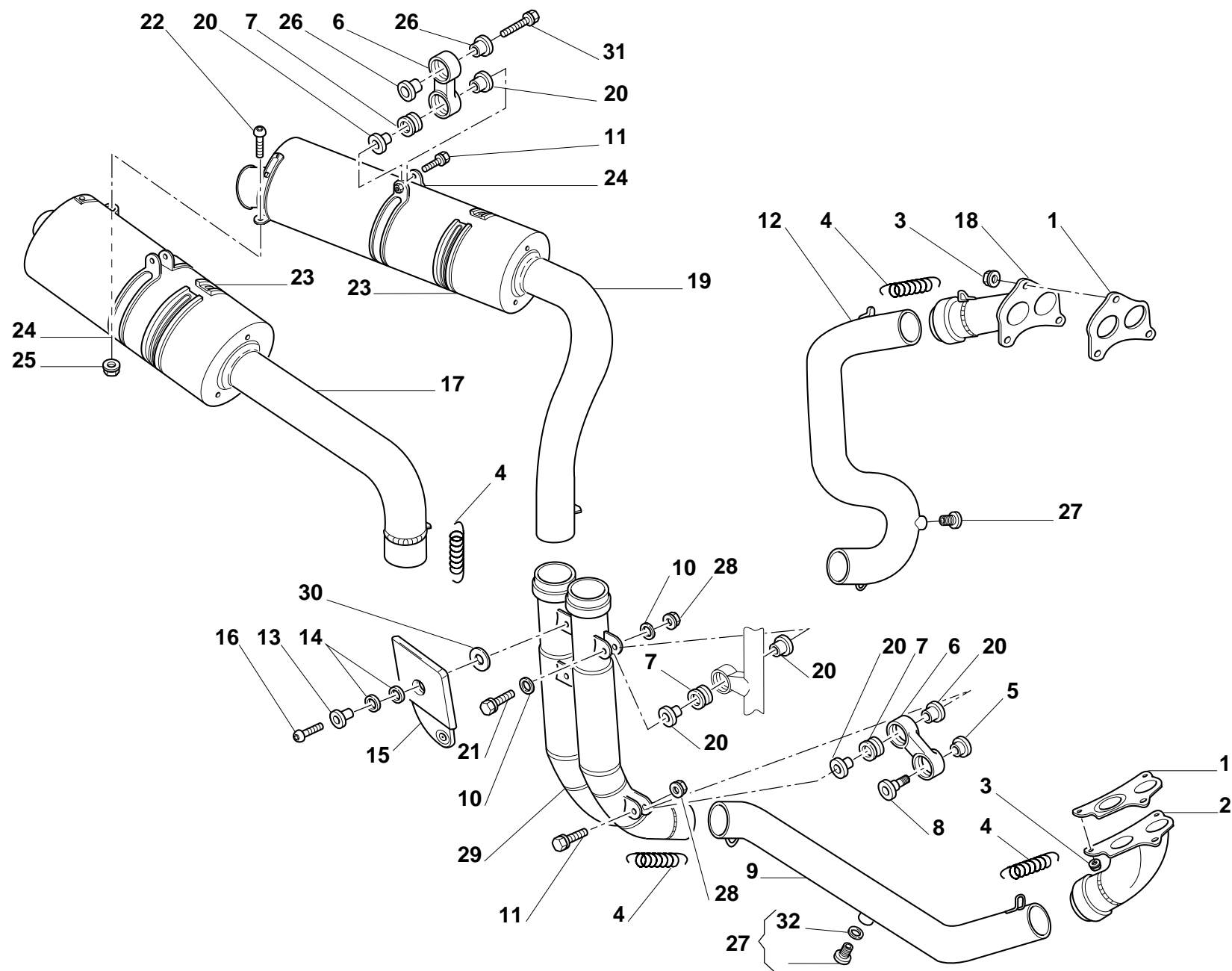
GRUPPO SCARICO

EXHAUST SYSTEM

ECHAPPEMENT

AUSPUFFANLAGE

GRUPO ESCAPE





|   |                                    |   |                     |                |                     |                 |                |  |                                       |  |  |
|---|------------------------------------|---|---------------------|----------------|---------------------|-----------------|----------------|--|---------------------------------------|--|--|
| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    |   | 019                 | GRUPPO SCARICO | EXHAUST SYSTEM      | ECHAPPEMENT     | AUSPUFFANLAGE  | GRUPO ESCAPE   |                                       |  |  |
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODICE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE       | DESCRIPTION    | DESIGNATION         | BEZEICHNUNG     | DENOMINACION   | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |  |
|   | 25                                 | 8000.56443  | Dado                | Nut            | Ecrou               | Mutter          | Tuerca         |  | 1                                     |  |  |
|   | 26                                 | 716.1.029.2A  | Distanziale         | Spacer         | Entretoise          | Distanzstück    | Distancial     |  | 8                                     |  |  |
|   | 27                                 | 780.1.007.1A  | Tappo               | Cap            | Bouchon             | Verschluß       | Tapón          |  | 2                                     |  |  |
|   | 28                                 | 8000.44240  | Dado                | Nut            | Ecrou               | Mutter          | Tuerca         |  | 2                                     |  |  |
|   | 29                                 | 570.1.030.2A  | Tubo di scarico     | Exhaust pipe   | Tuyau de décharge   | Auspuffrohr     | Tubo de escape |  | 1                                     |  |  |
|   | 30                                 | 856.1.023.1A  | Rondella            | Washer         | Rondelle            | Unterlegscheibe | Arandela       |  | 2                                     |  |  |
|   | 31                                 | 772.5.023.1A  | Vite                | Screw          | Vis                 | Schraube        | Tornillo       |  | 2                                     |  |  |
|   | 32                                 | 420.2.001.0A  | Guarnizione in rame | Copper gasket  | Garniture en cuivre | Kupferdichtung  | Junta de cobre |  | 2                                     |  |  |

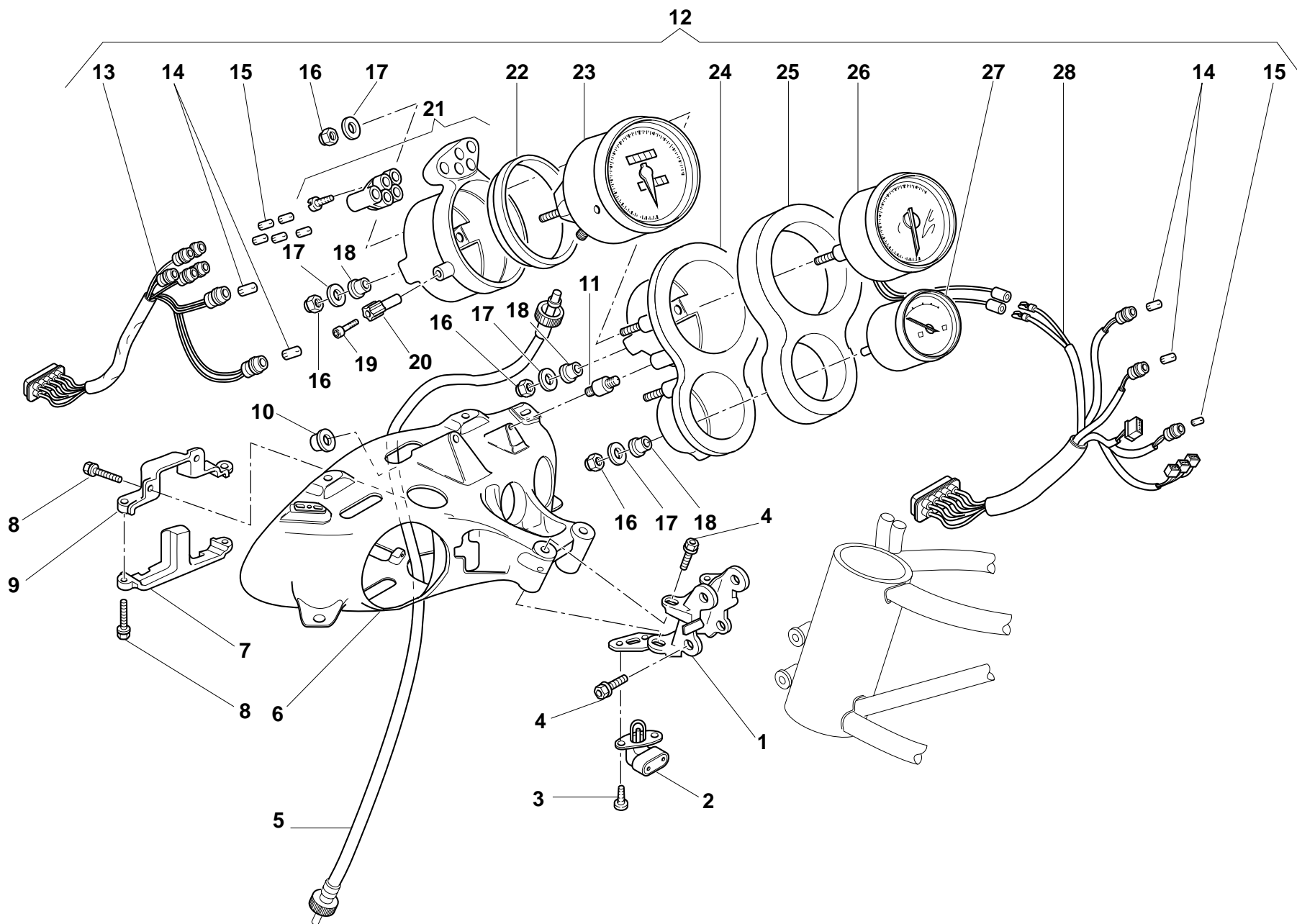
020

CRUSCOTTO

INSTRUMENT PANEL

TABLEAU DE BORD

INTRUMENTENBRETT

TABLERO DE  
INSTRUMENTOS


| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA | NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                    | DESCRIPTION                                     | DESIGNATION                                   | BEZEICHNUNG                                    | DENOMINACION                                     | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|---|--|------------------------------------|---|----------------------------------|---|---|--|--|--|---------------------------------------|---|
|   |  | 1                                  | 829.1.108.1A  | Attacco anteriore                | Front connection                                | Raccord AV.                                   | Vorderer Anschluß                              | Enganche delantero                               |  | 1                                     |   |
|   |  | 2                                  | 552.4.012.1A  | Sensore temperatura aria         | Air temperature sensor                          | Capteur température air                       | Lufttemperatursensor                           | Sensor temperatura aire                          |  | 1                                     |   |
|   |  | 3                                  | 72276.0686  | Vite                             | Screw   | Vis   | Schraube                                       | Tornillo   |  | 2                                     |   |
|   |  | 4                                  | 8B00.67545  | Vite                             | Screw   | Vis   | Schraube                                       | Tornillo   |  | 4                                     |   |
|   |  | 5                                  | 8A00.70130  | Trasmissione per conta Km        | Speedometer transmission                        | Câble compte-kilomètres                       | Kilometerzählerantrieb                         | Transmisión para cuenta-kilómetros               |  | 1                                     |   |
|   |  | 6                                  | 829.1.112.1AC   | Supporto fanale                  | Headlight holder                                | Support phare                                 | Scheinwerferhalterung                          | Soporte faro                                     |  | 1                                     |   |
|   |  | 7                                  | 829.1.118.1A  | Supporto                         | Holder  | Support                                       | Halterung                                      | Soporte  |  | 1                                     |   |
|   |  | 8                                  | 771.5.639.2B  | Vite                             | Screw   | Vis   | Schraube                                       | Tornillo   |  | 4                                     |   |
|   |  | 9                                  | 829.1.117.1A  | Supporto                         | Holder  | Support                                       | Halterung                                      | Soporte  |  | 1                                     |   |
|   |  | 10                                 | 8000.42278  | Dado                             | Nut   | Ecrou   | Mutter   | Tuerca   |  | 3                                     |   |
|   |  | 11                                 | 8000.56752  | Gommino                          | Rubber pad                                      | Joint en caoutchouc                           | Gummistück                                     | Junta de goma                                    |  | 3                                     |   |
| GB  |  | 12                                 | 400.2.009.1D  | Cruscotto completo (contamiglia) | Complete instrument panel (speedometer - miles) | Tableau de bord complet (compteur des milles) | Komplettes Instrumentenbrett (Kilometerzähler) | Tablero de instrumentos completo (cuenta-millas) |  | 1                                     |   |
|   |  | 12                                 | 400.2.014.1A  | Cruscotto completo               | Complete instrument panel                       | Tableau de bord complet                       | Komplettes Instrumentenbrett                   | Tablero de instrumentos completo                 |  | 1                                     |   |
|   |  | 13                                 | 510.1.061.1A  | Cablaggio                        | Wiring  | Câblage                                       | Verkabelung                                    | Cableado   |  | 1                                     |   |
|   |  | 14                                 | 0000.56750  | Lampada spia 12V-2,1W            | Warning lamp bulb12V-2.1W                       | Lampe-témoin 12V-2,1W                         | Kontrolleuchtenbirne 12V-2,1W                  | Lámpada indicador 12V-2,1W                       |  | 4                                     |   |
|   |  | 15                                 | 8000.20602  | Lampada spia 12V-1,2W            | Warning lamp bulb12V-1.2W                       | Lampe-témoin 12V-1,2W                         | Kontrolleuchtenbirne 12V-1,2W                  | Lámpara indicador 12V-1,2W                       |  | 6                                     |   |
|   |  | 16                                 | 8000.56748  | Dado                             | Nut   | Ecrou   | Mutter   | Tuerca   |  | 7                                     |   |
|   |  | 17                                 | 8000.56747  | Rosetta                          | Washer  | Rosette                                       | Unterlegscheibe                                | Arandela   |  | 7                                     |   |
|   |  | 18                                 | 8000.56746  | Gommino                          | Rubber pad                                      | Joint en caoutchouc                           | Gummistück                                     | Junta de goma                                    |  | 5                                     |   |
|   |  | 19                                 | 8000.56465  | Vite                             | Screw   | Vis   | Schraube                                       | Tornillo   |  | 1                                     |   |
|   |  | 20                                 | 8000.56742  | Manopola                         | Grip  | Poignée                                       | Drehknopf                                      | Puño   |  | 1                                     |   |
|   |  | 21                                 | 407.4.001.1A  | Supporto contachilometri         | Speedometer holder                              | Support compteur-kilométrique                 | Tachometerhalterung                            | Soporte cuenta-kilómetros                        |  | 1                                     |   |
|   |  | 22                                 | 8000.56741  | Guarnizione                      | Gasket  | Garniture                                     | Dichtung                                       | Junta  |  | 1                                     |   |
|   |  | 23                                 | 401.4.009.1A  | Contachilometri                  | Speedometer                                     | Compteur kilométrique                         | Tachometer                                     | Cuenta-kilómetros                                |  | 1                                     |   |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

020

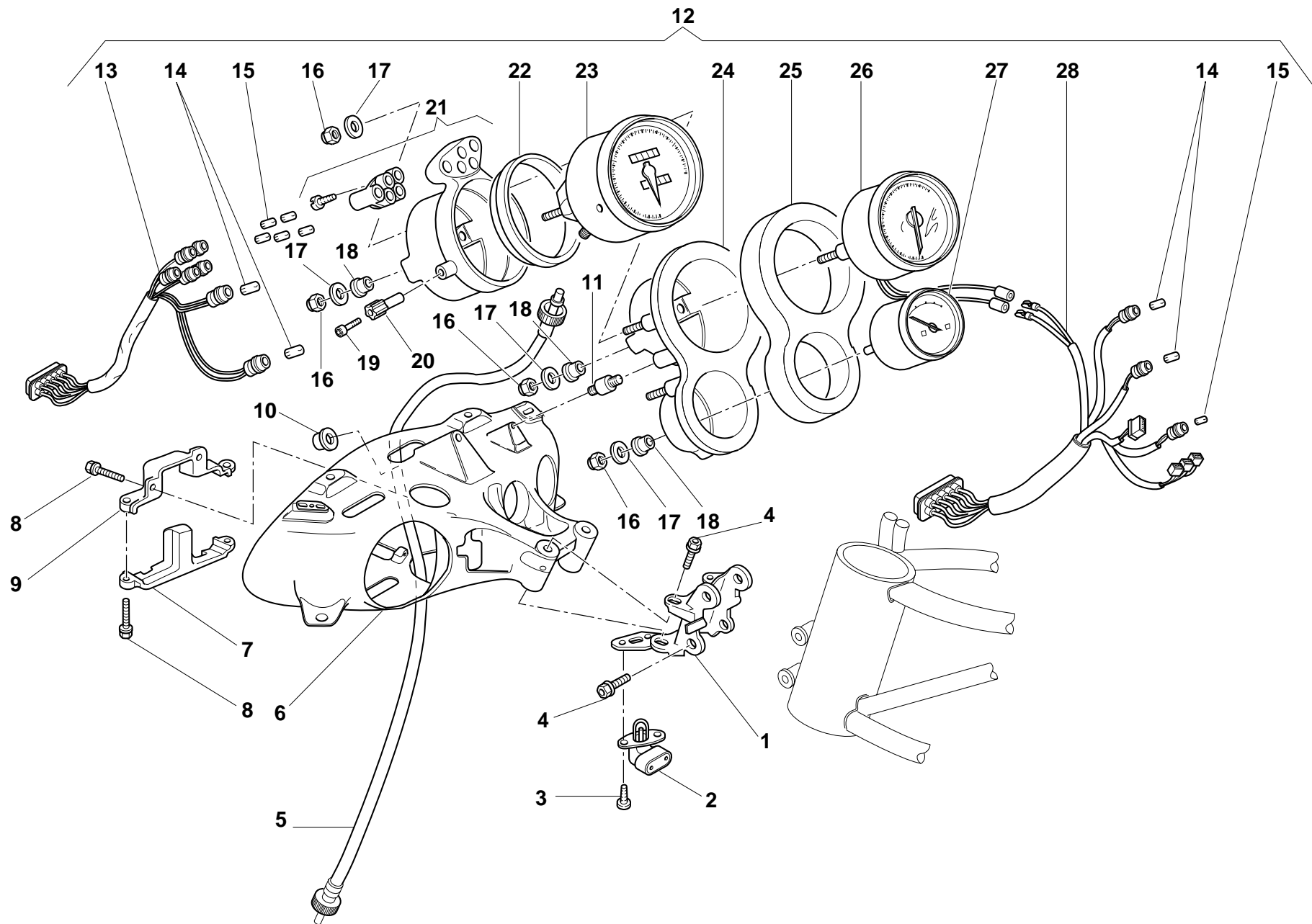
CRUSCOTTO

INSTRUMENT PANEL

TABEAU DE BORD

INTRUMENTENBRETT

TABLERO DE  
INSTRUMENTOS




|   |                                    |   |                       |                         |                         |                                    |                                  |  |                                       |   |  |
|---|------------------------------------|---|-----------------------|-------------------------|-------------------------|------------------------------------|----------------------------------|--|---------------------------------------|---|--|
| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    |   | 020                   | CRUSCOTTO               | INSTRUMENT PANEL        | TABLEAU DE BORD                    | INTRUMENTENBRETT                 | TABLERO DE INSTRUMENTOS                                |                                       |   |  |
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODICE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE         | DESCRIPTION             | DESIGNATION             | BEZEICHNUNG                        | DENOMINACION                     | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |  |
| GB  | 23                                 | 401.4.010.1A  | Contamiglia           | Speedometer (miles)     | Compteur milles         | Kilometerzähler                    | Cuenta-millas                    |  | 1                                     |   |  |
|   | 24                                 | 0000.78348  | Supporto contagiri    | Tachometer holder       | Support compte-tours    | Umdrehzahlenmesserhalterung        | Soporte cuenta-revoluciones      |  | 1                                     |   |  |
|   | 25                                 | 8000.77936  | Spugna antivibrante   | Vibration damper sponge | Eponge anti-vibration   | Schwingungsdämpferschwamm          | Esponja anti-vibración           |  | 1                                     |   |  |
|   | 26                                 | 402.4.012.1A  | Contagiri             | Tachometer              | Compte-tours            | Umdrehungszahlenmesser             | Cuenta-revoluciones              |  | 1                                     |   |  |
|   | 27                                 | 404.4.006.1A  | Termometro acqua (°C) | Water thermometer (°C)  | Thermomètre à eau (°C)  | Wasserthermometer (°C)             | Termómetro agua (°C)             |  | 1                                     |   |  |
| GB  | 27                                 | 404.4.007.1A  | Termometro acqua (°F) | Water thermometer (°F)  | Thermomètre à eau (°F)  | Wasserthermometer (°F)             | Termómetro agua (°F)             |  | 1                                     |   |  |
|   | 28                                 | 510.1.070.1A  | Cablaggio cruscotto   | Instrument panel wiring | Câblage tableau de bord | Verkabelung des Instrumentenbretts | Cableado tablero de instrumentos |  | 1                                     |   |  |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

021

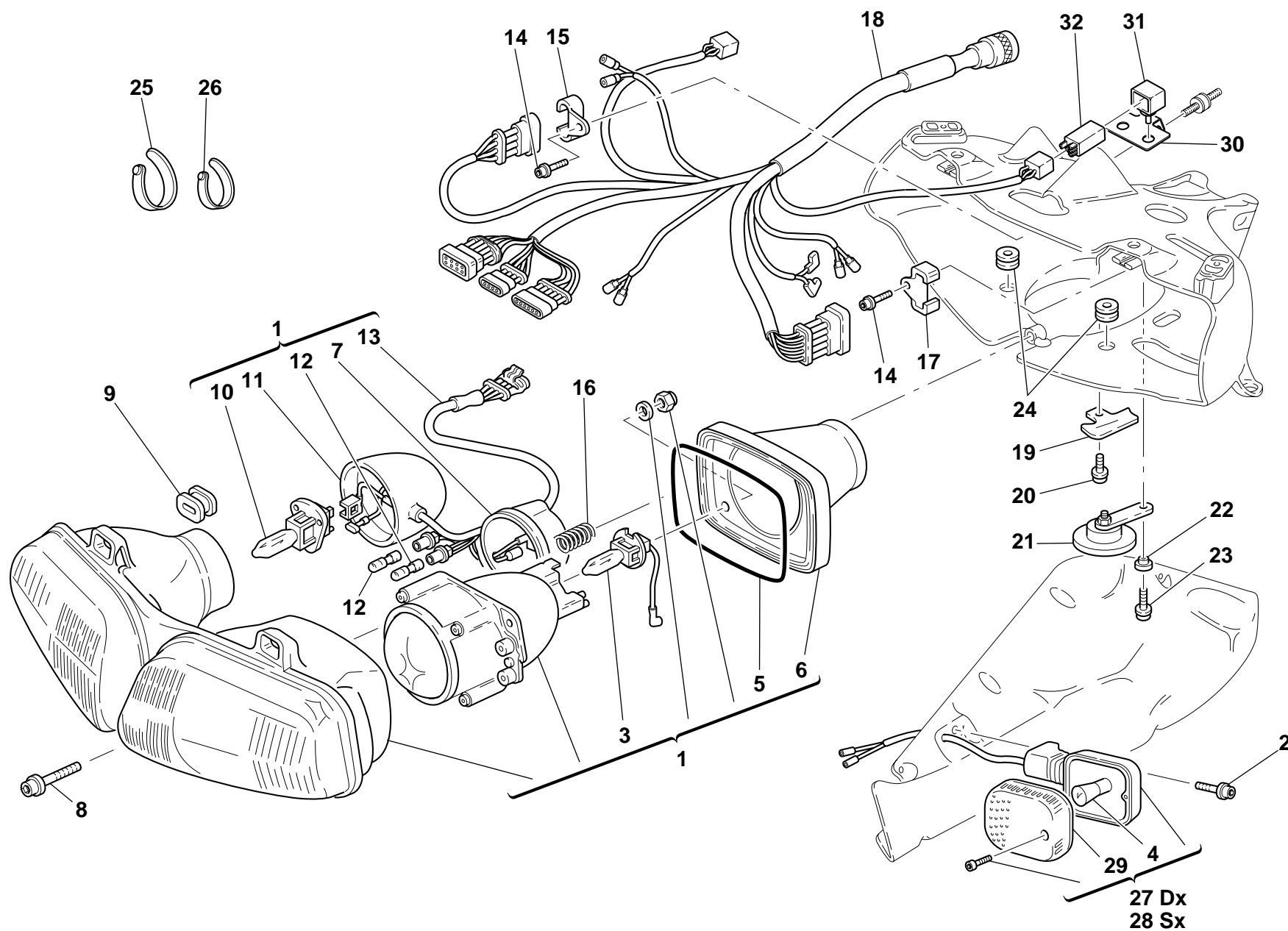
FANALE ANTERIORE

FRONT HEAD-LIGHT

PHARE AVANT

VORDERSCHENWERFER

FARO DELANTERO



| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA | 021                                |   | FANALE ANTERIORE               | FRONT HEAD-LIGHT              | PHARE AVANT                     | VORDERSCH EINWERFER                      | FARO DELANTERO                        |  |                                       |
|---|------------------------------------|---|--------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|--|---------------------------------------|--|---------------------------------------|
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                  | DESCRIPTION                   | DESIGNATION                     | BEZEICHNUNG                              | DENOMINACION                          | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |
|   | 1                                  | 520.4.004.3A  | Fanale completo                | Complete headlight            | Phare complet                   | Scheinwerfer komplett                    | Faro completo                         |  | 1                                     |
| AUS   | 1                                  | 520.4.004.3C  | Fanale completo guida sinistra | Complete headlight L.H. drive | Phare complet conduite à gauche | Kompletter Scheinwerfer für Linkslenkung | Faro completo manejo a mano izquierda |  | 1                                     |
| GB  | 1                                  | 520.4.004.3C  | Fanale completo guida sinistra | Complete headlight L.H. drive | Phare complet conduite à gauche | Kompletter Scheinwerfer für Linkslenkung | Faro completo manejo a mano izquierda |  | 1                                     |
| J   | 1                                  | 520.4.004.3C  | Fanale completo guida sinistra | Complete headlight L.H. drive | Phare complet conduite à gauche | Kompletter Scheinwerfer für Linkslenkung | Faro completo manejo a mano izquierda |  | 1                                     |
|   | 2                                  | 771.5.667.2B  | Vite                           | Screw                         | Vis                             | Schraube                                 | Tornillo                              |  | 2                                     |
|   | 3                                  | 0000.79673  | Lampada                        | Bulb                          | Lampe                           | Birne                                    | Lámpara                               |  | 1                                     |
|   | 4                                  | 8000.36726  | Lampada                        | Bulb                          | Lampe                           | Birne                                    | Lámpara                               |  | 2                                     |
|   | 5                                  | 521.4.010.1A  | Guarnizione coperchio          | Cover gasket                  | Garniture couvercle             | Deckeldichtung                           | Junta tapa                            |  | 1                                     |
|   | 6                                  | 521.4.007.1A  | Coperchio                      | Cover                         | Couvercle                       | Deckel                                   | Tapa                                  |  | 1                                     |
|   | 7                                  | 521.4.008.1A  | Cuffia fanale                  | Headlight cover               | Coiffe pour phare               | Scheinwerferhaube                        | Protección faro                       |  | 1                                     |
|   | 8                                  | 771.5.672.2B  | Vite                           | Screw                         | Vis                             | Schraube                                 | Tornillo                              |  | 1                                     |
|   | 9                                  | 700.1.020.1A  | Antivibrante                   | Vibration damper              | Antivibration                   | Schwingungsdämpfer                       | Anti-vibración                        |  | 2                                     |
|   | 10                                 | 0000.79672  | Lampada                        | Bulb                          | Lampe                           | Birne                                    | Lámpara                               |  | 1                                     |
|   | 11                                 | 521.4.009.1A  | Cuffia fanale                  | Headlight cover               | Coiffe pour phare               | Scheinwerferhaube                        | Protección faro                       |  | 1                                     |
|   | 12                                 | 8000.36230  | Lampada                        | Bulb                          | Lampe                           | Birne                                    | Lámpara                               |  | 1                                     |
|   | 13                                 | 510.1.082.1A  | Cablaggio elettrico            | Electric wiring               | Câblage électrique              | Elektroverkabelung                       | Cableado eléctrico                    |  | 1                                     |
|   | 14                                 | 771.5.639.2B  | Vite                           | Screw                         | Vis                             | Schraube                                 | Tornillo                              |  | 2                                     |
|   | 15                                 | 827.1.089.1A  | Piastrina Dx.                  | R.H. plate                    | Plaquette à droite              | Plättchen rechts                         | Placa Der.                            |  | 1                                     |
|   | 16                                 | 799.1.064.1A  | Molla                          | Spring                        | Ressort                         | Feder                                    | Muelle                                |  | 1                                     |
|   | 17                                 | 827.1.090.1A  | Piastrina Sx.                  | L.H. plate                    | Plaquette gauche                | Plättchen links                          | Placa Izq.                            |  | 1                                     |
|   | 18                                 | 510.1.060.2D  | Cablaggio elettrico            | Electric wiring               | Câblage électrique              | Elektroverkabelung                       | Cableado eléctrico                    |  | 1                                     |
|   | 19                                 | 827.1.095.1A  | Piastrina                      | Plate                         | Plaquette                       | Plättchen                                | Placa                                 |  | 1                                     |
|   | 20                                 | 772.5.025.1A  | Vite                           | Screw                         | Vis                             | Schraube                                 | Tornillo                              |  | 1                                     |
|   | 21                                 | 516.4.001.1AB   | Claxon (NERO)                  | Horn (BLACK)                  | Klaxon (NOIR)                   | Hupe (SCHWARZ)                           | Claxon (NEGRO)                        |  | 1                                     |

021

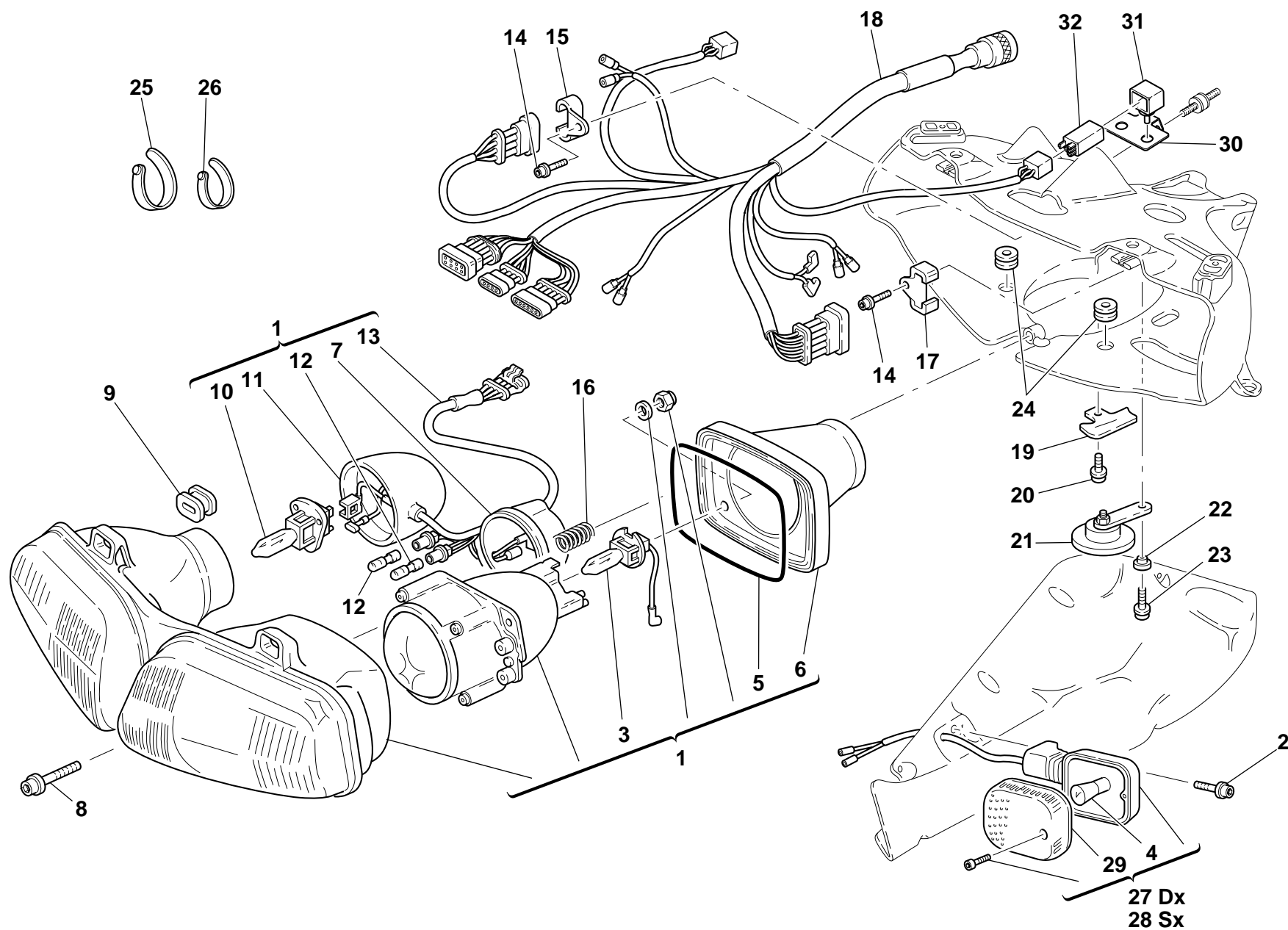
FANALE ANTERIORE

FRONT HEAD-LIGHT

PHARE AVANT

VORDERSCHENWERFER

FARO DELANTERO





|   |                              |   |                         |                      |                                    |                         |                              |  |                                       |  |  |  |
|---|------------------------------|---|-------------------------|----------------------|------------------------------------|-------------------------|------------------------------|--|---------------------------------------|--|--|--|
| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                              |   | 021                     |                      | FANALE ANTERIORE                   | FRONT HEAD-LIGHT        | PHARE AVANT                  | VORDERSCH EINWERFER                                    | FARO DELANTERO                        |  |  |  |
| NOTE<br>NOTES<br>MARK<br>NOTAS              | POS.<br>NO.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE           | DESCRIPTION          | DESIGNATION                        | BEZEICHNUNG             | DENOMINACION                 | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |  |  |
|   | 22                           | 716.1.028.1A  | Distanziale             | Spacer               | Entretoise                         | Distanzstück            | Distancial                   |  | 1                                     |  |  |  |
|   | 23                           | 8000.62726  | Vite                    | Screw                | Vis                                | Schraube                | Tornillo                     |  | 2                                     |  |  |  |
|   | 24                           | 0797.72.068   | Gommino antivibrante    | Vibration damper pad | Joint en caoutchouc anti-vibration | Schwingungsdämpfergummi | Junta de goma anti-vibración |  | 2                                     |  |  |  |
|   | 25                           | 741.1.012.1A  | Fascetta                | Clamp                | Collier                            | Schelle                 | Abrazadera                   |  | 1                                     |  |  |  |
|   | 26                           | 8000.53724  | Fascetta                | Clamp                | Collier                            | Schelle                 | Abrazadera                   |  | 2                                     |  |  |  |
|   | 27                           | 8000.74504  | Indicatore di direzione | Turn indicator       | Clignotant                         | Fahrtrichtungsanzeige   | Indicador de dirección       |  | 1                                     |  |  |  |
|   | 28                           | 8000.74505  | Indicatore di direzione | Turn indicator       | Clignotant                         | Fahrtrichtungsanzeige   | Indicador de dirección       |  | 1                                     |  |  |  |
|   | 29                           | 8000.74507  | Coppetta                | Cup                  | Cuvette                            | Wanne                   | Tulipa                       |  | 2                                     |  |  |  |
|   | 30                           | 827.1.181.1A  | Piastrino               | Plate                | Plaquette                          | Plättchen               | Lámina                       |  | 1                                     |  |  |  |
|   | 31                           | 829.1.190.1A  | Supporto in gomma       | Rubber holder        | Support en caoutchouc              | Halterung aus Gummi     | Soporte de goma              |  | 2                                     |  |  |  |
|   | 32                           | 541.4.003.1A  | Relais                  | Relay                | Relais                             | Relais                  | Relé                         |  | 2                                     |  |  |  |

022

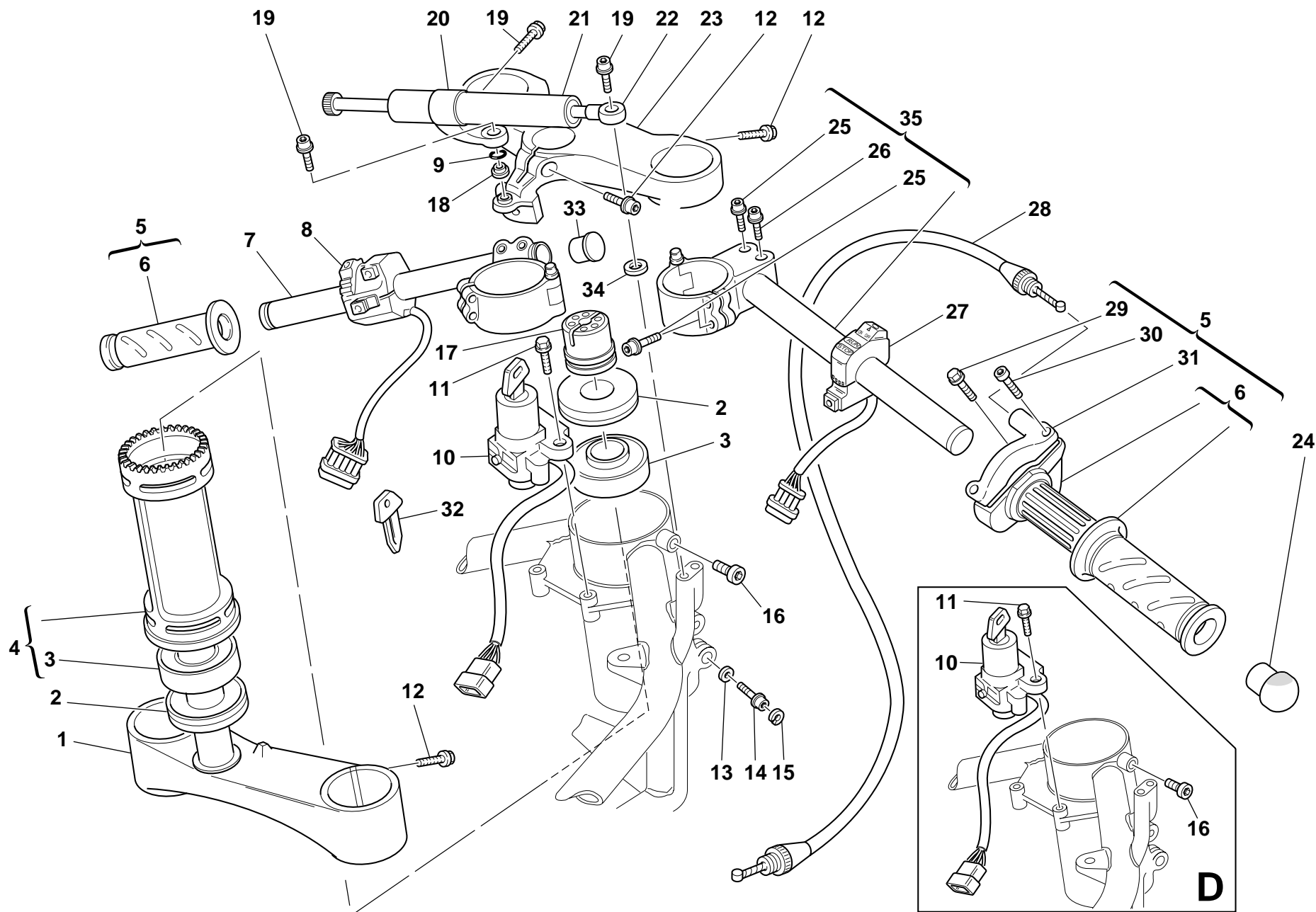
FORCELLA ANTERIORE


FRONT FORK

FOURCHE AVANT

TELEGABEL

HORQUILLA DELANTERA



| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    | 022   |                          | FORCELLA ANTERIORE          | FRONT FORK               | FOURCHE AVANT         | TELEGABEL                 | HORQUILLA DELANTERA                                    |                                       |   |
|---|------------------------------------|---|--------------------------|-----------------------------|--------------------------|-----------------------|---------------------------|--|---------------------------------------|---|
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE            | DESCRIPTION                 | DESIGNATION              | BEZEICHNUNG           | DENOMINACION              | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|   | 1                                  | 342.2.010.1A  | Gruppo base di sterzo    | Steering head base assembly | Groupe base de direction | Gabelkopfgruppe       | Grupo de tija inferior    |  | 1                                     |   |
|   | 2                                  | 930.1.004.1A  | Anello di tenuta         | Seal ring                   | Bague d'étanchéité       | Dichtring             | Anillo de retén           |  | 2                                     |   |
|   | 3                                  | 702.4.004.1A  | Cuscinetto               | Bearing                     | Roulement                | Lager                 | Cojinete                  |  | 2                                     |   |
|   | 4                                  | 343.2.005.1A  | Cannotto eccentrico      | Tube                        | Fourreau                 | Rohr                  | Excentrico                |  | 1                                     |   |
|   | 5                                  | 654.2.002.1A  | Comando gas              | Throttle control            | Contrôle gaz             | Gassteuerung          | Mando acelerador          |  | 1                                     |   |
|   | 6                                  | 656.2.012.1A  | Coppia manopole          | Grips pair                  | Jeu de poignées          | Griffpaar             | Par puños                 |  | 1                                     |   |
|   | 7                                  | 360.2.030.1A  | Semimanubrio Sx.         | L.H. handlebar              | Demi-guidon gauche       | Linke Lenkerhälfte    | Semi-manillar Izq.        |  | 1                                     |   |
|   | 8                                  | 651.4.006.1B  | Commutatore Sx.          | L.H. switch                 | Commutateur gauche       | Linker Lenkerschalter | Conmutador Izq.           |  | 1                                     |   |
| AUS   | 8                                  | 651.4.008.1A  | Commutatore Sx.          | L.H. switch                 | Commutateur gauche       | Linker Lenkerschalter | Conmutador Izq.           |  | 1                                     |   |
| J   | 8                                  | 651.4.008.1A  | Commutatore Sx.          | L.H. switch                 | Commutateur gauche       | Linker Lenkerschalter | Conmutador Izq.           |  | 1                                     |   |
|   | 9                                  | 93823.2037  | Guarnizione OR           | O-ring                      | Joint d'étanchéité       | Dichtung OR           | Junta OR                  |  | 1                                     |   |
|   | 10                                 | 652.4.004.3A  | Interruttore a chiave    | Key-operated switch         | Commutateur à clé        | Schlüsselschalter     | Interruptor de llave      |  | 1                                     |   |
|   | 11                                 | 772.5.024.1A  | Vite                     | Screw                       | Vis                      | Schraube              | Tornillo                  |  | 2                                     |   |
| D   | 11                                 | 779.1.134.1A  | Vite speciale            | Special screw               | Vis spéciale             | Spezialschraube       | Tornillo especial         |  | 2                                     |   |
|   | 12                                 | 771.5.725.2B  | Vite                     | Screw                       | Vis                      | Schraube              | Tornillo                  |  | 7                                     |   |
|   | 13                                 | 852.1.071.1A  | Rosetta                  | Washer                      | Rosette                  | Unterlegscheibe       | Arandela                  |  | 2                                     |   |
|   | 14                                 | 771.5.723.2B  | Vite                     | Screw                       | Vis                      | Schraube              | Tornillo                  |  | 2                                     |   |
|   | 15                                 | 884.5.001.1A  | Anello Seeger            | Circlip                     | Circlip                  | Seegerring            | Anillo Seeger             |  | 2                                     |   |
|   | 16                                 | 779.1.060.1A  | Vite speciale            | Special screw               | Vis spéciale             | Spezialschraube       | Tornillo especial         |  | 1                                     |   |
| D   | 16                                 | 779.1.132.1A  | Vite speciale            | Special screw               | Vis spéciale             | Spezialschraube       | Tornillo especial         |  | 1                                     |   |
|   | 17                                 | 703.1.013.1A  | Ghiera                   | Ring nut                    | Embout                   | Nutmutter             | Tuerca                    |  | 1                                     |   |
|   | 18                                 | 716.1.049.1A  | Distanziale              | Spacer                      | Entretoise               | Distanzstück          | Distancial                |  | 1                                     |   |
|   | 19                                 | 771.5.664.2B  | Vite                     | Screw                       | Vis                      | Schraube              | Tornillo                  |  | 3                                     |   |
|   | 20                                 | 829.2.079.1B  | Supporto                 | Holder                      | Support                  | Halterung             | Soporte                   |  | 1                                     |   |
|   | 21                                 | 364.4.003.1A  | Ammortizzatore di sterzo | Steering damper             | Amortisseur de direction | Lenkerstoßdämpfer     | Amortiguador de dirección |  | 1                                     |   |
|   | 22                                 | 848.2.001.1B  | Terminale                | End section                 | Partie terminale         | Endteil               | Terminal                  |  | 1                                     |   |

022

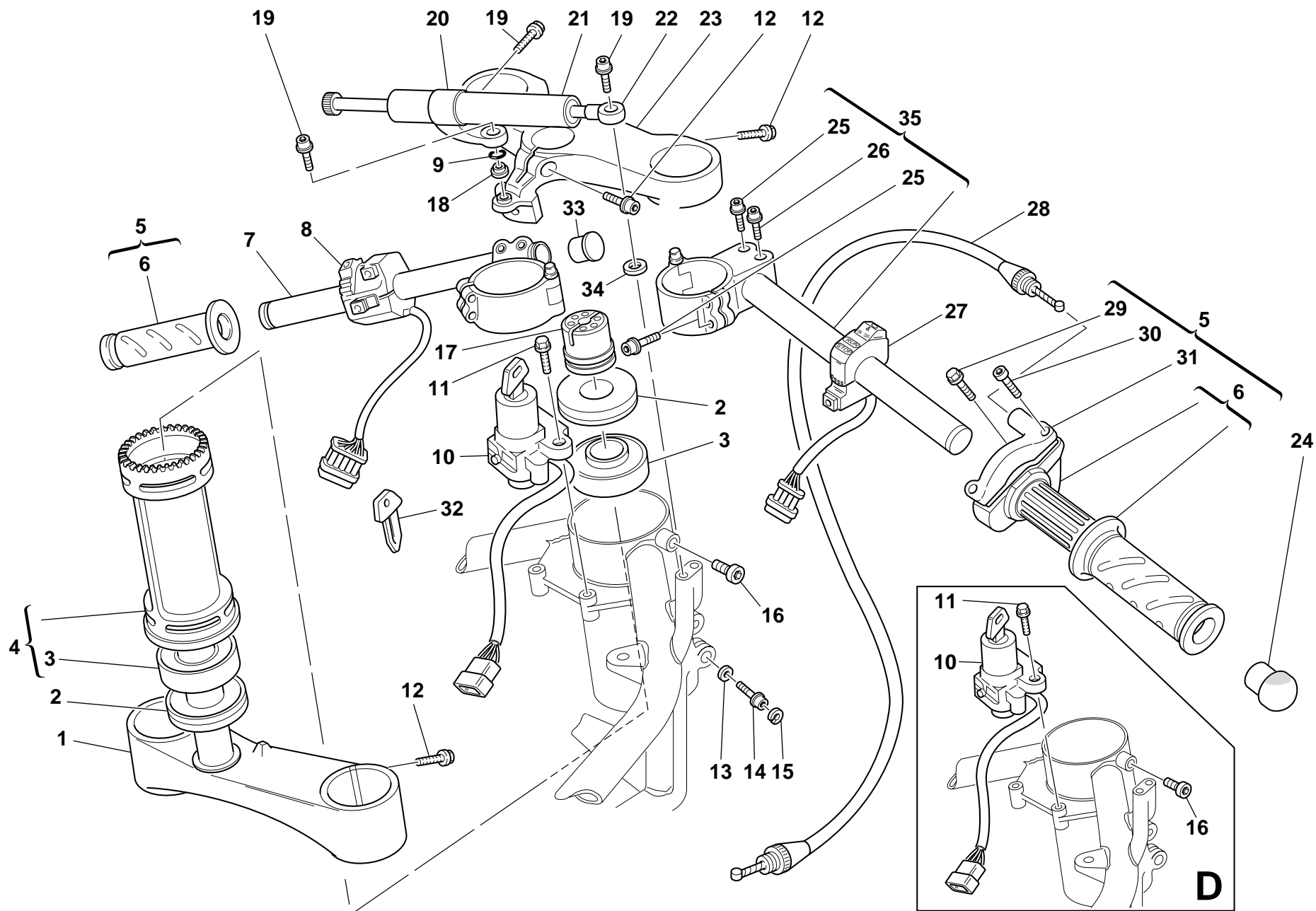
FORCELLA ANTERIORE

FRONT FORK

FOURCHE AVANT

TELEGABEL

HORQUILLA DELANTERA




| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    | 022   |                          | FORCELLA ANTERIORE            | FRONT FORK         | FOURCHE AVANT          | TELEGABEL              | HORQUILLA DELANTERA                                    |                                       |   |
|---|------------------------------------|---|--------------------------|-------------------------------|--------------------|------------------------|------------------------|--|---------------------------------------|---|
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODICE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE            | DESCRIPTION                   | DESIGNATION        | BEZEICHNUNG            | DENOMINACION           | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|   | 23                                 | 341.1.011.1A  | Testa di sterzo          | Steering head                 | Tête de direction  | Gabelkopf              | Tija superior          |  | 1                                     |   |
|   | 24                                 | 872.1.015.1A  | Tappo                    | Cap                           | Bouchon            | Verschluß              | Tapón                  |  | 2                                     |   |
|   | 25                                 | 771.5.669.2B  | Vite                     | Screw                         | Vis                | Schraube               | Tornillo               |  | 6                                     |   |
|   | 26                                 | 771.5.667.2B  | Vite                     | Screw                         | Vis                | Schraube               | Tornillo               |  | 2                                     |   |
|   | 27                                 | 650.4.006.2A  | Commutatore Dx.          | R.H. switch                   | Commutateur droit  | Rechter Lenkerschalter | Conmutador Der.        |  | 1                                     |   |
|   | 28                                 | 656.1.013.2A  | Trasmissione comando gas | Throttle control transmission | Câble commande gaz | Gassteuerungsantrieb   | Cable mando acelerador |  | 1                                     |   |
|   | 29                                 | 772.5.023.1A  | Vite                     | Screw                         | Vis                | Schraube               | Tornillo               |  | 2                                     |   |
|   | 30                                 | 8000.66774  | Vite                     | Screw                         | Vis                | Schraube               | Tornillo               |  | 2                                     |   |
|   | 31                                 | 658.4.002.1A  | Coperchio                | Cover                         | Couvercle          | Deckel                 | Tapa                   |  | 1                                     |   |
|   | 32                                 | 598.4.011.3A  | Chiave                   | Wrench                        | Clé                | Schlüssel              | Llave                  |  | 1                                     |   |
|   | 33                                 | 872.1.011.1A  | Tappo                    | Cap                           | Bouchon            | Verschluß              | Tapón                  |  | 2                                     |   |
|   | 34                                 | 734406N01   | Rosetta                  | Washer                        | Rosette            | Unterlegscheibe        | Arandela               |  | 1                                     |   |
|   | 35                                 | 360.2.031.1A  | Semimanubrio Dx.         | R.H. handlebar                | Demi-guidon droit  | Rechte Lenkerhälfte    | Semi-manillar Der.     |  | 1                                     |   |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

022.1

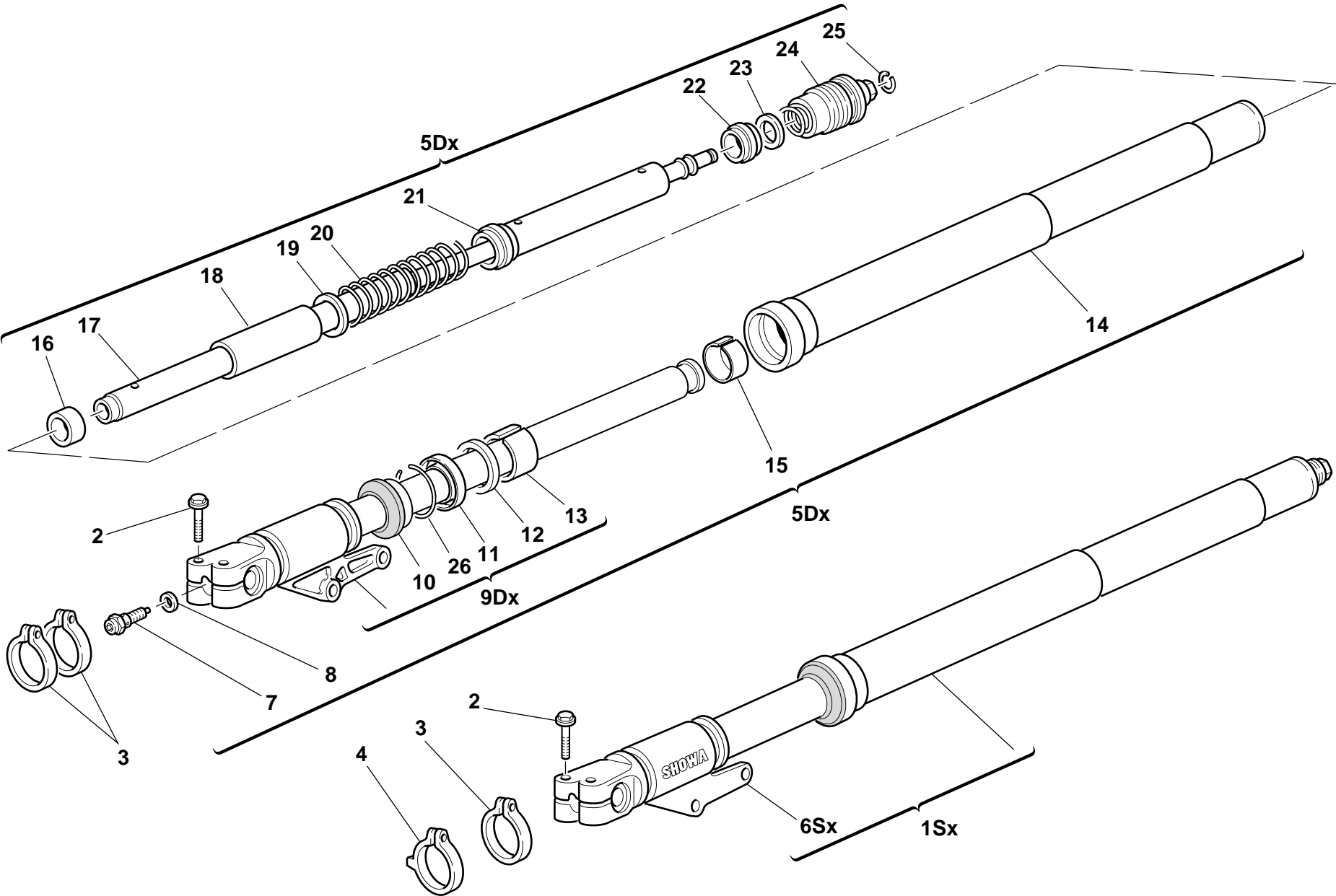
FORCELLA ANTERIORE

FRONT FORK

FOURCHE AVANT

TELEGABEL

HORQUILLA DELANTERA



| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE              | DESCRIPTION            | DESIGNATION                | BEZEICHNUNG                | DENOMINACION                   | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GULTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|--|------------------------------------|---|----------------------------|------------------------|----------------------------|----------------------------|--------------------------------|--|---------------------------------------|---|
|  | 1                                  | 340.2.114.1A  | Assieme gamba sinistra     | L.H. fork leg assembly | Ensemble fourche gauche    | Linkes Federbein komplett  | Grupo tubo horquilla izquierda |  | 1                                     |   |
|  | 2                                  | 8A00.69056  | Vite                       | Screw                  | Vis                        | Schraube                   | Tornillo                       |  | 4                                     |   |
|  | 3                                  | 8000.70127  | Fascetta                   | Clamp                  | Collier                    | Schelle                    | Abrazadera                     |  | 3                                     |   |
|  | 4                                  | 8000.70133  | Fascetta                   | Clamp                  | Collier                    | Schelle                    | Abrazadera                     |  | 1                                     |   |
|  | 5                                  | 340.2.113.1A  | Assieme gamba destra       | R.H. fork leg assembly | Ensemble fourche droite    | Rechtes Federbein komplett | Grupo tubo horquilla derecha   |  | 1                                     |   |
|  | 6                                  | 349.1.110.1C  | Scorrevole Sx. compl.      | Complete L.H. slider   | Coulisse gauche complète   | Kompletter Läufer links    | Deslizable Izq.compl.          |  | 1                                     |   |
|  | 7                                  | 349.2.010.1A  | Vite di regolazione        | Adjusting screw        | Vis de réglage             | Einstellschraube           | Tornillo de regulación         |  | 2                                     |   |
|  | 8                                  | 349.1.096.1A  | Rondella speciale          | Special washer         | Rondelle spéciale          | Spezial-Unterlegscheibe    | Arandela especial              |  | 2                                     |   |
|  | 9                                  | 349.1.109.1C  | Scorrevole Dx. compl.      | Complete R.H. slider   | Coulisse droite complète   | Kompletter Läufer rechts   | Deslizable Der. compl.         |  | 1                                     |   |
|  | 10                                 | 349.1.101.1A  | Parapolvere                | Dust seal              | Protection anti-poussières | Staubschutz                | Guardapolvo                    |  | 2                                     |   |
|  | 11                                 | 930.1.005.1A  | Anello di tenuta           | Seal ring              | Bague d'étanchéité         | Dichtring                  | Anillo de retén                |  | 2                                     |   |
|  | 12                                 | 349.1.102.1A  | Anello di fermo            | Check ring             | Bague d'arrêt              | Sicherungsring             | Anillo de bloqueo              |  | 2                                     |   |
|  | 13                                 | 349.1.103.1A  | Boccola                    | Bush                   | Douille                    | Buchse                     | Casquillo                      |  | 2                                     |   |
|  | 14                                 | 349.1.054.1C  | Tubo portante              | Stanchion tube         | Tube porteur               | Tauchrohr                  | Tubo portador                  |  | 2                                     |   |
|  | 15                                 | 349.1.104.1A  | Boccola                    | Bush                   | Douille                    | Buchse                     | Casquillo                      |  | 2                                     |   |
|  | 16                                 | 349.1.095.1A  | Anello di centraggio       | Centering ring         | Bague de centrage          | Zentrierring               | Anillo de centrado             |  | 2                                     |   |
|  | 17                                 | 349.1.055.1B  | Tubo ammortizzatore        | Damper tube            | Tuyau amortisseur          | Stoßdämpferrohr            | Tubo amortiguador              |  | 2                                     |   |
|  | 18                                 | 349.1.099.1A  | Collare elastico           | Flexible collar        | Collier élastique          | Elastischer Bundring       | Collar elástico                |  | 2                                     |   |
|  | 19                                 | 349.1.100.1A  | Rondella speciale          | Special washer         | Rondelle spéciale          | Spezial-Unterlegscheibe    | Arandela especial              |  | 2                                     |   |
|  | 20                                 | 347.1.011.1D  | Molla                      | Spring                 | Ressort                    | Feder                      | Muelle                         |  | 2                                     |   |
|  | 21                                 | 349.1.097.1A  | Giunto molla               | Spring coupling        | Joint ressort              | Federkupplung              | Junta muelle                   |  | 2                                     |   |
|  | 22                                 | 349.1.064.1A  | Scorrevole                 | Slider                 | Coulisse                   | Läufer                     | Deslizable                     |  | 2                                     |   |
|  | 23                                 | 349.1.065.1A  | Giunto elastico            | Rubber cush drive hub  | Joint élastique            | Elastische Kupplung        | Junta elástica                 |  | 2                                     |   |
|  | 24                                 | 349.2.003.1C  | Tappo completo             | Complete cap           | Bouchon complet            | Verschluß komplett         | Tapón completo                 |  | 2                                     |   |
|  | 25                                 | 349.1.098.1A  | Anello elastico di arresto | Snap ring              | Bague élastique d'arrêt    | Feststellsprengring        | Anillo elástico de bloqueo     |  | 2                                     |   |
|  | 26                                 | 884.1.005.1A  | Anello                     | Ring                   | Bague                      | Ring                       | Anillo                         |  | 2                                     |   |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

023

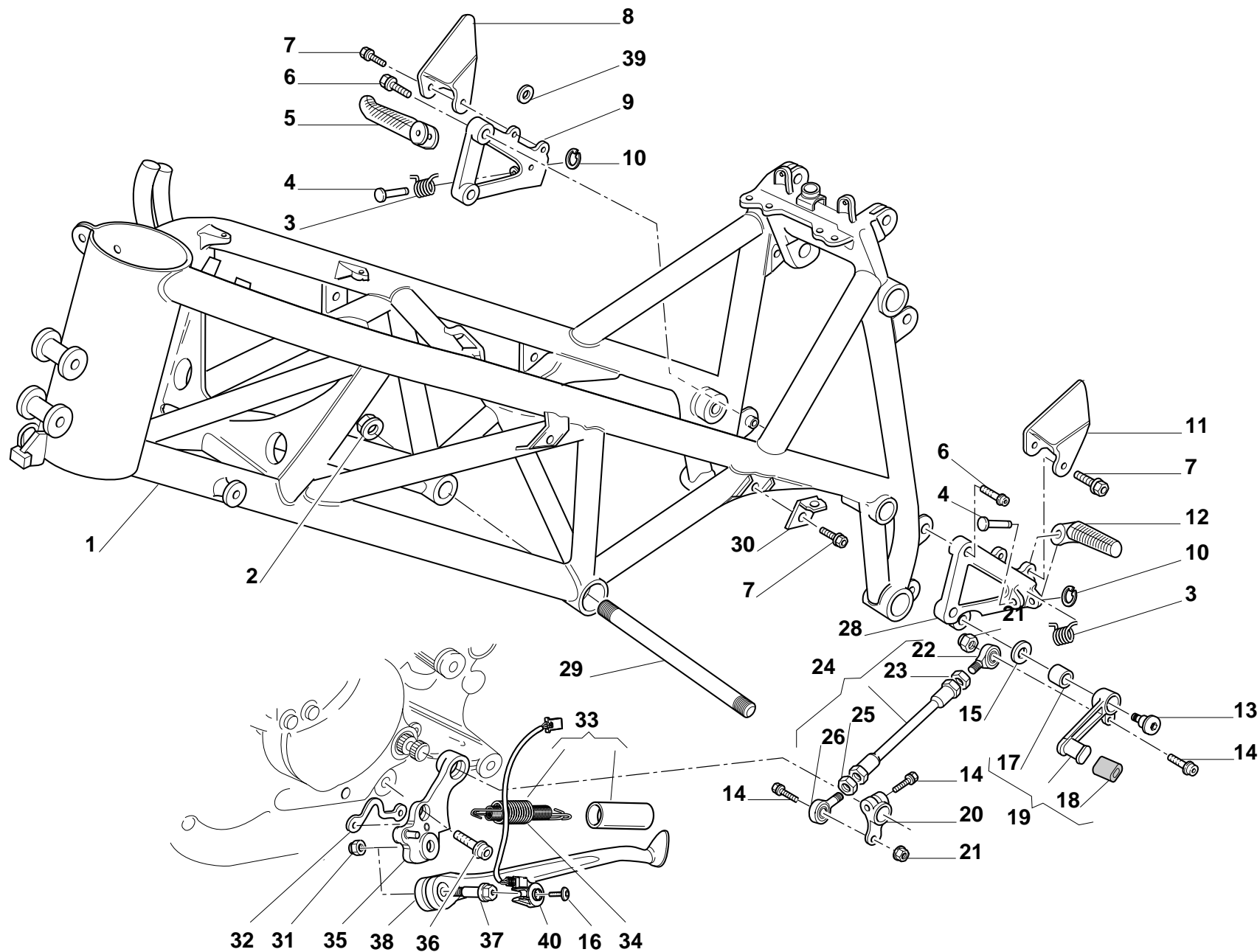
TELAIO

FRAME

CADRE

RAHMEN

CHASIS






|   |                                    |   |                          |                            |                                 |                                   |                          |  |                                       |   |  |
|---|------------------------------------|---|--------------------------|----------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|--------------------------|--|---------------------------------------|---|--|
| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA | 023                                |   | TELAIO                   | FRAME                      | CADRE                           | RAHMEN                            | CHASIS                   |  |                                       |   |  |
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODICE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE            | DESCRIPTION                | DESIGNATION                     | BEZEICHNUNG                       | DENOMINACION             | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |  |
|   | 1                                  | 470.1.026.2BB   | Telaio                   | Frame                      | Cadre                           | Rahmen                            | Chasis                   |  | 1                                     |   |  |
|   | 2                                  | 729910FF1   | Dado                     | Nut                        | Ecrou                           | Mutter                            | Tuerca                   |  | 2                                     |   |  |
|   | 3                                  | 799.1.045.1A  | Molla                    | Spring                     | Ressort                         | Feder                             | Muelle                   |  | 2                                     |   |  |
|   | 4                                  | 821.1.051.1A  | Perno                    | Pin                        | Pivot                           | Zapfen                            | Perno                    |  | 2                                     |   |  |
|   | 5                                  | 464.1.006.1A  | Pedana anteriore Dx.     | Front R.H. foot peg        | Repose-pied AV. droit           | Vordere Fussraste rechts          | Estribera delantera Der. |  | 1                                     |   |  |
|   | 6                                  | 771.5.723.2B  | Vite                     | Screw                      | Vis                             | Schraube                          | Tornillo                 |  | 4                                     |   |  |
|   | 7                                  | 772.5.025.1A  | Vite                     | Screw                      | Vis                             | Schraube                          | Tornillo                 |  | 8                                     |   |  |
|   | 8                                  | 247.1.074.1A  | Protezione               | Protection                 | Protection                      | Schutz                            | Protección               |  | 1                                     |   |  |
|   | 9                                  | 824.1.016.1A  | Piastra portapedana Dx.  | R.H. foot peg holder plate | Plaque porte-repose-pied droite | Platte für Fußrastenhalter rechts | Soporte estribera Der.   |  | 1                                     |   |  |
|   | 10                                 | 884.5.003.1A  | Anello                   | Ring                       | Bague                           | Ring                              | Anillo                   |  | 2                                     |   |  |
|   | 11                                 | 247.1.073.1A  | Protezione               | Protection                 | Protection                      | Schutz                            | Protección               |  | 1                                     |   |  |
|   | 12                                 | 464.1.005.1A  | Pedana anteriore Sx.     | Front L.H. foot peg        | Repose-pied AV. gauche          | Vordere Fussraste links           | Estribera delantera Izq. |  | 2                                     |   |  |
|   | 13                                 | 80A0.53548  | Perno                    | Pin                        | Pivot                           | Zapfen                            | Perno                    |  | 1                                     |   |  |
|   | 14                                 | 771.5.667.2B  | Vite                     | Screw                      | Vis                             | Schraube                          | Tornillo                 |  | 3                                     |   |  |
|   | 15                                 | 852.1.053.1A  | Rosetta                  | Washer                     | Rosette                         | Unterlegscheibe                   | Arandela                 |  | 1                                     |   |  |
|   | 16                                 | 779.4.005.1A  | Vite                     | Screw                      | Vis                             | Schraube                          | Tornillo                 |  | 1                                     |   |  |
|   | 17                                 | 0000.59056  | Boccola                  | Bush                       | Douille                         | Buchse                            | Casquillo                |  | 1                                     |   |  |
|   | 18                                 | 764.1.011.1A  | Gommino                  | Rubber pad                 | Joint en caoutchouc             | Gummistück                        | Junta de goma            |  | 1                                     |   |  |
|   | 19                                 | 456.2.007.1A  | Leva comando cambio      | Gearchange lever           | Levier de commande vitesses     | Schalthebel                       | Leva mando cambio        |  | 1                                     |   |  |
|   | 20                                 | 456.1.006.1A  | Levetta comando cambio   | Gearchange control lever   | Levier de commande vitesses     | Schalthebelchen                   | Leva mando cambio        |  | 1                                     |   |  |
|   | 21                                 | 763106N01   | Dado el-stop             | El-stop nut                | Ecrou el-stop                   | Mutter El-Stop                    | Tuerca el-stop           |  | 2                                     |   |  |
|   | 22                                 | 76401.0003  | Snodo sferico            | Ball joint                 | Joint à rotule                  | Kugelgelenk                       | Articulación esférica    |  | 1                                     |   |  |
|   | 23                                 | 747.5.001.1A  | Dado Sx.                 | L.H. nut                   | Ecrou gauche                    | Linke Mutter                      | Tuerca Izq.              |  | 1                                     |   |  |
|   | 24                                 | 117.1.030.1A  | Astina rinvio cambio     | Gearbox transmission rod   | Tige renvoi boîte de vitesses   | Stab für Wechselgetriebevorgelege | Varilla reenvio cambio   |  | 1                                     |   |  |
|   | 25                                 | 60N115062   | Dado                     | Nut                        | Ecrou                           | Mutter                            | Tuerca                   |  | 1                                     |   |  |
|   | 26                                 | 76401.0002  | Snodo sferico            | Ball joint                 | Joint à rotule                  | Kugelgelenk                       | Articulación esférica    |  | 1                                     |   |  |
|   |                                    |   |                          |                            |                                 |                                   |                          |  |                                       |   |  |
| N° CATALOGO:<br>EMESSO:                     | 915.1.081.1B<br>05 - 00            |   | CATALOGUE No:<br>ISSUED: | 915.1.081.1B<br>05 - 00    |                                 | Nr. CATALOGUE:<br>IMPRIMEE:       | 915.1.081.1B<br>05 - 00  |  | KATALOG Nr:<br>HERAUSGEGEBEN:         | 915.1.081.1B<br>05 - 00   |  |
|   |                                    |   |                          |                            |                                 |                                   |                          |  |                                       |   |  |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

023

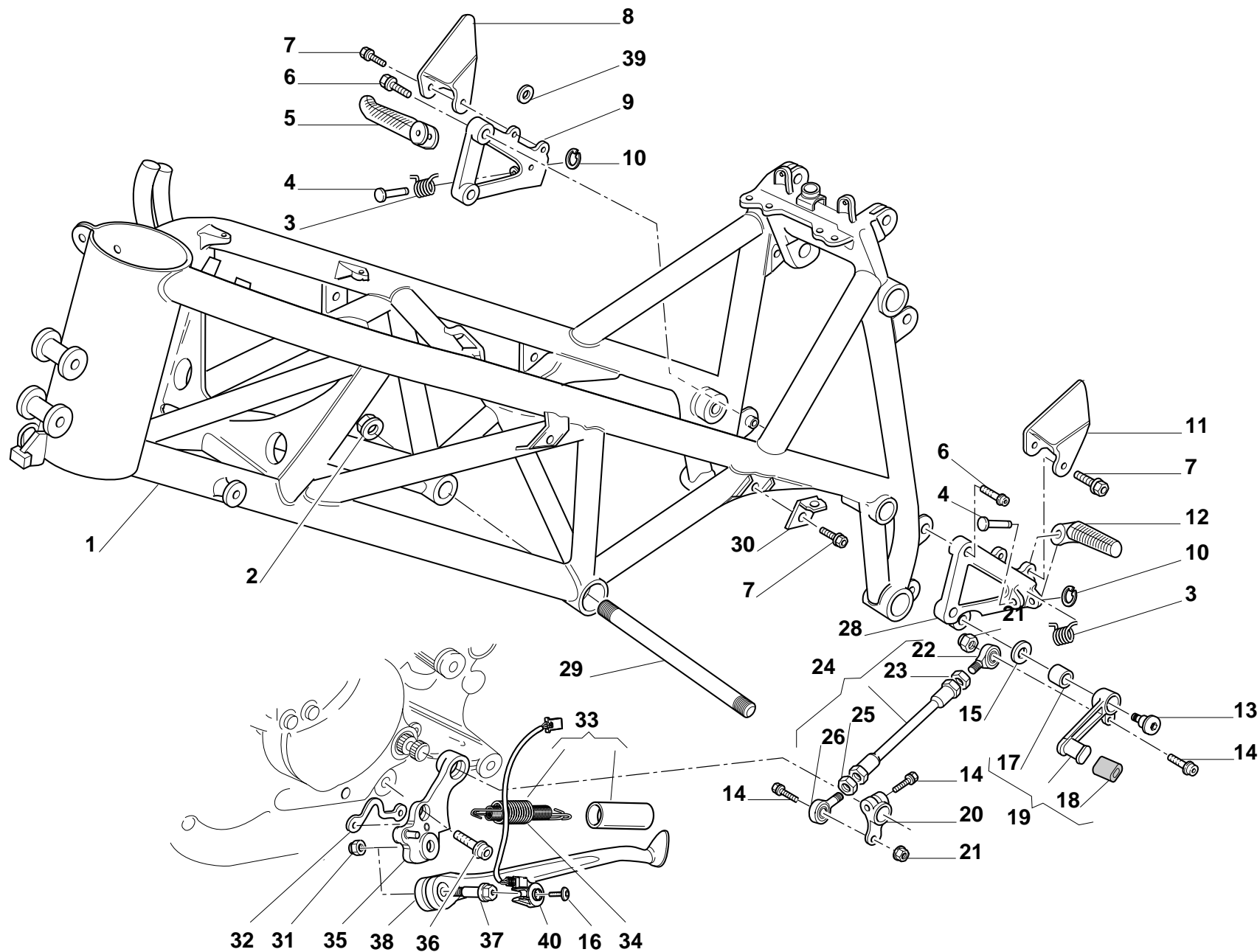
TELAIO


FRAME

CADRE

RAHMEN

CHASIS



| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    |   | 023                          | TELAIO                            | FRAME                                  | CADRE                             | RAHMEN                       | CHASIS   |                                       |   |  |
|---|------------------------------------|---|------------------------------|-----------------------------------|--|-----------------------------------|------------------------------|--|---------------------------------------|---|--|
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                | DESCRIPTION                       | DESIGNATION                            | BEZEICHNUNG                       | DENOMINACION                 | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |  |
|   | 27                                 | 117.2.030.1A  | Assieme astina rinvio cambio | Gearbox transmission rod assembly | Ensemble tige renvoi boîte de vitesses | Gruppe des Wechselgetriebebestabs | Grupo varilla reenvio cambio |  |                                       | 1   |  |
|   | 28                                 | 824.1.015.1A  | Piastra portapedana Sx.      | L.H. foot peg holder plate        | Plaque porte-repose-pied G.            | Platte für Fußrastenhalter links  | Soporte estribera Izq.       |  |                                       | 1   |  |
|   | 29                                 | 772.1.023.1A  | Prigioniero                  | Stud bolt                         | Goujon                                 | Stiftschraube                     | Tornillo sin fin             |  |                                       | 2   |  |
|   | 30                                 | 827.1.067.1A  | Piastrina                    | Plate                             | Plaquette                              | Plättchen                         | Placa                        |  |                                       | 4   |  |
|   | 31                                 | 750.1.048.1A  | Dado                         | Nut                               | Ecrou                                  | Mutter                            | Tuerca                       |  |                                       | 1   |  |
|   | 32                                 | 829.1.260.1A  | Piastrino                    | Plate                             | Plaquette                              | Plättchen                         | Lámina                       |  |                                       | 1   |  |
|   | 33                                 | 799.2.001.1A  | Molla completa               | Complete spring                   | Ressort complet                        | Komplette Feder                   | Muelle completo              |  |                                       | 1   |  |
|   | 34                                 | 8000.62676  | Molla interna                | Inner spring                      | Ressort interne                        | Innere Feder                      | Muelle interior              |  |                                       | 1   |  |
|   | 35                                 | 556.2.025.1A  | Piastra                      | Plate                             | Plaque                                 | Platte                            | Soporte                      |  |                                       | 1   |  |
|   | 36                                 | 771.5.754.2B  | Vite                         | Screw                             | Vis                                    | Schraube                          | Tornillo                     |  |                                       | 2   |  |
|   | 37                                 | 821.1.103.1A  | Perno                        | Pin                               | Pivot                                  | Zapfen                            | Perno                        |  |                                       | 1   |  |
|   | 38                                 | 556.1.013.2A  | Cavalletto laterale          | Side stand                        | Béquille laterale                      | Seitenständer                     | Caballate lateral            |  |                                       | 1   |  |
|   | 39                                 | 713.1.099.1A  | Distanziale                  | Spacer                            | Entretoise                             | Distanzstück                      | Distancial                   |  |                                       | 2   |  |
|   | 40                                 | 539.1.023.1A  | Interruttore                 | Switch                            | Interrupteur                           | Schalter                          | Interruptor                  |  |                                       | 1   |  |

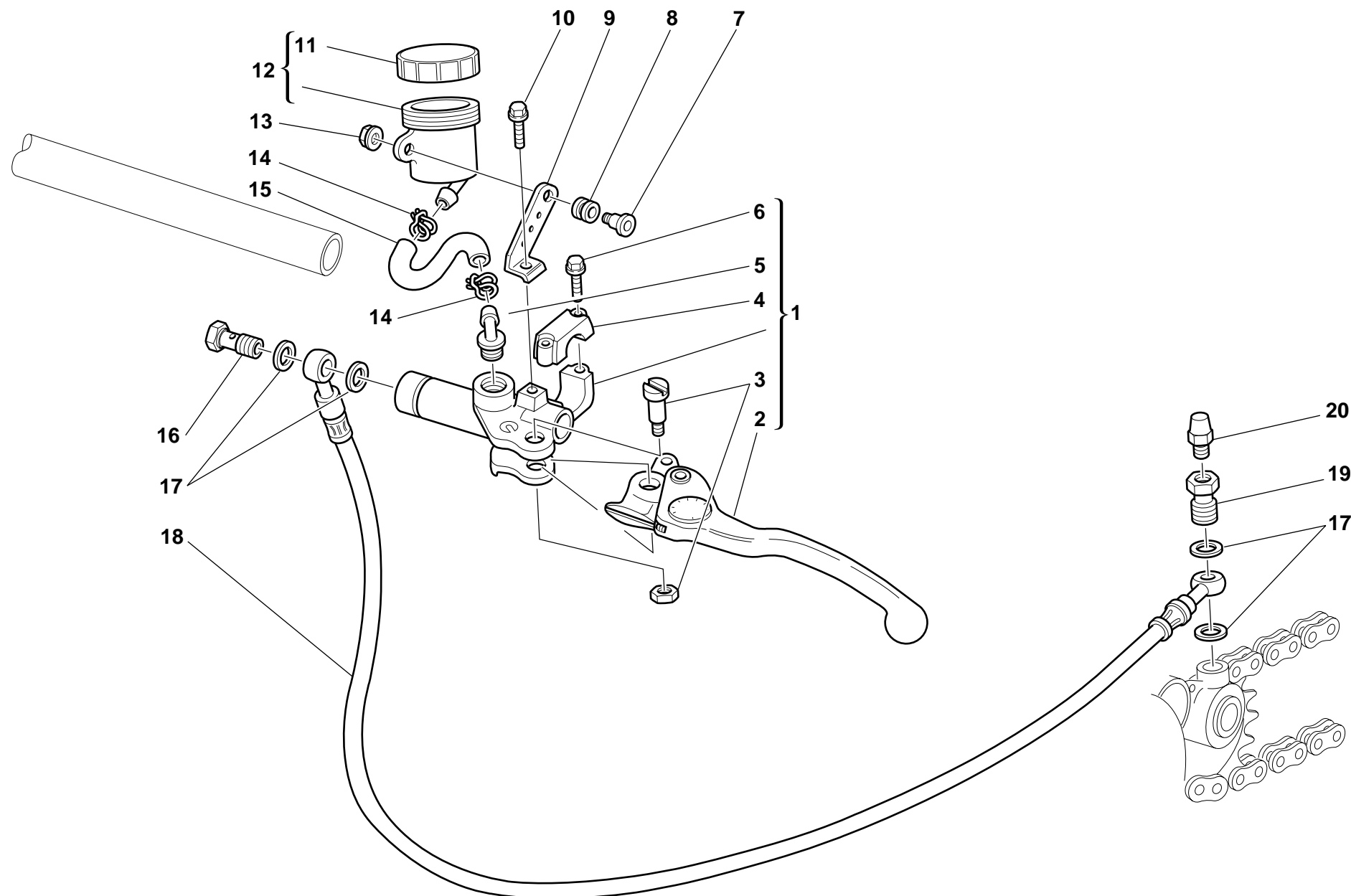
024

COMANDO FRIZIONE

CLUTCH CONTROL

COMMANDE EMBRAYAGE

KUPPLUNGSSTEUERUNG

ACCIONAMENTO  
EMBAGUE


| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                             | DESCRIPTION                         | DESIGNATION                                 | BEZEICHNUNG                                | DENOMINACION                         | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|--|------------------------------------|---|---|-------------------------------------|---|--|--------------------------------------|--|---------------------------------------|---|
|  | 1                                  | 630.4.010.1AB   | Pompa comando frizione                    | Clutch drive pump                   | Pompe commande embrayage                    | Kupplungssteuerungspumpe                   | Bomba mando embrague                 |  | 1                                     |   |
|  | 2                                  | 631.4.009.1A  | Leva con grano                            | Lever with dowel                    | Levier avec vis sans tête                   | Hebel mit Stift                            | Leva con clavija                     |  | 1                                     |   |
|  | 3                                  | 626.4.011.1A  | Ricambio perno leva                       | Spare lever pin                     | Kit pour pivot levier                       | Ersatzteil Hebelbolzen                     | Recambio perno leva                  |  | 1                                     |   |
|  | 4                                  | 626.4.010.1A  | Ricambio cavallotto                       | Spare bracket                       | Kit cavalier                                | Ersatzteil Bock                            | Recambio fijación                    |  | 1                                     |   |
|  | 5                                  | 631.4.008.1A  | Ricambio raccordo                         | Spare union                         | Raccord de rechange                         | Ersatzteil Anschluß                        | Recambio empalme                     |  | 1                                     |   |
|  | 6                                  | 771.5.669.2B  | Vite                                      | Screw                               | Vis   | Schraube                                   | Tornillo                             |  | 2                                     |   |
|  | 7                                  | 779.1.092.1A  | Vite                                      | Screw                               | Vis   | Schraube                                   | Tornillo                             |  | 1                                     |   |
|  | 8                                  | 0370.72.020   | Gommino antivibrante                      | Vibration damper pad                | Joint en caoutchouc anti-vibration          | Schwingungsdämpfergummi                    | Junta de goma anti-vibración         |  | 1                                     |   |
|  | 9                                  | 829.1.228.1A  | Piastrino                                 | Plate                               | Plaquette                                   | Plättchen                                  | Lámina                               |  | 1                                     |   |
|  | 10                                 | 70700.6N02  | Vite                                      | Screw                               | Vis   | Schraube                                   | Tornillo                             |  | 2                                     |   |
|  | 11                                 | 893.4.005.1A  | Tappo                                     | Cap                                 | Bouchon                                     | Verschluß                                  | Tapón                                |  | 1                                     |   |
|  | 12                                 | 0000.61078  | Serbatoio olio completo                   | Complete oil tank                   | Réservoir d'huile complet                   | Kompletter Öltank                          | Depósito aceite completo             |  | 1                                     |   |
|  | 13                                 | 8000.56443  | Dado                                      | Nut                                 | Ecrou                                       | Mutter                                     | Tuerca                               |  | 1                                     |   |
|  | 14                                 | 741.4.043.1A  | Fascetta                                  | Clamp                               | Collier                                     | Schelle                                    | Abrazadera                           |  | 2                                     |   |
|  | 15                                 | 877.1.037.1A  | Tubo                                      | Tube                                | Tube  | Rohr                                       | Tubo                                 |  | 1                                     |   |
|  | 16                                 | 779.1.058.1A  | Vite speciale                             | Special screw                       | Vis spéciale                                | Spezialschraube                            | Tornillo especial                    |  | 1                                     |   |
|  | 17                                 | 420.2.001.0A  | Guarnizione in rame                       | Copper gasket                       | Garniture en cuivre                         | Kupferdichtung                             | Junta de cobre                       |  | 4                                     |   |
|  | 18                                 | 632.1.018.1A  | Tubo comando frizione (TRECCIA METALLICA) | Clutch control pipe (METAL PLAITED) | Tube commande embrayage (TRESSE METALLIQUE) | Kupplungssteuerungsleitung (DRAHTGEFLECHT) | Tubo mando embrague (TREZA METALICA) |  | 1                                     |   |
|  | 19                                 | 779.1.082.1A  | Bocchettone                               | Filler                              | Goulotte                                    | Stutzen                                    | Boca                                 |  | 1                                     |   |
|  | 20                                 | 0000.33552  | Spurgo                                    | Bleed                               | Vidange                                     | Ablaß                                      | Purga                                |  | 1                                     |   |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

025

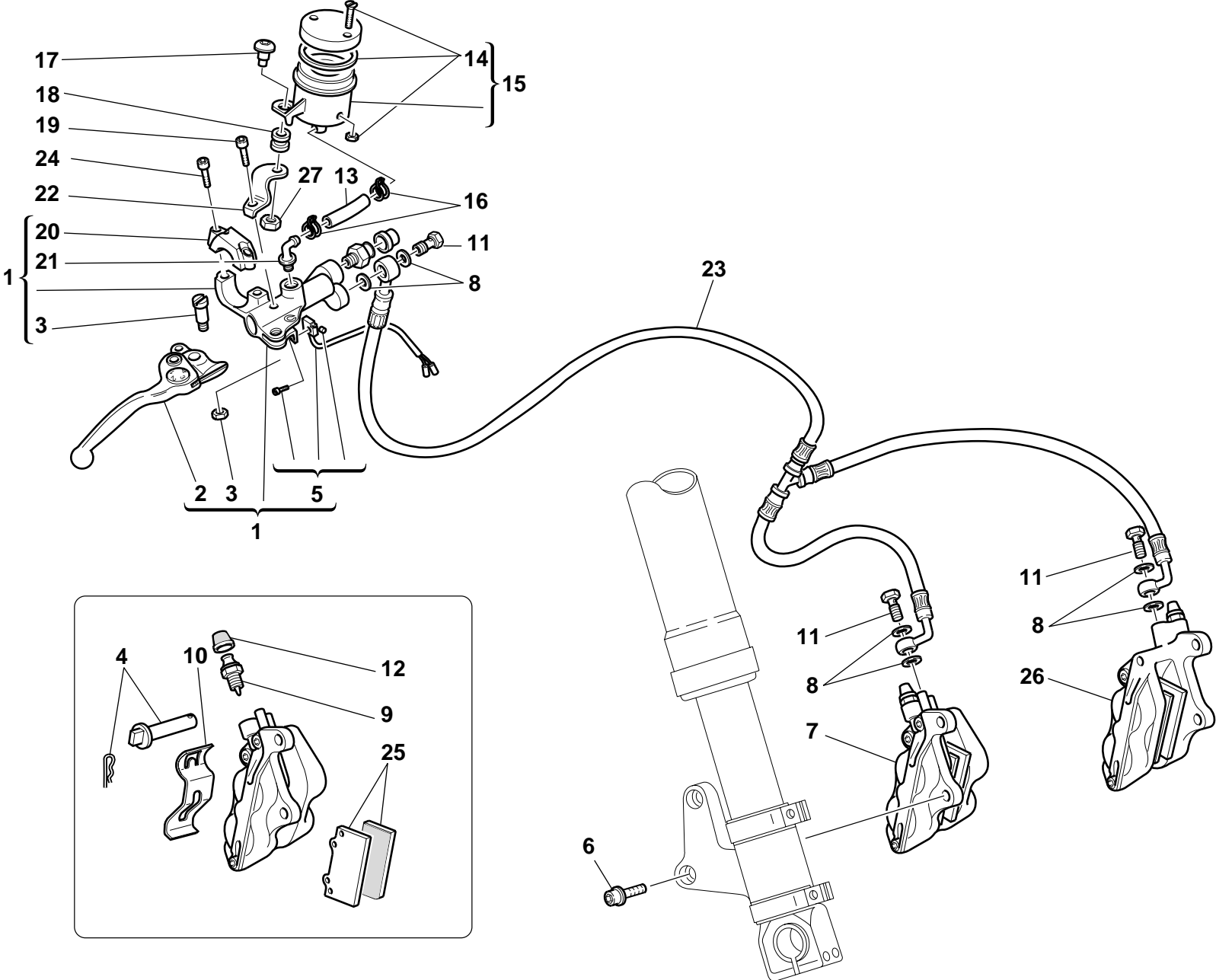
FRENO IDRAULICO  
ANTERIORE

FRONT HYDRAULIC  
BRAKE

FREIN IDRAULIQUE  
AVANT

VORD, HYDRAULISCHE  
BREMSE

FRENO HIDRAULICO  
DELANTERO



| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    | 025          | FRENO IDRAULICO<br>ANTERIORE                              | FRONT HYDRAULIC<br>BRAKE          | FREIN IDRAULIQUE<br>AVANT             | VORD. HYDRAULISCHE<br>BREMSE       | FRENO HIDRAULICO<br>DELANTERO       |              |  |   |
|---|------------------------------------|--------------|---|-----------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|--------------|--|---|
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. |              | N.CODICE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                     | DESCRIPTION                           | DESIGNATION                        | BEZEICHNUNG                         | DENOMINACION | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD   |
|   | 1                                  | 624.4.012.1A | Pompa freno anteriore                                     | Front brake pump                  | Pompe frein AV.                       | Pumpe für Vorderradbremse          | Bomba freno delantero               |              | 1  |  |
|   | 2                                  | 626.4.007.1A | Leva con grano  | Lever with dowel                  | Levier avec vis sans tête             | Hebel mit Stift                    | Leva con clavija                    |              | 1  |   |
|   | 3                                  | 626.4.009.1A | Ricambio perno leva                                       | Spare lever pin                   | Kit pour pivot levier                 | Ersatzteil Hebelbolzen             | Recambio perno leva                 |              | 1  |   |
|   | 4                                  | 612.4.014.1A | Ricambio perni e molletta                                 | Spare pins and spring             | Kit goujons et ressort                | Ersatzteile Bolzen mit Feder       | Recambios pernos y resorte          |              | 2  |   |
|   | 5                                  | 539.4.021.1A | Microinterruttore   | Microswitch                       | Micro-interrupteur                    | Mikroschalter                      | Microinterruptor                    |              | 1  |   |
|   | 6                                  | 771.5.754.2B | Vite  | Screw                             | Vis                                   | Schraube                           | Tornillo                            |              | 4  |   |
|   | 7                                  | 610.4.012.2C | Pinza freno destra  | R.H. brake caliper                | Pince frein droit                     | Rechte Bremszange                  | Pinza freno derecha                 |              | 1  |   |
|   | 8                                  | 420.2.001.0A | Guarnizione in rame                                       | Copper gasket                     | Garniture en cuivre                   | Kupferdichtung                     | Junta de cobre                      |              | 6  |   |
|   | 9                                  | 631.4.004.1A | Ricambio spurgo   | Spare bleed union                 | Kit vidange                           | Ersatzteil Ablaß                   | Recambio purga                      |              | 2  |   |
|   | 10                                 | 612.4.017.1A | Molla   | Spring                            | Ressort                               | Feder                              | Muelle                              |              | 2  |   |
|   | 11                                 | 779.1.058.1A | Vite speciale   | Special screw                     | Vis spéciale                          | Spezialschraube                    | Tornillo especial                   |              | 3  |   |
|   | 12                                 | 612.4.008.1A | Parapolvere   | Dust seal                         | Protection anti-poussières            | Staubschutz                        | Guardapolvo                         |              | 1  |   |
|   | 13                                 | 877.1.039.1A | Tubo  | Tube                              | Tube                                  | Rohr                               | Tubo                                |              | 1  |   |
|   | 14                                 | 8000.68490   | Ricambio tappo  | Spare cap                         | Kit bouchon                           | Ersatzteil Verschuß                | Recambio tapón                      |              | 1  |   |
|   | 15                                 | 0000.66181   | Serbatoio olio completo                                   | Complete oil tank                 | Réservoir d'huile complet             | Kompletter Öltank                  | Depósito aceite completo            |              | 1  |   |
|   | 16                                 | 741.4.043.1A | Fascetta  | Clamp                             | Collier                               | Schelle                            | Abrazadera                          |              | 2  |   |
|   | 17                                 | 779.1.092.1A | Vite  | Screw                             | Vis                                   | Schraube                           | Tornillo                            |              | 1  |   |
|   | 18                                 | 0370.72.020  | Gommino antivibrante                                      | Vibration damper pad              | Joint en caoutchouc anti-vibration    | Schwingungsdämpfergummi            | Junta de goma anti-vibración        |              | 1  |   |
|   | 19                                 | 70700.6N02   | Vite  | Screw                             | Vis                                   | Schraube                           | Tornillo                            |              | 1  |   |
|   | 20                                 | 626.4.008.1A | Ricambio cavallotto                                       | Spare bracket                     | Kit cavalier                          | Ersatzteil Bock                    | Recambio fijación                   |              | 1  |   |
|   | 21                                 | 8000.42345   | Ricambio raccordo   | Spare union                       | Raccord de rechange                   | Ersatzteil Anschluß                | Recambio empalme                    |              | 1  |   |
|   | 22                                 | 829.1.238.1A | Staffa  | Bracket                           | Bride                                 | Bügel                              | Soporte                             |              | 1  |   |
|   | 23                                 | 618.4.036.1A | Tubo pompa pinze (TRECCIA METALLICA)                      | Caliper pump pipe (METAL PLAITED) | Tube pompe pinces (TRESSE METALLIQUE) | Bremspumpenleitung (DRAHTGEFLECHT) | Tubo bomba pinzas (TRENZA METALICA) |              | 1  |   |
|   | 24                                 | 771.5.669.2B | Vite  | Screw                             | Vis                                   | Schraube                           | Tornillo                            |              | 2  |   |
|   | 25                                 | 613.4.021.1B | Coppia pastiglie  | Pads pair                         | Paire de plaquettes                   | Paar Bremsbeläge                   | Par pastillas                       |              | 2  |   |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

025

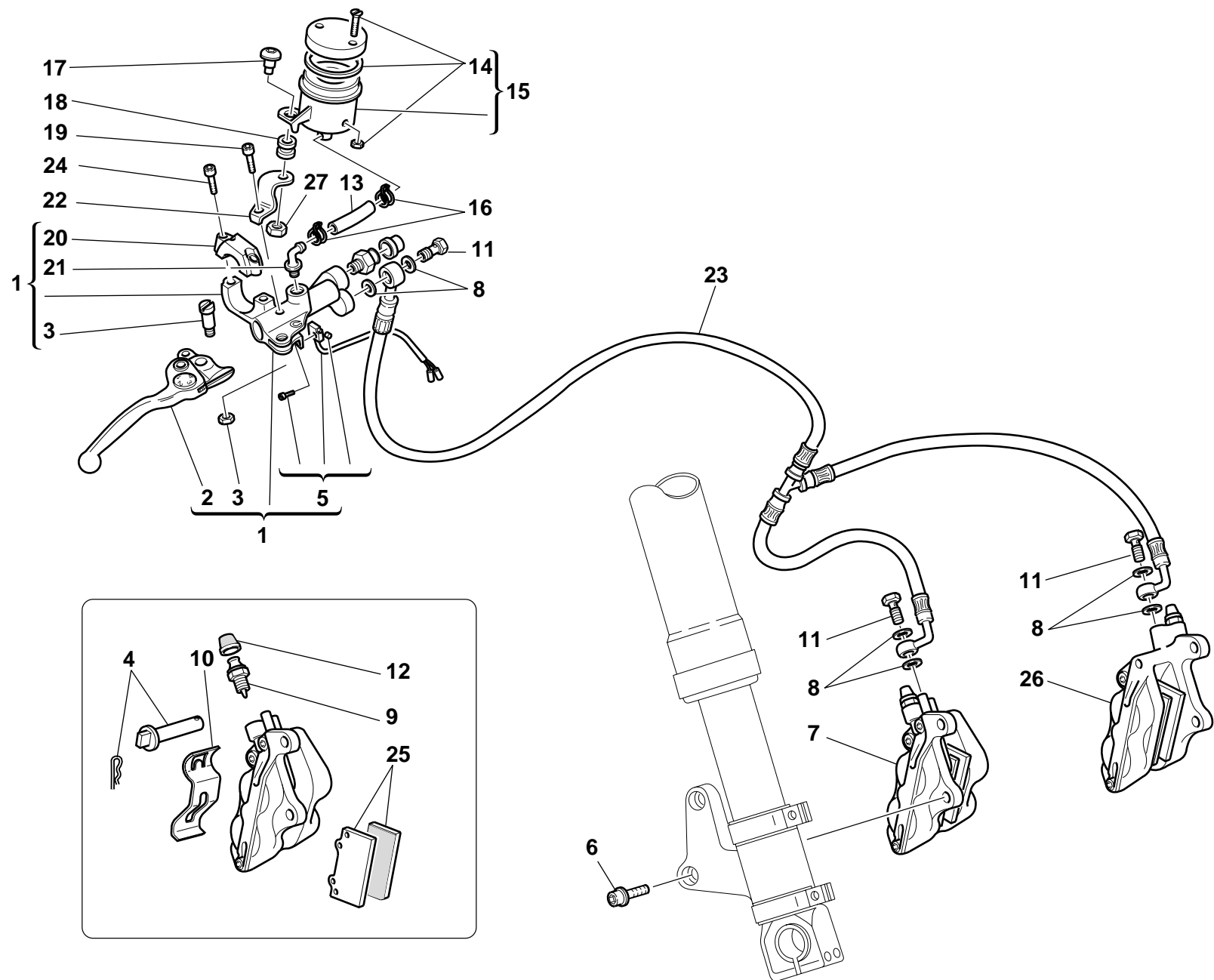
FRENO IDRAULICO  
ANTERIORE

FRONT HYDRAULIC  
BRAKE


FREIN IDRAULIQUE  
AVANT

VORD, HYDRAULISCHE  
BREMSE

FRENO HIDRAULICO  
DELANTERO





| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    |   | 025                  | FRENO IDRAULICO<br>ANTERIORE | FRONT HYDRAULIC<br>BRAKE | FREIN IDRAULIQUE<br>AVANT | VORD, HYDRAULISCHE<br>BREMSE | FRENO HIDRAULICO<br>DELANTERO                          |                                       |   |  |
|---|------------------------------------|---|----------------------|------------------------------|--------------------------|---------------------------|------------------------------|--|---------------------------------------|---|--|
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE        | DESCRIPTION                  | DESIGNATION              | BEZEICHNUNG               | DENOMINACION                 | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |  |
| 26  | 610.4.011.2C                       |   | Pinza freno sinistra | L.H. brake caliper           | Pince frein gauche       | Linke Bremszange          | Pinza freno izquierda        |  | 1                                     |   |  |
| 27  | 729905FN1                          |   | Dado el-stop         | El-stop nut                  | Ecrou el-stop            | Mutter El-Stop            | Tuerca el-stop               |  | 1                                     |   |  |

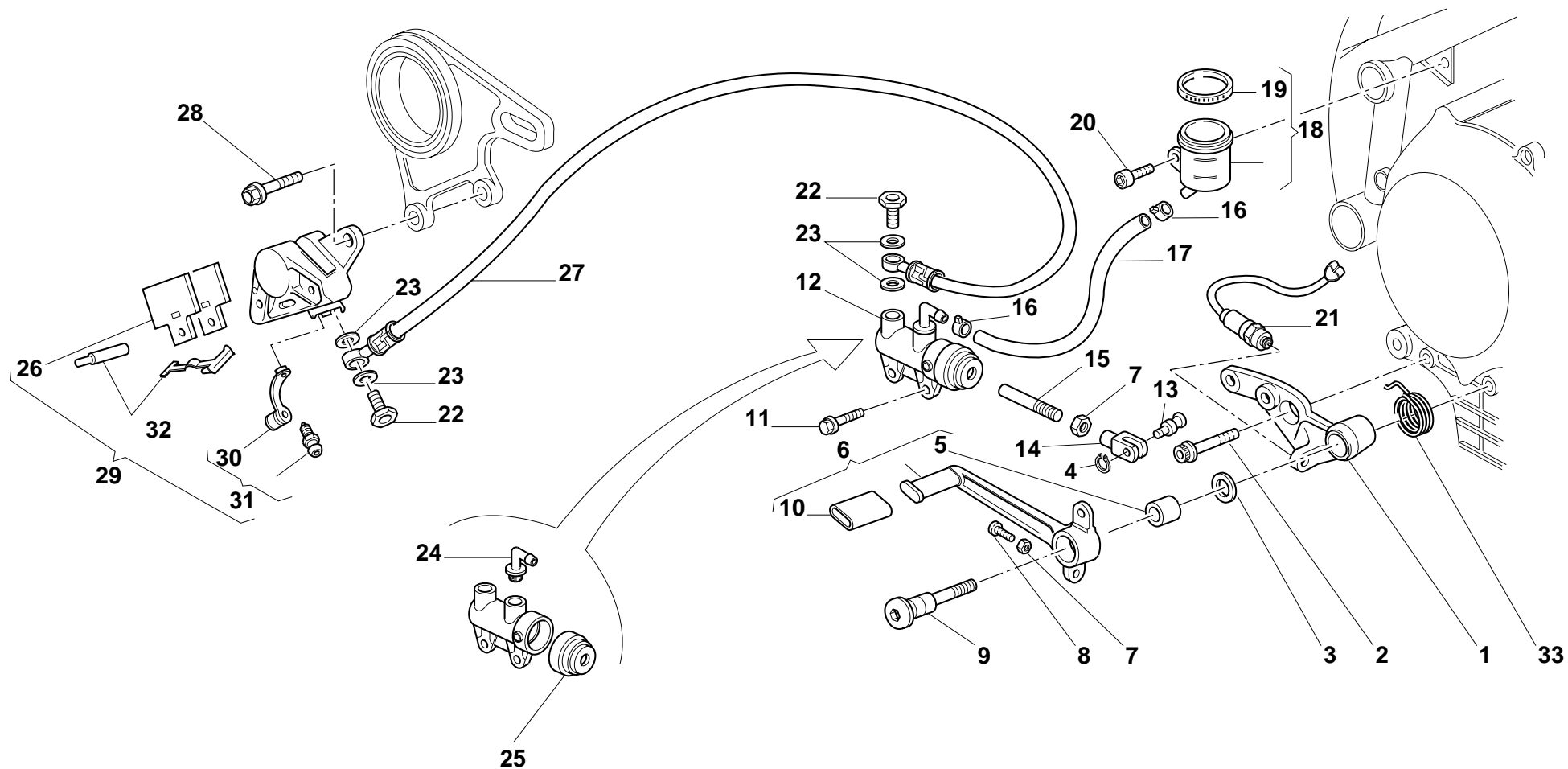
026


FRENO IDRAULICO  
POSTERIORE

REAR HYDRAULIC BRAKE

FREIN HYDRAULIQUE  
ARRIERE

HINTERBREMSE

FRENO HIDRAULICO  
TRASERO

| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    | 026   | FRENO IDRAULICO<br>POSTERIORE | REAR HYDRAULIC BRAKE | FREIN HYDRAULIQUE<br>ARRIERE | HINTERBREMSE              | FRENO HIDRAULICO<br>TRASERO |  |                                       |   |
|---|------------------------------------|---|-------------------------------|----------------------|------------------------------|---------------------------|-----------------------------|--|---------------------------------------|---|
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                 | DESCRIPTION          | DESIGNATION                  | BEZEICHNUNG               | DENOMINACION                | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|   | 1                                  | 829.1.078.1A  | Supporto                      | Holder               | Support                      | Halterung                 | Soporte                     |  | 1                                     |   |
|   | 2                                  | 771.5.754.2B  | Vite                          | Screw                | Vis                          | Schraube                  | Tornillo                    |  | 1                                     |   |
|   | 3                                  | 852.1.054.1A  | Rosetta                       | Washer               | Rosette                      | Unterlegscheibe           | Arandela                    |  | 1                                     |   |
|   | 4                                  | 73500.0624  | Anello Seeger                 | Circlip              | Circlip                      | Seegerring                | Anillo Seeger               |  | 1                                     |   |
|   | 5                                  | 0000.59056  | Boccola                       | Bush                 | Douille                      | Buchse                    | Casquillo                   |  | 1                                     |   |
|   | 6                                  | 457.2.008.1A  | Leva comando freno            | Brake control lever  | Levier de commande frein     | Bremshebel                | Leva mando freno            |  | 1                                     |   |
|   | 7                                  | 60N115062   | Dado                          | Nut                  | Ecrou                        | Mutter                    | Tuerca                      |  | 2                                     |   |
|   | 8                                  | 8000.67981  | Grano filettato               | Threaded dowel       | Vis sans tête filetée        | Gewindestift              | Tapón                       |  | 1                                     |   |
|   | 9                                  | 821.1.052.1A  | Perno pedale                  | Pedal pin            | Axe pédale                   | Pedalstift                | Perno pedal                 |  | 1                                     |   |
|   | 10                                 | 764.1.011.1A  | Gommino                       | Rubber pad           | Joint en caoutchouc          | Gummistück                | Junta de goma               |  | 1                                     |   |
|   | 11                                 | 772.5.024.1A  | Vite                          | Screw                | Vis                          | Schraube                  | Tornillo                    |  | 2                                     |   |
|   | 12                                 | 625.4.006.1A  | Pompa freno posteriore        | Rear brake pump      | Pompe frein AR.              | Pumpe für Hinterradbremse | Bomba freno trasero         |  | 1                                     |   |
|   | 13                                 | 821.1.096.1A  | Perno                         | Pin                  | Pivot                        | Zapfen                    | Perno                       |  | 1                                     |   |
|   | 14                                 | 80A0.55757  | Forcella                      | Fork                 | Fourche                      | Gabel                     | Horquilla                   |  | 1                                     |   |
|   | 15                                 | 117.1.025.1A  | Asta di registro              | Adjuster rod         | Tige de réglage              | Einstellstab              | Varilla de regulación       |  | 1                                     |   |
|   | 16                                 | 741.4.043.1A  | Fascetta                      | Clamp                | Collier                      | Schelle                   | Abrazadera                  |  | 2                                     |   |
|   | 17                                 | 877.1.039.1A  | Tubo                          | Tube                 | Tube                         | Rohr                      | Tubo                        |  | 1                                     |   |
|   | 18                                 | 0000.61078  | Serbatoio olio completo       | Complete oil tank    | Réservoir d'huile complet    | Kompletter Öltank         | Depósito aceite completo    |  | 1                                     |   |
|   | 19                                 | 8000.68490  | Ricambio tappo                | Spare cap            | Kit bouchon                  | Ersatzteil Verschuß       | Recambio tapón              |  | 1                                     |   |
|   | 20                                 | 70700.6N02  | Vite                          | Screw                | Vis                          | Schraube                  | Tornillo                    |  | 1                                     |   |
|   | 21                                 | 539.4.003.1B  | Interruttore                  | Switch               | Interrupteur                 | Schalter                  | Interruptor                 |  | 1                                     |   |
|   | 22                                 | 779.1.058.1A  | Vite speciale                 | Special screw        | Vis spéciale                 | Spezialschraube           | Tornillo especial           |  | 2                                     |   |
|   | 23                                 | 420.2.001.0A  | Guarnizione in rame           | Copper gasket        | Garniture en cuivre          | Kupferdichtung            | Junta de cobre              |  | 4                                     |   |
|   | 24                                 | 638.4.008.1A  | Ricambio raccordo             | Spare union          | Raccord de rechange          | Ersatzteil Anschluß       | Recambio empalme            |  | 1                                     |   |
|   | 25                                 | 0664.39.741   | Cuffia parapolvere            | Dust cover           | Coiffe anti-poussières       | Staubschutzhaube          | Protección guardapolvo      |  | 1                                     |   |
|   | 26                                 | 613.4.021.1B  | Coppia pastiglie              | Pads pair            | Paire de plaquettes          | Paar Bremsbeläge          | Par pastillas               |  | 1                                     |   |

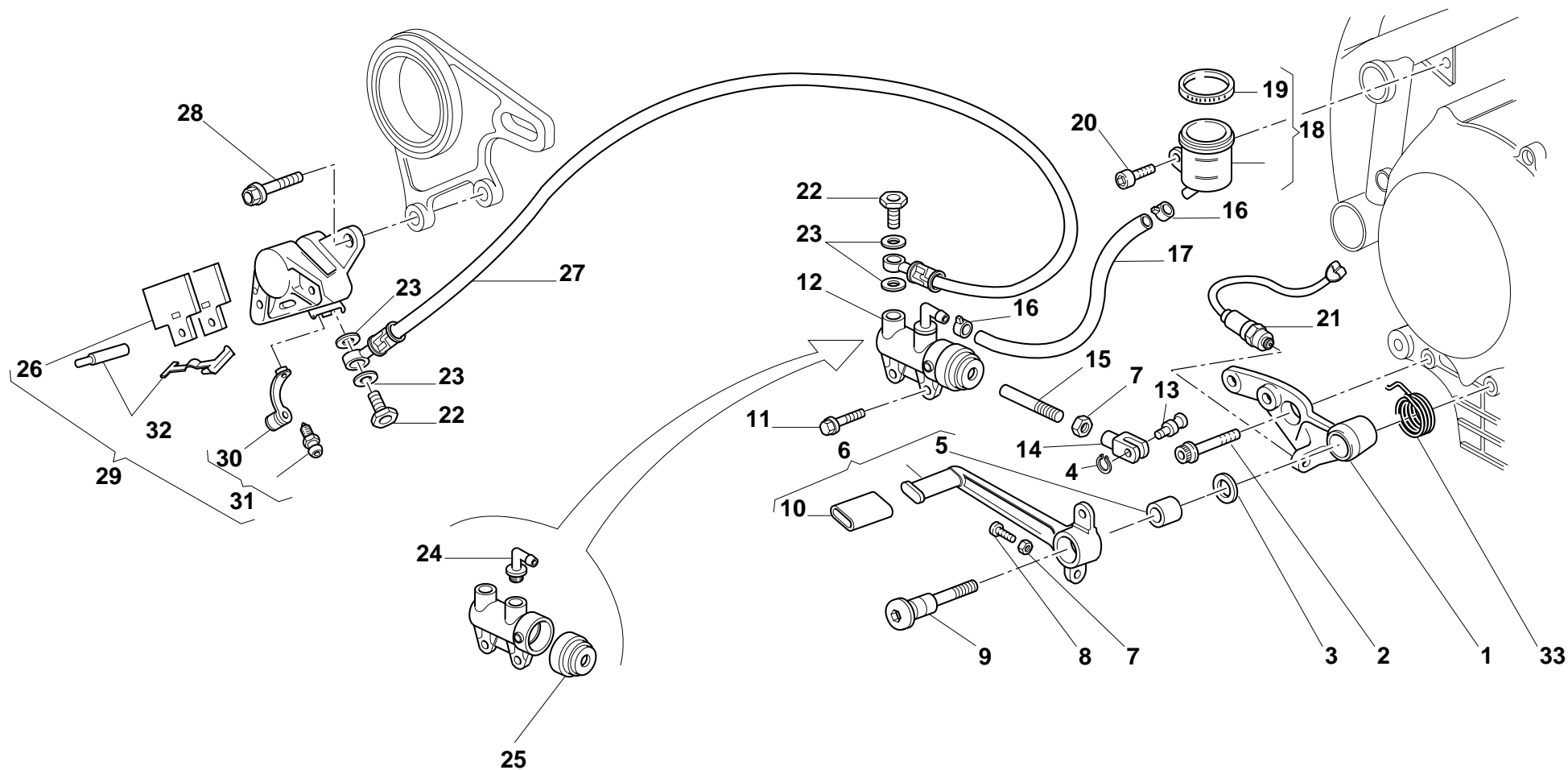
026

FRENO IDRAULICO  
POSTERIORE

REAR HYDRAULIC BRAKE

FREIN HYDRAULIQUE  
ARRIERE

HINTERBREMSE

FRENO HIDRAULICO  
TRASERO


| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    |   | 026                                       | FRENO IDRAULICO<br>POSTERIORE   | REAR HYDRAULIC BRAKE               | FREIN HYDRAULIQUE<br>ARRIERE         | HINTERBREMSE                        | FRENO HIDRAULICO<br>TRASERO                            |                                       |   |  |
|---|------------------------------------|---|---|---------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|--|---------------------------------------|---|--|
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODICE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                             | DESCRIPTION                     | DESIGNATION                        | BEZEICHNUNG                          | DENOMINACION                        | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |  |
|   | 27                                 | 619.1.001.1C  | Tubo freno posteriore (TRECCIA METALLICA) | Rear brake line (METAL PLAITED) | Tube frein AR. (TRESSE METALLIQUE) | Hintere Bremsleitung (DRAHTGEFLECHT) | Tubo freno trasero (TREZA METALICA) |  | 1                                     |   |  |
|   | 28                                 | 0000.69056  | Vite                                      | Screw                           | Vis                                | Schraube                             | Tornillo                            |  | 2                                     |   |  |
|   | 29                                 | 611.4.005.2A  | Pinza freno posteriore                    | Rear brake caliper              | Pince frein AR.                    | Hintere Bremszange                   | Pinza freno trasero                 |  | 1                                     |   |  |
|   | 30                                 | 612.4.008.1A  | Parapolvere                               | Dust seal                       | Protection anti-poussières         | Staubschutz                          | Guardapolvo                         |  | 1                                     |   |  |
|   | 31                                 | 0000.39727  | Ricambio spurgo                           | Spare bleed union               | Kit vidange                        | Ersatzteil Ablaß                     | Recambio purga                      |  | 1                                     |   |  |
|   | 32                                 | 0000.48744  | Ricambio perni e molletta                 | Spare pins and spring           | Kit goujons et ressort             | Ersatzteile Bolzen mit Feder         | Recambios pernos y resorte          |  | 1                                     |   |  |
|   | 33                                 | 799.1.083.1B  | Molla                                     | Spring                          | Ressort                            | Feder                                | Muelle                              |  | 1                                     |   |  |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

027

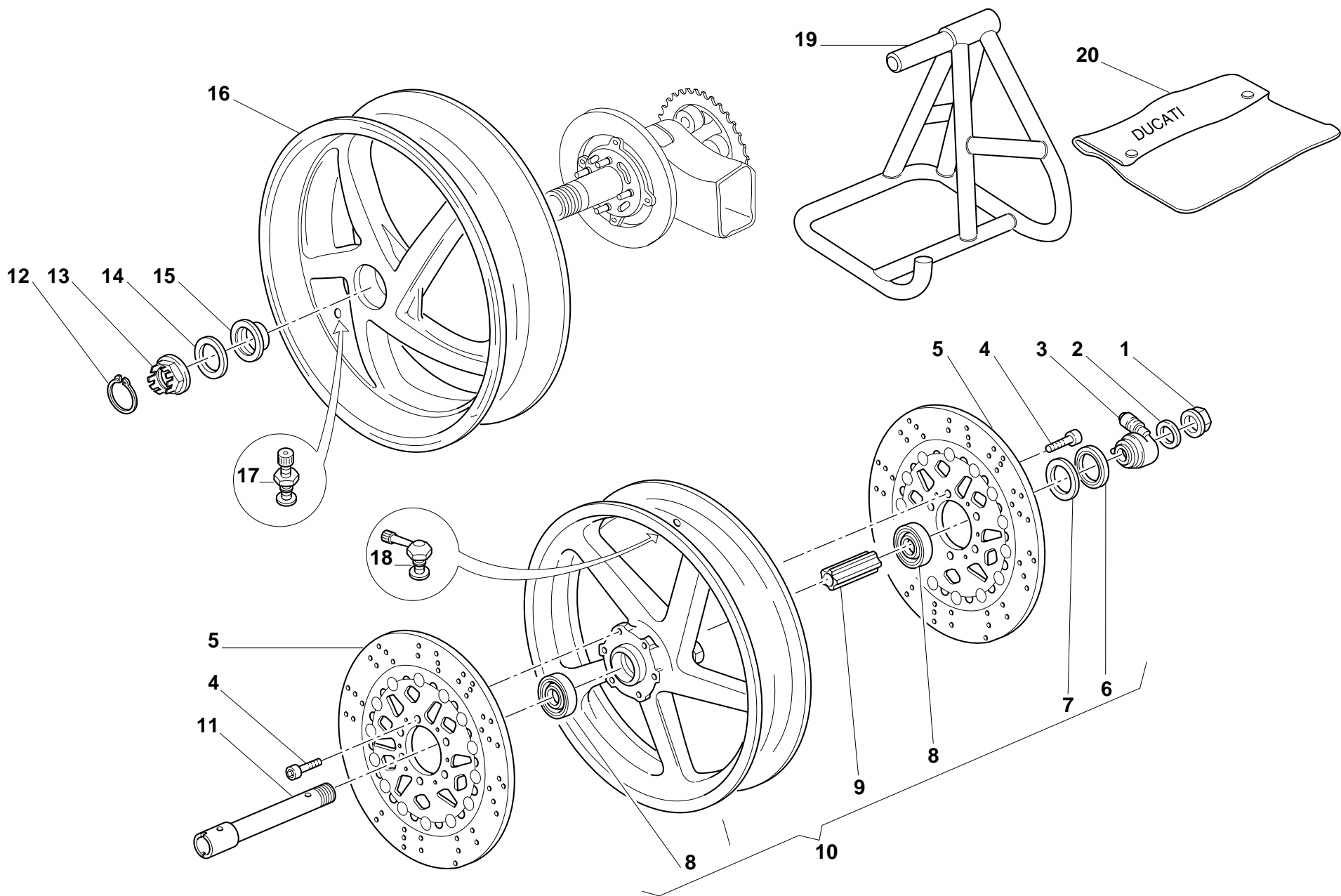
RUOTE ANTERIORE E  
POSTERIORE

FRONT AND REAR  
WHEELS

ROUES AVANT ET  
ARRIERE

VORDERRAD UND  
HINTERRAD

RUEDAS DELANTERAS Y  
TRASERAS




| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    | 027   | RUOTE ANTERIORE E<br>POSTERIORE | FRONT AND REAR<br>WHEELS        | ROUES AVANT ET<br>ARRIERE    | VORDERRAD UND<br>HINTERRAD     | RUEDAS DELANTERAS Y<br>TRASERAS |  |                                       |   |
|---|------------------------------------|---|---------------------------------|---------------------------------|------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|--|---------------------------------------|---|
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                   | DESCRIPTION                     | DESIGNATION                  | BEZEICHNUNG                    | DENOMINACION                    | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|   | 1                                  | 748.1.014.1A  | Dado                            | Nut                             | Ecrou                        | Mutter                         | Tuerca                          |  | 1                                     |   |
|   | 2                                  | 8000.70119  | Rosetta                         | Washer                          | Rosette                      | Unterlegscheibe                | Arandela                        |  | 1                                     |   |
|   | 3                                  | 8000.74049  | Rinvio contachilometri          | Speedometer transmission        | Renvoi compteur kilométrique | Vorgelege des Kilometerzählers | Reenvio cuenta-kilómetros       |  | 1                                     |   |
|   | 4                                  | 771.5.721.2B  | Vite                            | Screw                           | Vis                          | Schraube                       | Tornillo                        |  | 12                                    |   |
|   | 5                                  | 492.4.010.1A  | Disco freno                     | Brake disc                      | Disque frein                 | Bremsscheibe                   | Disco freno                     |  | 2                                     |   |
|   | 6                                  | 0000.64471  | Anello di tenuta                | Seal ring                       | Bague d'étanchéité           | Dichtring                      | Anillo de retén                 |  | 1                                     |   |
|   | 7                                  | 8000.62648  | Trascinatore per rinvio         | Transmission capstan            | Entraîneur pour renvoi       | Mitnehmer für Vorgelege        | Arrastrador para reenvio        |  | 1                                     |   |
|   | 8                                  | 75162.2566  | Cuscinetto                      | Bearing                         | Roulement                    | Lager                          | Cojinete                        |  | 2                                     |   |
|   | 9                                  | 714.1.028.1A  | Distanziale interno             | Inner spacer                    | Entretoise interne           | Inneres Distanzstück           | Distanciador interior           |  | 1                                     |   |
|   | 10                                 | 501.2.020.1AA   | Cerchio ruota anteriore         | Front wheel rim                 | Jante roue AV.               | Vorderradfelge                 | Llanta rueda delantera          |  | 1                                     |   |
|   | 11                                 | 819.1.017.1A  | Perno ruota anteriore           | Front wheel spindle             | Pivot roue AV.               | Vorderradzapfen                | Perno rueda delantera           |  | 1                                     |   |
|   | 12                                 | 759.1.009.1A  | Fermaglio                       | Clip                            | Agrafe                       | Klammer                        | Bloqueo                         |  | 1                                     |   |
|   | 13                                 | 750.1.019.1A  | Dado                            | Nut                             | Ecrou                        | Mutter                         | Tuerca                          |  | 1                                     |   |
|   | 14                                 | 852.1.057.1A  | Rosetta                         | Washer                          | Rosette                      | Unterlegscheibe                | Arandela                        |  | 1                                     |   |
|   | 15                                 | 714.1.027.1A  | Rondella                        | Washer                          | Rondelle                     | Unterlegscheibe                | Arandela                        |  | 1                                     |   |
|   | 16                                 | 502.1.022.1AA   | Cerchio ruota posteriore        | Rear wheel rim                  | Jante roue AR.               | Hinterradfelge                 | Llanta rueda trasera            |  | 1                                     |   |
|   | 17                                 | 0803.77.010   | Valvola                         | Valve                           | Soupape                      | Ventil                         | Válvula                         |  | 1                                     |   |
|   | 18                                 | 497.2.001.2A  | Valvola                         | Valve                           | Soupape                      | Ventil                         | Válvula                         |  | 1                                     |   |
|   | 19                                 | 699.2.064.1A  | Cavalletto                      | Stand                           | Béquille                     | Bock                           | Caballete                       |  | 1                                     |   |
|   | 20                                 | 919.1.001.2A  | Telo coprimoto (ROSSO)          | Motrocycle's canvas cover (RED) | Bâche couvre-moto (ROUGE)    | Motorradabdeckplane (ROT)      | Funda cubre-motocicleta (ROJA)  |  | 1                                     |   |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

028

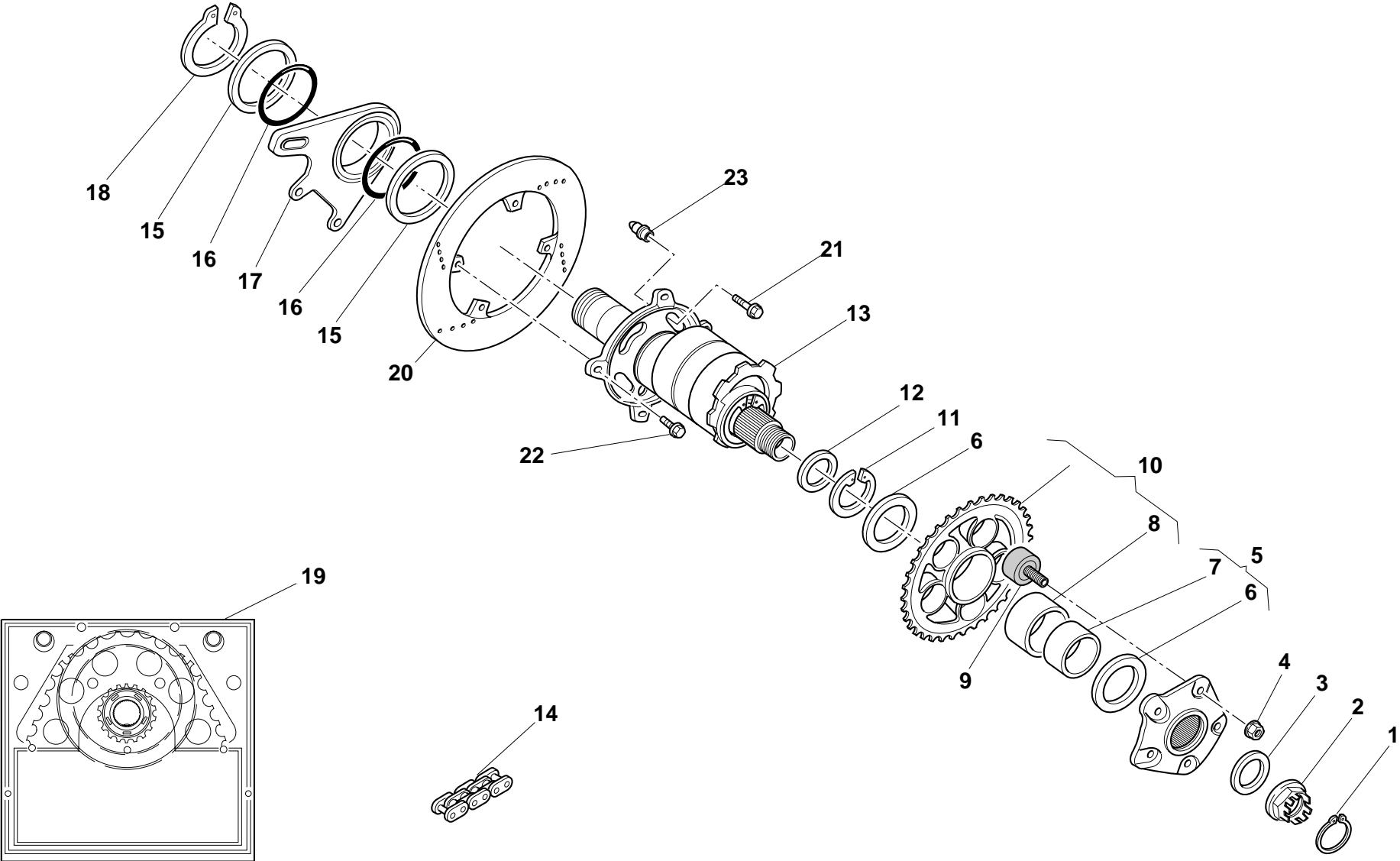
PERNO RUOTA  
POSTERIORE

REAR WHEEL PIN

PIVOT ROUE ARRIERE

HINTERRADBOLZEN

PERNO RUEDA TRASERA





| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    | 028          | PERNO RUOTA<br>POSTERIORE                               | REAR WHEEL PIN                | PIVOT ROUE ARRIERE            | HINTERRADBOLZEN             | PERNO RUEDA TRASERA         |              |  |
|---|------------------------------------|--------------|---|-------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------|--|
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. |              | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                 | DESCRIPTION                   | DESIGNATION                 | BEZEICHNUNG                 | DENOMINACION | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ |
|   | 1                                  | 759.1.008.1A | Fermaglio   | Clip                          | Agrafe                        | Klammer                     | Bloqueo                     |              | 1  |
|   | 2                                  | 750.1.018.1A | Dado Sx.  | L.H. nut                      | Ecrou gauche                  | Linke Mutter                | Tuerca Izq.                 |              | 1  |
|   | 3                                  | 852.1.055.1A | Rosetta   | Washer                        | Rosette                       | Unterlegscheibe             | Arandela                    |              | 1  |
|   | 4                                  | 748.4.024.1A | Dado  | Nut                           | Ecrou                         | Mutter                      | Tuerca                      |              | 5  |
|   | 5                                  | 160.2.021.1B | Flangia portacorona completa                            | Complete rear sprocket flange | Bride porte-couronne complète | Komplette Kranzhalteflansch | Brida porta-corona completa |              | 1  |
|   | 6                                  | 852.1.058.1A | Rosetta   | Washer                        | Rosette                       | Unterlegscheibe             | Arandela                    |              | 2  |
|   | 7                                  | 711.1.067.1A | Boccola   | Bush                          | Douille                       | Buchse                      | Casquillo                   |              | 1  |
|   | 8                                  | 712.1.018.1A | Boccola   | Bush                          | Douille                       | Buchse                      | Casquillo                   |              | 1  |
|   | 9                                  | 700.1.017.1A | Parastrappi   | Rubber cush drive hub         | Joint flexible                | Elastische Kupplung         | Junta amortiguadora         |              | 5  |
|   | 10                                 | 494.2.043.1A | Corona z=36   | Ring gear z=36                | Couronne z=36                 | Kranz Z=36                  | Corona z=36                 |              | 1  |
|   | 11                                 | 884.5.005.1A | Anello Seeger   | Circlip                       | Circlip                       | Seegerring                  | Anillo Seeger               |              | 1  |
|   | 12                                 | 852.1.056.1A | Rosetta   | Washer                        | Rosette                       | Unterlegscheibe             | Arandela                    |              | 1  |
|   | 13                                 | 819.2.039.1A | Mozzo   | Hub                           | Moyeu                         | Nabe                        | Cubo                        |              | 1  |
|   | 14                                 | 676.4.021.1A | Catena (94 Maglie)                                      | Chain (94 Links)              | Chaîne (94 Maillons)          | Kette (94 Glieder)          | Cadena (94 Mallas)          |              | 1  |
|   | 15                                 | 852.1.059.1A | Rosetta   | Washer                        | Rosette                       | Unterlegscheibe             | Arandela                    |              | 2  |
|   | 16                                 | 886.5.003.1A | Anello OR   | O-Ring                        | Bague d'étanchéité            | O-Ring                      | Anillo OR                   |              | 2  |
|   | 17                                 | 825.1.009.1A | Piastra portapinza                                      | Caliper holder plate          | Plaque porte-pince            | Bremszangenplatte           | Lámina porta-pinza          |              | 1  |
|   | 18                                 | 884.5.004.1A | Anello Seeger   | Circlip                       | Circlip                       | Seegerring                  | Anillo Seeger               |              | 1  |
|   | 19                                 | 676.2.024.1A | Kit trasmissione posteriore                             | Final drive kit               | Kit transmission secondaire   | Kit Sekundärantriebs        | Kit transmisión secundaria  |              | 1  |
|   | 20                                 | 492.4.011.1B | Disco freno posteriore                                  | Rear brake disc               | Disque frein AR.              | Hintere Bremsscheibe        | Disco freno trasero         |              | 1  |
|   | 21                                 | 772.1.005.1A | Vite  | Screw                         | Vis                           | Schraube                    | Tornillo                    |              | 4  |
|   | 22                                 | 771.5.266.2B | Vite  | Screw                         | Vis                           | Schraube                    | Tornillo                    |              | 4  |
|   | 23                                 | 863.1.001.1A | Spina   | Pin                           | Goupille                      | Stift                       | Pasador                     |              | 4  |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

029

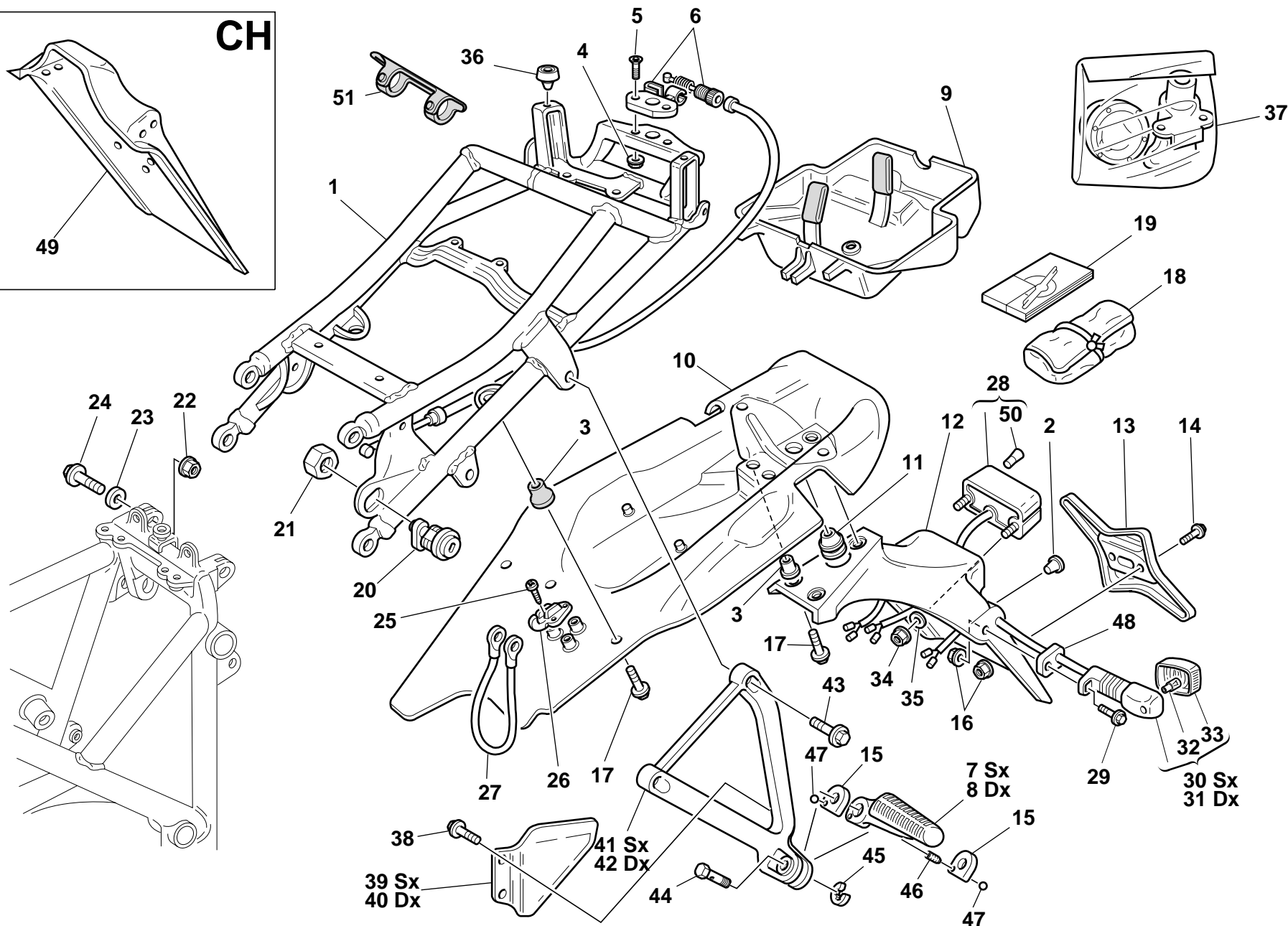
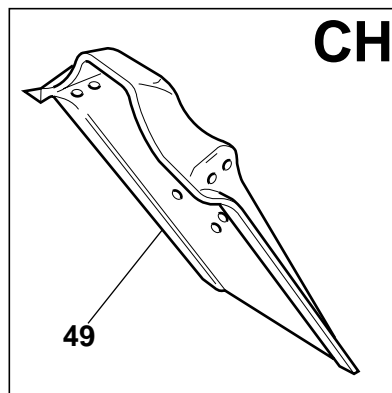
TELAJETTO  
POSTERIORE-PEDANE  
POSTERIORI

REAR FRAME-REAR FOOT  
RESTS

CADRE ARRIERE-REPOSE  
PIEDSARRIERE

HINTERRAHMEN-HINTERFUSS-  
REHTE

TRASERO-PEDALES  
TRASEROS




| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA | NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE               | DESCRIPTION          | DESIGNATION                           | BEZEICHNUNG                   | DENOMINACION                    | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>CAD |  |
|---|--|------------------------------------|---|-----------------------------|----------------------|---------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|--|--------------------------------------|---|
|   |  | 1                                  | 470.1.032.1AB   | Telaio posteriore           | Rear frame           | Cadre AR.                             | Hinterer Rahmen               | Chasis trasero                  |  | 1                                    |   |
|   |  | 2                                  | 8000.66308  | Gommino antivibrante        | Vibration damper pad | Joint en caoutchouc<br>anti-vibration | Schwingungsdämpfergummi       | Junta de goma anti-vibración    |  | 2                                    |   |
|   |  | 3                                  | 0364.99.020   | Boccola                     | Bush                 | Douille                               | Buchse                        | Casquillo                       |  | 4                                    |   |
|   |  | 4                                  | 8000.56443  | Dado                        | Nut                  | Ecrou                                 | Mutter                        | Tuerca                          |  | 8                                    |   |
|   |  | 5                                  | 777.5.038.2B  | Vite                        | Screw                | Vis                                   | Schraube                      | Tornillo                        |  | 2                                    |   |
|   |  | 6                                  | 732.2.002.1A  | Chiavistello per serratura  | Lock latch           | Verrou pour serrure                   | Riegel für Verschuß           | Cerrojo para cerradura          |  | 1                                    |   |
|   |  | 7                                  | 465.1.008.1A  | Pedana posteriore Sx.       | Rear L.H. foot peg   | Repose-pied AR. gauche                | Hintere Fussraste links       | Estribera trasera Izq.          |  | 1                                    |   |
|   |  | 8                                  | 465.1.010.1A  | Pedana posteriore Dx.       | Rear R.H. foot peg   | Repose-pied AR. droit                 | Hintere Fussraste rechts      | Estribera trasera Der.          |  | 1                                    |   |
|   |  | 9                                  | 559.2.004.2A  | Vaschetta porta attrezzi    | Tool box             | Contenant porte-outils                | Werkzeugaufbewahrungsbehälter | Vandeja porta-herramientas      |  | 1                                    |   |
|   |  | 10                                 | 486.1.038.1C  | Pannello                    | Panel                | Panneau                               | Tafel                         | Panel                           |  | 1                                    |   |
|   |  | 11                                 | 0000.07051  | Passacavo                   | Fairlead             | Passe-câble                           | Kabeldurchführung             | Pasa-cable                      |  | 1                                    |   |
|   |  | 12                                 | 561.1.010.1A  | Portatarga                  | Number plate holder  | Porte-plaque                          | Nummerschildtafel             | Porta-matricula                 |  | 1                                    |   |
|   |  | 13                                 | 561.1.017.1B  | Piastra                     | Plate                | Plaque                                | Platte                        | Soporte                         |  | 1                                    |   |
| CH  |  | 14                                 | 772.5.023.1A  | Vite                        | Screw                | Vis                                   | Schraube                      | Tornillo                        |  | 2                                    |   |
|   |  | 14                                 | 8000.62726  | Vite                        | Screw                | Vis                                   | Schraube                      | Tornillo                        |  | 2                                    |   |
|   |  | 15                                 | 827.1.115.1A  | Piastrino                   | Plate                | Plaquette                             | Plättchen                     | Lámina                          |  | 2                                    |   |
|   |  | 16                                 | 8000.44240  | Dado                        | Nut                  | Ecrou                                 | Mutter                        | Tuerca                          |  | 4                                    |   |
|   |  | 17                                 | 772.5.024.1A  | Vite                        | Screw                | Vis                                   | Schraube                      | Tornillo                        |  | 7                                    |   |
|   |  | 18                                 | 697.2.008.2B  | Borsa attrezzi              | Tool bag             | Trousse à outils                      | Werkzeugtasche                | Bolsa herramientas              |  | 1                                    |   |
|   |  | 19                                 | 913.7.065.1A  | Libretto uso e manutenzione | Owner's manual       | Manuel d'utilisation et entretien     | Anleitungs- und Wartungsheft  | Manual de uso y entretenimiento |  | 1                                    |   |
|   |  | 20                                 | 598.2.023.1A  | Serratura sella             | Seat lock            | Serrure selle                         | Sattelschloß                  | Cerradura sillín                |  | 1                                    |   |
|   |  | 21                                 | 750.1.024.1A  | Dado                        | Nut                  | Ecrou                                 | Mutter                        | Tuerca                          |  | 1                                    |   |
|   |  | 22                                 | 747.1.005.1A  | Dado                        | Nut                  | Ecrou                                 | Mutter                        | Tuerca                          |  | 4                                    |   |
|   |  | 23                                 | 80C0.05893  | Rosetta rasamento           | Shim                 | Rosette de butée                      | Distanzscheibe                | Arandela de espesoración        |  | 8                                    |   |
|   |  | 24                                 | 772.1.016.1A  | Vite                        | Screw                | Vis                                   | Schraube                      | Tornillo                        |  | 4                                    |   |
|   |  | 25                                 | 72237.0657  | Vite autofilettante         | Self-tapping screw   | Vis à auto-filetage                   | Selbstschneidende Schraube    | Tornillo auto-fileteante        |  | 3                                    |   |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

029

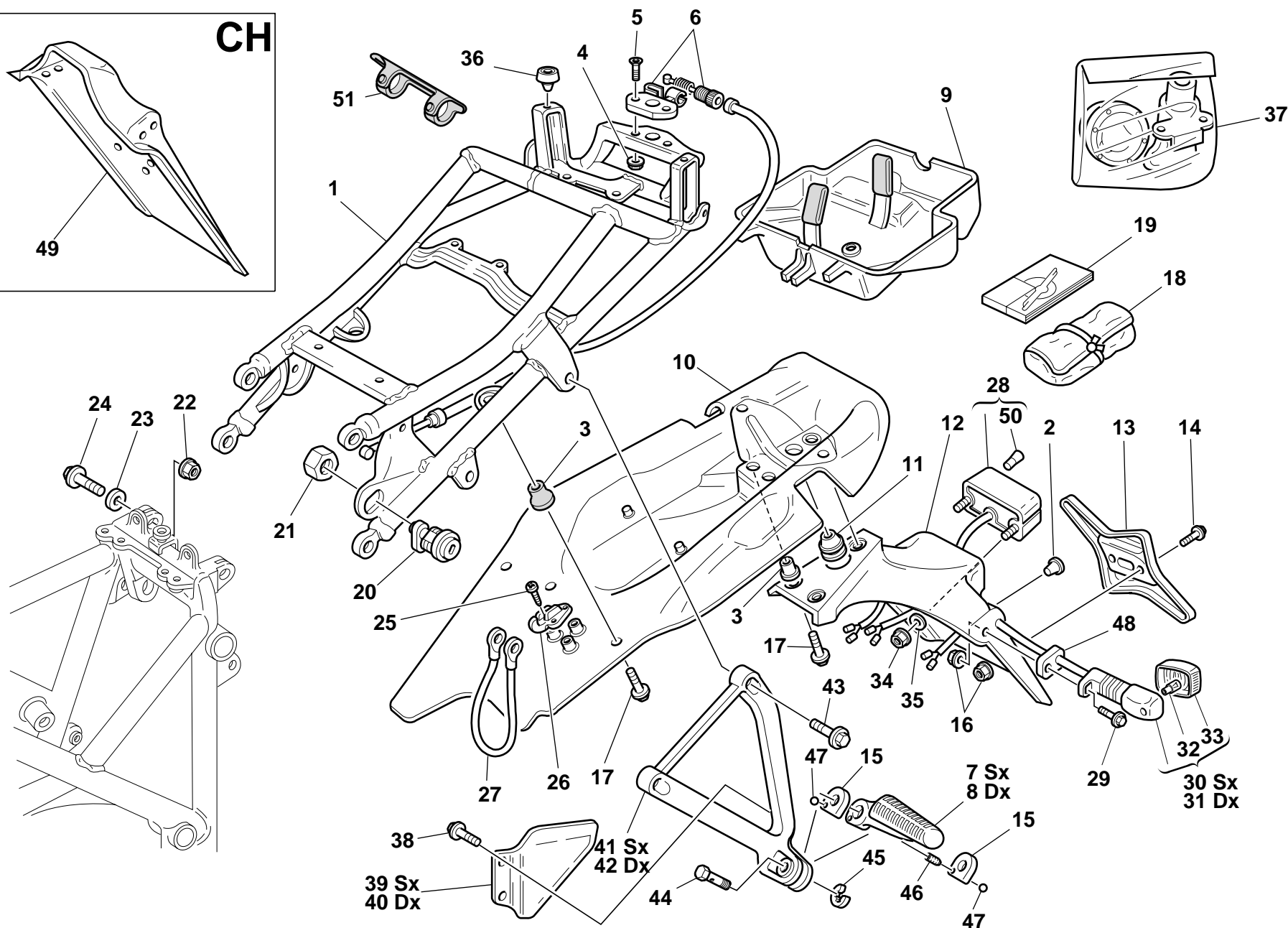
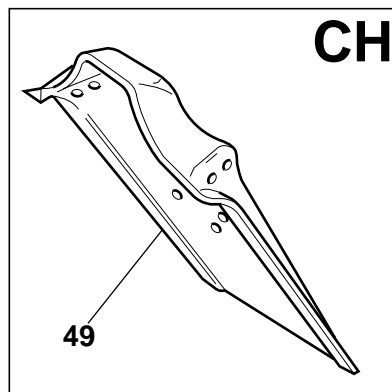
TELAJETTO  
POSTERIORE-PEDANE  
POSTERIORI

REAR FRAME-REAR FOOT  
RESTS

CADRE ARRIERE-REPOSE  
PIEDSARRIERE

HINTERRAHMEN-HINTERFUSS-  
REHTE

TRASERO-PEDALES  
TRASEROS




| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA | NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODICE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                         | DESCRIPTION                     | DESIGNATION                            | BEZEICHNUNG                                   | DENOMINACION                   | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|---|--|------------------------------------|---|---------------------------------------|---------------------------------|--|---|--------------------------------|--|---------------------------------------|---|
|   |  | 26                                 | 760.4.003.1A  | Gancio                                | Hook                            | Crochet                                | Haken   | Gancho                         |  | 1                                     |   |
|   |  | 27                                 | 732.1.005.1A  | Cavo antifurto casco                  | Helmet anti-theft wire          | Câble antivol casque                   | Helmsicherungskabel                           | Cable antirrobo casco          |  | 1                                     |   |
|   |  | 28                                 | 525.1.004.2A  | Fanalino posteriore                   | Tail lamp                       | Feu AR.                                | Rücklicht                                     | Luz trasera                    |  | 1                                     |   |
|   |  | 29                                 | 771.5.667.2B  | Vite                                  | Screw                           | Vis                                    | Schraube                                      | Tornillo                       |  | 2                                     |   |
|   |  | 30                                 | 8000.74504  | Indicatore di direzione               | Turn indicator                  | Clignotant                             | Fahrtrichtungsanzeige                         | Indicador de dirección         |  | 1                                     |   |
|   |  | 31                                 | 8000.74505  | Indicatore di direzione               | Turn indicator                  | Clignotant                             | Fahrtrichtungsanzeige                         | Indicador de dirección         |  | 1                                     |   |
|   |  | 32                                 | 8000.36726  | Lampada                               | Bulb                            | Lampe                                  | Birne   | Lámpara                        |  | 2                                     |   |
|   |  | 33                                 | 8000.74507  | Coppetta                              | Cup                             | Cuvette                                | Wanne   | Tulipa                         |  | 2                                     |   |
|   |  | 34                                 | 729905FN1   | Dado el-stop                          | El-stop nut                     | Ecrou el-stop                          | Mutter El-Stop                                | Tuerca el-stop                 |  | 2                                     |   |
|   |  | 35                                 | 60N115548   | Rondella                              | Washer                          | Rondelle                               | Unterlegscheibe                               | Arandela                       |  | 2                                     |   |
|   |  | 36                                 | 0000.41039  | Tampone in gomma                      | Rubber pad                      | Tampon en caoutchouc                   | Gummistopfen                                  | Apoyo de goma                  |  | 2                                     |   |
|   |  | 37                                 | 598.2.028.1A  | Kit serrature                         | Locks kit                       | Gr. serrure                            | Schloßset                                     | Kit cerraduras                 |  | 1                                     |   |
|   |  | 38                                 | 772.5.003.1A  | Vite                                  | Screw                           | Vis                                    | Schraube                                      | Tornillo                       |  | 4                                     |   |
|   |  | 39                                 | 247.1.096.1A  | Tegolo protezione SX.                 | L.H. protection                 | Protection gauche                      | Schutz links                                  | Protección Izq.                |  | 1                                     |   |
|   |  | 40                                 | 247.1.097.1A  | Tegolo protezione DX.                 | R.H. protection                 | Protection droite                      | Schutz rechts                                 | Protección Der.                |  | 1                                     |   |
|   |  | 41                                 | 824.1.031.1A  | Piastra portapedana posteriore<br>Sx. | Rear L.H. foot peg holder plate | Plaque porte-repose-pied AR.<br>gauche | Platte für hinteren<br>Fußrastenhalter links  | Soporte estribera trasera Izq. |  | 1                                     |   |
|   |  | 42                                 | 824.1.032.1A  | Piastra portapedana posteriore<br>Dx. | Rear R.H. foot peg holder plate | Plaque porte-repose-pied AR.<br>droit  | Platte für hinteren<br>Fußrastenhalter rechts | Soporte estribera trasera Der. |  | 1                                     |   |
|   |  | 43                                 | 771.5.723.2B  | Vite                                  | Screw                           | Vis                                    | Schraube                                      | Tornillo                       |  | 2                                     |   |
|   |  | 44                                 | 821.1.068.1A  | Perno                                 | Pin                             | Pivot                                  | Zapfen  | Perno                          |  | 2                                     |   |
|   |  | 45                                 | 0170.91.730   | Anello                                | Ring                            | Bague                                  | Ring  | Anillo                         |  | 2                                     |   |
|   |  | 46                                 | 8000.62655  | Molla                                 | Spring                          | Ressort                                | Feder   | Muelle                         |  | 2                                     |   |
|   |  | 47                                 | 80N0.21507  | Sfera                                 | Ball                            | Bille                                  | Kugel   | Esfera                         |  | 2                                     |   |
| CH  |  | 48                                 | 713.2.133.1A  | Distanziale                           | Spacer                          | Entretoise                             | Distanzstück                                  | Distancial                     |  | 2                                     |   |
| CH  |  | 49                                 | 460.1.058.1A  | Paraspruzzi                           | Mudflap                         | Bavette garde-boue                     | Spritzerschutz                                | Parasalpicaduras               |  | 1                                     |   |
|   |  | 50                                 | 8000.36230  | Lampada                               | Bulb                            | Lampe                                  | Birne   | Lámpara                        |  | 1                                     |   |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

029

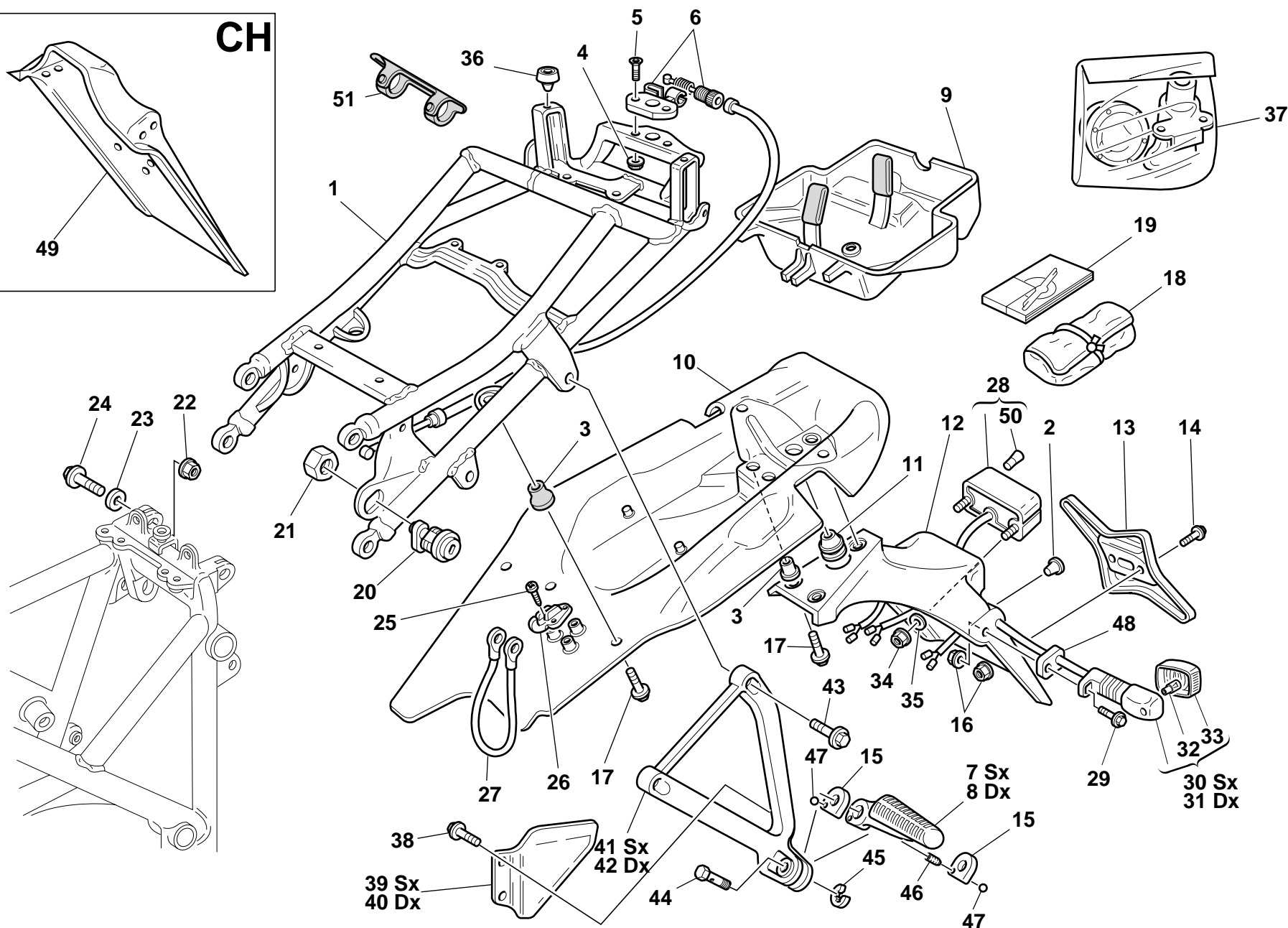
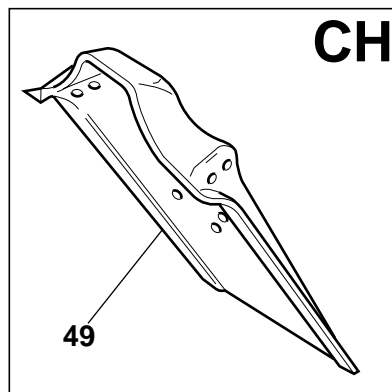
TELAJETTO  
POSTERIORE-PEDANE  
POSTERIORI


REAR FRAME-REAR FOOT  
RESTS

CADRE ARRIERE-REPOSE  
PIEDSARRIERE

HINTERRAHMEN-HINTERFUSS-  
REHTE

TRASERO-PEDALES  
TRASEROS



|   |                                    |   |               |  |   |                               |                                      |                                      |                                   |  |                                       |   |
|---|------------------------------------|---|---------------|--|---|-------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|--|---------------------------------------|---|
| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    |   | 029           |  | TELA IETTO<br>POSTERIORE-PEDANE<br>POSTERIORI | REAR FRAME-REAR FOOT<br>RESTS | CADRE ARRIERE-REPOSE<br>PIEDSARRIERE | HINTERRAHMEN-HINTERFUSSEN-<br>REHSEN | REPOS TRASERO-PEDALES<br>TRASEROS |  |                                       |   |
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODICE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE |  | DESCRIPTION                                   | DESIGNATION                   | BEZEICHNUNG                          | DENOMINACION                         |                                   | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
| 51  | 741.1.011.1A                       | Fascetta  | Clamp         |  | Collier                                       | Schelle                       | Abrazadera                           |                                      | 4                                 |  |                                       |   |

030

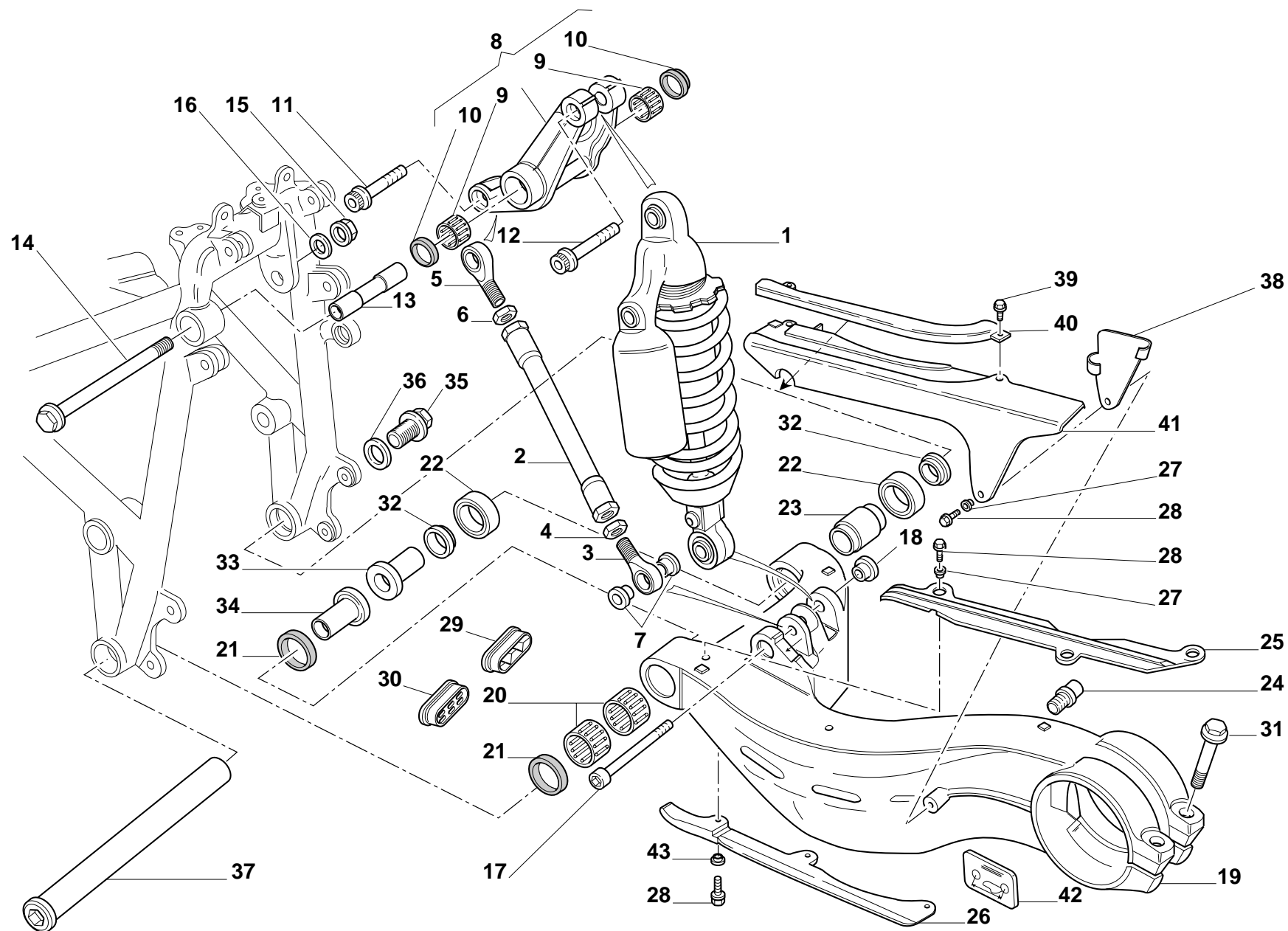
SOSPENSIONE  
POSTERIORE

REAR SUSPENSION


SUSPENSION ARRIERE

HINTERFEDERUNG

SUSPENSION TRASERA





| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    | 030   | SOSPENSIONE<br>POSTERIORE | REAR SUSPENSION           | SUSPENSION ARRIERE      | HINTERFEDERUNG           | SUSPENSION TRASERA    |  |                                       |   |
|---|------------------------------------|---|---------------------------|---------------------------|-------------------------|--------------------------|-----------------------|--|---------------------------------------|---|
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE             | DESCRIPTION               | DESIGNATION             | BEZEICHNUNG              | DENOMINACION          | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|   | 1                                  | 365.2.023.2B  | Ammortizzatore            | Shock absorber            | Amortisseur             | Stoßdämpfer              | Amortiguador          |  | 1                                     |   |
|   | 2                                  | 875.1.022.1A  | Tirante                   | Tie rod                   | Tirant                  | Spannstange              | Renvío                |  | 1                                     |   |
|   | 3                                  | 76401.0009  | Snodo sferico             | Ball joint                | Joint à rotule          | Kugelgelenk              | Articulación esférica |  | 1                                     |   |
|   | 4                                  | 750.1.022.1A  | Dado                      | Nut                       | Ecrou                   | Mutter                   | Tuerca                |  | 1                                     |   |
|   | 5                                  | 76401.0010  | Snodo sferico             | Ball joint                | Joint à rotule          | Kugelgelenk              | Articulación esférica |  | 1                                     |   |
|   | 6                                  | 750.1.021.1A  | Dado                      | Nut                       | Ecrou                   | Mutter                   | Tuerca                |  | 1                                     |   |
|   | 7                                  | 710.1.025.1A  | Bussola                   | Bush                      | Douille                 | Buchse                   | Casquillo             |  | 4                                     |   |
|   | 8                                  | 372.2.004.1A  | Assieme bilanciere        | Rocker assembly           | Ensemble culbuteur      | Kipphebelgruppe          | Grupo balancín        |  | 1                                     |   |
|   | 9                                  | 701.4.004.1A  | Astuccio a rullini        | Needle bearing            | Roulement à rouleaux    | Nadellager               | Cojinete de agujas    |  | 2                                     |   |
|   | 10                                 | 930.4.011.1A  | Anello di tenuta          | Seal ring                 | Bague d'étanchéité      | Dichtring                | Anillo de retén       |  | 2                                     |   |
|   | 11                                 | 771.5.937.2B  | Vite                      | Screw                     | Vis                     | Schraube                 | Tornillo              |  | 1                                     |   |
|   | 12                                 | 771.5.938.2B  | Vite                      | Screw                     | Vis                     | Schraube                 | Tornillo              |  | 1                                     |   |
|   | 13                                 | 715.1.003.1A  | Distanziale               | Spacer                    | Entretoise              | Distanzstück             | Distancial            |  | 1                                     |   |
|   | 14                                 | 772.1.002.1A  | Vite                      | Screw                     | Vis                     | Schraube                 | Tornillo              |  | 1                                     |   |
|   | 15                                 | 729910FF1   | Dado                      | Nut                       | Ecrou                   | Mutter                   | Tuerca                |  | 1                                     |   |
|   | 16                                 | 0023.37.153   | Rosetta                   | Washer                    | Rosette                 | Unterlegscheibe          | Arandela              |  | 1                                     |   |
|   | 17                                 | 771.1.003.1A  | Vite                      | Screw                     | Vis                     | Schraube                 | Tornillo              |  | 1                                     |   |
|   | 18                                 | 710.1.026.1A  | Bussola                   | Bush                      | Douille                 | Buchse                   | Casquillo             |  | 1                                     |   |
|   | 19                                 | 370.1.014.1A  | Forcellone posteriore     | Swingarm                  | Fourche AR.             | Hintere Schwinge         | Basculante            |  | 1                                     |   |
|   | 20                                 | 76400.0001  | Astuccio a rullini        | Needle bearing            | Roulement à rouleaux    | Nadellager               | Cojinete de agujas    |  | 2                                     |   |
|   | 21                                 | 0412.02.295   | Anello di tenuta          | Seal ring                 | Bague d'étanchéité      | Dichtring                | Anillo de retén       |  | 2                                     |   |
|   | 22                                 | 75162.2566  | Cuscinetto                | Bearing                   | Roulement               | Lager                    | Cojinete              |  | 2                                     |   |
|   | 23                                 | 713.1.078.1A  | Distanziale interno       | Inner spacer              | Entretoise interne      | Inneres Distanzstück     | Distanciador interior |  | 1                                     |   |
|   | 24                                 | 832.1.003.1A  | Piolo                     | Pin                       | Pivot                   | Stift                    | Espina                |  | 1                                     |   |
|   | 25                                 | 447.1.019.1A  | Pattino catena superiore  | Upper chain sliding shoer | Patin chaîne supérieure | Oberer Kettengleitschuh  | Patin cadena superior |  | 1                                     |   |
|   | 26                                 | 447.1.020.1A  | Pattino catena inferiore  | Lower chain sliding shoe  | Patin chaîne inférieure | Unterer Kettengleitschuh | Patin cadena inferior |  | 1                                     |   |

030

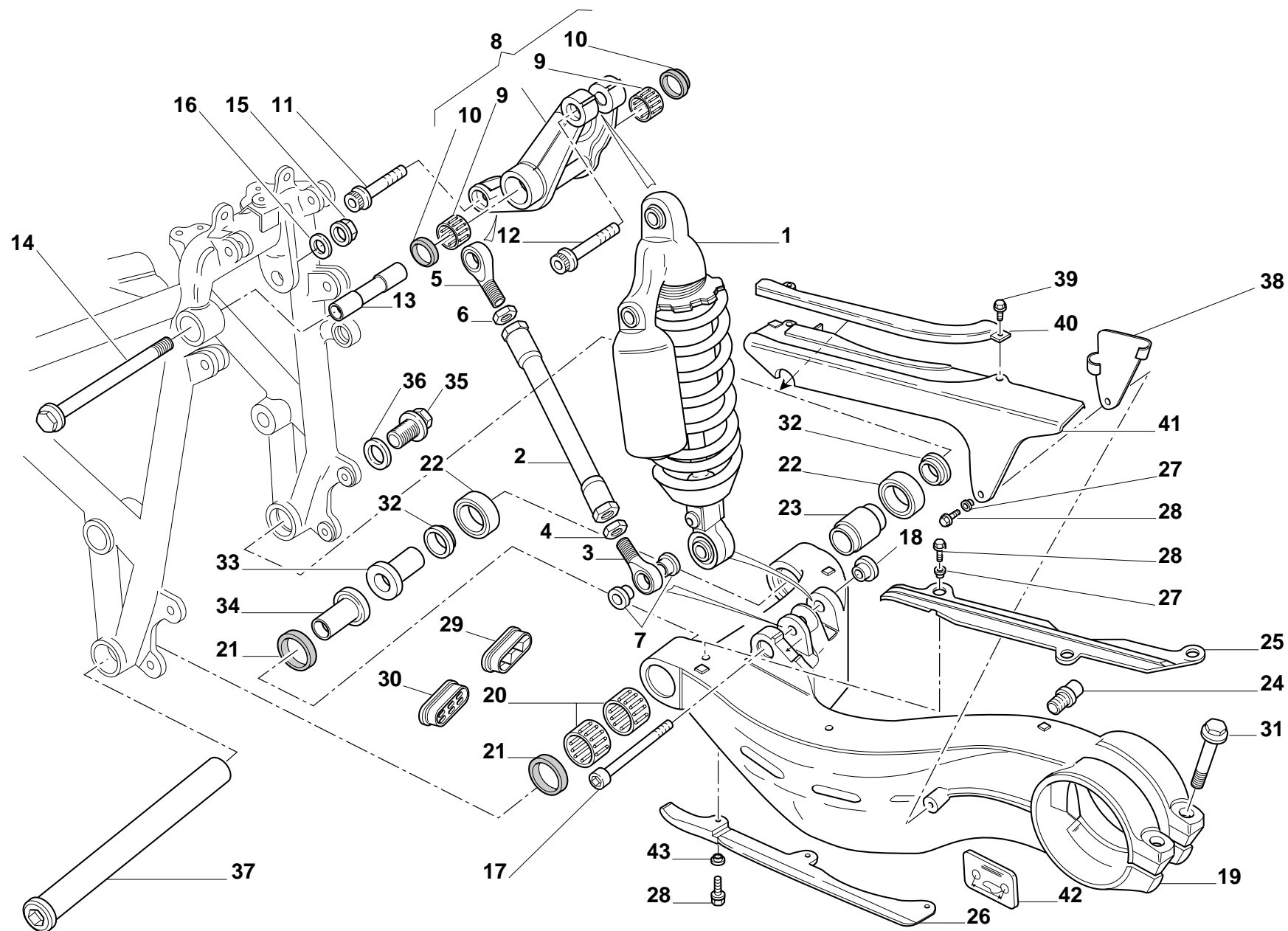
SOSPENSIONE  
POSTERIORE

REAR SUSPENSION

SUSPENSION ARRIERE

HINTERFEDERUNG

SUSPENSION TRASERA




|   |                                    |   |                        |                           |                             |                              |                            |  |                                       |   |
|---|------------------------------------|---|------------------------|---------------------------|-----------------------------|------------------------------|----------------------------|--|---------------------------------------|---|
| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    | 030   |                        | SOSPENSIONE<br>POSTERIORE | REAR SUSPENSION             | SUSPENSION ARRIERE           | HINTERFEDERUNG             | SUSPENSION TRASERA                                     |                                       |   |
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE          | DESCRIPTION               | DESIGNATION                 | BEZEICHNUNG                  | DENOMINACION               | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|   | 27                                 | 8000.62653  | Distanziale            | Spacer                    | Entretoise                  | Distanzstück                 | Distancial                 |  | 5                                     |   |
|   | 28                                 | 8000.62726  | Vite                   | Screw                     | Vis                         | Schraube                     | Tornillo                   |  | 8                                     |   |
|   | 29                                 | 872.1.016.1A  | Tappo                  | Cap                       | Bouchon                     | Verschluß                    | Tapón                      |  | 1                                     |   |
|   | 30                                 | 872.1.017.1A  | Tappo                  | Cap                       | Bouchon                     | Verschluß                    | Tapón                      |  | 1                                     |   |
|   | 31                                 | 772.1.004.2A  | Vite                   | Screw                     | Vis                         | Schraube                     | Tornillo                   |  | 2                                     |   |
|   | 32                                 | 712.1.019.1A  | Distanziale esterno    | Outer spacer              | Entretoise externe          | Äußeres Distanzstück         | Distanciador exterior      |  | 2                                     |   |
|   | 33                                 | 710.1.023.1A  | Bussola                | Bush                      | Douille                     | Buchse                       | Casquillo                  |  | 1                                     |   |
|   | 34                                 | 710.1.024.1A  | Bussola                | Bush                      | Douille                     | Buchse                       | Casquillo                  |  | 1                                     |   |
|   | 35                                 | 772.1.003.1A  | Vite                   | Screw                     | Vis                         | Schraube                     | Tornillo                   |  | 1                                     |   |
|   | 36                                 | 852.1.068.1A  | Rosetta                | Washer                    | Rosette                     | Unterlegscheibe              | Arandela                   |  | 1                                     |   |
|   | 37                                 | 369.1.003.1A  | Perno forcellone       | Swingarm pivot            | Axe fourche AR.             | Schwingenbolzen              | Eje basculante             |  | 1                                     |   |
|   | 38                                 | 830.1.127.1A  | Staffa                 | Bracket                   | Bride                       | Bügel                        | Soporte                    |  | 1                                     |   |
|   | 39                                 | 772.5.025.1A  | Vite                   | Screw                     | Vis                         | Schraube                     | Tornillo                   |  | 2                                     |   |
|   | 40                                 | 460.1.040.1A  | Protezione             | Protection                | Protection                  | Schutz                       | Protección                 |  | 1                                     |   |
|   | 41                                 | 446.1.002.1A  | Copricatena            | Chain guard               | Carter de chaîne            | Kettenabdeckung              | Cubre-cadena               |  | 1                                     |   |
|   | 42                                 | 433.1.167.1A  | Decal. regolaz. catena | Chain adjustment sticker  | Décalcomanie réglage chaîne | Aufkleber für Kettenregelung | Adhesivo regulación cadena |  | 1                                     |   |
|   | 43                                 | 716.1.044.1A  | Distanziale            | Spacer                    | Entretoise                  | Distanzstück                 | Distancial                 |  | 3                                     |   |

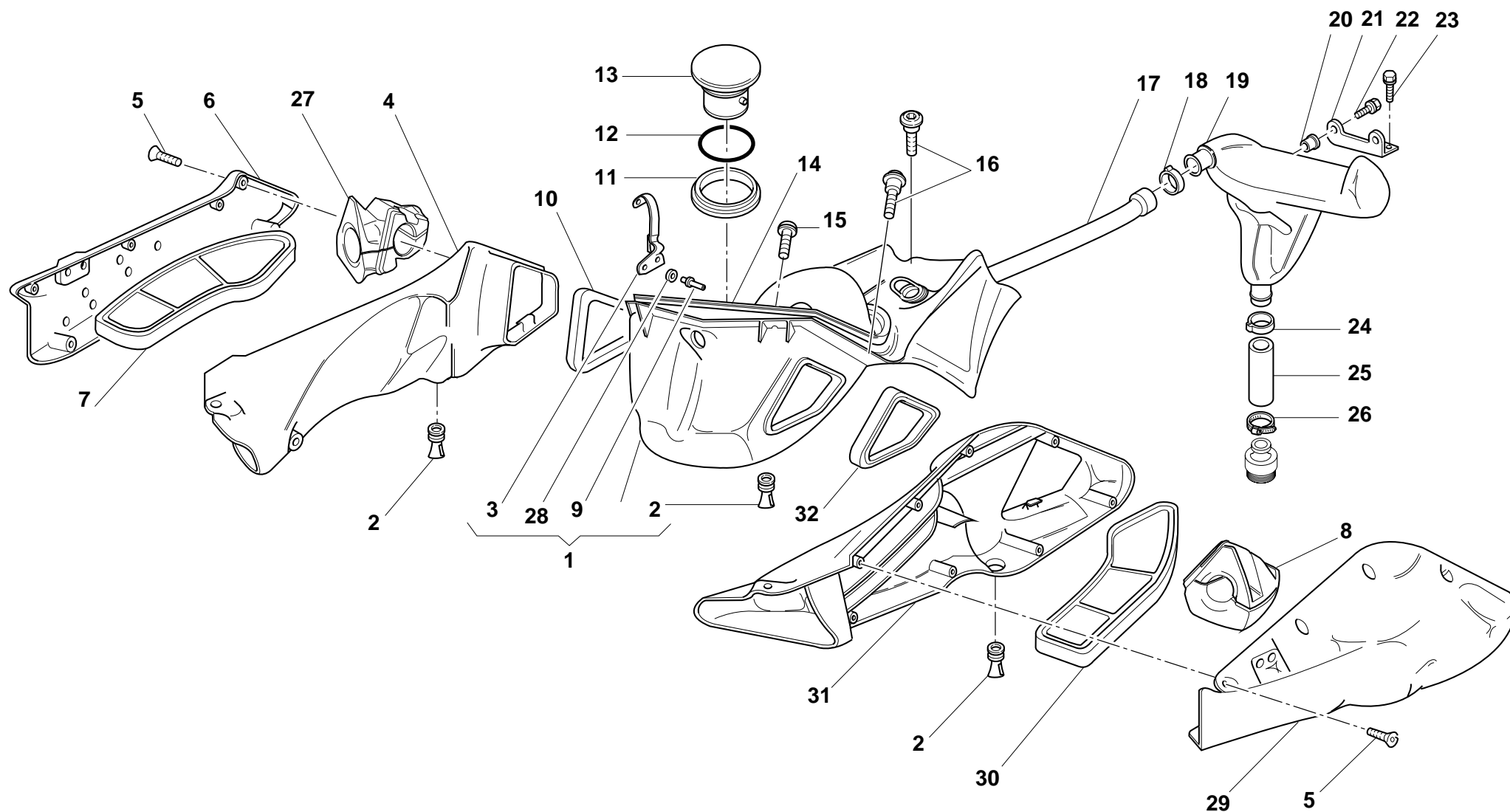
TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

031

ASPIRAZIONE ARIA-SFIATO AIR INDUCTION-OIL VENT  
OLIO

ASPIRATION AIR-EVENT  
HUILE

LUFTANSAUGUNG-OELENTLUFT ASPIRACION AIRE-PURGA  
ACEITE




| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA | NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE          | DESCRIPTION                  | DESIGNATION                | BEZEICHNUNG             | DENOMINACION | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|---|--|------------------------------------|---|------------------------|------------------------------|----------------------------|-------------------------|--------------|--|---------------------------------------|---|
|   | 1  | 442.2.009.1CA                      | Airbox (ROSSO)  | Air box (RED)          | Airbox (ROUGE)               | Airbox (ROT)               | Airbox (ROJO)           |              | 1  |                                       |   |
|   | 1  | 442.2.009.1CB                      | Airbox (GIALLO)   | Air box (YELLOW)       | Airbox (JAUNE)               | Airbox (GELB)              | Airbox (AMARILLO)       |              | 1  |                                       |   |
|   | 2  | 0000.48971                         | Gommino   | Rubber pad             | Joint en caoutchouc          | Gummistück                 | Junta de goma           |              | 3  |                                       |   |
|   | 3  | 850.2.002.1A                       | Gancio  | Hook                   | Crochet                      | Haken                      | Gancho                  |              | 4  |                                       |   |
|   | 4  | 442.1.015.1B                       | Scatola filtro aria Dx.                                 | R.H. air filter box    | Boîte filtre à air droite    | Rechter Luftfilterkasten   | Caja filtro aire Der.   |              | 1  |                                       |   |
|   | 5  | 774.5.002.1B                       | Vite  | Screw                  | Vis                          | Schraube                   | Tornillo                |              | 16   |                                       |   |
|   | 6  | 246.1.005.1A                       | Coperchio scatola filtro Dx.                            | R.H. filter case cover | Couvercle boîte filtre droit | Filtergehäusedeckel rechts | Tapa caja filtro Der.   |              | 1  |                                       |   |
|   | 7  | 426.2.003.1A                       | Filtro aria Dx.   | R.H. air filter        | Filtre à air droit           | Luftfilter rechts          | Filtro aire Der.        |              | 1  |                                       |   |
|   | 8  | 812.1.025.1A                       | Riduzione S.X.  | L.H. restriction       | Réduction gauche             | Linke reduzierstück        | Restricción Izq.        |              | 1  |                                       |   |
|   | 9  | 736.4.013.1B                       | Rivetto a strappo                                       | Shear rivet            | Rivet d'arrachage            | Reißniete                  | Remache a desgarre      |              | 8  |                                       |   |
|   | 10                                       | 788.1.045.1A                       | Guarnizione Dx.   | R.H. gasket            | Garniture droite             | Dichtung rechts            | Junta Der.              |              | 1  |                                       |   |
|   | 11                                       | 791.1.017.2A                       | Guarnizione   | Gasket                 | Garniture                    | Dichtung                   | Junta                   |              | 2  |                                       |   |
|   | 12                                       | 886.5.004.1A                       | Guarnizione OR  | O-ring                 | Joint d'étanchéité           | Dichtung OR                | Junta OR                |              | 2  |                                       |   |
|   | 13                                       | 802.1.009.1A                       | Cornetto presa d'aria                                   | Air funnel             | Tube Venturi prise d'air     | Lufteinlaßhorn Venturi     | Trompeta de aspiración  |              | 2  |                                       |   |
|   | 14                                       | 791.1.041.1A                       | Guarnizione   | Gasket                 | Garniture                    | Dichtung                   | Junta                   |              | 1  |                                       |   |
|   | 15                                       | 772.1.008.1A                       | Vite speciale   | Special screw          | Vis spéciale                 | Spezialschraube            | Tornillo especial       |              | 2  |                                       |   |
|   | 16                                       | 772.1.006.1A                       | Vite speciale   | Special screw          | Vis spéciale                 | Spezialschraube            | Tornillo especial       |              | 4  |                                       |   |
|   | 17                                       | 876.2.054.1A                       | Tubo sfiato   | Breather pipe          | Tube d'évent                 | Entlüfterrohr              | Tubo respiradero        |              | 1  |                                       |   |
|   | 18                                       | 8000.50450                         | Fascetta  | Clamp                  | Collier                      | Schelle                    | Abrazadera              |              | 1  |                                       |   |
|   | 19                                       | 585.1.017.1A                       | Serbatoio sfiato olio                                   | Oil breather tank      | Réservoir de purge huile     | Ölentlüftungsbehälter      | Depósito vapores aceite |              | 1  |                                       |   |
|   | 20                                       | 8000.63150                         | Inserto   | Insert                 | Insert                       | Einsatz                    | Inserto                 |              | 2  |                                       |   |
|   | 21                                       | 827.1.099.2A                       | Piastrina   | Plate                  | Plaquette                    | Plättchen                  | Placa                   |              | 1  |                                       |   |
|   | 22                                       | 8A00.67997                         | Vite  | Screw                  | Vis                          | Schraube                   | Tornillo                |              | 2  |                                       |   |
|   | 23                                       | 772.5.025.1A                       | Vite  | Screw                  | Vis                          | Schraube                   | Tornillo                |              | 2  |                                       |   |
|   | 24                                       | 8000.50454                         | Fascetta  | Clamp                  | Collier                      | Schelle                    | Abrazadera              |              | 1  |                                       |   |
|   | 25                                       | 876.1.053.1A                       | Tubo sfiato   | Breather pipe          | Tube d'évent                 | Entlüfterrohr              | Tubo respiradero        |              | 1  |                                       |   |

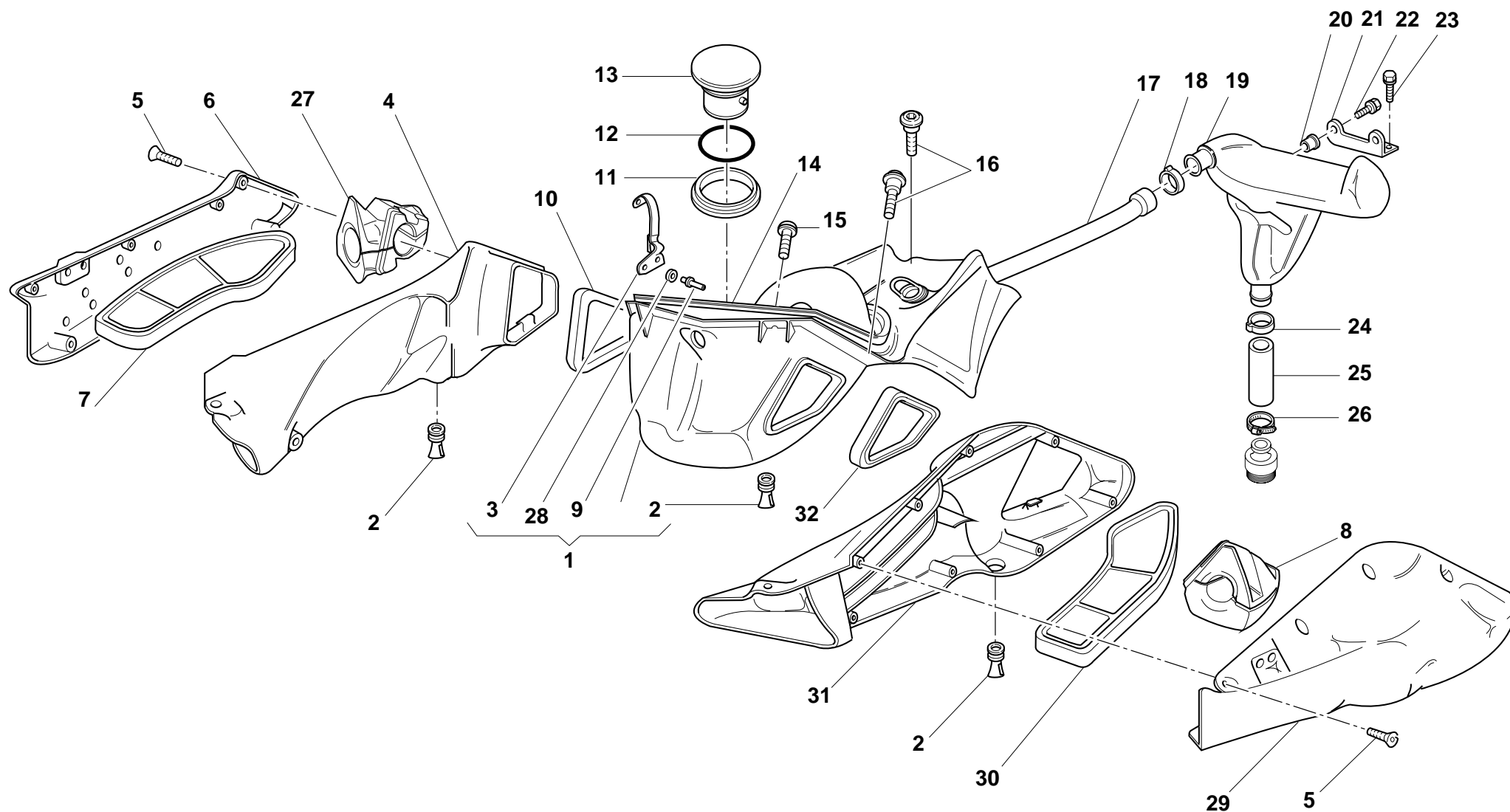
TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

031

ASPIRAZIONE ARIA-SFIATO AIR INDUCTION-OIL VENT  
OLIO

ASPIRATION AIR-EVENT  
HUILE

LUFTANSAUGUNG-OELENTLUFT-  
ACEITE




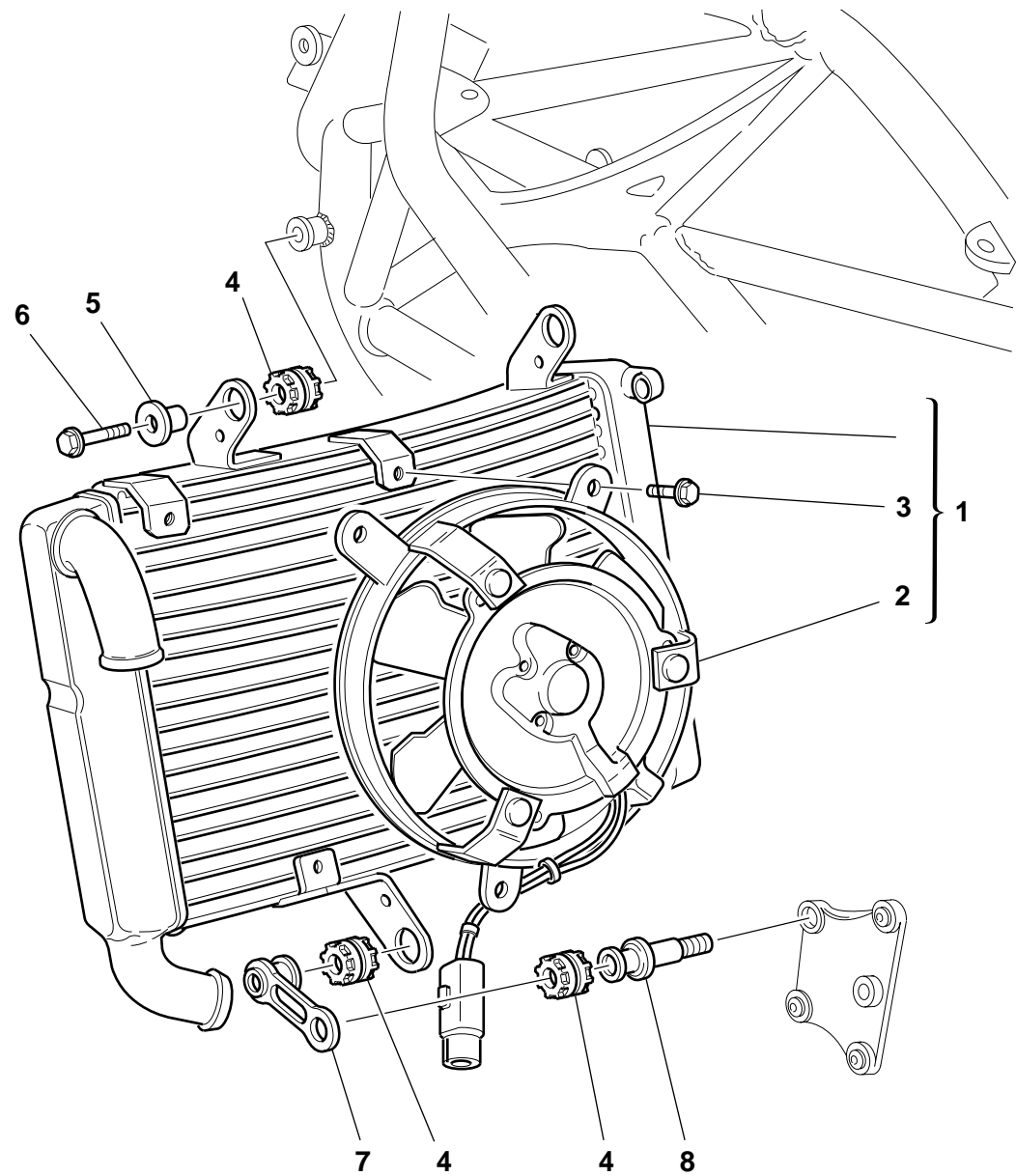
| NOTE<br>NOTES<br>MARK<br>NOTAS | POS.<br>NO.<br>INDEX<br>POS. | N.CODICE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                | DESCRIPTION            | DESIGNATION                   | BEZEICHNUNG               | DENOMINACION          | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|--------------------------------|------------------------------|---|------------------------------|------------------------|-------------------------------|---------------------------|-----------------------|--|---------------------------------------|---|
|                                | 26                           | 741.5.027.1B  | Fascetta                     | Clamp                  | Collier                       | Schelle                   | Abrazadera            |  | 1                                     |   |
|                                | 27                           | 593.1.003.1B  | Valvola di sfiato            | Breather valve         | Soupape de décharge           | Entlüftungsventil         | Válvula respiradero   |  | 1                                     |   |
|                                | 28                           | 0660.49.920   | Guarnizione                  | Gasket                 | Garniture                     | Dichtung                  | Junta                 |  | 1                                     |   |
|                                | 29                           | 246.1.004.1A  | Coperchio scatola filtro Sx. | L.H. filter case cover | Couvercle boîte filtre gauche | Filtergehäusedeckel links | Tapa caja filtro Izq. |  | 1                                     |   |
|                                | 30                           | 426.2.002.1A  | Filtro aria Sx.              | L.H. air filter        | Filtre à air gauche           | Luftfilter links          | Filtro aire Izq.      |  | 1                                     |   |
|                                | 31                           | 442.1.014.1B  | Scatola filtro aria Sx.      | L.H. air filter box    | Boîte filtre à air gauche     | Linker Luftfilterkasten   | Caja filtro aire Izq. |  | 1                                     |   |
|                                | 32                           | 788.1.044.1A  | Guarnizione Sx.              | L.H. gasket            | Garniture gauche              | Linke Dichtung            | Junta Izq.            |  | 1                                     |   |
|                                | 33                           | 852.1.075.1A  | Rosetta                      | Washer                 | Rosette                       | Unterlegscheibe           | Arandela              |  | 8                                     |   |
|                                | 34                           | 812.1.024.1A  | Riduzione DX.                | R.H. restriction       | Réduction droite              | Rechte reduzierstück      | Restricción Der.      |  | 1                                     |   |


TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

032

RADIATORE ACQUA      WATER RADIATOR ASSY      RADIATEUR D'EAU      WASSERKUEHLER      RADIADOR AGUA





|   |                                    |   |                      |                                       |                         |                              |                 |  |                                       |   |
|---|------------------------------------|---|----------------------|---------------------------------------|-------------------------|------------------------------|-----------------|--|---------------------------------------|---|
| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    |   | 032                  |                                       | RADIATORE ACQUA         | WATER RADIATOR ASSY          | RADIATEUR D'EAU | WASSERKUEHLER  | RADIADOR AGUA                         |   |
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODICE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE        | DESCRIPTION                           | DESIGNATION             | BEZEICHNUNG                  | DENOMINACION    | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
| 1   | 548.4.008.1A                       | Radiatore acqua   | Water radiator       | Radiateur d'eau                       | Wasserkühler            | Radiador agua                | 1               |  |                                       |   |
| 2   | 550.4.007.1A                       | Elettroventola  | Electric fan         | Electro-ventilateur                   | Elektrolüfterrad        | Electroventilador            | 1               |  |                                       |   |
| 3   | 772.5.025.1A                       | Vite  | Screw                | Vis                                   | Schraube                | Tornillo                     | 3               |  |                                       |   |
| 4   | 764.1.024.1A                       | Gommino antivibrante                                      | Vibration damper pad | Joint en caoutchouc<br>anti-vibration | Schwingungsdämpfergummi | Junta de goma anti-vibración | 4               |  |                                       |   |
| 5   | 8000.62652                         | Distanziale   | Spacer               | Entretoise                            | Distanzstück            | Distancial                   | 1               |  |                                       |   |
| 6   | 8000.62729                         | Vite  | Screw                | Vis                                   | Schraube                | Tornillo                     | 1               |  |                                       |   |
| 7   | 830.1.077.1A                       | Supporto  | Holder               | Support                               | Halterung               | Soporte                      | 1               |  |                                       |   |
| 8   | 779.1.059.1A                       | Vite speciale   | Special screw        | Vis spéciale                          | Spezialschraube         | Tornillo especial            | 1               |  |                                       |   |

033

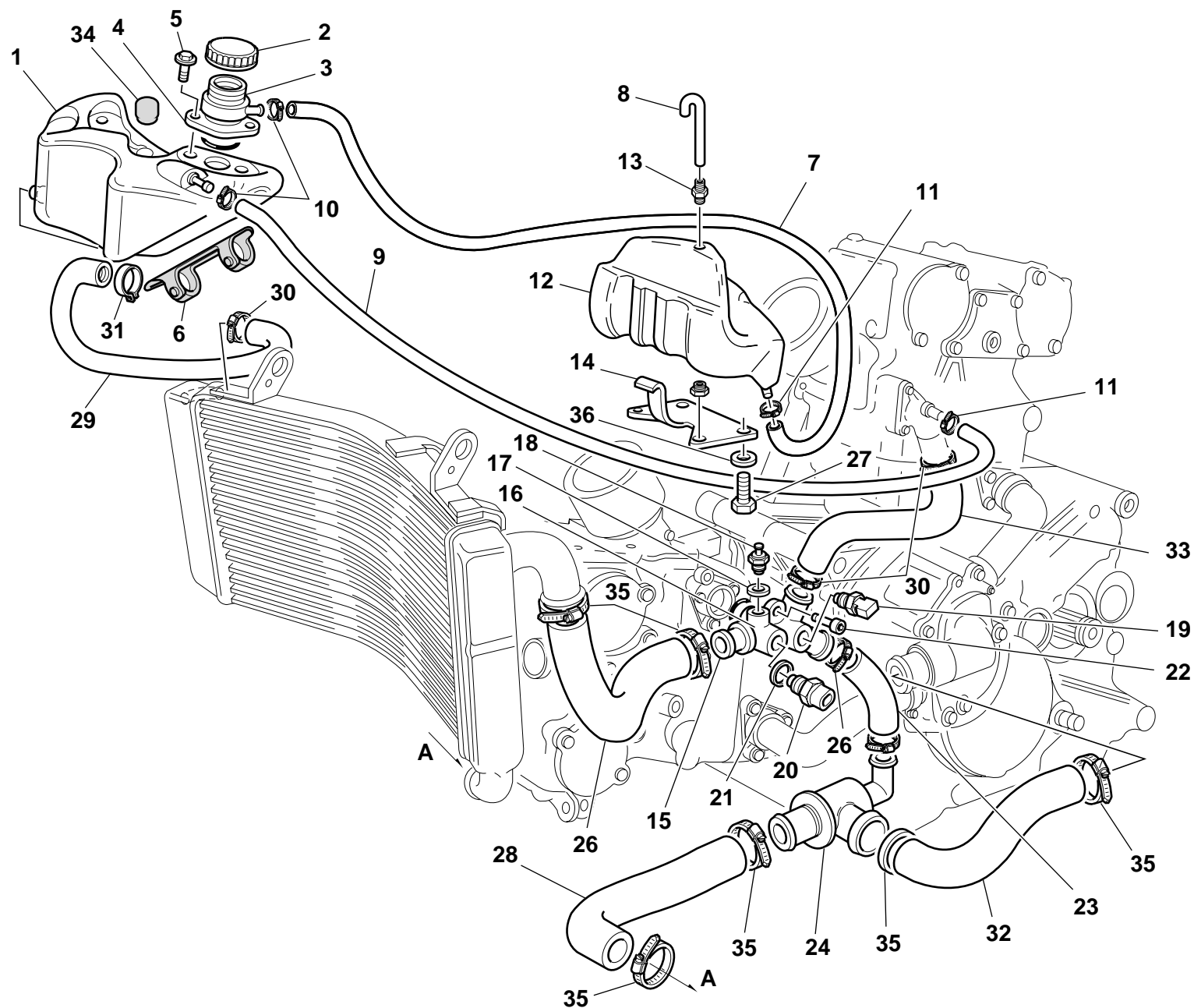
CIRCUITO DI  
RAFFREDDAMENTO

COOLING CIRCUIT

CIRCUIT DE  
REFROIDISSEMENT

KÜHLREISLAUF

CIRCUITO REFRIGERADOR



|   |                                    |   |                          |                         |                        |                         |              |  |
|---|------------------------------------|---|--------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|--------------|--|
| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA | 033                                |   |                          |                         |                        |                         |              |  |
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODICE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE            | DESCRIPTION             | DESIGNATION            | BEZEICHNUNG             | DENOMINACION | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ |
|   |                                    |   |                          |                         |                        |                         |              | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD                  |
|   |                                    |   |                          |                         |                        |                         |              |  |
| 1   | 585.1.011.1A                       | Serbatoio acqua   | Water tank               | Réservoir d'eau         | Wassertank             | Depósito agua           | 1            |  |
| 2   | 893.1.004.1A                       | Tappo serbatoio   | Tank cap                 | Bouchon de réservoir    | Tankverschluß          | Tapón depósito          | 1            |  |
| 3   | 668.1.026.1B                       | Bocchettone   | Filler                   | Goulotte                | Stutzen                | Boca                    | 1            |  |
| 4   | 93823.0119                         | Guarnizione OR  | O-ring                   | Joint d'étanchéité      | Dichtung OR            | Junta OR                | 1            |  |
| 5   | 772.5.025.1A                       | Vite  | Screw                    | Vis                     | Schraube               | Tornillo                | 2            |  |
| 6   | 741.1.011.1A                       | Fascetta  | Clamp                    | Collier                 | Schelle                | Abrazadera              | 2            |  |
| 7   | 876.1.058.1A                       | Tubo  | Tube                     | Tube                    | Rohr                   | Tubo                    | 1            |  |
| 8   | 876.1.059.1A                       | Tubo sfiato   | Breather pipe            | Tube d'évent            | Entlüfterrohr          | Tubo respiradero        | 1            |  |
| 9   | 876.1.052.1A                       | Tubo  | Tube                     | Tube                    | Rohr                   | Tubo                    | 1            |  |
| 10  | 741.4.001.1A                       | Fascetta  | Clamp                    | Collier                 | Schelle                | Abrazadera              | 2            |  |
| 11  | 741.4.064.1A                       | Fascetta  | Clamp                    | Collier                 | Schelle                | Abrazadera              | 2            |  |
| 12  | 585.1.012.2A                       | Serbatoio acqua   | Water tank               | Réservoir d'eau         | Wassertank             | Depósito agua           | 1            |  |
| 13  | 779.1.121.1A                       | Raccordo  | Union                    | Raccord                 | Anschluß               | Empalme                 | 1            |  |
| 14  | 829.1.106.1A                       | Supporto  | Holder                   | Support                 | Halterung              | Soporte                 | 1            |  |
| 15  | 814.1.037.1A                       | Raccordo  | Union                    | Raccord                 | Anschluß               | Empalme                 | 1            |  |
| 16  | 93823.2087                         | Guarnizione OR  | O-ring                   | Joint d'étanchéité      | Dichtung OR            | Junta OR                | 1            |  |
| 17  | 420.2.001.0A                       | Guarnizione in rame                                       | Copper gasket            | Garniture en cuivre     | Kupferdichtung         | Junta de cobre          | 1            |  |
| 18  | 8000.53249                         | Termistore  | Thermistor               | Thermistor              | Thermistor             | Termistor               | 1            |  |
| 19  | 552.4.011.1A                       | Sensore temperatura acqua                                 | Water temperature sensor | Capteur température eau | Wassertemperaturfühler | Sensor temperatura agua | 1            |  |
| 20  | 552.4.008.1A                       | Termointerruttore   | Thermal switch           | Thermo-interrupteur     | Thermoschalter         | Termointerruptor        | 1            |  |
| 21  | 0593.68.505                        | Guarnizione in rame                                       | Copper gasket            | Garniture en cuivre     | Kupferdichtung         | Junta de cobre          | 1            |  |
| 22  | 60N107335                          | Vite  | Screw                    | Vis                     | Schraube               | Tornillo                | 3            |  |
| 23  | 800.1.036.1A                       | Manicotto   | Hose                     | Manchon                 | Muffe                  | Mangueta                | 1            |  |
| 24  | 553.4.003.1A                       | Termostato  | Thermostat               | Thermostat              | Thermostat             | Termóstato              | 1            |  |
| 25  | 741.5.027.1B                       | Fascetta  | Clamp                    | Collier                 | Schelle                | Abrazadera              | 2            |  |
| 26  | 800.1.038.1A                       | Manicotto   | Hose                     | Manchon                 | Muffe                  | Mangueta                | 1            |  |

033

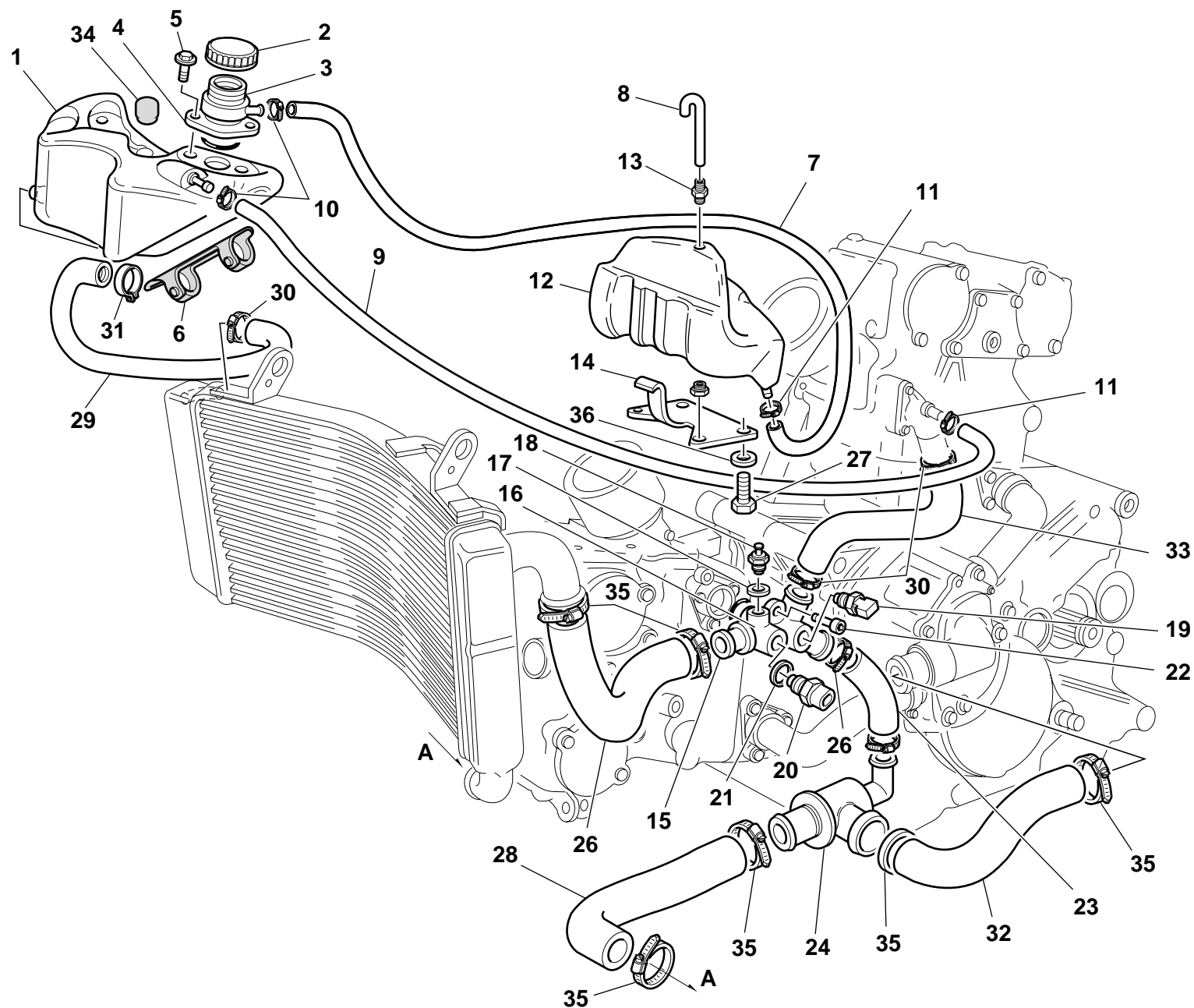
CIRCUITO DI  
RAFFREDDAMENTO

COOLING CIRCUIT

CIRCUIT DE  
REFROIDISSEMENT

KÜHLREISLAUF

CIRCUITO REFRIGERADOR



|   |                                    |   |                              |                               |                              |                               |                              |  |                                       |  |  |
|---|------------------------------------|---|------------------------------|-------------------------------|------------------------------|-------------------------------|------------------------------|--|---------------------------------------|--|--|
| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    |   | 033                          | CIRCUITO DI<br>RAFFREDDAMENTO | COOLING CIRCUIT              | CIRCUIT DE<br>REFROIDISSEMENT | KÜHLREISLAUF                 | CIRCUITO REFRIGERADOR                                  |                                       |  |  |
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODICE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                | DESCRIPTION                   | DESIGNATION                  | BEZEICHNUNG                   | DENOMINACION                 | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |  |
|   | 27                                 | 707006N02   | Vite                         | Screw                         | Vis                          | Schraube                      | Tornillo                     |  | 2                                     |  |  |
|   | 28                                 | 800.1.035.1A  | Manicotto radiatore/termost. | Cooler/thermostat hose        | Manchon radiateur/thermostat | Muffe Radiator/Thermostat     | Mangueta radiador/termóstato |  | 1                                     |  |  |
|   | 29                                 | 800.1.040.1A  | Manicotto                    | Hose                          | Manchon                      | Muffe                         | Mangueta                     |  | 1                                     |  |  |
|   | 30                                 | 741.4.002.1A  | Fascetta                     | Clamp                         | Collier                      | Schelle                       | Abrazadera                   |  | 3                                     |  |  |
|   | 31                                 | 8000.50442  | Fascetta                     | Clamp                         | Collier                      | Schelle                       | Abrazadera                   |  | 1                                     |  |  |
|   | 32                                 | 800.1.037.1A  | Manicotto termostato/pompa   | Thermostat/pump hose          | Manchon thermostat/pompe     | Muffe Thermostat/Pumpe        | Mangueta termóstato/bomba    |  | 1                                     |  |  |
|   | 33                                 | 800.1.039.1A  | Manicotto raccordo/testa     | Union/head hose               | Manchon raccord/tête         | Muffe Anschluß/Zylinderkopf   | Mangueta empalme/culata      |  | 1                                     |  |  |
|   | 34                                 | 866.1.021.1A  | Tampone in gomma             | Rubber pad                    | Tampon en caoutchouc         | Gummistopfen                  | Apoyo de goma                |  | 1                                     |  |  |
|   | 35                                 | 741.4.025.1A  | Fascetta                     | Clamp                         | Collier                      | Schelle                       | Abrazadera                   |  | 6                                     |  |  |
|   | 36                                 | 734406N01   | Rosetta                      | Washer                        | Rosette                      | Unterlegscheibe               | Arandela                     |  | 2                                     |  |  |

034

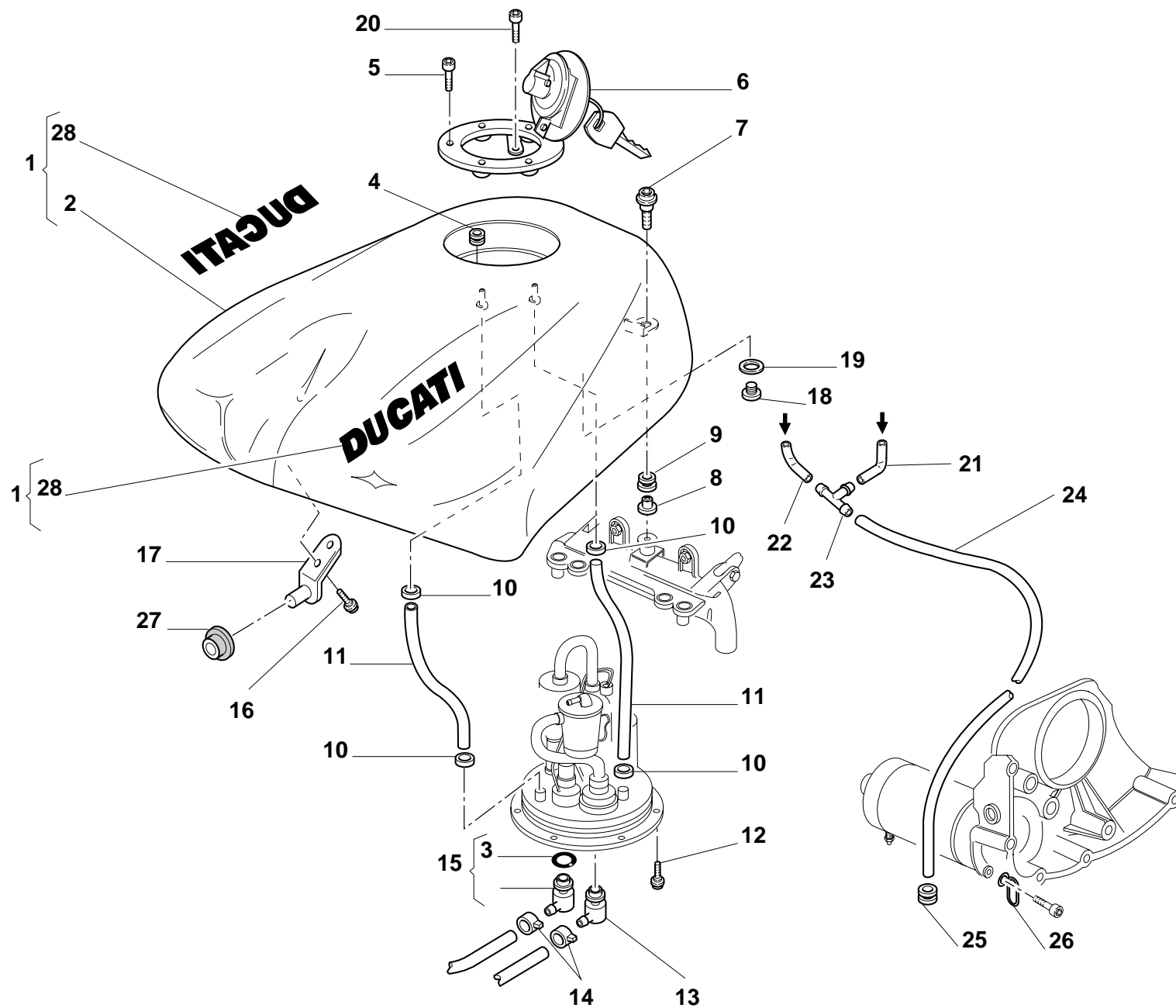
SERBATOIO

FUEL TANK

RÉSEVOIR CARBURANT

KRAFTSTOFFTANK

DEPOSITO GASOLINA



| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA | 034                                |   | SERBATOIO                  | FUEL TANK             | RÉSEVOIR CARBURANT          | KRAFTSTOFFTANK              | DEPOSITO GASOLINA     |  |                                       |
|---|------------------------------------|---|----------------------------|-----------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------|--|---------------------------------------|
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE              | DESCRIPTION           | DESIGNATION                 | BEZEICHNUNG                 | DENOMINACION          | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |
|   | 1                                  | 586.1.025.3CA   | Serbatoio (ROSSO)          | Fuel tank (RED)       | Réservoir (ROUGE)           | Kraftstofftank (ROT)        | Depósito (ROJO)       |  | 1                                     |
|   | 1                                  | 586.1.025.3CB   | Serbatoio (GIALLO)         | Fuel tank (YELLOW)    | Réservoir (JAUNE)           | Kraftstofftank (GELB)       | Depósito (AMARILLO)   |  | 1                                     |
|   | 2                                  | 586.1.025.0AA   | Serbatoio (non verniciato) | Fuel tank (unpainted) | Réservoir (pas de peinture) | Kraftstofftank (unlackiert) | Depósito (sin pintar) |  | 1                                     |
|   | 3                                  | 0400.17.030   | Guarnizione OR             | O-ring                | Joint d'étanchéité          | Dichtung OR                 | Junta OR              |  | 2                                     |
|   | 4                                  | 791.1.012.1A  | Guarnizione                | Gasket                | Garniture                   | Dichtung                    | Junta                 |  | 1                                     |
|   | 5                                  | 771.5.045.7E  | Vite                       | Screw                 | Vis                         | Schraube                    | Tornillo              |  | 3                                     |
|   | 6                                  | 895.4.001.2A  | Tappo serbatoio            | Tank cap              | Bouchon de réservoir        | Tankverschluß               | Tapón depósito        |  | 1                                     |
|   | 7                                  | 771.1.004.1A  | Vite speciale              | Special screw         | Vis spéciale                | Spezialschraube             | Tornillo especial     |  | 1                                     |
|   | 8                                  | 716.1.021.2A  | Distanziale                | Spacer                | Entretoise                  | Distanzstück                | Distancial            |  | 1                                     |
|   | 9                                  | 700.1.019.1A  | Gommino                    | Rubber pad            | Joint en caoutchouc         | Gummistück                  | Junta de goma         |  | 1                                     |
|   | 10                                 | 741.4.013.1B  | Fascetta                   | Clamp                 | Collier                     | Schelle                     | Abrazadera            |  | 4                                     |
|   | 11                                 | 590.1.057.1A  | Tubo di scarico            | Exhaust pipe          | Tuyau de décharge           | Auspuffrohr                 | Tubo de escape        |  | 2                                     |
|   | 12                                 | 772.1.007.1A  | Vite speciale              | Special screw         | Vis spéciale                | Spezialschraube             | Tornillo especial     |  | 3                                     |
|   | 13                                 | 588.4.011.1A  | Raccordo rapido            | Quick-coupling union  | Raccord rapide              | Steckanschluß               | Conexión rápida       |  | 1                                     |
|   | 14                                 | 287.4.024.1B  | Fascetta                   | Clamp                 | Collier                     | Schelle                     | Abrazadera            |  | 2                                     |
|   | 15                                 | 588.4.012.1A  | Raccordo rapido            | Quick-coupling union  | Raccord rapide              | Steckanschluß               | Conexión rápida       |  | 1                                     |
|   | 16                                 | 8000.62726  | Vite                       | Screw                 | Vis                         | Schraube                    | Tornillo              |  | 2                                     |
|   | 17                                 | 587.1.023.1A  | Attacco anteriore          | Front connection      | Raccord AV.                 | Vorderer Anschluß           | Enganche delantero    |  | 1                                     |
|   | 18                                 | 8000.77921  | Vite                       | Screw                 | Vis                         | Schraube                    | Tornillo              |  | 1                                     |
|   | 19                                 | 420.2.001.0A  | Guarnizione in rame        | Copper gasket         | Garniture en cuivre         | Kupferdichtung              | Junta de cobre        |  | 1                                     |
|   | 20                                 | 771.5.040.2B  | Vite                       | Screw                 | Vis                         | Schraube                    | Tornillo              |  | 1                                     |
|   | 21                                 | 590.1.076.1A  | Tubo                       | Tube                  | Tube                        | Rohr                        | Tubo                  |  | 1                                     |
|   | 22                                 | 590.1.077.1A  | Tubo sfiato                | Breather pipe         | Tube d'évent                | Entlüfterrohr               | Tubo respiradero      |  | 1                                     |
|   | 23                                 | 616.1.002.1A  | Raccordo                   | Union                 | Raccord                     | Anschluß                    | Empalme               |  | 1                                     |
|   | 24                                 | 590.1.060.1A  | Tubo sfiato                | Breather pipe         | Tube d'évent                | Entlüfterrohr               | Tubo respiradero      |  | 1                                     |
|   | 25                                 | 8000.18048  | Gommino                    | Rubber pad            | Joint en caoutchouc         | Gummistück                  | Junta de goma         |  | 1                                     |

034

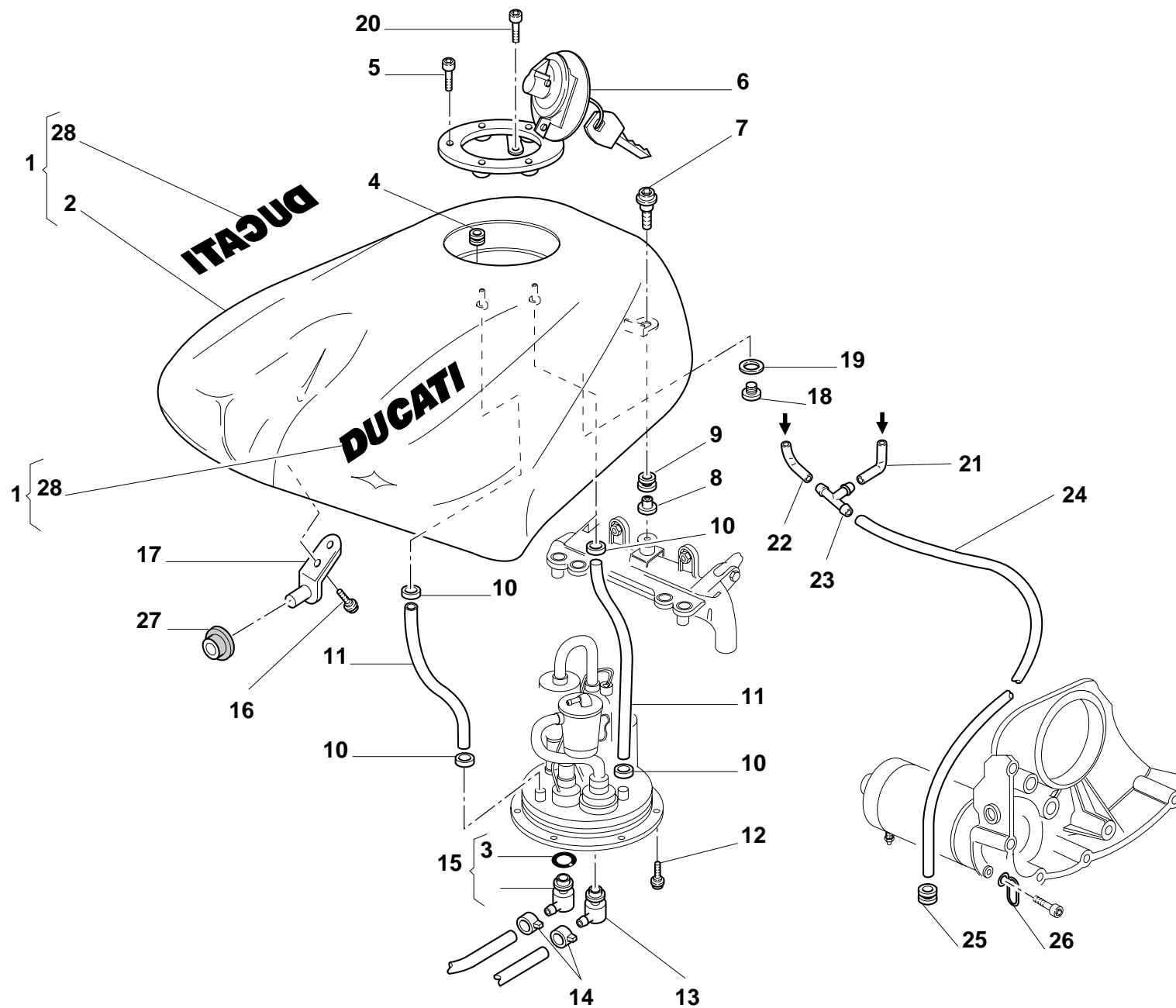
SERBATOIO

FUEL TANK

RÉSEVOIR CARBURANT

KRAFTSTOFFTANK

DEPOSITO GASOLINA





|   |                                    |   |                           |                               |                           |                              |                   |  |                                       |
|---|------------------------------------|---|---------------------------|-------------------------------|---------------------------|------------------------------|-------------------|--|---------------------------------------|
| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    |   | SERBATOIO                 | FUEL TANK                     | RÉSEVOIR CARBURANT        | KRAFTSTOFFTANK               | DEPOSITO GASOLINA |  |                                       |
| 034   |                                    |   |                           |                               |                           |                              |                   |  |                                       |
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODICE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE             | DESCRIPTION                   | DESIGNATION               | BEZEICHNUNG                  | DENOMINACION      | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |
| 26  | 829.1.129.1A                       | Fermaglio   | Clip                      | Agrafe                        | Klammer                   | Bloqueo                      |                   |  | 1                                     |
| 27  | 700.1.018.1A                       | Gommino   | Rubber pad                | Joint en caoutchouc           | Gummistück                | Junta de goma                |                   |  | 1                                     |
| 28  | 435.1.090.1AA                      | Decalcomania "DUCATI" (ROSSO)                             | Sticker "DUCATI" (RED)    | Décalcomanie "DUCATI" (ROUGE) | Aufkleber "DUCATI" (ROT)  | Adhesivo "DUCATI" (ROJO)     |                   |  | 2                                     |
| 28  | 435.1.090.1AB                      | Decalcomania "DUCATI" (GIALLO)                            | Sticker "DUCATI" (YELLOW) | Décalcomanie "DUCATI" (JAUNE) | Aufkleber "DUCATI" (GELB) | Adhesivo "DUCATI" (AMARILLO) |                   |  | 2                                     |



034.1

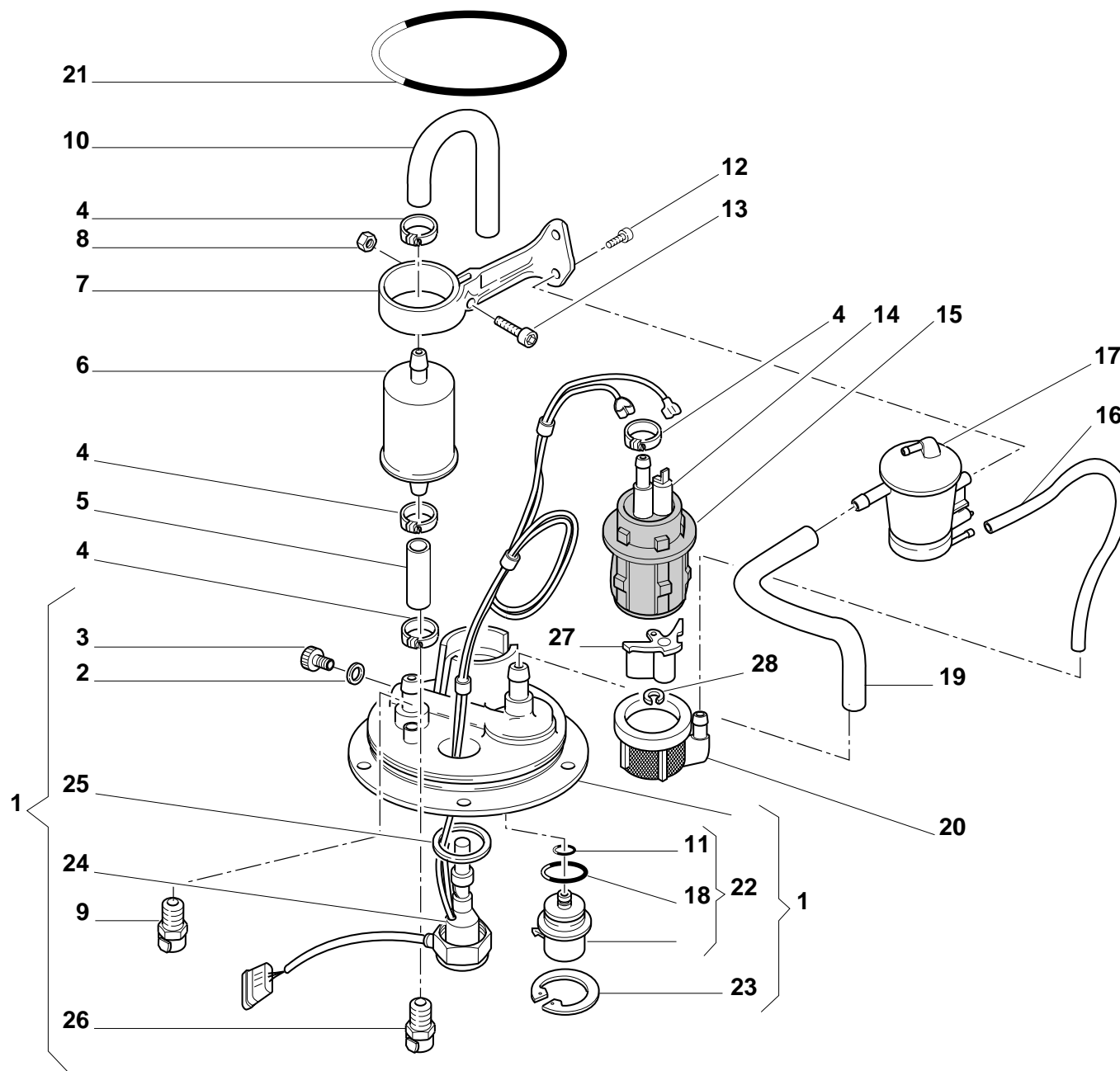
SERBATOIO

FUEL TANK

RÉSEVOIR CARBURANT

KRAFTSTOFFTANK

DEPOSITO GASOLINA



| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA | 034.1                              |   | SERBATOIO               | FUEL TANK          | RÉSEVOIR CARBURANT     | KRAFTSTOFFTANK             | DEPOSITO GASOLINA        |  |                                       |
|---|------------------------------------|---|-------------------------|--------------------|------------------------|----------------------------|--------------------------|--|---------------------------------------|
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE           | DESCRIPTION        | DESIGNATION            | BEZEICHNUNG                | DENOMINACION             | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |
|   | 1                                  | 160.9.037.1A  | Flangia                 | Flange             | Bride                  | Flansch                    | Brida                    |  | 1                                     |
|   | 2                                  | 420.2.001.0A  | Guarnizione in rame     | Copper gasket      | Garniture en cuivre    | Kupferdichtung             | Junta de cobre           |  | 1                                     |
|   | 3                                  | 780.1.008.1A  | Tappo                   | Cap                | Bouchon                | Verschluß                  | Tapón                    |  | 1                                     |
|   | 4                                  | 741.4.064.1A  | Fascetta                | Clamp              | Collier                | Schelle                    | Abrazadera               |  | 4                                     |
|   | 5                                  | 590.1.056.1A  | Tubo filtro/pompa       | Filter/pump pipe   | Tube filtre/pompe      | Filter-/Pumpenschlauch     | Tubo filtro/bomba        |  | 1                                     |
|   | 6                                  | 425.4.004.1B  | Filtro benzina          | Fuel filter        | Filtre à essence       | Benzinfilter               | Filtro gasolina          |  | 1                                     |
|   | 7                                  | 829.1.104.1A  | Supporto                | Holder             | Support                | Halterung                  | Soporte                  |  | 1                                     |
|   | 8                                  | 0419.50.115   | Dado esagonale          | Hexagon nut        | Ecrou hexagonal        | Sechskantmutter            | Tuerca hexagonal         |  | 1                                     |
|   | 9                                  | 588.4.010.1A  | Terminale               | End section        | Partie terminale       | Endteil                    | Terminal                 |  | 1                                     |
|   | 10                                 | 590.1.055.1A  | Tubo                    | Tube               | Tube                   | Rohr                       | Tubo                     |  | 1                                     |
|   | 11                                 | 886.4.021.1A  | Guarnizione OR          | O-ring             | Joint d'étanchéité     | Dichtung OR                | Junta OR                 |  | 1                                     |
|   | 12                                 | 72237.0974  | Vite autofilettante     | Self-tapping screw | Vis à auto-filetage    | Selbstschneidende Schraube | Tornillo auto-fileteante |  | 2                                     |
|   | 13                                 | 0419.50.045   | Vite                    | Screw              | Vis                    | Schraube                   | Tornillo                 |  | 1                                     |
|   | 14                                 | 430.4.004.1A  | Pompa benzina           | Fuel pump          | Pompe carburant        | Benzinpumpe                | Bomba gasolina           |  | 1                                     |
|   | 15                                 | 829.1.077.2B  | Supporto pompa          | Pump holder        | Support pompe          | Pumpenhalterung            | Soporte bomba            |  | 1                                     |
|   | 16                                 | 590.1.059.1A  | Tubo                    | Tube               | Tube                   | Rohr                       | Tubo                     |  | 1                                     |
|   | 17                                 | 427.4.002.1A  | Degasatore              | Air separator      | Dégazeur               | Entgaser                   | Degasificador            |  | 1                                     |
|   | 18                                 | 886.4.022.1A  | Guarnizione OR          | O-ring             | Joint d'étanchéité     | Dichtung OR                | Junta OR                 |  | 1                                     |
|   | 19                                 | 590.1.058.1A  | Tubo                    | Tube               | Tube                   | Rohr                       | Tubo                     |  | 1                                     |
|   | 20                                 | 427.1.003.1A  | Filtro pompa benzina    | Fuel pump filter   | Filtre pompe essence   | Benzinpumpenfilter         | Filtro bomba gasolina    |  | 1                                     |
|   | 21                                 | 886.5.001.1A  | Anello OR               | O-Ring             | Bague d'étanchéité     | O-Ring                     | Anillo OR                |  | 1                                     |
|   | 22                                 | 283.4.003.1A  | Regolatore di pressione | Pressure regulator | Régulateur de pression | Druckregler                | Regulador de presión     |  | 1                                     |
|   | 23                                 | 73503.3449  | Anello Seeger           | Circlip            | Circlip                | Seegerring                 | Anillo Seeger            |  | 1                                     |
|   | 24                                 | 592.1.007.3B  | Cablaggio serbatoio     | Tank wiring        | Câblage réservoir      | Verkebelung kraftstofftank | Cableado deposito        |  | 1                                     |
|   | 25                                 | 789.1.001.1A  | Guarnizione             | Gasket             | Garniture              | Dichtung                   | Junta                    |  | 1                                     |
|   | 26                                 | 588.4.009.1A  | Terminale               | End section        | Partie terminale       | Endteil                    | Terminal                 |  | 1                                     |

034.1

SERBATOIO

FUEL TANK

RÉSEVOIR CARBURANT

KRAFTSTOFFTANK

DEPOSITO GASOLINA

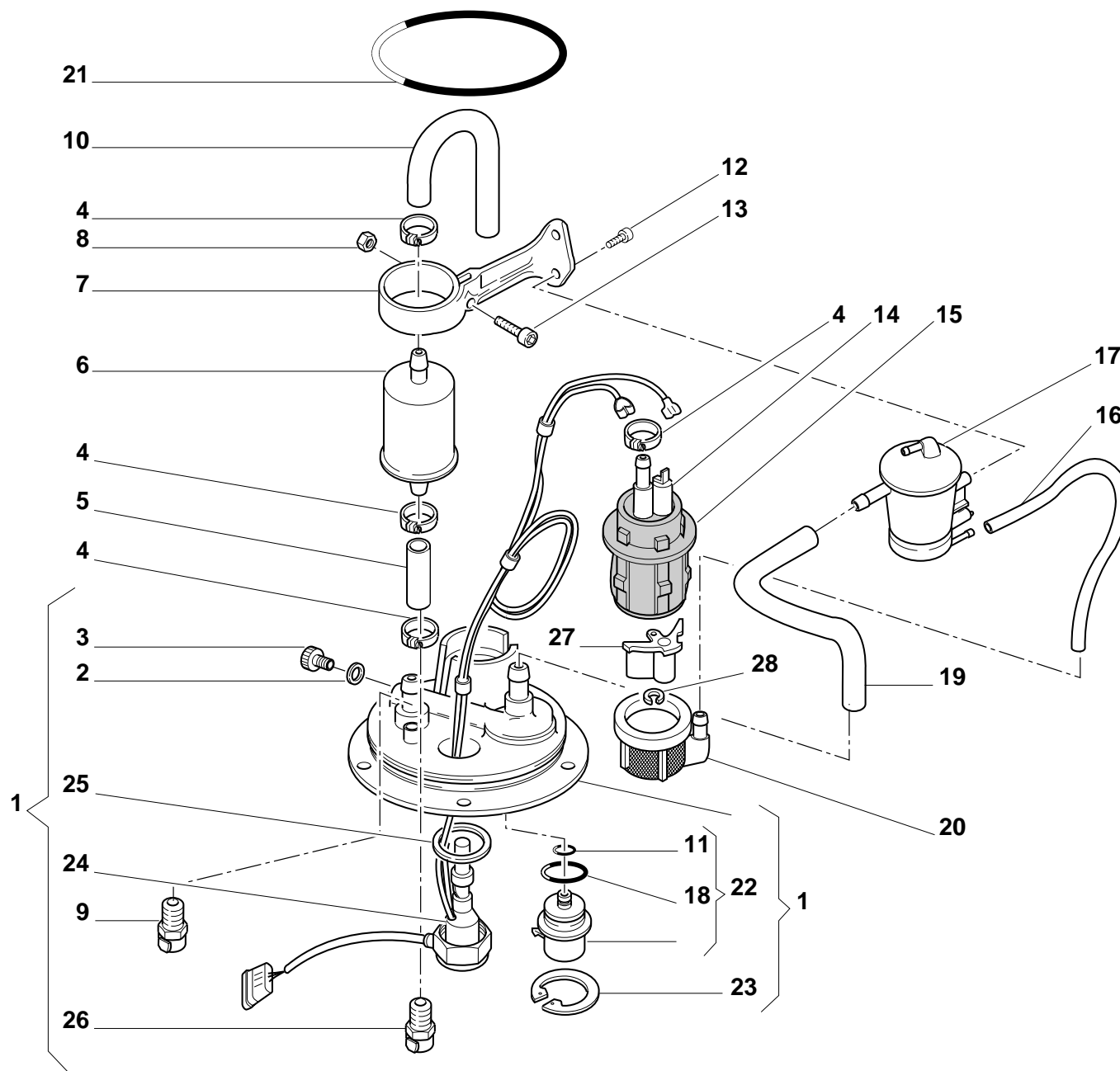


TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

034.1


SERBATOIO

FUEL TANK

RÉSEVOIR CARBURANT

KRAFTSTOFFTANK

DEPOSITO GASOLINA

| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE | DESCRIPTION     | DESIGNATION | BEZEICHNUNG | DENOMINACION | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|--|------------------------------------|---|---------------|-----------------|-------------|-------------|--------------|--|---------------------------------------|---|
| 27                                       | 484.1.029.1B                       | Convogliatore   | Manifold      | Convoyeur       | Förderer    | Encanalador |              |  | 1                                     |   |
| 28                                       | 850.4.031.1A                       | Anello elastico   | Snap ring     | Bague élastique | Sprengring  | Seager      |              |  | 1                                     |   |

035

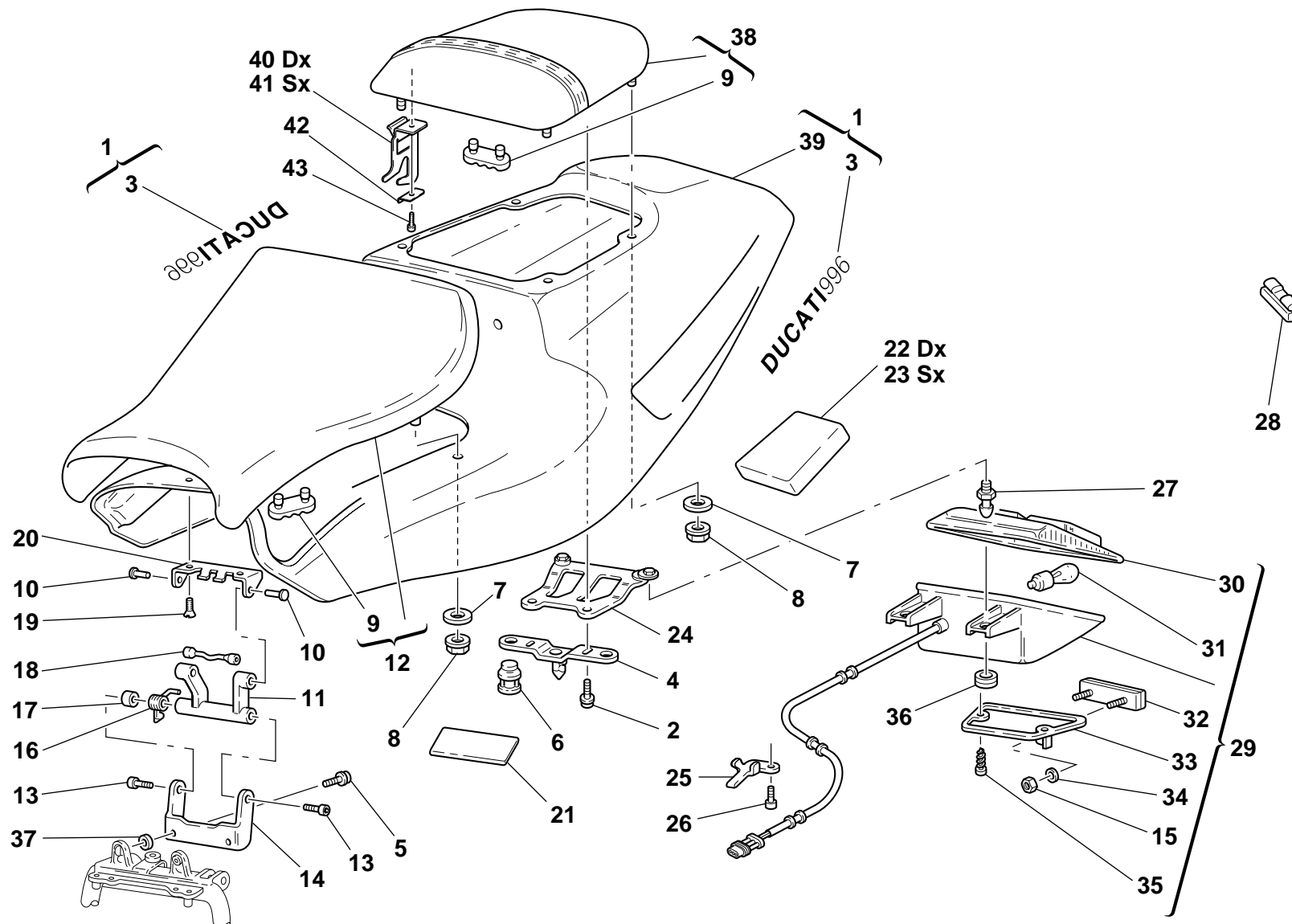
SELLA

SEAT

SIEGE

SÄTTEL

SILLIN




| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                     | DESCRIPTION                  | DESIGNATION                      | BEZEICHNUNG                   | DENOMINACION                    | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|--|------------------------------------|---|-----------------------------------|------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|--|---------------------------------------|---|
|  | 1                                  | 483.2.022.1DA   | Carenatura posteriore (ROSSO)     | Rear fairing (RED)           | Carénage AR. (ROUGE)             | Hintere Verkleidung (ROT)     | Carenado trasero (ROJO)         |  | 1                                     |   |
|  | 1                                  | 483.2.022.1DB   | Carenatura posteriore (GIALLO)    | Rear fairing (YELLOW)        | Carénage AR. (JAUNE)             | Hintere Verkleidung (GELB)    | Carenado trasero (AMARILLO)     |  | 1                                     |   |
|  | 2                                  | 772.5.003.1A  | Vite                              | Screw                        | Vis                              | Schraube                      | Tornillo                        |  | 2                                     |   |
|  | 3                                  | 438.1.105.1AA   | Decalcomania "DUCATI996" (ROSSO)  | Sticker "DUCATI996" (RED)    | Décalcomanie "DUCATI996" (ROUGE) | Aufklebere "DUCATI996" (ROT)  | Adhesivo "DUCATI996" (ROJO)     |  | 1                                     |   |
|  | 3                                  | 438.1.105.1AB   | Decalcomania "DUCATI996" (GIALLO) | Sticker "DUCATI996" (YELLOW) | Décalcomanie "DUCATI996" (JAUNE) | Aufklebere "DUCATI996" (GELB) | Adhesivo "DUCATI996" (AMARILLO) |  | 1                                     |   |
|  | 4                                  | 829.2.004.1A  | Supporto                          | Holder                       | Support                          | Halterung                     | Soporte                         |  | 1                                     |   |
|  | 5                                  | 8H00.67545  | Vite                              | Screw                        | Vis                              | Schraube                      | Tornillo                        |  | 2                                     |   |
|  | 6                                  | 866.1.020.1A  | Tampone in gomma                  | Rubber pad                   | Tampon en caoutchouc             | Gummistopfen                  | Apoyo de goma                   |  | 2                                     |   |
|  | 7                                  | 60N115548   | Rondella                          | Washer                       | Rondelle                         | Unterlegscheibe               | Arandela                        |  | 8                                     |   |
|  | 8                                  | 8000.56443  | Dado                              | Nut                          | Ecrou                            | Mutter                        | Tuerca                          |  | 8                                     |   |
|  | 9                                  | 866.1.019.1A  | Tampone in gomma                  | Rubber pad                   | Tampon en caoutchouc             | Gummistopfen                  | Apoyo de goma                   |  | 6                                     |   |
|  | 10                                 | 821.1.057.1A  | Perno                             | Pin                          | Pivot                            | Zapfen                        | Perno                           |  | 2                                     |   |
|  | 11                                 | 455.1.005.1A  | Bielletta                         | Linkage                      | Bielle                           | Nebenpleuel                   | Soporte basculante              |  | 1                                     |   |
|  | 12                                 | 595.1.029.1A  | Sella                             | Seat                         | Selle                            | Sattel                        | Sillin                          |  | 1                                     |   |
|  | 13                                 | 60N102482   | Vite                              | Screw                        | Vis                              | Schraube                      | Tornillo                        |  | 2                                     |   |
|  | 14                                 | 827.1.085.1A  | Staffa                            | Bracket                      | Bride                            | Bügel                         | Soporte                         |  | 1                                     |   |
|  | 15                                 | 749.4.030.1A  | Dado                              | Nut                          | Ecrou                            | Mutter                        | Tuerca                          |  | 2                                     |   |
|  | 16                                 | 799.1.057.1A  | Molla                             | Spring                       | Ressort                          | Feder                         | Muelle                          |  | 1                                     |   |
|  | 17                                 | 856.1.043.1A  | Distanziale                       | Spacer                       | Entretoise                       | Distanzstück                  | Distancial                      |  | 1                                     |   |
|  | 18                                 | 764.1.014.1A  | Gommino                           | Rubber pad                   | Joint en caoutchouc              | Gummistück                    | Junta de goma                   |  | 1                                     |   |
|  | 19                                 | 777.5.234.2B  | Vite                              | Screw                        | Vis                              | Schraube                      | Tornillo                        |  | 2                                     |   |
|  | 20                                 | 827.1.086.1A  | Staffa                            | Bracket                      | Bride                            | Bügel                         | Soporte                         |  | 1                                     |   |
|  | 21                                 | 433.1.171.1A  | Decalcomania                      | Sticker                      | Décalcomanie                     | Aufkleber                     | Adhesivo                        |  | 1                                     |   |
|  | 22                                 | 866.1.023.1A  | Tampone Dx.                       | R.H. pad                     | Tampon droit                     | Stopfen rechts                | Apoyo Der.                      |  | 1                                     |   |
|  | 23                                 | 866.1.024.1A  | Tampone Sx.                       | L.H. pad                     | Tampon gauche                    | Stopfen links                 | Apoyo Izq.                      |  | 1                                     |   |

TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

035

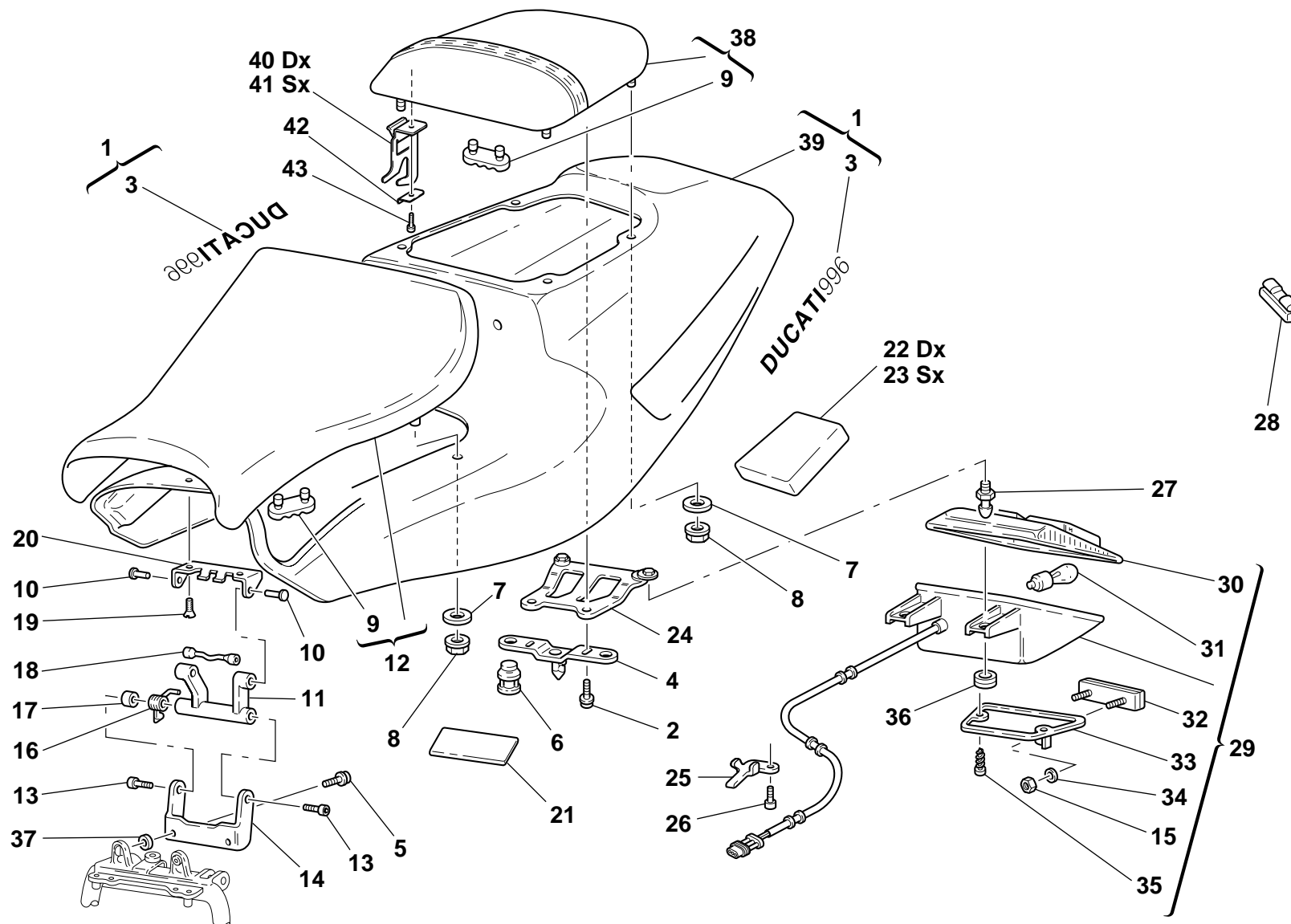
SELLA

SEAT

SIEGE

SÄTTEL

SILLIN





| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODICE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                          | DESCRIPTION                 | DESIGNATION                        | BEZEICHNUNG                      | DENOMINACION                   | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|--|------------------------------------|---|--|-----------------------------|------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|--|---------------------------------------|---|
|  | 24                                 | 827.1.118.1A  | Piastra                                | Plate                       | Plaque                             | Platte                           | Soporte                        |  | 1                                     |   |
|  | 25                                 | 827.1.111.1A  | Piastrina                              | Plate                       | Plaquette                          | Plättchen                        | Placa                          |  | 1                                     |   |
|  | 26                                 | 470412  | Vite                                   | Screw                       | Vis                                | Schraube                         | Tornillo                       |  | 1                                     |   |
|  | 27                                 | 832.1.008.1A  | Piolo                                  | Pin                         | Pivot                              | Stift                            | Espina                         |  | 2                                     |   |
|  | 28                                 | 866.1.018.1A  | Tampone in gomma                       | Rubber pad                  | Tampon en caoutchouc               | Gummistopfen                     | Apoyo de goma                  |  | 1                                     |   |
|  | 29                                 | 525.4.005.3A  | Fanalino posteriore                    | Tail lamp                   | Feu AR.                            | Rücklicht                        | Luz trasera                    |  | 1                                     |   |
|  | 30                                 | 8000.72911  | Lente                                  | Lens                        | Loupe                              | Linse                            | Lente                          |  | 1                                     |   |
|  | 31                                 | 390.4.003.1A  | Lampada biluce 12V 5/21W               | Two-light bulb 12V 5/21W    | Lampe à deux feux 12V 5/21W        | Doppelleuchtenbirne 12V 5/21W    | Lámpara de dos luces 12V 5/21W |  | 1                                     |   |
|  | 32                                 | 529.1.006.1A  | Catadiottro                            | Cat's eye                   | Catadioptre                        | Rückstrahler                     | Catadióprico                   |  | 1                                     |   |
|  | 33                                 | 829.1.242.1A  | Supporto                               | Holder                      | Support                            | Halterung                        | Soporte                        |  | 1                                     |   |
|  | 34                                 | 852.5.001.1A  | Rosetta                                | Washer                      | Rosette                            | Unterlegscheibe                  | Arandela                       |  | 2                                     |   |
|  | 35                                 | 774.5.004.1A  | Vite                                   | Screw                       | Vis                                | Schraube                         | Tornillo                       |  | 2                                     |   |
|  | 36                                 | 764.1.024.1A  | Gommino antivibrante                   | Vibration damper pad        | Joint en caoutchouc anti-vibration | Schwingungsdämpfergummi          | Junta de goma anti-vibración   |  | 2                                     |   |
|  | 37                                 | 713.1.099.1A  | Distanziale                            | Spacer                      | Entretoise                         | Distanzstück                     | Distancial                     |  | 2                                     |   |
|  | 38                                 | 595.1.030.2B  | Sella passeggero (ROSSO)               | Pillion rider seat (RED)    | Selle passager (ROUGE)             | Beifahrersitz (ROT)              | Sillin pasajero (ROJO)         |  | 1                                     |   |
|  | 38                                 | 595.1.030.2BC   | Sella passeggero (GIALLO)              | Pillion rider seat (YELLOW) | Selle passager (JAUNE)             | Beifahrersitz (GELB)             | Sillin pasajero (AMARILLO)     |  | 1                                     |   |
|  | 39                                 | 483.3.022.2A  | Carenatura posteriore (non verniciato) | Rear fairing (unpainted)    | Carénage AR. (pas de peinture)     | Hintere Verkleidung (unlackiert) | Carenado trasero (sin pintar)  |  | 1                                     |   |
|  | 40                                 | 830.1.155.1A  | Staffa dx.                             | R.H. bracket                | Bride droite                       | Rechter Bügel                    | Soporte Der.                   |  | 1                                     |   |
|  | 41                                 | 830.1.154.1A  | Staffa sx.                             | L.H. bracket                | Bride gauche                       | Linker Bügel                     | Soporte Izq.                   |  | 1                                     |   |
|  | 42                                 | 827.1.168.1A  | Piastrino curvato                      | Bent plate                  | Plaquette courbée                  | Gebogenes Blech                  | Lámina curvada                 |  | 2                                     |   |
|  | 43                                 | 60N102509   | Vite                                   | Screw                       | Vis                                | Schraube                         | Tornillo                       |  | 2                                     |   |

035.1

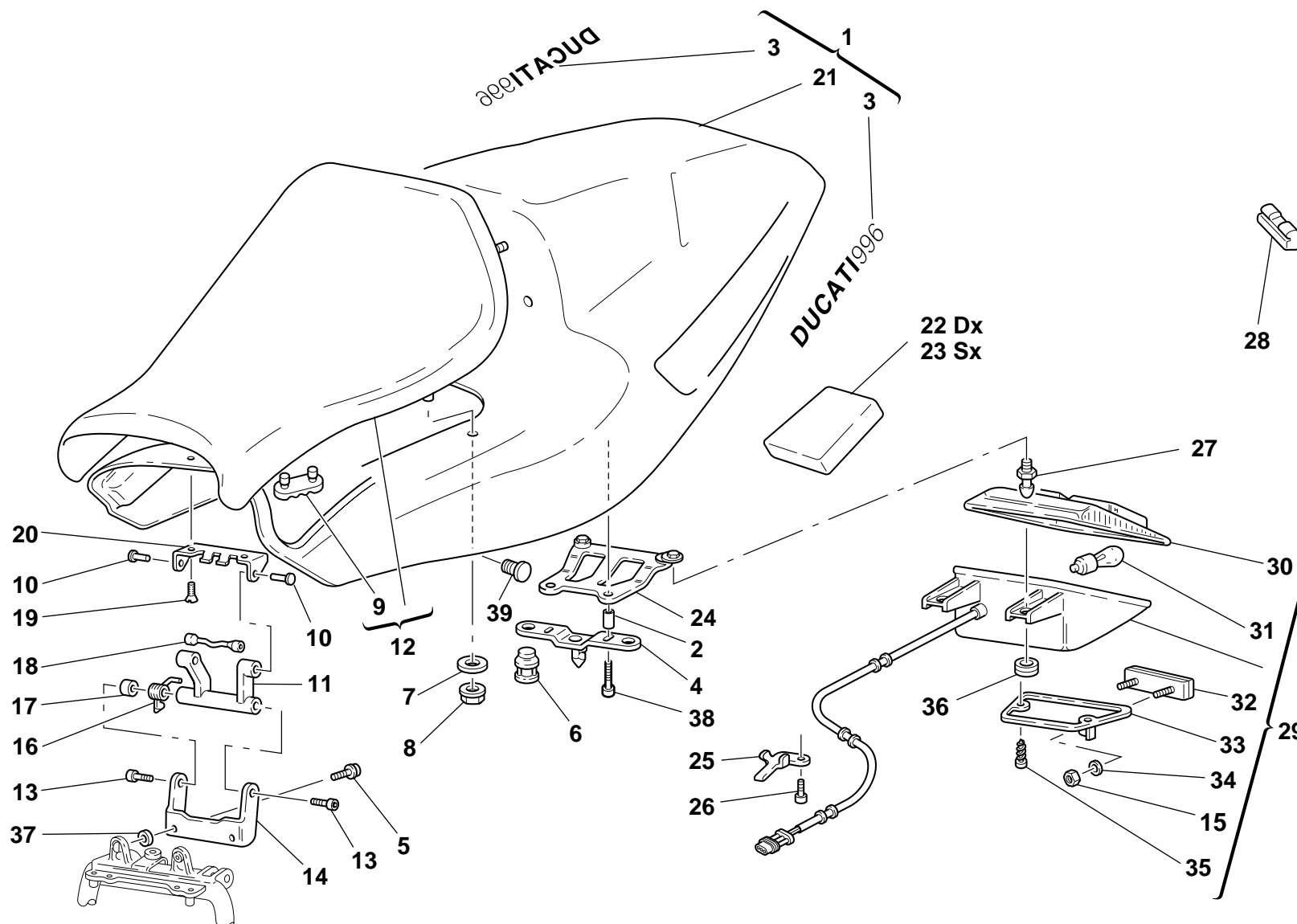
SELLA

SEAT

SIEGE

SATTEL

SILLIN



| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    | 035.1   |  | SELLA                        | SEAT                             | SIEGE                            | SATTEL                          | SILLIN   |                                       |  |
|---|------------------------------------|---|--|------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|--|---------------------------------------|--|
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                          | DESCRIPTION                  | DESIGNATION                      | BEZEICHNUNG                      | DENOMINACION                    | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|   | 1                                  | 483.2.019.2NA   | Carenatura posteriore (ROSSO)          | Rear fairing (RED)           | Carénage AR. (ROUGE)             | Hintere Verkleidung (ROT)        | Carenado trasero (ROJO)         |  | 1                                     |  |
|   | 1                                  | 483.2.019.2NB   | Carenatura posteriore (GIALLO)         | Rear fairing (YELLOW)        | Carénage AR. (JAUNE)             | Hintere Verkleidung (GELB)       | Carenado trasero (AMARILLO)     |  | 1                                     |  |
|   | 2                                  | 713.1.109.1A  | Distanziale                            | Spacer                       | Entretoise                       | Distanzstück                     | Distancial                      |  | 2                                     |  |
|   | 3                                  | 438.1.105.1AA   | Decalcomania "DUCATI996" (ROSSO)       | Sticker "DUCATI996" (RED)    | Décalcomanie "DUCATI996" (ROUGE) | Aufklebere "DUCATI996" (ROT)     | Adhesivo "DUCATI996" (ROJO)     |  | 2                                     |  |
|   | 3                                  | 438.1.105.1AB   | Decalcomania "DUCATI996" (GIALLO)      | Sticker "DUCATI996" (YELLOW) | Décalcomanie "DUCATI996" (JAUNE) | Aufklebere "DUCATI996" (GELB)    | Adhesivo "DUCATI996" (AMARILLO) |  | 2                                     |  |
|   | 4                                  | 829.2.004.1A  | Supporto                               | Holder                       | Support                          | Halterung                        | Soporte                         |  | 1                                     |  |
|   | 5                                  | 8H00.67545  | Vite                                   | Screw                        | Vis                              | Schraube                         | Tornillo                        |  | 2                                     |  |
|   | 6                                  | 866.1.020.1A  | Tampone in gomma                       | Rubber pad                   | Tampon en caoutchouc             | Gummistopfen                     | Apoyo de goma                   |  | 2                                     |  |
|   | 7                                  | 60N115548   | Rondella                               | Washer                       | Rondelle                         | Unterlegscheibe                  | Arandela                        |  | 4                                     |  |
|   | 8                                  | 8000.56443  | Dado                                   | Nut                          | Ecrou                            | Mutter                           | Tuerca                          |  | 4                                     |  |
|   | 9                                  | 866.1.019.1A  | Tampone in gomma                       | Rubber pad                   | Tampon en caoutchouc             | Gummistopfen                     | Apoyo de goma                   |  | 4                                     |  |
|   | 10                                 | 821.1.057.1A  | Perno                                  | Pin                          | Pivot                            | Zapfen                           | Perno                           |  | 2                                     |  |
|   | 11                                 | 455.1.005.1A  | Bielletta                              | Linkage                      | Bielle                           | Nebenpleuel                      | Soporte basculante              |  | 1                                     |  |
|   | 12                                 | 595.1.027.1A  | Sella                                  | Seat                         | Selle                            | Sattel                           | Sillin                          |  | 1                                     |  |
|   | 13                                 | 60N102482   | Vite                                   | Screw                        | Vis                              | Schraube                         | Tornillo                        |  | 2                                     |  |
|   | 14                                 | 827.1.085.1A  | Staffa                                 | Bracket                      | Bride                            | Bügel                            | Soporte                         |  | 1                                     |  |
|   | 15                                 | 749.4.030.1A  | Dado                                   | Nut                          | Ecrou                            | Mutter                           | Tuerca                          |  | 2                                     |  |
|   | 16                                 | 799.1.057.1A  | Molla                                  | Spring                       | Ressort                          | Feder                            | Muelle                          |  | 1                                     |  |
|   | 17                                 | 856.1.043.1A  | Distanziale                            | Spacer                       | Entretoise                       | Distanzstück                     | Distancial                      |  | 1                                     |  |
|   | 18                                 | 764.1.014.1A  | Gommino                                | Rubber pad                   | Joint en caoutchouc              | Gummistück                       | Junta de goma                   |  | 1                                     |  |
|   | 19                                 | 777.5.234.2B  | Vite                                   | Screw                        | Vis                              | Schraube                         | Tornillo                        |  | 2                                     |  |
|   | 20                                 | 827.1.086.1A  | Staffa                                 | Bracket                      | Bride                            | Bügel                            | Soporte                         |  | 1                                     |  |
|   | 21                                 | 483.3.019.2A  | Carenatura posteriore (non verniciato) | Rear fairing (unpainted)     | Carénage AR. (pas de peinture)   | Hintere Verkleidung (unlackiert) | Carenado trasero (sin pintar)   |  | 1                                     |  |
|   | 22                                 | 866.1.023.1A  | Tampone Dx.                            | R.H. pad                     | Tampon droit                     | Stopfen rechts                   | Apoyo Der.                      |  | 1                                     |  |

035.1

SELLA

SEAT

SIEGE

SATTEL

SILLIN

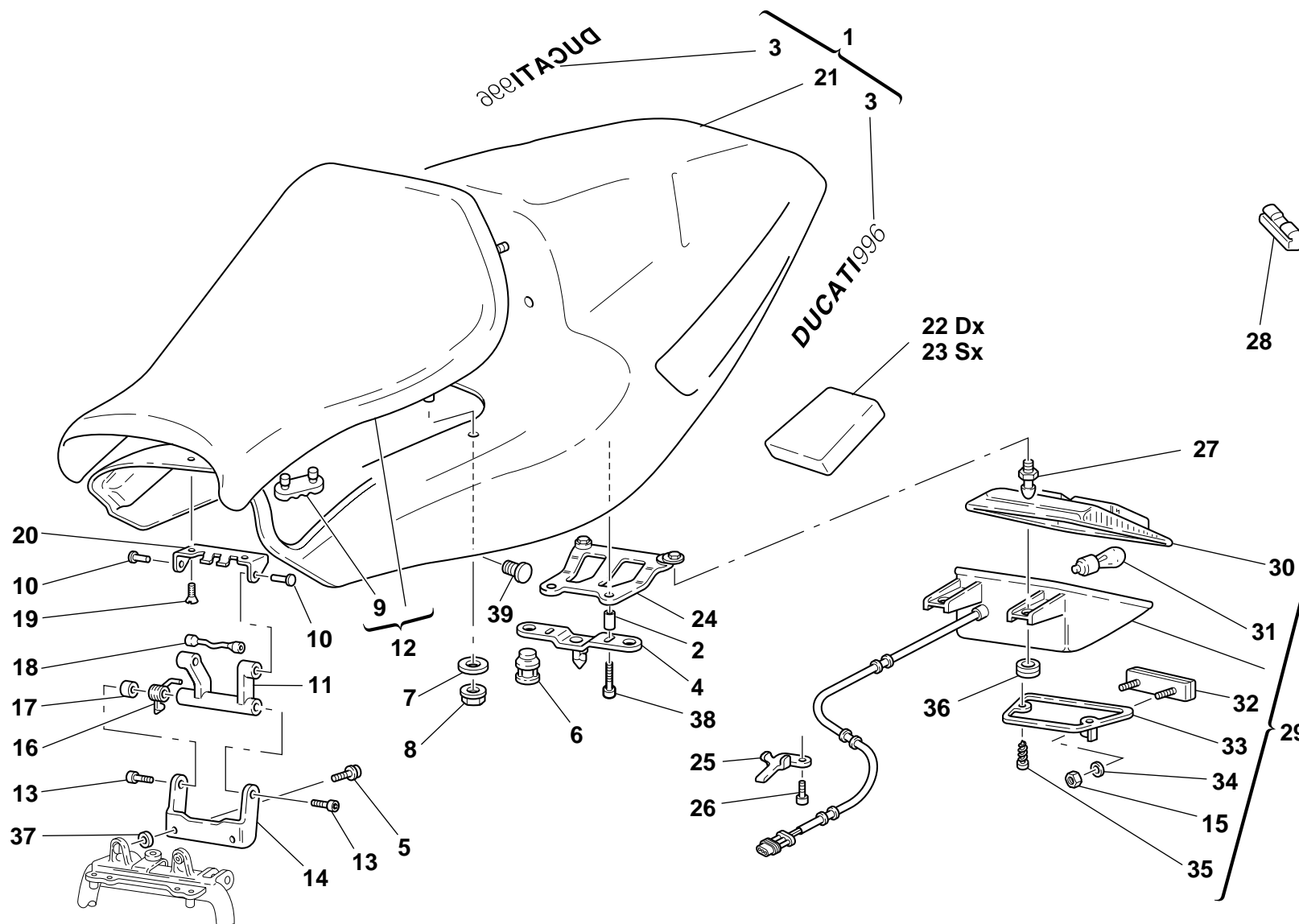


TAVOLA  
DRAWING  
TABLE  
BILD  
TABLA

## 035.1


## SELLA

SEAT

## SIEGE

**SATTEL**

SILLIN

| NOTE<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE            | DESCRIPTION                        | DESIGNATION                   | BEZEICHNUNG                    | DENOMINACION | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GULTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|---------------------------------|------------------------------------|---|--------------------------|------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------|--|---------------------------------------|---|
| 23                              | 866.1.024.1A                       | Tampone Sx.   | L.H. pad                 | Tampon gauche                      | Stopfen links                 | Apoyo Izq.                     |              |  | 1                                     |   |
| 24                              | 827.1.120.1A                       | Piastra   | Plate                    | Plaque                             | Platte                        | Soporte                        |              |  | 1                                     |   |
| 25                              | 827.1.111.1A                       | Piastrina   | Plate                    | Plaquette                          | Plättchen                     | Placa                          |              |  | 1                                     |   |
| 26                              | 470412                             | Vite  | Screw                    | Vis                                | Schraube                      | Tornillo                       |              |  | 1                                     |   |
| 27                              | 832.1.008.1A                       | Piolo   | Pin                      | Pivot                              | Stift                         | Espina                         |              |  | 2                                     |   |
| 28                              | 866.1.018.1A                       | Tampone in gomma  | Rubber pad               | Tampon en caoutchouc               | Gummistopfen                  | Apoyo de goma                  |              |  | 1                                     |   |
| 29                              | 525.4.005.3A                       | Fanalino posteriore                                     | Tail lamp                | Feu AR.                            | Rücklicht                     | Luz trasera                    |              |  | 1                                     |   |
| 30                              | 8000.72911                         | Lente   | Lens                     | Loupe                              | Linse                         | Lente                          |              |  | 1                                     |   |
| 31                              | 390.4.003.1A                       | Lampada biluce 12V 5/21W                                | Two-light bulb 12V 5/21W | Lampe à deux feux 12V 5/21W        | Doppelleuchtenbirne 12V 5/21W | Lámpara de dos luces 12V 5/21W |              |  | 2                                     |   |
| 32                              | 529.1.006.1A                       | Catadiottro   | Cat's eye                | Catadioptré                        | Rückstrahler                  | Catadióptrico                  |              |  | 1                                     |   |
| 33                              | 829.1.242.1A                       | Supporto  | Holder                   | Support                            | Halterung                     | Soporte                        |              |  | 1                                     |   |
| 34                              | 852.5.001.1A                       | Rosetta   | Washer                   | Rosette                            | Unterlegscheibe               | Arandela                       |              |  | 2                                     |   |
| 35                              | 774.5.004.1A                       | Vite  | Screw                    | Vis                                | Schraube                      | Tornillo                       |              |  | 2                                     |   |
| 36                              | 764.1.024.1A                       | Gommino antivibrante                                    | Vibration damper pad     | Joint en caoutchouc anti-vibration | Schwingungsdämpfergummi       | Junta de goma anti-vibración   |              |  | 2                                     |   |
| 37                              | 713.1.099.1A                       | Distanziale   | Spacer                   | Entretoise                         | Distanzstück                  | Distancial                     |              |  | 2                                     |   |
| 38                              | 779.5.009.1A                       | Vite  | Screw                    | Vis                                | Schraube                      | Tornillo                       |              |  | 2                                     |   |
| 39                              | 0659.03.810                        | Rivetto in plastica                                     | Plastic rivet            | Rivet en plastique                 | Kunststoffniete               | Remache en plástico            |              |  | 4                                     |   |

N° CATALOGO:  
EMESSO:

915.1.081.1B  
05 - 00

CATALOGUE No:  
ISSUED:

915.1.081.1B  
05 - 00

Nr. CATALOGUE:  
IMPRIMEE:

915.1.081.1B  
05 - 00

KATALOG Nr:  
HERAUSGEGEBEN:

915.1.081.1B  
05 - 00

N° CATALOGO:  
IMPRIMIDA:

915.1.081.1B  
05 - 00

036

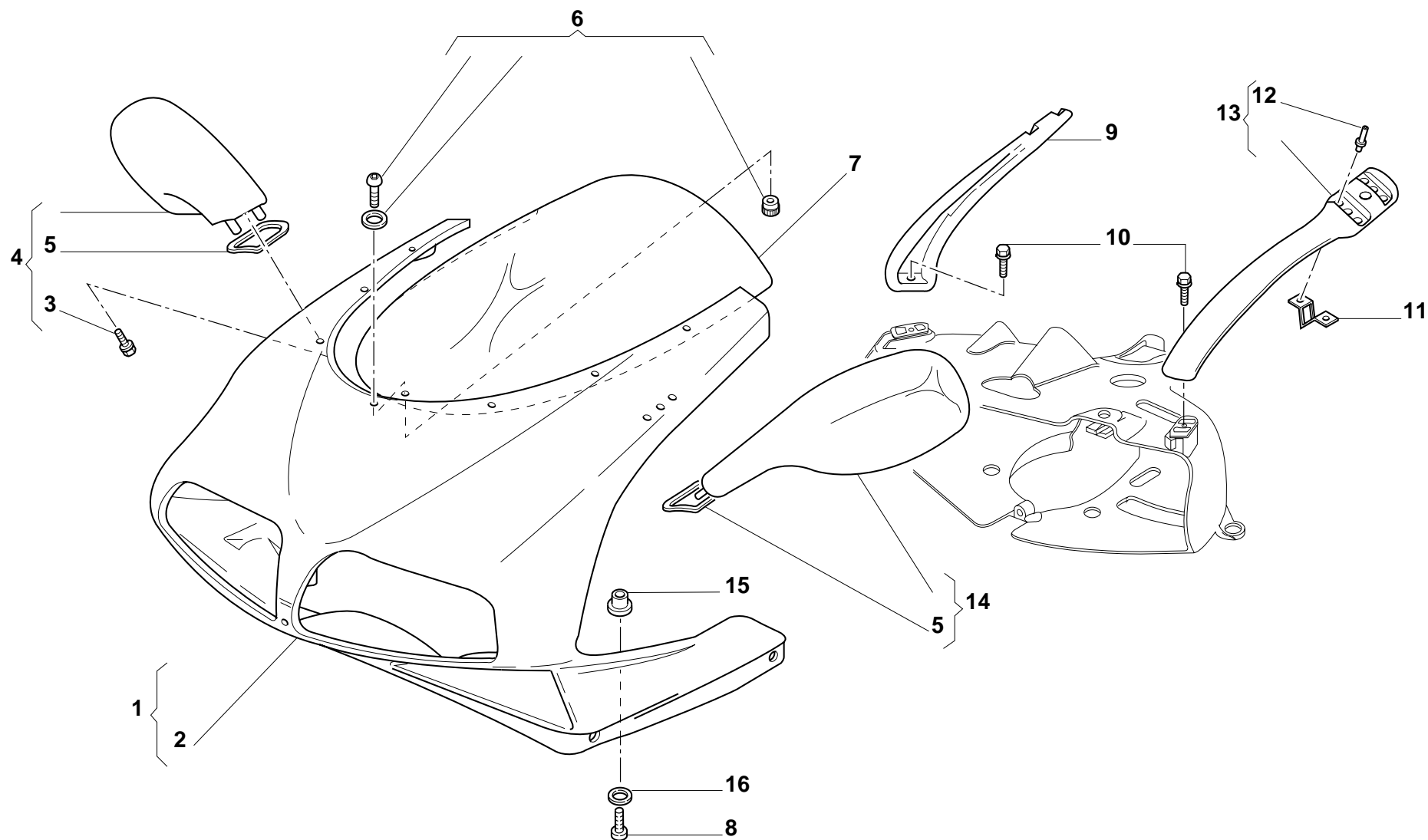
CARENATURA

FAIRING

CARÉNAGE

SCHALE

BASTIDOR



| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    |   | CARENATURA                | FAIRING                       | CARÉNAGE                   | SCHALE                              | BASTIDOR                   |  |                                       |
|---|------------------------------------|---|---------------------------|-------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--|---------------------------------------|
| 036   |                                    |   |                           |                               |                            |                                     |                            |  |                                       |
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODICE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE             | DESCRIPTION                   | DESIGNATION                | BEZEICHNUNG                         | DENOMINACION               | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |
|   | 1                                  | 481.2.012.1BB   | Cupolino (GIALLO)         | Headlight fairing (YELLOW)    | Carénage (JAUNE)           | Fahrtwindschutz (GELB)              | Cúpula (AMARILLA)          |  | 1                                     |
|   | 2                                  | 481.3.012.1A  | Cupolino (non verniciato) | Headlight fairing (unpainted) | Carénage (pas de peinture) | Fahrtwindschutz (unlackiert)        | Cúpula (sin pintar)        |  | 1                                     |
|   | 3                                  | 779.1.137.1A  | Vite speciale             | Special screw                 | Vis spéciale               | Spezialschraube                     | Tornillo especial          |  | 2                                     |
|   | 4                                  | 523.1.004.1A  | Specchio retrovisore Dx.  | R.H. rear-view mirror         | Rétroviseur droit          | Rechter Rückspiegel                 | Espejo retrovisor Der.     |  | 1                                     |
|   | 5                                  | 713.1.089.1A  | Guarnizione               | Gasket                        | Garniture                  | Dichtung                            | Junta                      |  | 2                                     |
|   | 6                                  | 699.2.072.1A  | Kit fissaggio carene      | Fairing fastening kit         | Kit de fixation carénages  | Set für die Verkleidungsbefestigung | Kit fijación de parabrisas |  | 9                                     |
|   | 7                                  | 487.1.011.1A  | Parabrezza                | Windshield                    | Pare-brise                 | Windschutzscheibe                   | Parabrisas                 |  | 1                                     |
|   | 8                                  | 0000.55698  | Vite                      | Screw                         | Vis                        | Schraube                            | Tornillo                   |  | 2                                     |
|   | 9                                  | 829.2.123.1AB   | Supporto specchio Dx.     | R.H. mirror holder            | Support rétroviseur droit  | Rückspiegelhalter rechts            | Soporte espejo Der.        |  | 1                                     |
|   | 10                                 | 8000.62726  | Vite                      | Screw                         | Vis                        | Schraube                            | Tornillo                   |  | 2                                     |
|   | 11                                 | 8000.66336  | Molletta                  | Spring                        | Ressort                    | Feder                               | Pasador                    |  | 4                                     |
|   | 12                                 | 736.4.012.1A  | Rivetto a strappo         | Shear rivet                   | Rivet d'arrachage          | Reißniete                           | Remache a desgarre         |  | 8                                     |
|   | 13                                 | 829.2.122.1AB   | Supporto specchio Sx.     | L.H. mirror holder            | Support rétroviseur gauche | Rückspiegelhalter links             | Soporte espejo Izq.        |  | 1                                     |
|   | 14                                 | 523.1.003.1A  | Specchio retrovisore Sx.  | L.H. rear-view mirror         | Rétroviseur gauche         | Linker Rückspiegel                  | Espejo retrovisor Izq.     |  | 1                                     |
|   | 15                                 | 0364.99.020   | Boccola                   | Bush                          | Douille                    | Buchse                              | Casquillo                  |  | 2                                     |
|   | 16                                 | 0000.56391  | Rosetta nylon             | Nylon washer                  | Rosette en nylon           | Nylon-Unterlegscheibe               | Arandela nylon             |  | 2                                     |

036.1

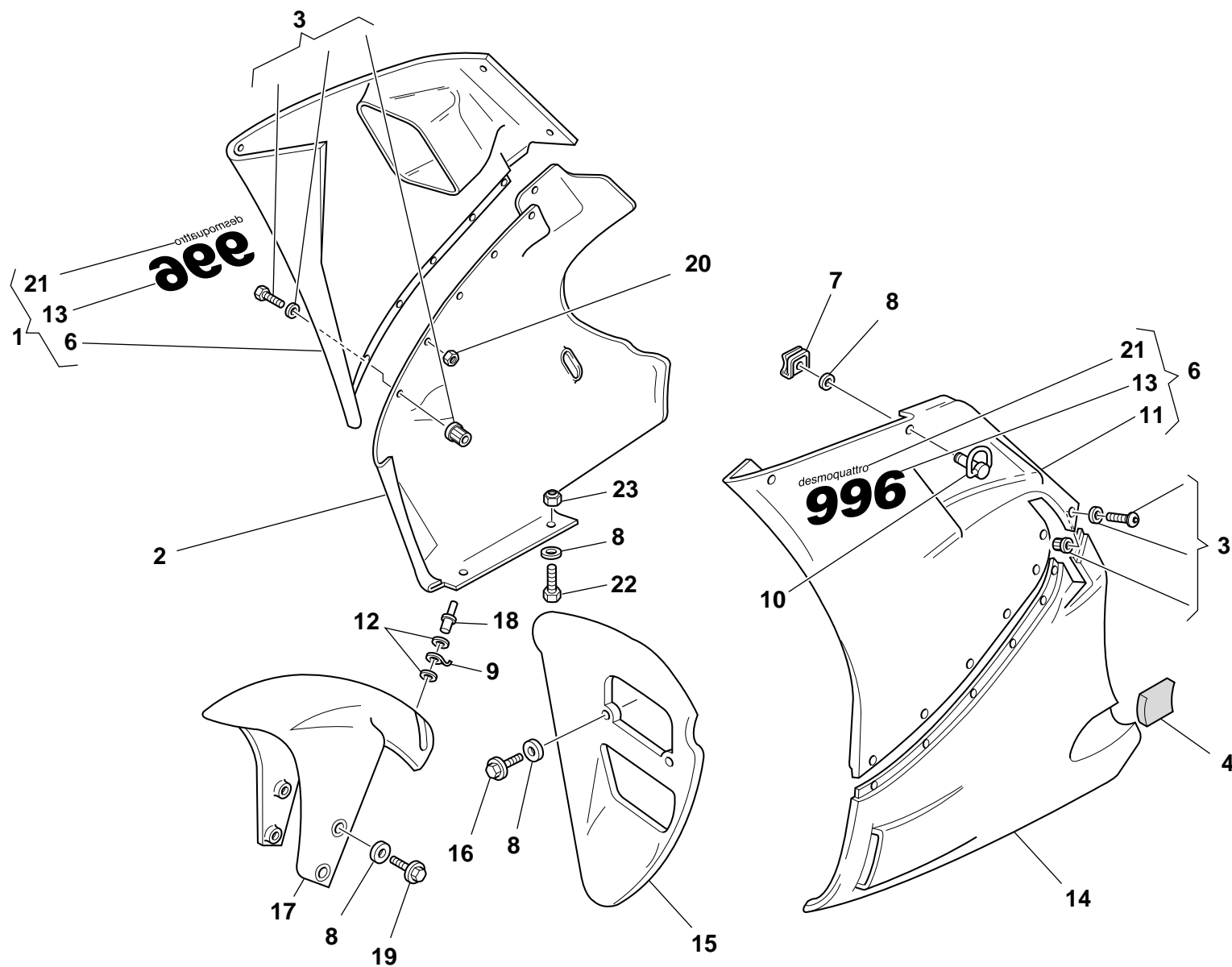
CARENATURA

FAIRING

CARÉNAGE

SCHALE

BASTIDOR





| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA |                                    | 036.1   |   | CARENATURA                          | FAIRING   | CARÉNAGE                                      | SCHALE                                   | BASTIDOR   |                                       |
|---|------------------------------------|---|---|-------------------------------------|---|---|--|--|---------------------------------------|
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                             | DESCRIPTION                         | DESIGNATION                                     | BEZEICHNUNG                                   | DENOMINACION                             | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |
|   | 1                                  | 480.1.040.1DA   | Semicarena superiore Dx. (ROSSO)          | R.H. upper half-fairing (RED)       | Demi-carène supérieure droite (ROUGE)           | Rechte obere Verkleidungshälfte (ROT)         | Semi-carenado superior Der. (ROJO)       |  | 1                                     |
|   | 1                                  | 480.1.040.1DB   | Semicarena superiore Dx. (GIALLO)         | R.H. upper half-fairing (YELLOW)    | Demi-carène supérieure droite (JAUNE)           | Rechte obere Verkleidungshälfte (GELB)        | Semi-carenado superior Der. (AMARILLO)   |  | 1                                     |
|   | 2                                  | 480.1.041.0A  | Semicarena inferiore Dx. (non verniciato) | R.H. lower half-fairing (unpainted) | Demi-carène inférieure droite (pas de peinture) | Rechte untere Verkleidungshälfte (unlackiert) | Semi-carenado inferior Der. (sin pintar) |  | 1                                     |
|   | 2                                  | 480.1.041.1A  | Semicarena inferiore Dx. (ROSSO)          | R.H. lower half-fairing (RED)       | Demi-carène inférieure droite (ROUGE)           | Rechte untere Verkleidungshälfte (ROT)        | Semi-carenado inferior Der. (ROJO)       |  | 1                                     |
|   | 2                                  | 480.1.041.1AB   | Semicarena inferiore Dx. (GIALLO)         | R.H. lower half-fairing (YELLOW)    | Demi-carène inférieure droite (JAUNE)           | Rechte untere Verkleidungshälfte (GELB)       | Semi-carenado inferior Der. (AMARILLO)   |  | 1                                     |
|   | 3                                  | 699.2.072.1A  | Kit fissaggio carene                      | Fairing fastening kit               | Kit de fixation carénages                       | Set für die Verkleidungsbefestigung           | Kit fijación de parabrisas               |  | 14                                    |
|   | 4                                  | 460.1.067.1A  | Pannello                                  | Panel                               | Panneau   | Tafel   | Panel                                    |  | 1                                     |
|   | 5                                  | 480.3.040.1A  | Semicarena superiore Dx. (non verniciato) | R.H. upper half-fairing (unpainted) | Demi-carène supérieure droite (pas ed peinture) | Rechte obere Verkleidungshälfte (unlackiert)  | Semi-carenado superior Der. (sin pintar) |  | 1                                     |
|   | 6                                  | 480.1.039.1DA   | Semicarena superiore Sx. (ROSSO)          | L.H. upper half-fairing (RED)       | Demi-carène supérieure gauche (ROUGE)           | Linke obere Verkleidungshälfte (ROT)          | Semi-carenado superior Izq. (ROJO)       |  | 1                                     |
|   | 6                                  | 480.1.039.1DB   | Semicarena superiore Sx. (GIALLO)         | L.H. upper half-fairing (YELLOW)    | Demi-carène supérieure gauche (JAUNE)           | Linke obere Verkleidungshälfte (GELB)         | Semi-carenado superior Izq. (AMARILLO)   |  | 1                                     |
|   | 7                                  | 850.4.019.1A  | Fissaggio rapido                          | Quik fastening                      | Fixation rapide                                 | Schnellbefestigung                            | Fijación rápida                          |  | 10                                    |
|   | 8                                  | 856.1.042.1A  | Rosetta nylon                             | Nylon washer                        | Rosette en nylon                                | Nylon-Unterlegscheibe                         | Arandela nylon                           |  | 16                                    |
|   | 9                                  | 850.1.003.1A  | Graffetta                                 | Clip                                | Agrafe  | Kralle  | Grapa                                    |  | 1                                     |
|   | 10                                 | 850.4.023.1A  | Perno lungo                               | Long pin                            | Pivot long                                      | Langer Bolzen                                 | Tornillo largo                           |  | 10                                    |
|   | 11                                 | 480.1.039.0A  | Semicarena superiore Sx. (non verniciato) | L.H. upper half-fairing (unpainted) | Demi-carène supérieure gauche (pas ed peinture) | Linke obere Verkleidungshälfte (unlackiert)   | Semi-carenado superior Izq. (sin pintar) |  | 1                                     |
|   | 12                                 | 852.1.075.1A  | Rosetta                                   | Washer                              | Rosette   | Unterlegscheibe                               | Arandela                                 |  | 2                                     |
|   | 13                                 | 437.1.102.1AA   | Decalcomania 996 (ROSSO)                  | Sticker 996 (RED)                   | Décalcomanie 996 (ROUGE)                        | Aufkleber 996 (ROT)                           | Adhesivo 996 (ROJO)                      |  | 2                                     |
|   | 13                                 | 437.1.102.1AB   | Decalcomania 996 (GIALLO)                 | Sticker 996 (YELLOW)                | Décalcomanie 996 (JAUNE)                        | Aufkleber 996 (GELB)                          | Adhesivo 996 (AMARILLA)                  |  | 2                                     |
|   | 14                                 | 480.1.042.1BA   | Semicarena inferiore Sx. (ROSSO)          | L.H. lower half-fairing (RED)       | Demi-carène inférieure gauche (ROUGE)           | Linke untere Verkleidungshälfte (ROT)         | Semi-carenado inferior Izq. (ROJO)       |  | 1                                     |

036.1

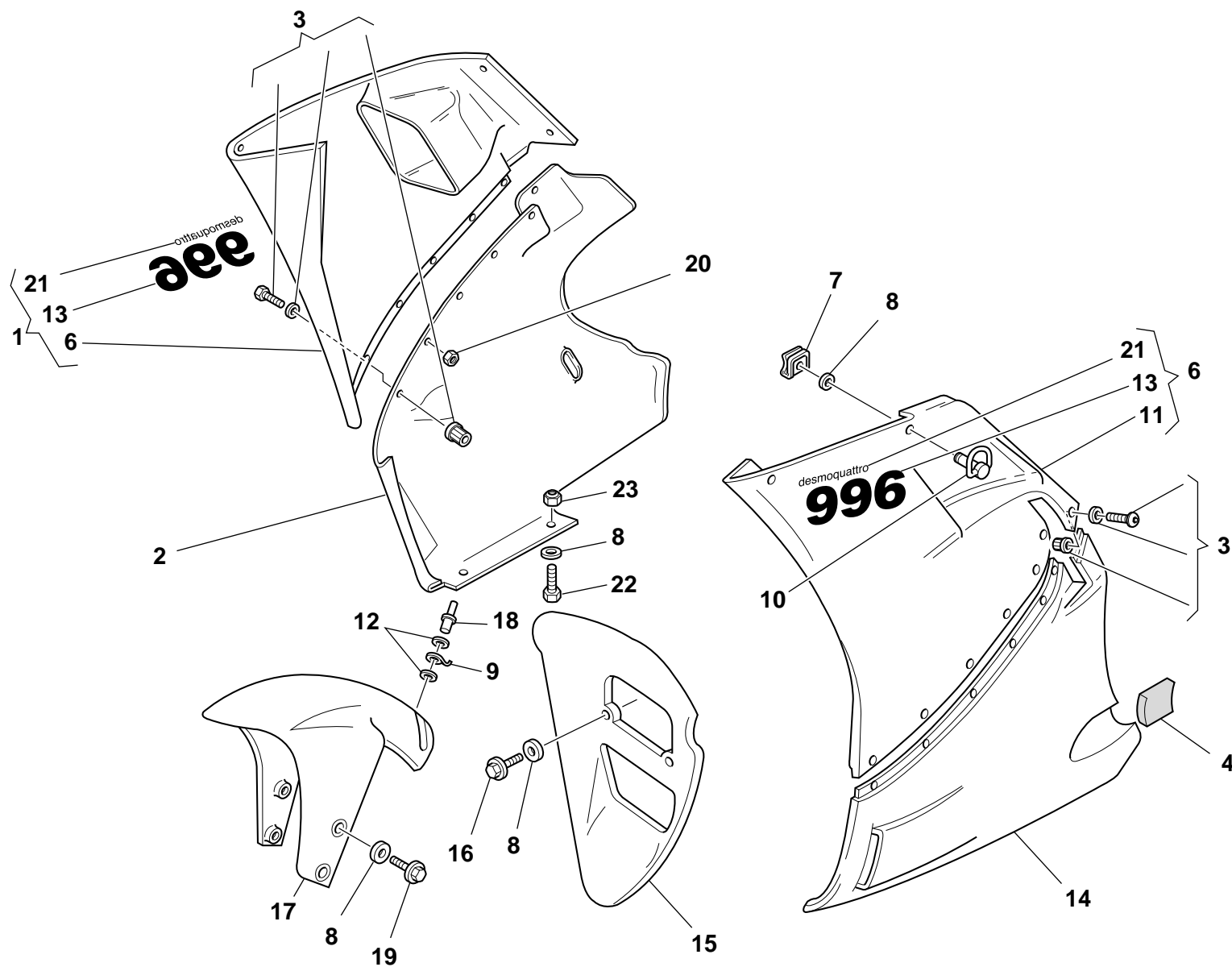
CARENATURA

FAIRING

CARÉNAGE

SCHALE

BASTIDOR



| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA | 036.1                              |   | CARENATURA                                   | FAIRING                                | CARÉNAGE   | SCHALE  | BASTIDOR                                    |  |                                       |
|---|------------------------------------|---|--|--|--|---|---|--|---------------------------------------|
| NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS    | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                                | DESCRIPTION                            | DESIGNATION  | BEZEICHNUNG                                     | DENOMINACION                                | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |
|   | 14                                 | 480.1.042.1BB   | Semicarena inferiore Sx.<br>(GIALLO)         | L.H. lower half-fairing<br>(YELLOW)    | Demi-carène inférieure gauche<br>(JAUNE)           | Linke untere Verkleidungshälfte<br>(GELB)       | Semi-carenado inferior Izq.<br>(AMARILLO)   |  | 1                                     |
|   | 14                                 | 480.3.042.1B  | Semicarena inferiore Sx. (NON<br>VERNICIATO) | L.H. lower half-fairing<br>(UNPAINTED) | Demi-carène inférieure gauche<br>(PAS DE PEINTURE) | Linke untere Verkleidungshälfte<br>(UNLACKIERT) | Semi-carenado inferior Izq. (SIN<br>PINTAR) |  | 1                                     |
|   | 15                                 | 484.1.019.2A  | Convogliatore aria (ROSSO)                   | Air manifold (RED)                     | Convoyeur d'air (ROUGE)                            | Luftförderer (ROT)                              | Encanalador aire (ROJO)                     |  | 1                                     |
|   | 15                                 | 484.1.019.2AB   | Convogliatore aria (GIALLO)                  | Air manifold (YELLOW)                  | Convoyeur d'air (JAUNE)                            | Luftförderer (GELB)                             | Encanalador aire (AMARILLO)                 |  | 1                                     |
|   | 15                                 | 484.3.019.2A  | Convogliatore (non verniciato)               | Manifold (unpainted)                   | Convoyeur (pas de peinture)                        | Förderer (unlackiert)                           | Encanalador (sin pintar)                    |  | 1                                     |
|   | 16                                 | 772.5.025.1A  | Vite   | Screw                                  | Vis  | Schraube  | Tornillo                                    |  | 2                                     |
|   | 17                                 | 564.1.018.1A  | Parafango anteriore (ROSSO)                  | Front mudguard (RED)                   | Garde-boue AV. (ROUGE)                             | Vorderes Schutzblech (ROT)                      | Guardabarros delantero (ROJO)               |  | 1                                     |
|   | 17                                 | 564.1.018.1AB   | Parafango anteriore (GIALLO)                 | Front mudguard (YELLOW)                | Garde-boue AV. (JAUNE)                             | Vorderes Schutzblech (GELB)                     | Guardabarros delantero<br>(AMARILLO)        |  | 1                                     |
|   | 17                                 | 564.3.018.1A  | Parafango anteriore (non<br>verniciato)      | Front mudguard (unpainted)             | Garde-boue AV. (pas de<br>peinture)                | Vorderes Schutzblech<br>(unlackiert)            | Guardabarros delantero (sin<br>pintar)      |  | 1                                     |
|   | 18                                 | 736.4.013.1B  | Rivetto a strappo                            | Shear rivet                            | Rivet d'arrachage                                  | Reißniete                                       | Remache a desgarre                          |  | 1                                     |
|   | 19                                 | 772.5.024.1A  | Vite   | Screw                                  | Vis  | Schraube  | Tornillo                                    |  | 4                                     |
|   | 20                                 | 764.1.017.1A  | Gommino antivibrante                         | Vibration damper pad                   | Joint en caoutchouc<br>anti-vibration              | Schwingungsdämpfergummi                         | Junta de goma anti-vibración                |  | 1                                     |
|   | 21                                 | 437.1.101.1AA   | Decalcomania"desmoquattro"<br>(ROSSO)        | Sticker"desmoquattro" (RED)            | Décalcomanie"desmoquattro"<br>(ROUGE)              | Aufkleber"desmoquattro" (ROT)                   | Adhesivo"desmoquattro" (ROJO)               |  | 2                                     |
|   | 21                                 | 437.1.101.1AB   | Decalcomania"desmoquattro"<br>(GIALLO)       | Sticker"desmoquattro" (YELLOW)         | Décalcomanie"desmoquattro"<br>(JAUNE)              | Aufkleber"desmoquattro" (GELB)                  | Adhesivo"desmoquattro"<br>(AMARILLO)        |  | 2                                     |
|   | 22                                 | 772.5.024.1A  | Vite   | Screw                                  | Vis  | Schraube  | Tornillo                                    |  | 2                                     |
|   | 23                                 | 0056.91.050   | Dado el-stop                                 | El-stop nut                            | Ecrou el-stop                                      | Mutter El-Stop                                  | Tuerca el-stop                              |  | 2                                     |

037

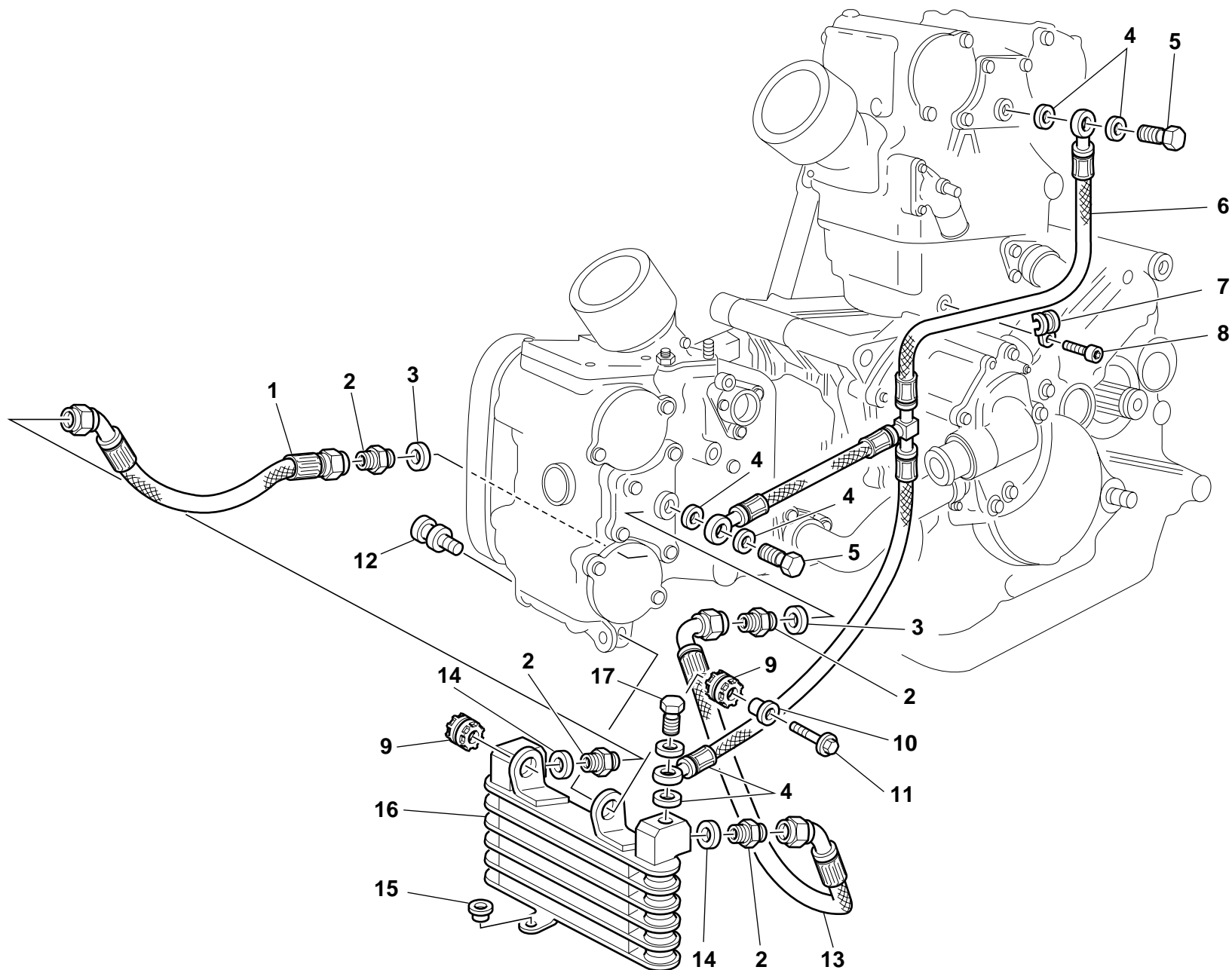
RADIATORE OLIO


OIL COOLER

RADIATEUR HUILE

ÖLKÜHLER

RADIADOR ACEITE



|   |     |  |                                    |   |                                       |                         |                              |             |              |                 |  |  |                                       |   |
|---|-----|--|------------------------------------|---|---------------------------------------|-------------------------|------------------------------|-------------|--------------|-----------------|--|--|---------------------------------------|---|
| TAVOLA<br>DRAWING<br>TABLE<br>BILD<br>TABLA | 037 | RADIATORE OLIO                           |                                    | OIL COOLER  |                                       | RADIATEUR HUILE         |                              | ÖLKÜHLER    |              | RADIADOR ACEITE |  | VALIDITA'<br>VALIDITY<br>VALIDITE<br>GÜLTIG<br>VALIDEZ | Q.TA'<br>Q.TY<br>Q.TE<br>M.GE<br>C.AD |  |
|   |     | NOTE<br>NOTES<br>NOTES<br>MARKE<br>NOTAS | POS.<br>NO.<br>N.<br>INDEX<br>POS. | N.CODE<br>CODE NO.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | DENOMINAZIONE                         | DESCRIPTION             | DESIGNATION                  | BEZEICHNUNG | DENOMINACION |                 |  |  |                                       |   |
|   | 1   | 549.1.008.1A                             | Tubo ritorno olio                  | Oil return pipe   | Tube retour huile                     | Ölrücklaufleitung       | Tubo retorno aceite          |             |              |                 |  |  | 1                                     |   |
|   | 2   | 815.1.005.1A                             | Nipplo                             | Nipple  | Nipple                                | Nippel                  | Niple                        |             |              |                 |  |  | 4                                     |   |
|   | 3   | 420.2.006.4A                             | Guarnizione alluminio              | Aluminium gasket  | Garniture aluminium                   | Aluminium-Dichtung      | Junta aluminio               |             |              |                 |  |  | 2                                     |   |
|   | 4   | 787.1.005.1A                             | Guarnizione in rame                | Copper gasket   | Garniture en cuivre                   | Kupferdichtung          | Junta de cobre               |             |              |                 |  |  | 4                                     |   |
|   | 5   | 779.1.086.1B                             | Vite speciale                      | Special screw   | Vis spéciale                          | Spezialschraube         | Tornillo especial            |             |              |                 |  |  | 2                                     |   |
|   | 6   | 875.1.044.2A                             | Tubo mandata olio                  | Oil delivery pipe                                       | Tuyau de refoulement huile            | Ölzufuhrleitung         | Tubo alimentación aceite     |             |              |                 |  |  | 1                                     |   |
|   | 7   | 741.4.033.1A                             | Fascetta                           | Clamp   | Collier                               | Schelle                 | Abrazadera                   |             |              |                 |  |  | 1                                     |   |
|   | 8   | 60N102505                                | Vite                               | Screw   | Vis                                   | Schraube                | Tornillo                     |             |              |                 |  |  | 1                                     |   |
|   | 9   | 764.1.024.1A                             | Gommino antivibrante               | Vibration damper pad                                    | Joint en caoutchouc<br>anti-vibration | Schwingungsdämpfergummi | Junta de goma anti-vibración |             |              |                 |  |  | 2                                     |   |
|   | 10  | 8000.62652                               | Distanziale                        | Spacer  | Entretoise                            | Distanzstück            | Distancial                   |             |              |                 |  |  | 1                                     |   |
|   | 11  | 8000.62729                               | Vite                               | Screw   | Vis                                   | Schraube                | Tornillo                     |             |              |                 |  |  | 1                                     |   |
|   | 12  | 420.2.001.0A                             | Guarnizione in rame                | Copper gasket   | Garniture en cuivre                   | Kupferdichtung          | Junta de cobre               |             |              |                 |  |  | 2                                     |   |
|   | 13  | 549.1.007.1A                             | Tubo mandata olio                  | Oil delivery pipe                                       | Tuyau de refoulement huile            | Ölzufuhrleitung         | Tubo alimentación aceite     |             |              |                 |  |  | 1                                     |   |
|   | 14  | 220.2.017.6A                             | Guarnizione alluminio              | Aluminium gasket  | Garniture aluminium                   | Aluminium-Dichtung      | Junta aluminio               |             |              |                 |  |  | 2                                     |   |
|   | 15  | 764.1.022.1A                             | Gommino antivibrante               | Vibration damper pad                                    | Joint en caoutchouc<br>anti-vibration | Schwingungsdämpfergummi | Junta de goma anti-vibración |             |              |                 |  |  | 2                                     |   |
|   | 16  | 548.4.012.1A                             | Radiatore olio                     | Oil cooler  | Radiateur huile                       | Ölkühler                | Radiador aceite              |             |              |                 |  |  | 1                                     |   |
|   | 17  | 779.1.058.1A                             | Vite speciale                      | Special screw   | Vis spéciale                          | Spezialschraube         | Tornillo especial            |             |              |                 |  |  | 1                                     |   |
|   | 18  | 779.1.083.1A                             | Vite speciale                      | Special screw   | Vis spéciale                          | Spezialschraube         | Tornillo especial            |             |              |                 |  |  | 1                                     |   |

VERNICI

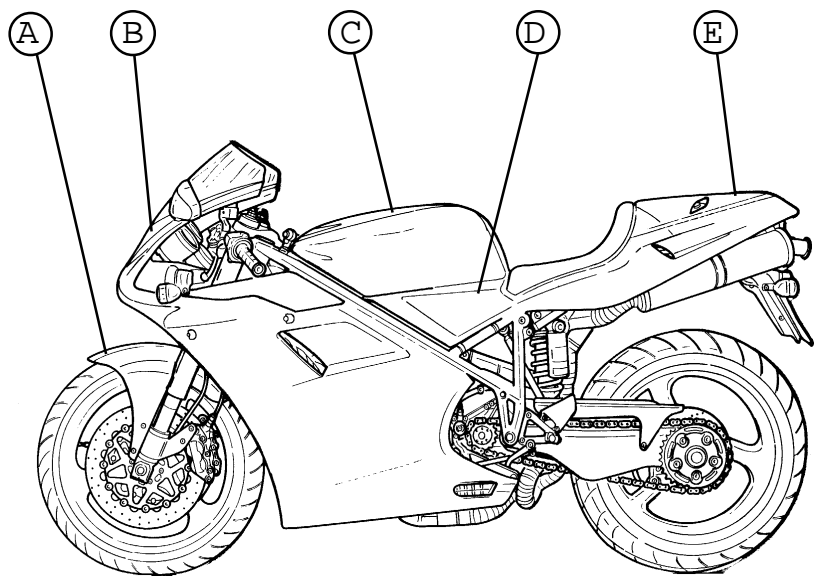
PAINTS

VERNIS

SLACKEN

LACAS

|         |        |        |        |
|---------|--------|--------|--------|
| Colore  | Codice | Codice | Codice |
| Paint   | Code   | Code   | Code   |
| Vernis  | Code   | Code   | Code   |
| Slacken | Code   | Code   | Code   |
| Lacas   | Codice | Codice | Codice |



"Rosso Anniversary DUCATI"

473.101

Giallo DUCATI

473.201

- A Parafango

B Cupolino

C Serbatoio

D Airbox

E Sella
- A Frontfender

B Headlight fairing

C Fuel tank

D Airbox

E Seat
- A Gardeboue avant

B Carénage

C Réservoir carburant

D Airbox

E Siege
- A Vorderes Schutzblech

B Fahrtwindshutz

C Kraftstofftank

D Airbox

E Sattell
- A Guardabarros delantero

B Cupula

C Deposito gasolina

D Airbox

E Sillin

| INDICE GENERALE  |   |            | INDEX  |   |            | CONTENTS   |   |            | VERZEICHNIS  |   |            | INDICE   |   |            |
|--|---|------------|--|---|------------|--|---|------------|--|---|------------|--|---|------------|
| N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. |
| .....  | 13                                      | 9          | 0011.52.010  | 10                                      | 21         | 0400.49.240  | 11                                      | 14         | 0665.49.680  | 5                                       | 8          | 0797.72.068  | 21                                      | 24         |
| .....  | 13                                      | 11         | 0011.52.010  | 11                                      | 21         | 0400.49.240  | 5                                       | 13         | 0670.16.145  | 3                                       | 7          | 0799.13.110  | 2                                       | 27         |
| 0000.07051   | 29                                      | 11         | 0023.37.153  | 30                                      | 16         | 0412.02.295  | 30                                      | 21         | 0670.16.150  | 3                                       | 3          | 0803.77.010  | 27                                      | 17         |
| 0000.33552   | 24                                      | 20         | 0056.91.050  | 36.1                                    | 23         | 0419.50.045  | 34.1                                    | 13         | 0670.16.150  | 3                                       | 19         | 0905.49.960  | 9                                       | 20         |
| 0000.39727   | 26                                      | 31         | 0124.40.050  | 12                                      | 9          | 0419.50.115  | 34.1                                    | 8          | 0670.16.163  | 3                                       | 11         | 112.1.007.2BA  | 6                                       | 8          |
| 0000.41039   | 29                                      | 36         | 0124.40.060  | 8                                       | 15         | 0504.03.085  | 2                                       | 5          | 0670.16.164  | 3                                       | 11         | 112.1.007.2BB  | 6                                       | 8          |
| 0000.44099   | 18                                      | 6          | 0150.70.120  | 5                                       | 17         | 051.2.001.1A   | 1                                       | 19         | 0670.16.164  | 3                                       | 15         | 117.1.001.2A   | 4                                       | 29         |
| 0000.44099   | 19                                      | 13         | 0150.70.120  | 9                                       | 28         | 0593.68.505  | 33                                      | 21         | 0670.16.165  | 3                                       | 15         | 117.1.025.1A   | 26                                      | 15         |
| 0000.48744   | 26                                      | 32         | 0150.92.280  | 2                                       | 5          | 0619.47.030  | 6                                       | 12         | 0670.16.170  | 3                                       | 26         | 117.1.030.1A   | 23                                      | 24         |
| 0000.48971   | 31                                      | 2          | 0170.91.730  | 29                                      | 45         | 0619.49.240  | 7                                       | 12         | 0670.16.171  | 3                                       | 26         | 117.2.030.1A   | 23                                      | 27         |
| 0000.55698   | 19                                      | 16         | 0214.07.350  | 2                                       | 22         | 0619.50.065  | 12                                      | 17         | 0670.16.184  | 3                                       | 15         | 120.2.053.3A   | 7                                       | 10         |
| 0000.55698   | 36                                      | 8          | 0250.70.223  | 15                                      | 4          | 0647.29.040  | 12                                      | 15         | 0670.16.185  | 3                                       | 15         | 121.1.047.1A   | 7                                       | 3          |
| 0000.56391   | 36                                      | 16         | 0251.47.050  | 3                                       | 1          | 0659.03.810  | 35.1                                    | 39         | 0670.49.310  | 9                                       | 26         | 121.1.048.1A   | 7                                       | 2          |
| 0000.56750   | 20                                      | 14         | 0251.47.054  | 3                                       | 1          | 0659.16.555  | 4                                       | 1          | 0670.49.910  | 9                                       | 21         | 121.2.028.1A   | 7                                       | 4          |
| 0000.56803   | 17                                      | 22         | 0272.91.090  | 2                                       | 8          | 0660.13.045  | 2                                       | 15         | 0670.92.010  | 10                                      | 24         | 122.2.048.1A   | 7                                       | 1          |
| 0000.59056   | 23                                      | 17         | 0364.99.020  | 17.1                                    | 7          | 0660.13.060  | 2                                       | 19         | 0675.03.210  | 1                                       | 2          | 140.1.001.2A   | 15                                      | 1          |
| 0000.59056   | 26                                      | 5          | 0364.99.020  | 29                                      | 3          | 0660.13.070  | 2                                       | 13         | 0675.49.540  | 15                                      | 27         | 146.2.018.1A   | 6                                       | 1          |
| 0000.61078   | 24                                      | 12         | 0364.99.020  | 36                                      | 15         | 0660.13.133  | 2                                       | 7          | 0675.49.540  | 5                                       | 24         | 147.1.014.1A   | 8                                       | 10         |
| 0000.61078   | 26                                      | 18         | 0370.49.250  | 10                                      | 26         | 0660.13.143  | 2                                       | 9          | 0755.29.025  | 6                                       | 10         | 148.1.001.1A   | 14                                      | 9          |
| 0000.62730   | 19                                      | 21         | 0370.72.020  | 24                                      | 8          | 0660.13.165  | 2                                       | 25         | 0755.29.025  | 8                                       | 32         | 148.1.002.1A   | 14                                      | 7          |
| 0000.64471   | 27                                      | 6          | 0370.72.020  | 25                                      | 18         | 0660.16.145  | 4                                       | 21         | 0759.49.280  | 9                                       | 15         | 148.1.004.1A   | 14                                      | 14         |
| 0000.66181   | 25                                      | 15         | 0400.09.050  | 2                                       | 21         | 0660.47.040  | 6                                       | 13         | 0765.92.205  | 2                                       | 21         | 148.1.035.1A   | 14                                      | 13         |
| 0000.66527   | 17                                      | 21         | 0400.17.030  | 34                                      | 3          | 0660.49.053  | 9                                       | 17         | 0797.69.040  | 14                                      | 2          | 149.1.024.1A   | 3                                       | 25         |
| 0000.69056   | 26                                      | 28         | 0400.17.030  | 4                                       | 36         | 0660.49.800  | 9                                       | 19         | 0797.69.040  | 8                                       | 20         | 150.2.005.1A   | 3                                       | 27         |
| 0000.78348   | 20                                      | 24         | 0400.29.040  | 8                                       | 14         | 0660.49.920  | 31                                      | 28         | 0797.72.068  | 17                                      | 12         | 150.2.006.1A   | 3                                       | 2          |
| 0000.79672   | 21                                      | 10         | 0400.29.125  | 2                                       | 34         | 0660.50.020  | 12                                      | 8          | 0797.72.068  | 17.1                                    | 3          | 150.2.035.1A   | 3                                       | 16         |
| 0000.79673   | 21                                      | 3          | 0400.29.126  | 2                                       | 34         | 0664.39.741  | 26                                      | 25         | 0797.72.068  | 18                                      | 4          | 158.2.009.1A   | 6                                       | 5          |

| INDICE GENERALE  |   |            | INDEX  |   |            | CONTENTS   |   |            | VERZEICHNIS  |   |            | INDICE   |   |            |
|--|---|------------|--|---|------------|--|---|------------|--|---|------------|--|---|------------|
| N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. |
| 160.1.043.2A   | 19                                      | 2          | 190.2.001.3A   | 4                                       | 8          | 245.1.004.1BA  | 8                                       | 1          | 280.4.005.1A   | 16                                      | 17         | 304.1.026.1AC  | 13                                      | 4          |
| 160.1.044.2A   | 19                                      | 18         | 194.2.001.1A   | 4                                       | 12         | 245.1.005.1BA  | 8                                       | 3          | 282.4.020.1A   | 16                                      | 1          | 340.2.113.1A   | 22.1                                    | 5          |
| 160.1.057.1A   | 12                                      | 13         | 195.2.002.1B   | 4                                       | 22         | 246.1.004.1A   | 31                                      | 29         | 283.4.003.1A   | 34.1                                    | 22         | 340.2.114.1A   | 22.1                                    | 1          |
| 160.2.021.1B   | 28                                      | 5          | 196.1.001.1B   | 4                                       | 10         | 246.1.005.1A   | 31                                      | 6          | 284.4.001.1B   | 16                                      | 14         | 341.1.011.1A   | 22                                      | 23         |
| 160.9.037.1A   | 34.1                                    | 1          | 198.1.027.1A   | 4                                       | 13         | 246.1.058.1A   | 17                                      | 2          | 285.4.003.1A   | 18                                      | 7          | 342.2.010.1A   | 22                                      | 1          |
| 162.1.001.1B   | 4                                       | 7          | 208.1.001.4A   | 13                                      | 19         | 247.1.002.1BB  | 11                                      | 23         | 286.4.017.1A   | 18                                      | 19         | 343.2.005.1A   | 22                                      | 4          |
| 170.2.020.2A   | 4                                       | 17         | 208.1.002.4A   | 13                                      | 18         | 247.1.005.3BA  | 15                                      | 16         | 287.4.014.1A   | 17.1                                    | 16         | 347.1.011.1D   | 22.1                                    | 20         |
| 171.2.021.1A   | 8                                       | 13         | 209.1.001.4A   | 13                                      | 15         | 247.1.006.2AA  | 15                                      | 21         | 287.4.024.1B   | 16                                      | 11         | 349.1.054.1C   | 22.1                                    | 14         |
| 172.1.002.1B   | 3                                       | 10         | 209.1.002.4A   | 13                                      | 14         | 247.1.020.1AA  | 14                                      | 11         | 287.4.024.1B   | 34                                      | 14         | 349.1.055.1B   | 22.1                                    | 17         |
| 172.1.003.1A   | 3                                       | 8          | 210.1.022.2A   | 13                                      | 5          | 247.1.020.1AA  | 7                                       | 7          | 287.4.027.1B   | 16                                      | 16         | 349.1.064.1A   | 22.1                                    | 22         |
| 172.1.004.1A   | 3                                       | 5          | 211.1.005.3C   | 13                                      | 7          | 247.1.073.1A   | 23                                      | 11         | 287.4.028.1A   | 16                                      | 10         | 349.1.065.1A   | 22.1                                    | 23         |
| 172.1.005.1A   | 3                                       | 9          | 220.2.017.6A   | 37                                      | 14         | 247.1.074.1A   | 23                                      | 8          | 287.4.029.1A   | 16                                      | 15         | 349.1.095.1A   | 22.1                                    | 16         |
| 172.1.006.1B   | 3                                       | 18         | 220.3.208.3A   | 9                                       | 16         | 247.1.083.1AB  | 11                                      | 2          | 287.4.040.2A   | 18                                      | 12         | 349.1.096.1A   | 22.1                                    | 8          |
| 172.1.007.1B   | 3                                       | 24         | 225.2.040.2B   | 10                                      | 1          | 247.1.087.1A   | 19                                      | 15         | 301.2.079.1A   | 13                                      | 1          | 349.1.097.1A   | 22.1                                    | 21         |
| 172.1.008.1A   | 3                                       | 22         | 235.2.002.1AA  | 15                                      | 9          | 247.1.096.1A   | 29                                      | 39         | 303.1.002.1A   | 13                                      | 3          | 349.1.098.1A   | 22.1                                    | 25         |
| 172.1.009.1A   | 3                                       | 21         | 235.2.003.1AA  | 15                                      | 22         | 247.1.097.1A   | 29                                      | 40         | 303.1.002.1AB  | 13                                      | 3          | 349.1.099.1A   | 22.1                                    | 18         |
| 172.1.010.1A   | 3                                       | 20         | 235.2.004.1AA  | 15                                      | 26         | 247.1.104.1A   | 9                                       | 2          | 303.1.002.1AC  | 13                                      | 3          | 349.1.100.1A   | 22.1                                    | 19         |
| 172.1.011.1A   | 3                                       | 23         | 236.1.010.3A   | 4                                       | 26         | 247.1.114.1A   | 11                                      | 31         | 303.1.002.1AD  | 13                                      | 3          | 349.1.101.1A   | 22.1                                    | 10         |
| 173.1.004.1A   | 12                                      | 20         | 240.1.001.1AA  | 15                                      | 14         | 250.2.030.2A   | 9                                       | 5          | 303.1.009.1A   | 13                                      | 2          | 349.1.102.1A   | 22.1                                    | 12         |
| 174.1.025.1A   | 9                                       | 12         | 240.1.002.1AA  | 15                                      | 19         | 251.2.002.3B   | 11                                      | 29         | 303.1.009.1AB  | 13                                      | 2          | 349.1.103.1A   | 22.1                                    | 13         |
| 174.2.025.1A   | 9                                       | 1          | 240.1.015.1A   | 15                                      | 20         | 254.1.001.1A   | 11                                      | 25         | 303.1.009.1AC  | 13                                      | 2          | 349.1.104.1A   | 22.1                                    | 15         |
| 176.1.001.1A   | 12                                      | 6          | 242.2.034.1A   | 11                                      | 13         | 254.4.001.1A   | 5                                       | 4          | 303.1.009.1AD  | 13                                      | 2          | 349.1.109.1C   | 22.1                                    | 9          |
| 176.1.002.1A   | 12                                      | 10         | 243.1.025.1AC  | 5                                       | 1          | 255.1.004.1A   | 14                                      | 3          | 304.1.012.2A   | 13                                      | 6          | 349.1.110.1C   | 22.1                                    | 6          |
| 180.1.001.1A   | 2                                       | 11         | 243.2.004.1AC  | 5                                       | 6          | 255.1.004.1A   | 8                                       | 18         | 304.1.012.2AB  | 13                                      | 6          | 349.2.003.1C   | 22.1                                    | 24         |
| 180.1.002.1A   | 2                                       | 12         | 245.1.001.2A   | 8                                       | 4          | 264.4.014.2B   | 11                                      | 1          | 304.1.012.2AC  | 13                                      | 6          | 349.2.010.1A   | 22.1                                    | 7          |
| 180.1.008.1A   | 2                                       | 24         | 245.1.002.2A   | 8                                       | 5          | 270.4.001.1A   | 12                                      | 1          | 304.1.026.1A   | 13                                      | 4          | 360.2.030.1A   | 22                                      | 7          |
| 182.2.006.2B   | 2                                       | 18         | 245.1.003.1BA  | 8                                       | 2          | 276.1.025.2A   | 12                                      | 16         | 304.1.026.1AB  | 13                                      | 4          | 360.2.031.1A   | 22                                      | 35         |



| INDICE GENERALE  |   |            | INDEX  |   |            | CONTENTS   |   |            | VERZEICHNIS  |   |            | INDICE   |   |            |
|--|---|------------|--|---|------------|--|---|------------|--|---|------------|--|---|------------|
| N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. |
| 364.4.003.1A   | 22                                      | 21         | 417.6.075.9A   | 5                                       | 20         | 435.1.090.1AB  | 34                                      | 28         | 457.2.008.1A   | 26                                      | 6          | 480.1.039.1DB  | 36.1                                    | 6          |
| 365.2.023.2B   | 30                                      | 1          | 417.9.050.6A   | 17.1                                    | 22         | 437.1.101.1AA  | 36.1                                    | 21         | 460.1.040.1A   | 30                                      | 40         | 480.1.040.1DA  | 36.1                                    | 1          |
| 369.1.003.1A   | 30                                      | 37         | 420.2.000.7A   | 7                                       | 16         | 437.1.101.1AB  | 36.1                                    | 21         | 460.1.058.1A   | 29                                      | 49         | 480.1.040.1DB  | 36.1                                    | 1          |
| 370.1.014.1A   | 30                                      | 19         | 420.2.000.8A   | 2                                       | 5          | 437.1.102.1AA  | 36.1                                    | 13         | 460.1.067.1A   | 36.1                                    | 4          | 480.1.041.0A   | 36.1                                    | 2          |
| 372.2.004.1A   | 30                                      | 8          | 420.2.001.0A   | 11                                      | 32         | 437.1.102.1AB  | 36.1                                    | 13         | 462.3.003.7A   | 2                                       | 31         | 480.1.041.1A   | 36.1                                    | 2          |
| 386.4.006.1A   | 18                                      | 11         | 420.2.001.0A   | 19                                      | 32         | 438.1.105.1AA  | 35                                      | 3          | 462.3.003.8A   | 11                                      | 7          | 480.1.041.1AB  | 36.1                                    | 2          |
| 387.4.002.1A   | 18                                      | 10         | 420.2.001.0A   | 24                                      | 17         | 438.1.105.1AA  | 35.1                                    | 3          | 462.3.003.8A   | 2                                       | 29         | 480.1.042.1BA  | 36.1                                    | 14         |
| 387.4.005.1A   | 17                                      | 23         | 420.2.001.0A   | 25                                      | 8          | 438.1.105.1AB  | 35                                      | 3          | 462.3.003.8A   | 8                                       | 7          | 480.1.042.1BB  | 36.1                                    | 14         |
| 389.4.006.1A   | 17                                      | 4          | 420.2.001.0A   | 26                                      | 23         | 438.1.105.1AB  | 35.1                                    | 3          | 462.4.037.6A   | 17.1                                    | 21         | 480.3.040.1A   | 36.1                                    | 5          |
| 389.4.007.1A   | 17                                      | 5          | 420.2.001.0A   | 33                                      | 17         | 442.1.014.1B   | 31                                      | 31         | 462.4.037.6A   | 9                                       | 9          | 480.3.042.1B   | 36.1                                    | 14         |
| 389.4.008.1A   | 17                                      | 6          | 420.2.001.0A   | 34                                      | 19         | 442.1.015.1B   | 31                                      | 4          | 462.4.037.8A   | 8                                       | 33         | 481.2.012.1BB  | 36                                      | 1          |
| 389.4.010.1A   | 17                                      | 7          | 420.2.001.0A   | 34.1                                    | 2          | 442.2.009.1CA  | 31                                      | 1          | 462.4.037.8A   | 9                                       | 11         | 481.3.012.1A   | 36                                      | 2          |
| 389.4.013.1A   | 18                                      | 21         | 420.2.001.0A   | 37                                      | 12         | 442.2.009.1CB  | 31                                      | 1          | 463.2.053.7A   | 4                                       | 15         | 483.2.019.2NA  | 35.1                                    | 1          |
| 389.4.014.1A   | 17                                      | 16         | 420.2.006.2A   | 10                                      | 25         | 446.1.002.1A   | 30                                      | 41         | 463.4.026.9A   | 4                                       | 16         | 483.2.019.2NB  | 35.1                                    | 1          |
| 389.4.015.1A   | 18                                      | 21         | 420.2.006.2A   | 9                                       | 4          | 447.1.019.1A   | 30                                      | 25         | 463.4.047.7A   | 5                                       | 18         | 483.2.022.1DA  | 35                                      | 1          |
| 390.4.003.1A   | 35                                      | 31         | 420.2.006.4A   | 37                                      | 3          | 447.1.020.1A   | 30                                      | 26         | 463.7.022.6A   | 4                                       | 18         | 483.2.022.1DB  | 35                                      | 1          |
| 390.4.003.1A   | 35.1                                    | 31         | 425.4.004.1B   | 34.1                                    | 6          | 449.1.027.1A   | 3                                       | 12         | 464.1.005.1A   | 23                                      | 12         | 483.3.019.2A   | 35.1                                    | 21         |
| 395.4.001.1A   | 17                                      | 15         | 426.2.002.1A   | 31                                      | 30         | 451.1.001.2A   | 8                                       | 29         | 464.1.006.1A   | 23                                      | 5          | 483.3.022.2A   | 35                                      | 39         |
| 397.4.001.1A   | 17.1                                    | 6          | 426.2.003.1A   | 31                                      | 7          | 451.1.002.1A   | 8                                       | 28         | 465.1.008.1A   | 29                                      | 7          | 484.1.019.2A   | 36.1                                    | 15         |
| 400.2.009.1D   | 20                                      | 12         | 427.1.003.1A   | 34.1                                    | 20         | 451.1.004.2A   | 8                                       | 23         | 465.1.010.1A   | 29                                      | 8          | 484.1.019.2AB  | 36.1                                    | 15         |
| 400.2.014.1A   | 20                                      | 12         | 427.4.002.1A   | 34.1                                    | 17         | 451.1.007.1A   | 8                                       | 31         | 470.1.026.2BB  | 23                                      | 1          | 484.1.029.1B   | 34.1                                    | 27         |
| 401.4.009.1A   | 20                                      | 23         | 430.4.004.1A   | 34.1                                    | 14         | 451.1.016.1A   | 8                                       | 25         | 470.1.032.1AB  | 29                                      | 1          | 484.3.019.2A   | 36.1                                    | 15         |
| 401.4.010.1A   | 20                                      | 23         | 433.1.167.1A   | 30                                      | 42         | 455.1.005.1A   | 35                                      | 11         | 470412   | 16                                      | 9          | 486.1.038.1C   | 29                                      | 10         |
| 402.4.012.1A   | 20                                      | 26         | 433.1.171.1A   | 35                                      | 21         | 455.1.005.1A   | 35.1                                    | 11         | 470412   | 35                                      | 26         | 487.1.011.1A   | 36                                      | 7          |
| 404.4.006.1A   | 20                                      | 27         | 433.1.179.1A   | 18                                      | 32         | 455.2.003.1A   | 2                                       | 4          | 470412   | 35.1                                    | 26         | 492.4.010.1A   | 27                                      | 5          |
| 404.4.007.1A   | 20                                      | 27         | 433.1.205.1A   | 17                                      | 3          | 456.1.006.1A   | 23                                      | 20         | 480.1.039.0A   | 36.1                                    | 11         | 492.4.011.1B   | 28                                      | 20         |
| 407.4.001.1A   | 20                                      | 21         | 435.1.090.1AA  | 34                                      | 28         | 456.2.007.1A   | 23                                      | 19         | 480.1.039.1DA  | 36.1                                    | 6          | 494.2.043.1A   | 28                                      | 10         |

| INDICE GENERALE  |   |            | INDEX  |   |            | CONTENTS   |   |            | VERZEICHNIS  |   |            | INDICE   |   |            |
|--|---|------------|--|---|------------|--|---|------------|--|---|------------|--|---|------------|
| N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. |
| 497.2.001.2A   | 27                                      | 18         | 529.1.006.1A   | 35                                      | 32         | 556.2.025.1A   | 23                                      | 35         | 590.1.056.1A   | 34.1                                    | 5          | 60N102509  | 5                                       | 2          |
| 501.2.020.1AA  | 27                                      | 10         | 529.1.006.1A   | 35.1                                    | 32         | 559.2.004.2A   | 29                                      | 9          | 590.1.057.1A   | 34                                      | 11         | 60N102510  | 11                                      | 19         |
| 502.1.022.1AA  | 27                                      | 16         | 538.4.005.1A   | 17.1                                    | 15         | 561.1.010.1A   | 29                                      | 12         | 590.1.058.1A   | 34.1                                    | 19         | 60N102510  | 12                                      | 5          |
| 510.1.059.1B   | 16                                      | 2          | 539.1.023.1A   | 23                                      | 40         | 561.1.017.1B   | 29                                      | 13         | 590.1.059.1A   | 34.1                                    | 16         | 60N102510  | 15                                      | 30         |
| 510.1.060.2D   | 21                                      | 18         | 539.4.003.1B   | 26                                      | 21         | 564.1.018.1A   | 36.1                                    | 17         | 590.1.060.1A   | 34                                      | 24         | 60N102510  | 5                                       | 5          |
| 510.1.061.1A   | 20                                      | 13         | 539.4.008.1D   | 5                                       | 16         | 564.1.018.1AB  | 36.1                                    | 17         | 590.1.076.1A   | 34                                      | 21         | 60N102510  | 8                                       | 8          |
| 510.1.070.1A   | 20                                      | 28         | 539.4.020.1A   | 2                                       | 6          | 564.3.018.1A   | 36.1                                    | 17         | 590.1.077.1A   | 34                                      | 22         | 60N102511  | 11                                      | 15         |
| 510.1.082.1A   | 21                                      | 13         | 539.4.021.1A   | 25                                      | 5          | 570.1.022.2A   | 19                                      | 9          | 590.1.079.1A   | 16                                      | 12         | 60N102511  | 8                                       | 9          |
| 510.1.111.1B   | 18                                      | 1          | 540.4.011.1C   | 17.1                                    | 12         | 570.1.030.2A   | 19                                      | 29         | 592.1.007.3B   | 34.1                                    | 24         | 60N102511  | 9                                       | 8          |
| 510.1.148.1A   | 17                                      | 1          | 541.4.003.1A   | 17.1                                    | 19         | 571.1.022.2A   | 19                                      | 12         | 593.1.003.1B   | 31                                      | 27         | 60N107335  | 14                                      | 17         |
| 513.1.008.2D   | 17                                      | 9          | 541.4.003.1A   | 21                                      | 32         | 573.1.049.2A   | 19                                      | 17         | 593.1.018.1A   | 9                                       | 29         | 60N107335  | 15                                      | 13         |
| 514.1.016.2A   | 17.1                                    | 4          | 546.1.103.1A   | 18                                      | 18         | 574.1.049.2A   | 19                                      | 19         | 595.1.027.1A   | 35.1                                    | 12         | 60N107335  | 33                                      | 22         |
| 514.1.017.2A   | 17.1                                    | 5          | 546.1.107.1A   | 18                                      | 18         | 576.1.036.1A   | 19                                      | 24         | 595.1.029.1A   | 35                                      | 12         | 60N107335  | 4                                       | 28         |
| 516.4.001.1AB  | 21                                      | 21         | 546.1.108.1A   | 18                                      | 18         | 585.1.011.1A   | 33                                      | 1          | 595.1.030.2B   | 35                                      | 38         | 60N107335  | 7                                       | 17         |
| 520.4.004.3A   | 21                                      | 1          | 548.4.008.1A   | 32                                      | 1          | 585.1.012.2A   | 33                                      | 12         | 595.1.030.2BC  | 35                                      | 38         | 60N115062  | 23                                      | 25         |
| 520.4.004.3C   | 21                                      | 1          | 548.4.012.1A   | 37                                      | 16         | 585.1.017.1A   | 31                                      | 19         | 598.2.023.1A   | 29                                      | 20         | 60N115062  | 26                                      | 7          |
| 520.4.004.3C   | 21                                      | 1          | 549.1.007.1A   | 37                                      | 13         | 586.1.025.0AA  | 34                                      | 2          | 598.2.028.1A   | 29                                      | 37         | 60N115548  | 29                                      | 35         |
| 520.4.004.3C   | 21                                      | 1          | 549.1.008.1A   | 37                                      | 1          | 586.1.025.3CA  | 34                                      | 1          | 598.4.011.3A   | 22                                      | 32         | 60N115548  | 35                                      | 7          |
| 521.4.007.1A   | 21                                      | 6          | 550.4.007.1A   | 32                                      | 2          | 586.1.025.3CB  | 34                                      | 1          | 60N101079  | 10                                      | 29         | 60N115548  | 35.1                                    | 7          |
| 521.4.008.1A   | 21                                      | 7          | 552.4.002.1A   | 18                                      | 26         | 587.1.023.1A   | 34                                      | 17         | 60N101079  | 11                                      | 6          | 610.4.011.2C   | 25                                      | 26         |
| 521.4.009.1A   | 21                                      | 11         | 552.4.008.1A   | 33                                      | 20         | 588.4.009.1A   | 34.1                                    | 26         | 60N102482  | 35                                      | 13         | 610.4.012.2C   | 25                                      | 7          |
| 521.4.010.1A   | 21                                      | 5          | 552.4.009.1A   | 11                                      | 38         | 588.4.010.1A   | 34.1                                    | 9          | 60N102482  | 35.1                                    | 13         | 611.4.005.2A   | 26                                      | 29         |
| 523.1.003.1A   | 36                                      | 14         | 552.4.011.1A   | 33                                      | 19         | 588.4.011.1A   | 34                                      | 13         | 60N102504  | 7                                       | 15         | 612.4.008.1A   | 25                                      | 12         |
| 523.1.004.1A   | 36                                      | 4          | 552.4.012.1A   | 20                                      | 2          | 588.4.012.1A   | 34                                      | 15         | 60N102505  | 37                                      | 8          | 612.4.008.1A   | 26                                      | 30         |
| 525.1.004.2A   | 29                                      | 28         | 552.4.028.1A   | 1.2                                     | 15         | 590.1.053.1A   | 16                                      | 7          | 60N102509  | 14                                      | 16         | 612.4.014.1A   | 25                                      | 4          |
| 525.4.005.3A   | 35                                      | 29         | 553.4.003.1A   | 33                                      | 24         | 590.1.054.1A   | 16                                      | 4          | 60N102509  | 2                                       | 28         | 612.4.017.1A   | 25                                      | 10         |
| 525.4.005.3A   | 35.1                                    | 29         | 556.1.013.2A   | 23                                      | 38         | 590.1.055.1A   | 34.1                                    | 10         | 60N102509  | 35                                      | 43         | 613.4.021.1B   | 25                                      | 25         |

| INDICE GENERALE  |   |            | INDEX  |   |            | CONTENTS   |   |            | VERZEICHNIS  |   |            | INDICE   |   |            |
|--|---|------------|--|---|------------|--|---|------------|--|---|------------|--|---|------------|
| N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. |
| 613.4.021.1B   | 26                                      | 26         | 668.1.026.1B   | 33                                      | 3          | 702.4.010.1A   | 11                                      | 9          | 711.1.089.1A   | 6                                       | 6          | 716.1.021.2A   | 34                                      | 8          |
| 616.1.002.1A   | 34                                      | 23         | 669.1.001.1E   | 13                                      | 10         | 702.5.001.1A   | 8                                       | 24         | 712.1.018.1A   | 28                                      | 8          | 716.1.028.1A   | 21                                      | 22         |
| 618.4.036.1A   | 25                                      | 23         | 670.4.012.1A   | 18                                      | 28         | 702.5.008.1A   | 10                                      | 12         | 712.1.019.1A   | 30                                      | 32         | 716.1.029.2A   | 19                                      | 26         |
| 619.1.001.1C   | 26                                      | 27         | 671.1.001.1A   | 18                                      | 29         | 702.5.008.1A   | 11                                      | 4          | 713.1.007.1A   | 14                                      | 5          | 716.1.044.1A   | 30                                      | 43         |
| 624.4.012.1A   | 25                                      | 1          | 671.1.002.1A   | 18                                      | 30         | 702.5.016.1A   | 4                                       | 14         | 713.1.008.2A   | 8                                       | 17         | 716.1.049.1A   | 22                                      | 18         |
| 625.4.006.1A   | 26                                      | 12         | 672.1.006.1A   | 4                                       | 27         | 703.1.013.1A   | 22                                      | 17         | 713.1.011.1A   | 3                                       | 15         | 72094.1616   | 10                                      | 5          |
| 626.4.007.1A   | 25                                      | 2          | 676.2.024.1A   | 28                                      | 19         | 70555.1631   | 8                                       | 12         | 713.1.012.1B   | 4                                       | 31         | 72121.2106   | 6                                       | 4          |
| 626.4.008.1A   | 25                                      | 20         | 676.4.021.1A   | 28                                      | 14         | 70610.8120   | 4                                       | 11         | 713.1.014.1A   | 3                                       | 11         | 72237.0657   | 29                                      | 25         |
| 626.4.009.1A   | 25                                      | 3          | 677.4.003.1A   | 1.1                                     | 3          | 70620.5212   | 11                                      | 40         | 713.1.014.1A   | 3                                       | 15         | 72237.0974   | 34.1                                    | 12         |
| 626.4.010.1A   | 24                                      | 4          | 680.1.001.1B   | 9                                       | 7          | 70620.8090   | 10                                      | 2          | 713.1.014.1B   | 3                                       | 11         | 72276.0686   | 20                                      | 3          |
| 626.4.011.1A   | 24                                      | 3          | 680.1.003.1B   | 8                                       | 16         | 70700.6N02   | 24                                      | 10         | 713.1.014.1E   | 3                                       | 11         | 72430.6001   | 12                                      | 3          |
| 630.4.010.1AB  | 24                                      | 1          | 697.2.008.2B   | 29                                      | 18         | 70700.6N02   | 25                                      | 19         | 713.1.014.1E   | 3                                       | 15         | 72944.1542   | 14                                      | 1          |
| 631.4.004.1A   | 25                                      | 9          | 699.2.063.1A   | 1.1                                     | 11         | 70700.6N02   | 26                                      | 20         | 713.1.014.1F   | 3                                       | 11         | 72944.1542   | 8                                       | 21         |
| 631.4.008.1A   | 24                                      | 5          | 699.2.064.1A   | 27                                      | 19         | 707006N02  | 33                                      | 27         | 713.1.078.1A   | 30                                      | 23         | 729905FN1  | 25                                      | 27         |
| 631.4.009.1A   | 24                                      | 2          | 699.2.072.1A   | 36                                      | 6          | 70780.6516   | 14                                      | 10         | 713.1.082.1A   | 19                                      | 20         | 729905FN1  | 29                                      | 34         |
| 632.1.018.1A   | 24                                      | 18         | 699.2.072.1A   | 36.1                                    | 3          | 70780.6516   | 7                                       | 6          | 713.1.089.1A   | 36                                      | 5          | 729908FN1  | 8                                       | 30         |
| 638.4.008.1A   | 26                                      | 24         | 700.1.017.1A   | 28                                      | 9          | 710.1.001.1A   | 9                                       | 13         | 713.1.099.1A   | 23                                      | 39         | 729910FF1  | 23                                      | 2          |
| 650.4.006.2A   | 22                                      | 27         | 700.1.018.1A   | 34                                      | 27         | 710.1.002.1A   | 4                                       | 33         | 713.1.099.1A   | 35                                      | 37         | 729910FF1  | 30                                      | 15         |
| 651.4.006.1B   | 22                                      | 8          | 700.1.019.1A   | 34                                      | 9          | 710.1.023.1A   | 30                                      | 33         | 713.1.099.1A   | 35.1                                    | 37         | 732.1.005.1A   | 29                                      | 27         |
| 651.4.008.1A   | 22                                      | 8          | 700.1.020.1A   | 21                                      | 9          | 710.1.024.1A   | 30                                      | 34         | 713.1.109.1A   | 35.1                                    | 2          | 732.2.002.1A   | 29                                      | 6          |
| 651.4.008.1A   | 22                                      | 8          | 700.1.023.2A   | 18                                      | 14         | 710.1.025.1A   | 30                                      | 7          | 713.1.118.1A   | 11                                      | 10         | 734005N01  | 11                                      | 39         |
| 652.4.004.3A   | 22                                      | 10         | 701.4.003.1A   | 12                                      | 19         | 710.1.026.1A   | 30                                      | 18         | 713.1.128.1A   | 11                                      | 27         | 734006N01  | 12                                      | 2          |
| 654.2.002.1A   | 22                                      | 5          | 701.4.004.1A   | 30                                      | 9          | 710.1.027.1A   | 19                                      | 5          | 713.1.140.1A   | 10                                      | 28         | 734306N01  | 15                                      | 28         |
| 656.1.013.2A   | 22                                      | 28         | 701.4.005.1A   | 3                                       | 4          | 710.1.062.1A   | 10                                      | 3          | 713.2.133.1A   | 29                                      | 48         | 734306N01  | 5                                       | 22         |
| 656.2.012.1A   | 22                                      | 6          | 701.4.007.1A   | 12                                      | 21         | 710.1.063.1A   | 10                                      | 31         | 714.1.027.1A   | 27                                      | 15         | 734406N01  | 22                                      | 34         |
| 658.4.002.1A   | 22                                      | 31         | 702.4.004.1A   | 22                                      | 3          | 711.1.006.1A   | 10                                      | 27         | 714.1.028.1A   | 27                                      | 9          | 734406N01  | 33                                      | 36         |
| 668.1.001.2A   | 11                                      | 16         | 702.4.009.1A   | 11                                      | 11         | 711.1.067.1A   | 28                                      | 7          | 715.1.003.1A   | 30                                      | 13         | 73500.0624   | 26                                      | 4          |

| INDICE GENERALE  |   |            | INDEX  |   |            | CONTENTS   |   |            | VERZEICHNIS  |   |            | INDICE   |   |            |
|--|---|------------|--|---|------------|--|---|------------|--|---|------------|--|---|------------|
| N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. |
| 73500.1237   | 12                                      | 7          | 741.4.013.1B   | 34                                      | 10         | 750.1.019.1A   | 27                                      | 13         | 764.1.014.1A   | 35.1                                    | 18         | 771.5.045.7E   | 34                                      | 5          |
| 73500.1237   | 9                                       | 25         | 741.4.022.1A   | 15                                      | 7          | 750.1.021.1A   | 30                                      | 6          | 764.1.016.1A   | 18                                      | 27         | 771.5.064.2B   | 11                                      | 3          |
| 73500.1440   | 12                                      | 11         | 741.4.025.1A   | 33                                      | 35         | 750.1.022.1A   | 30                                      | 4          | 764.1.017.1A   | 36.1                                    | 20         | 771.5.066.2B   | 11                                      | 20         |
| 73500.1542   | 2                                       | 35         | 741.4.033.1A   | 37                                      | 7          | 750.1.024.1A   | 29                                      | 21         | 764.1.022.1A   | 37                                      | 15         | 771.5.072.2B   | 10                                      | 20         |
| 73500.1747   | 8                                       | 27         | 741.4.040.1A   | 16                                      | 5          | 750.1.048.1A   | 23                                      | 31         | 764.1.024.1A   | 19                                      | 7          | 771.5.072.2B   | 5                                       | 23         |
| 73503.3075   | 5                                       | 11         | 741.4.041.1A   | 16                                      | 6          | 750.5.001.1A   | 2                                       | 23         | 764.1.024.1A   | 32                                      | 4          | 771.5.073.2B   | 11                                      | 37         |
| 73503.3380   | 10                                      | 13         | 741.4.043.1A   | 24                                      | 14         | 75113.2566   | 4                                       | 20         | 764.1.024.1A   | 35                                      | 36         | 771.5.078.2B   | 12                                      | 12         |
| 73503.3380   | 10                                      | 19         | 741.4.043.1A   | 25                                      | 16         | 75120.1747   | 15                                      | 24         | 764.1.024.1A   | 35.1                                    | 36         | 771.5.078.2B   | 5                                       | 3          |
| 73503.3380   | 11                                      | 43         | 741.4.043.1A   | 26                                      | 16         | 75130.2566   | 10                                      | 7          | 764.1.024.1A   | 37                                      | 9          | 771.5.080.2B   | 10                                      | 16         |
| 73503.3380   | 15                                      | 10         | 741.4.064.1A   | 33                                      | 11         | 75143.3380   | 10                                      | 11         | 764.4.005.1A   | 18                                      | 9          | 771.5.122.2B   | 2                                       | 30         |
| 73503.3380   | 8                                       | 26         | 741.4.064.1A   | 34.1                                    | 4          | 75162.2566   | 27                                      | 8          | 76400.0001   | 30                                      | 20         | 771.5.129.2B   | 9                                       | 10         |
| 73503.3449   | 34.1                                    | 23         | 741.5.027.1B   | 31                                      | 26         | 75162.2566   | 30                                      | 22         | 76401.0002   | 23                                      | 26         | 771.5.136.2B   | 10                                      | 15         |
| 73503.3683   | 15                                      | 25         | 741.5.027.1B   | 33                                      | 25         | 75191.3380   | 10                                      | 4          | 76401.0003   | 23                                      | 22         | 771.5.266.2B   | 28                                      | 22         |
| 736.4.012.1A   | 36                                      | 12         | 74172.1008   | 14                                      | 8          | 75791.1747   | 10                                      | 9          | 76401.0009   | 30                                      | 3          | 771.5.639.2B   | 20                                      | 8          |
| 736.4.013.1B   | 31                                      | 9          | 74172.1008   | 6                                       | 16         | 75794.1542   | 10                                      | 30         | 76401.0010   | 30                                      | 5          | 771.5.639.2B   | 21                                      | 14         |
| 736.4.013.1B   | 36.1                                    | 18         | 74224.0570   | 4                                       | 34         | 75794.1542   | 15                                      | 11         | 76402.0002   | 3                                       | 17         | 771.5.664.2B   | 22                                      | 19         |
| 737.4.011.1B   | 8                                       | 22         | 74224.0570   | 6                                       | 7          | 759.1.008.1A   | 28                                      | 1          | 766.1.001.2B   | 10                                      | 22         | 771.5.667.2B   | 21                                      | 2          |
| 741.1.010.1A   | 18                                      | 20         | 747.1.005.1A   | 29                                      | 22         | 759.1.009.1A   | 27                                      | 12         | 766.4.012.1A   | 14                                      | 6          | 771.5.667.2B   | 22                                      | 26         |
| 741.1.011.1A   | 29                                      | 51         | 747.5.001.1A   | 23                                      | 23         | 760.4.003.1A   | 29                                      | 26         | 766.4.012.1A   | 15                                      | 3          | 771.5.667.2B   | 23                                      | 14         |
| 741.1.011.1A   | 33                                      | 6          | 748.1.014.1A   | 27                                      | 1          | 76267.0012   | 9                                       | 24         | 76835.1134   | 2                                       | 10         | 771.5.667.2B   | 29                                      | 29         |
| 741.1.012.1A   | 18                                      | 22         | 748.4.002.7A   | 19                                      | 3          | 76270.0827   | 3                                       | 29         | 771.1.003.1A   | 30                                      | 17         | 771.5.669.2B   | 22                                      | 25         |
| 741.1.012.1A   | 21                                      | 25         | 748.4.024.1A   | 28                                      | 4          | 763106N01  | 23                                      | 21         | 771.1.004.1A   | 34                                      | 7          | 771.5.669.2B   | 24                                      | 6          |
| 741.1.013.1A   | 17                                      | 18         | 749.4.030.1A   | 35                                      | 15         | 764.1.002.1A   | 13                                      | 8          | 771.4.006.1A   | 11                                      | 36         | 771.5.669.2B   | 25                                      | 24         |
| 741.1.013.1A   | 18                                      | 23         | 749.4.030.1A   | 35.1                                    | 15         | 764.1.003.1B   | 4                                       | 6          | 771.5.025.2B   | 18                                      | 8          | 771.5.672.2B   | 21                                      | 8          |
| 741.4.001.1A   | 33                                      | 10         | 750.1.002.1B   | 4                                       | 35         | 764.1.011.1A   | 23                                      | 18         | 771.5.040.2B   | 11                                      | 5          | 771.5.721.2B   | 27                                      | 4          |
| 741.4.002.1A   | 33                                      | 30         | 750.1.012.2A   | 6                                       | 14         | 764.1.011.1A   | 26                                      | 10         | 771.5.040.2B   | 34                                      | 20         | 771.5.723.2B   | 22                                      | 14         |
| 741.4.002.1A   | 7                                       | 19         | 750.1.018.1A   | 28                                      | 2          | 764.1.014.1A   | 35                                      | 18         | 771.5.043.2B   | 4                                       | 4          | 771.5.723.2B   | 23                                      | 6          |

| INDICE GENERALE  |   |            | INDEX  |   |            | CONTENTS   |   |            | VERZEICHNIS  |   |            | INDICE   |   |            |
|--|---|------------|--|---|------------|--|---|------------|--|---|------------|--|---|------------|
| N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. |
| 771.5.723.2B   | 29                                      | 43         | 772.5.024.1A   | 36.1                                    | 22         | 779.1.058.1A   | 37                                      | 17         | 786.1.041.1D   | 7                                       | 9          | 799.1.045.1A   | 23                                      | 3          |
| 771.5.725.2B   | 22                                      | 12         | 772.5.025.1A   | 17.1                                    | 17         | 779.1.059.1A   | 32                                      | 8          | 786.1.048.1A   | 7                                       | 11         | 799.1.048.1A   | 19                                      | 4          |
| 771.5.754.2B   | 23                                      | 36         | 772.5.025.1A   | 21                                      | 20         | 779.1.060.1A   | 22                                      | 16         | 787.1.005.1A   | 37                                      | 4          | 799.1.049.1A   | 2                                       | 1          |
| 771.5.754.2B   | 25                                      | 6          | 772.5.025.1A   | 23                                      | 7          | 779.1.082.1A   | 24                                      | 19         | 787.1.009.1A   | 9                                       | 18         | 799.1.051.2A   | 6                                       | 15         |
| 771.5.754.2B   | 26                                      | 2          | 772.5.025.1A   | 30                                      | 39         | 779.1.083.1A   | 37                                      | 18         | 788.1.002.2A   | 15                                      | 6          | 799.1.052.2A   | 16                                      | 8          |
| 771.5.937.2B   | 30                                      | 11         | 772.5.025.1A   | 31                                      | 23         | 779.1.084.1A   | 7                                       | 21         | 788.1.003.1B   | 11                                      | 41         | 799.1.055.1A   | 9                                       | 30         |
| 771.5.938.2B   | 30                                      | 12         | 772.5.025.1A   | 32                                      | 3          | 779.1.085.1A   | 19                                      | 8          | 788.1.007.3A   | 15                                      | 15         | 799.1.057.1A   | 35                                      | 16         |
| 772.1.002.1A   | 30                                      | 14         | 772.5.025.1A   | 33                                      | 5          | 779.1.086.1B   | 37                                      | 5          | 788.1.010.4A   | 15                                      | 17         | 799.1.057.1A   | 35.1                                    | 16         |
| 772.1.003.1A   | 30                                      | 35         | 772.5.025.1A   | 36.1                                    | 16         | 779.1.088.1A   | 17                                      | 14         | 788.1.012.1A   | 11                                      | 41         | 799.1.064.1A   | 21                                      | 16         |
| 772.1.004.2A   | 30                                      | 31         | 774.5.002.1B   | 31                                      | 5          | 779.1.092.1A   | 24                                      | 7          | 788.1.013.1A   | 11                                      | 41         | 799.1.083.1B   | 26                                      | 33         |
| 772.1.005.1A   | 28                                      | 21         | 774.5.004.1A   | 35                                      | 35         | 779.1.092.1A   | 25                                      | 17         | 788.1.044.1A   | 31                                      | 32         | 799.2.001.1A   | 23                                      | 33         |
| 772.1.006.1A   | 31                                      | 16         | 774.5.004.1A   | 35.1                                    | 35         | 779.1.109.1A   | 6                                       | 2          | 788.1.045.1A   | 31                                      | 10         | 799.2.077.1A   | 9                                       | 14         |
| 772.1.007.1A   | 34                                      | 12         | 77499.3421   | 11                                      | 17         | 779.1.121.1A   | 33                                      | 13         | 788.1.048.1A   | 19                                      | 23         | 800.1.007.1A   | 7                                       | 20         |
| 772.1.008.1A   | 31                                      | 15         | 775.1.006.1A   | 17                                      | 8          | 779.1.132.1A   | 22                                      | 16         | 788.1.052.1A   | 5                                       | 7          | 800.1.008.1A   | 7                                       | 18         |
| 772.1.016.1A   | 29                                      | 24         | 776.5.032.2A   | 15                                      | 5          | 779.1.134.1A   | 22                                      | 11         | 788.1.053.1A   | 15                                      | 18         | 800.1.035.1A   | 33                                      | 28         |
| 772.1.023.1A   | 23                                      | 29         | 777.5.038.2B   | 29                                      | 5          | 779.1.137.1A   | 36                                      | 3          | 788.1.054.1A   | 12                                      | 4          | 800.1.036.1A   | 33                                      | 23         |
| 772.5.003.1A   | 29                                      | 38         | 777.5.049.2C   | 11                                      | 24         | 779.1.162.1A   | 9                                       | 27         | 788.1.056.1A   | 11                                      | 30         | 800.1.037.1A   | 33                                      | 32         |
| 772.5.003.1A   | 35                                      | 2          | 777.5.234.2B   | 35                                      | 19         | 779.1.174.1A   | 10                                      | 14         | 789.1.001.1A   | 34.1                                    | 25         | 800.1.038.1A   | 33                                      | 26         |
| 772.5.023.1A   | 19                                      | 31         | 777.5.234.2B   | 35.1                                    | 19         | 779.4.005.1A   | 23                                      | 16         | 790.1.001.2A   | 19                                      | 1          | 800.1.039.1A   | 33                                      | 33         |
| 772.5.023.1A   | 22                                      | 29         | 779.1.007.2A   | 6                                       | 9          | 779.5.001.1A   | 9                                       | 6          | 791.1.012.1A   | 34                                      | 4          | 800.1.040.1A   | 33                                      | 29         |
| 772.5.023.1A   | 29                                      | 14         | 779.1.009.1A   | 19                                      | 22         | 779.5.005.1A   | 9                                       | 3          | 791.1.017.2A   | 31                                      | 11         | 8000.18048   | 34                                      | 25         |
| 772.5.024.1A   | 17.1                                    | 23         | 779.1.026.1A   | 10                                      | 17         | 779.5.009.1A   | 35.1                                    | 38         | 791.1.041.1A   | 31                                      | 14         | 8000.20602   | 20                                      | 15         |
| 772.5.024.1A   | 18                                      | 2          | 779.1.026.1A   | 9                                       | 23         | 780.1.006.1A   | 9                                       | 31         | 791.2.013.1A   | 7                                       | 5          | 8000.36230   | 21                                      | 12         |
| 772.5.024.1A   | 22                                      | 11         | 779.1.039.1A   | 2                                       | 3          | 780.1.007.1A   | 19                                      | 27         | 799.1.012.1A   | 4                                       | 25         | 8000.36230   | 29                                      | 50         |
| 772.5.024.1A   | 26                                      | 11         | 779.1.058.1A   | 24                                      | 16         | 780.1.008.1A   | 34.1                                    | 3          | 799.1.014.1A   | 13                                      | 16         | 8000.36726   | 21                                      | 4          |
| 772.5.024.1A   | 29                                      | 17         | 779.1.058.1A   | 25                                      | 11         | 780.1.016.1A   | 6                                       | 3          | 799.1.015.1A   | 13                                      | 13         | 8000.36726   | 29                                      | 32         |
| 772.5.024.1A   | 36.1                                    | 19         | 779.1.058.1A   | 26                                      | 22         | 780.5.001.1A   | 11                                      | 33         | 799.1.025.1A   | 2                                       | 20         | 8000.37901   | 18                                      | 16         |

| INDICE GENERALE  |   |            | INDEX  |   |            | CONTENTS   |   |            | VERZEICHNIS  |   |            | INDICE   |   |            |
|--|---|------------|--|---|------------|--|---|------------|--|---|------------|--|---|------------|
| N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. |
| 8000.42278   | 20                                      | 10         | 8000.56752   | 20                                      | 11         | 8000.70119   | 27                                      | 2          | 814.1.038.1A   | 14                                      | 18         | 827.1.071.1A   | 17.1                                    | 9          |
| 8000.42345   | 25                                      | 21         | 8000.62648   | 27                                      | 7          | 8000.70127   | 22.1                                    | 3          | 815.1.005.1A   | 37                                      | 2          | 827.1.072.1A   | 17.1                                    | 18         |
| 8000.44240   | 15                                      | 2          | 8000.62652   | 32                                      | 5          | 8000.70133   | 22.1                                    | 4          | 818.2.009.1A   | 4                                       | 3          | 827.1.077.1A   | 17                                      | 13         |
| 8000.44240   | 19                                      | 28         | 8000.62652   | 37                                      | 10         | 8000.70139   | 1.1                                     | 8          | 819.1.017.1A   | 27                                      | 11         | 827.1.085.1A   | 35                                      | 14         |
| 8000.44240   | 29                                      | 16         | 8000.62653   | 30                                      | 27         | 8000.72911   | 35                                      | 30         | 819.2.039.1A   | 28                                      | 13         | 827.1.085.1A   | 35.1                                    | 14         |
| 8000.44240   | 8                                       | 6          | 8000.62655   | 29                                      | 46         | 8000.72911   | 35.1                                    | 30         | 821.1.001.1A   | 2                                       | 26         | 827.1.086.1A   | 35                                      | 20         |
| 8000.50442   | 33                                      | 31         | 8000.62676   | 23                                      | 34         | 8000.74049   | 27                                      | 3          | 821.1.002.1A   | 13                                      | 20         | 827.1.086.1A   | 35.1                                    | 20         |
| 8000.50450   | 31                                      | 18         | 8000.62726   | 17.1                                    | 8          | 8000.74504   | 21                                      | 27         | 821.1.003.1A   | 13                                      | 17         | 827.1.089.1A   | 21                                      | 15         |
| 8000.50454   | 31                                      | 24         | 8000.62726   | 17.1                                    | 20         | 8000.74504   | 29                                      | 30         | 821.1.004.1A   | 13                                      | 12         | 827.1.090.1A   | 21                                      | 17         |
| 8000.53249   | 33                                      | 18         | 8000.62726   | 21                                      | 23         | 8000.74505   | 21                                      | 28         | 821.1.051.1A   | 23                                      | 4          | 827.1.095.1A   | 21                                      | 19         |
| 8000.53724   | 17                                      | 19         | 8000.62726   | 29                                      | 14         | 8000.74505   | 29                                      | 31         | 821.1.052.1A   | 26                                      | 9          | 827.1.099.2A   | 31                                      | 21         |
| 8000.53724   | 18                                      | 24         | 8000.62726   | 30                                      | 28         | 8000.74507   | 21                                      | 29         | 821.1.054.1A   | 17                                      | 11         | 827.1.111.1A   | 35                                      | 25         |
| 8000.53724   | 21                                      | 26         | 8000.62726   | 34                                      | 16         | 8000.74507   | 29                                      | 33         | 821.1.057.1A   | 35                                      | 10         | 827.1.111.1A   | 35.1                                    | 25         |
| 8000.56359   | 18                                      | 3          | 8000.62726   | 36                                      | 10         | 8000.77921   | 34                                      | 18         | 821.1.057.1A   | 35.1                                    | 10         | 827.1.115.1A   | 29                                      | 15         |
| 8000.56359   | 19                                      | 10         | 8000.62729   | 17.1                                    | 11         | 8000.77936   | 20                                      | 25         | 821.1.068.1A   | 29                                      | 44         | 827.1.118.1A   | 35                                      | 24         |
| 8000.56443   | 17                                      | 10         | 8000.62729   | 19                                      | 11         | 802.1.009.1A   | 31                                      | 13         | 821.1.070.1A   | 2                                       | 17         | 827.1.120.1A   | 35.1                                    | 24         |
| 8000.56443   | 19                                      | 25         | 8000.62729   | 32                                      | 6          | 80A0.06385   | 18                                      | 15         | 821.1.096.1A   | 26                                      | 13         | 827.1.156.1A   | 17.1                                    | 10         |
| 8000.56443   | 24                                      | 13         | 8000.62729   | 37                                      | 11         | 80A0.53548   | 23                                      | 13         | 821.1.103.1A   | 23                                      | 37         | 827.1.168.1A   | 35                                      | 42         |
| 8000.56443   | 29                                      | 4          | 8000.63150   | 31                                      | 20         | 80A0.55757   | 26                                      | 14         | 824.1.015.1A   | 23                                      | 28         | 827.1.181.1A   | 21                                      | 30         |
| 8000.56443   | 35                                      | 8          | 8000.66308   | 17.1                                    | 2          | 80A0.62649   | 19                                      | 6          | 824.1.016.1A   | 23                                      | 9          | 829.1.073.3A   | 5                                       | 21         |
| 8000.56443   | 35.1                                    | 8          | 8000.66308   | 29                                      | 2          | 80C0.05893   | 29                                      | 23         | 824.1.031.1A   | 29                                      | 41         | 829.1.077.2B   | 34.1                                    | 15         |
| 8000.56465   | 20                                      | 19         | 8000.66336   | 36                                      | 11         | 80N0.21507   | 29                                      | 47         | 824.1.032.1A   | 29                                      | 42         | 829.1.078.1A   | 26                                      | 1          |
| 8000.56741   | 20                                      | 22         | 8000.66526   | 17                                      | 20         | 812.1.024.1A   | 31                                      | 34         | 825.1.009.1A   | 28                                      | 17         | 829.1.094.1C   | 17.1                                    | 14         |
| 8000.56742   | 20                                      | 20         | 8000.66774   | 22                                      | 30         | 812.1.025.1A   | 31                                      | 8          | 826.1.003.1A   | 10                                      | 6          | 829.1.095.3A   | 17.1                                    | 1          |
| 8000.56746   | 20                                      | 18         | 8000.67981   | 26                                      | 8          | 814.1.002.1AA  | 7                                       | 14         | 826.1.009.1A   | 2                                       | 33         | 829.1.096.1A   | 18                                      | 5          |
| 8000.56747   | 20                                      | 17         | 8000.68490   | 25                                      | 14         | 814.1.036.1A   | 14                                      | 15         | 826.1.011.1A   | 3                                       | 13         | 829.1.104.1A   | 34.1                                    | 7          |
| 8000.56748   | 20                                      | 16         | 8000.68490   | 26                                      | 19         | 814.1.037.1A   | 33                                      | 15         | 827.1.067.1A   | 23                                      | 30         | 829.1.106.1A   | 33                                      | 14         |

| INDICE GENERALE  |   |            | INDEX  |   |            | CONTENTS   |   |            | VERZEICHNIS  |   |            | INDICE   |   |            |
|--|---|------------|--|---|------------|--|---|------------|--|---|------------|--|---|------------|
| N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. |
| 829.1.108.1A   | 20                                      | 1          | 832.1.008.1A   | 35.1                                    | 27         | 840.1.026.1A   | 13                                      | 11         | 840.1.069.1B   | 13                                      | 9          | 852.1.104.1A   | 6                                       | 11         |
| 829.1.112.1AC  | 20                                      | 6          | 832.1.012.1A   | 18                                      | 25         | 840.1.027.1A   | 13                                      | 11         | 840.1.070.1B   | 13                                      | 9          | 852.1.104.1B   | 6                                       | 11         |
| 829.1.117.1A   | 20                                      | 9          | 840.1.001.1A   | 13                                      | 11         | 840.1.028.1A   | 13                                      | 11         | 840.1.071.1B   | 13                                      | 9          | 852.1.104.1C   | 6                                       | 11         |
| 829.1.118.1A   | 20                                      | 7          | 840.1.002.1A   | 13                                      | 11         | 840.1.029.1A   | 13                                      | 11         | 841.1.002.2A   | 4                                       | 2          | 852.1.104.1D   | 6                                       | 11         |
| 829.1.127.1A   | 18                                      | 13         | 840.1.003.1A   | 13                                      | 11         | 840.1.030.1A   | 13                                      | 11         | 848.2.001.1B   | 22                                      | 22         | 852.1.104.1E   | 6                                       | 11         |
| 829.1.129.1A   | 34                                      | 26         | 840.1.004.1A   | 13                                      | 11         | 840.1.031.1A   | 13                                      | 11         | 850.1.003.1A   | 36.1                                    | 9          | 852.1.104.1F   | 6                                       | 11         |
| 829.1.187.1A   | 15                                      | 29         | 840.1.005.1A   | 13                                      | 11         | 840.1.032.1A   | 13                                      | 11         | 850.2.002.1A   | 31                                      | 3          | 852.1.104.1G   | 6                                       | 11         |
| 829.1.190.1A   | 21                                      | 31         | 840.1.006.1A   | 13                                      | 11         | 840.1.033.1A   | 13                                      | 11         | 850.4.019.1A   | 36.1                                    | 7          | 852.1.104.1H   | 6                                       | 11         |
| 829.1.228.1A   | 24                                      | 9          | 840.1.007.1A   | 13                                      | 11         | 840.1.034.1A   | 13                                      | 11         | 850.4.023.1A   | 36.1                                    | 10         | 852.1.104.1I   | 6                                       | 11         |
| 829.1.238.1A   | 25                                      | 22         | 840.1.008.1A   | 13                                      | 11         | 840.1.051.1B   | 13                                      | 9          | 850.4.031.1A   | 34.1                                    | 28         | 852.1.104.1J   | 6                                       | 11         |
| 829.1.242.1A   | 35                                      | 33         | 840.1.009.1A   | 13                                      | 11         | 840.1.052.1B   | 13                                      | 9          | 851.1.001.1B   | 4                                       | 9          | 852.1.104.1K   | 6                                       | 11         |
| 829.1.242.1A   | 35.1                                    | 33         | 840.1.010.1A   | 13                                      | 11         | 840.1.053.1B   | 13                                      | 9          | 851.4.001.1A   | 4                                       | 5          | 852.1.104.1L   | 6                                       | 11         |
| 829.1.260.1A   | 23                                      | 32         | 840.1.011.1A   | 13                                      | 11         | 840.1.054.1B   | 13                                      | 9          | 852.1.005.1A   | 2                                       | 14         | 852.1.104.1M   | 6                                       | 11         |
| 829.2.004.1A   | 35                                      | 4          | 840.1.012.1A   | 13                                      | 11         | 840.1.055.1B   | 13                                      | 9          | 852.1.008.1A   | 5                                       | 10         | 852.1.104.1N   | 6                                       | 11         |
| 829.2.004.1A   | 35.1                                    | 4          | 840.1.013.1A   | 13                                      | 11         | 840.1.056.1B   | 13                                      | 9          | 852.1.053.1A   | 2                                       | 2          | 852.1.105.1AB  | 3                                       | 26         |
| 829.2.079.1B   | 22                                      | 20         | 840.1.014.1A   | 13                                      | 11         | 840.1.057.1B   | 13                                      | 9          | 852.1.053.1A   | 23                                      | 15         | 852.1.105.1AD  | 3                                       | 26         |
| 829.2.122.1AB  | 36                                      | 13         | 840.1.015.1A   | 13                                      | 11         | 840.1.058.1B   | 13                                      | 9          | 852.1.054.1A   | 26                                      | 3          | 852.1.105.1AG  | 3                                       | 26         |
| 829.2.123.1AB  | 36                                      | 9          | 840.1.016.1A   | 13                                      | 11         | 840.1.059.1B   | 13                                      | 9          | 852.1.055.1A   | 28                                      | 3          | 852.1.108.1AH  | 3                                       | 1          |
| 830.1.077.1A   | 32                                      | 7          | 840.1.017.1A   | 13                                      | 11         | 840.1.060.1B   | 13                                      | 9          | 852.1.056.1A   | 28                                      | 12         | 852.1.108.1AL  | 3                                       | 1          |
| 830.1.090.1A   | 16                                      | 3          | 840.1.018.1A   | 13                                      | 11         | 840.1.061.1B   | 13                                      | 9          | 852.1.057.1A   | 27                                      | 14         | 852.1.108.1AN  | 3                                       | 1          |
| 830.1.121.1A   | 16                                      | 13         | 840.1.019.1A   | 13                                      | 11         | 840.1.062.1B   | 13                                      | 9          | 852.1.058.1A   | 28                                      | 6          | 852.1.111.1A   | 2                                       | 5          |
| 830.1.127.1A   | 30                                      | 38         | 840.1.020.1A   | 13                                      | 11         | 840.1.063.1B   | 13                                      | 9          | 852.1.059.1A   | 28                                      | 15         | 852.1.114.1A   | 11                                      | 34         |
| 830.1.144.1A   | 11                                      | 35         | 840.1.021.1A   | 13                                      | 11         | 840.1.064.1B   | 13                                      | 9          | 852.1.068.1A   | 30                                      | 36         | 852.5.001.1A   | 35                                      | 34         |
| 830.1.154.1A   | 35                                      | 41         | 840.1.022.1A   | 13                                      | 11         | 840.1.065.1B   | 13                                      | 9          | 852.1.071.1A   | 22                                      | 13         | 852.5.001.1A   | 35.1                                    | 34         |
| 830.1.155.1A   | 35                                      | 40         | 840.1.023.1A   | 13                                      | 11         | 840.1.066.1B   | 13                                      | 9          | 852.1.072.1A   | 19                                      | 14         | 856.1.001.1A   | 3                                       | 6          |
| 832.1.003.1A   | 30                                      | 24         | 840.1.024.1A   | 13                                      | 11         | 840.1.067.1B   | 13                                      | 9          | 852.1.075.1A   | 31                                      | 33         | 856.1.002.1A   | 14                                      | 4          |
| 832.1.008.1A   | 35                                      | 27         | 840.1.025.1A   | 13                                      | 11         | 840.1.068.1B   | 13                                      | 9          | 852.1.075.1A   | 36.1                                    | 12         | 856.1.002.1A   | 8                                       | 19         |

| INDICE GENERALE  |   |            | INDEX  |   |            | CONTENTS   |   |            | VERZEICHNIS  |   |            | INDICE   |   |            |
|--|---|------------|--|---|------------|--|---|------------|--|---|------------|--|---|------------|
| N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. |
| 856.1.023.1A   | 19                                      | 30         | 875.1.022.1A   | 30                                      | 2          | 886.5.001.1A   | 34.1                                    | 21         | 88713.1067   | 1.1                                     | 12         | 88765.1072   | 1                                       | 15         |
| 856.1.025.1A   | 10                                      | 23         | 875.1.044.2A   | 37                                      | 6          | 886.5.003.1A   | 28                                      | 16         | 88713.1068   | 1.1                                     | 17         | 88765.1073   | 1.2                                     | 21         |
| 856.1.031.1A   | 3                                       | 30         | 876.1.052.1A   | 33                                      | 9          | 886.5.004.1A   | 31                                      | 12         | 88713.1071   | 1.1                                     | 10         | 88765.1074   | 1.2                                     | 21         |
| 856.1.042.1A   | 36.1                                    | 8          | 876.1.053.1A   | 31                                      | 25         | 88700.5644   | 1                                       | 1          | 88713.1072   | 1.1                                     | 1          | 88765.1075   | 1.2                                     | 21         |
| 856.1.043.1A   | 35                                      | 17         | 876.1.058.1A   | 33                                      | 7          | 88700.5665   | 1                                       | 30         | 88713.1073   | 1.1                                     | 2          | 88765.1076   | 1.2                                     | 21         |
| 856.1.043.1A   | 35.1                                    | 17         | 876.1.059.1A   | 33                                      | 8          | 88700.5749   | 1                                       | 24         | 88713.1074   | 1.1                                     | 4          | 88765.1077   | 1.2                                     | 21         |
| 863.1.001.1A   | 28                                      | 23         | 876.2.054.1A   | 31                                      | 17         | 88713.0123   | 1                                       | 6          | 88713.1077   | 1.1                                     | 16         | 88765.1126   | 1.2                                     | 6          |
| 863.1.002.1A   | 12                                      | 14         | 877.1.037.1A   | 24                                      | 15         | 88713.0137   | 1                                       | 12         | 88713.1078   | 1                                       | 13         | 88765.1126A  | 1.2                                     | 4          |
| 866.1.016.1A   | 17.1                                    | 13         | 877.1.039.1A   | 25                                      | 13         | 88713.0144   | 1                                       | 28         | 88713.1079   | 1                                       | 17         | 88765.1126B  | 1.2                                     | 12         |
| 866.1.018.1A   | 35                                      | 28         | 877.1.039.1A   | 26                                      | 17         | 88713.0146   | 1                                       | 25         | 88713.1091   | 1                                       | 23         | 88765.1126C  | 1.2                                     | 11         |
| 866.1.018.1A   | 35.1                                    | 28         | 877.1.040.1A   | 18                                      | 31         | 88713.0844   | 1                                       | 16         | 88713.1093   | 1                                       | 26         | 88765.1126D  | 1.2                                     | 14         |
| 866.1.019.1A   | 35                                      | 9          | 877.1.055.1A   | 17                                      | 17         | 88713.0847   | 1                                       | 21         | 88713.1096   | 1.1                                     | 19         | 88765.1126E  | 1.2                                     | 9          |
| 866.1.019.1A   | 35.1                                    | 9          | 881.1.010.1C   | 12                                      | 18         | 88713.0862   | 1                                       | 11         | 88713.1097   | 1.1                                     | 21         | 88765.1126F  | 1.2                                     | 13         |
| 866.1.020.1A   | 35                                      | 6          | 881.1.012.1A   | 2                                       | 32         | 88713.0869   | 1                                       | 32         | 88713.1139   | 1                                       | 3          | 88765.1126G  | 1.2                                     | 17         |
| 866.1.020.1A   | 35.1                                    | 6          | 881.2.001.1A   | 4                                       | 19         | 88713.0870   | 1                                       | 33         | 88713.1140   | 1.1                                     | 14         | 88765.1126H  | 1.2                                     | 16         |
| 866.1.021.1A   | 33                                      | 34         | 882.1.003.1A   | 8                                       | 11         | 88713.0874   | 1                                       | 7          | 88713.1309   | 1                                       | 10         | 88765.1126L  | 1.2                                     | 19         |
| 866.1.023.1A   | 35                                      | 22         | 882.1.006.1A   | 2                                       | 16         | 88713.0875   | 1                                       | 9          | 88713.1332   | 1                                       | 29         | 88765.1126M  | 1.2                                     | 18         |
| 866.1.023.1A   | 35.1                                    | 22         | 884.1.005.1A   | 22.1                                    | 26         | 88713.0879   | 1                                       | 8          | 88713.1344   | 1.1                                     | 13         | 88765.1126N  | 1.2                                     | 7          |
| 866.1.024.1A   | 35                                      | 23         | 884.5.001.1A   | 22                                      | 15         | 88713.0891   | 1                                       | 4          | 88713.1419   | 1                                       | 22         | 88765.1126P  | 1.2                                     | 10         |
| 866.1.024.1A   | 35.1                                    | 23         | 884.5.003.1A   | 23                                      | 10         | 88713.0957   | 1.1                                     | 20         | 88713.1502   | 1                                       | 31         | 88765.1126Q  | 1.2                                     | 5          |
| 872.1.011.1A   | 22                                      | 33         | 884.5.004.1A   | 28                                      | 18         | 88713.1010   | 1                                       | 18         | 88765.0968   | 1                                       | 27         | 88765.1126R  | 1.2                                     | 3          |
| 872.1.015.1A   | 22                                      | 24         | 884.5.005.1A   | 28                                      | 11         | 88713.1037   | 1.1                                     | 6          | 88765.0978   | 1                                       | 20         | 88765.1126S  | 1.2                                     | 22         |
| 872.1.016.1A   | 30                                      | 29         | 884.5.010.1A   | 16                                      | 18         | 88713.1038   | 1.1                                     | 18         | 88765.1001   | 1                                       | 14         | 88765.1126T  | 1.2                                     | 23         |
| 872.1.017.1A   | 30                                      | 30         | 884.5.011.1A   | 11                                      | 8          | 88713.1057   | 1.1                                     | 15         | 88765.1068   | 1                                       | 15         | 88765.1126U  | 1.2                                     | 20         |
| 872.4.018.1A   | 18                                      | 17         | 886.4.001.1A   | 15                                      | 8          | 88713.1058   | 1.1                                     | 7          | 88765.1069   | 1                                       | 15         | 88765.1126V  | 1.2                                     | 8          |
| 873.1.001.1A   | 14                                      | 20         | 886.4.021.1A   | 34.1                                    | 11         | 88713.1059   | 1.1                                     | 5          | 88765.1070   | 1                                       | 15         | 88765.1126Z  | 1.2                                     | 1          |
| 873.1.004.1A   | 14                                      | 19         | 886.4.022.1A   | 34.1                                    | 18         | 88713.1062   | 1.1                                     | 9          | 88765.1071   | 1                                       | 15         | 893.1.004.1A   | 33                                      | 2          |



INDICE GENERALE

INDEX

CONTENTS

VERZEICHNIS





INDICE

| N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. | N. CODICE<br>CODE No.<br>Nr. CODE<br>CODE Nr.<br>N. CODICE | TAV.<br>Drwg.<br>Table<br>Bild<br>Tabla | POS.<br>N. |
|--|---|------------|--|---|------------|--|---|------------|--|---|------------|--|---|------------|
| 893.1.005.1A   | 5                                       | 15         | 93783.2552   | 10                                      | 8          |  |   |            |  |   |            |  |   |            |
| 893.4.005.1A   | 24                                      | 11         | 93784.2030   | 5                                       | 9          |  |   |            |  |   |            |  |   |            |
| 895.4.001.2A   | 34                                      | 6          | 93785.0822   | 4                                       | 23         |  |   |            |  |   |            |  |   |            |
| 8A00.67997   | 3                                       | 14         | 93785.1830   | 10                                      | 18         |  |   |            |  |   |            |  |   |            |
| 8A00.67997   | 31                                      | 22         | 93823.0119   | 33                                      | 4          |  |   |            |  |   |            |  |   |            |
| 8A00.69056   | 22.1                                    | 2          | 93823.0128   | 4                                       | 32         |  |   |            |  |   |            |  |   |            |
| 8A00.70130   | 20                                      | 5          | 93823.2018   | 4                                       | 30         |  |   |            |  |   |            |  |   |            |
| 8B00.67545   | 20                                      | 4          | 93823.2037   | 22                                      | 9          |  |   |            |  |   |            |  |   |            |
| 8H00.67545   | 35                                      | 5          | 93823.2037   | 7                                       | 13         |  |   |            |  |   |            |  |   |            |
| 8H00.67545   | 35.1                                    | 5          | 93823.2056   | 11                                      | 42         |  |   |            |  |   |            |  |   |            |
| 913.7.065.1A   | 29                                      | 19         | 93823.2082   | 5                                       | 14         |  |   |            |  |   |            |  |   |            |
| 914.7.023.1A   | 1.2                                     | 2          | 93823.2087   | 14                                      | 12         |  |   |            |  |   |            |  |   |            |
| 914.7.023.1B   | 1.2                                     | 2          | 93823.2087   | 33                                      | 16         |  |   |            |  |   |            |  |   |            |
| 914.7.023.1C   | 1.2                                     | 2          | 93823.2087   | 7                                       | 8          |  |   |            |  |   |            |  |   |            |
| 914.7.023.1D   | 1.2                                     | 2          | 93823.2131   | 11                                      | 22         |  |   |            |  |   |            |  |   |            |
| 914.7.023.1E   | 1.2                                     | 2          | 93827.0114   | 5                                       | 12         |  |   |            |  |   |            |  |   |            |
| 919.1.001.2A   | 27                                      | 20         | 93827.0114   | 9                                       | 22         |  |   |            |  |   |            |  |   |            |
| 930.1.004.1A   | 22                                      | 2          | 94247.0014   | 10                                      | 10         |  |   |            |  |   |            |  |   |            |
| 930.1.005.1A   | 22.1                                    | 11         | 94247.0014   | 11                                      | 12         |  |   |            |  |   |            |  |   |            |
| 930.4.009.1A   | 4                                       | 24         | 94247.0014   | 5                                       | 19         |  |   |            |  |   |            |  |   |            |
| 930.4.011.1A   | 30                                      | 10         | 98112.0002   | 1                                       | 5          |  |   |            |  |   |            |  |   |            |
| 930.5.005.1A   | 11                                      | 26         |  |   |            |  |   |            |  |   |            |  |   |            |
| 930.5.006.2A   | 11                                      | 28         |  |   |            |  |   |            |  |   |            |  |   |            |
| 93783.0812   | 3                                       | 28         |  |   |            |  |   |            |  |   |            |  |   |            |
| 93783.1524   | 11                                      | 18         |  |   |            |  |   |            |  |   |            |  |   |            |
| 93783.1730   | 15                                      | 12         |  |   |            |  |   |            |  |   |            |  |   |            |
| 93783.2235   | 15                                      | 23         |  |   |            |  |   |            |  |   |            |  |   |            |

*Catalogo ricambi 996 bip*  
*Spare parts catalogue 996 bip*  
*Catalogue pièces détachées 996 bip*  
*Ersatzteilkatalog 996 bip*  
*Catalogo piezas de repuesto 996 bip*

*DUCATI 996*



|                                |   |                       |                         |                              |
|--------------------------------|---|-----------------------|-------------------------|------------------------------|
| <i>DUCATIMOTOR</i>             |    | <i>996</i>            | <i>M. Y. '00</i>        |                              |
| <i>Spare Sparts Department</i> |   | <i>P.N. 91510811B</i> | <i>Maggio - May '00</i> | <i>Edizione - Edition 02</i> |
| <i>DUCATIMOTOR</i>             |    | <i>996</i>            | <i>M. Y. '00</i>        |                              |
| <i>Spare Sparts Department</i> |   | <i>P.N. 91510811B</i> | <i>Maggio - May '00</i> | <i>Edizione - Edition 02</i> |
| <i>DUCATIMOTOR</i>             |  | <i>996</i>            | <i>M. Y. '00</i>        |                              |
| <i>Spare Sparts Department</i> |   | <i>P.N. 91510811B</i> | <i>Maggio - May '00</i> | <i>Edizione - Edition 02</i> |
| <i>DUCATIMOTOR</i>             |  | <i>996</i>            | <i>M. Y. '00</i>        |                              |
| <i>Spare Sparts Department</i> |   | <i>P.N. 91510811B</i> | <i>Maggio - May '00</i> | <i>Edizione - Edition 02</i> |